

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
5 September 2018  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Группы экспертов по Ливии, учрежденной  
в соответствии с резолюцией 1973 (2011), от 5 сентября  
2018 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Группа экспертов по Ливии, учрежденная в соответствии с резолюцией 1973 (2011) Совета Безопасности, имеет честь препроводить настоящим окончательный доклад о своей работе, представляемый в соответствии с пунктом 14 резолюции 2362 (2017).

Указанный доклад был представлен Комитету Совета Безопасности, учрежденному 2 августа в соответствии с резолюцией 1970 (2011) по Ливии, и был рассмотрен этим Комитетом 23 августа 2018 года.

Группа будет признательна за доведение настоящего письма и доклада до сведения членов Совета Безопасности и их публикацию в качестве документа Совета.

*(Подпись)* Липика **Маджумбар Рой Чоудхури**  
Координатор  
Группа экспертов по Ливии, учрежденная  
в соответствии с резолюцией 1973 (2011)

*(Подпись)* Наджи **Абу-Халиль**  
Эксперт

*(Подпись)* Кассим **Буху**  
Эксперт

*(Подпись)* Монсеф **Каргас**  
Эксперт

*(Подпись)* Дейвид **МакФарланд**  
Эксперт

*(Подпись)* Луис Антонио де **Альбуркерке Бакардит**  
Эксперт



## Окончательный доклад Группы экспертов по Ливии, учрежденной в соответствии с резолюцией 1973 (2011)

### *Резюме*

В течение отчетного периода разбойническое поведение вооруженных групп представляло собой прямую угрозу для политического переходного процесса в Ливии. Использование насилия для установления контроля над государственными учреждениями Ливии было особенно заметно в Триполи и могло привести к возобновлению вооруженных столкновений. Ливийское инвестиционное управление, Национальная нефтяная корпорация и Центральный банк Ливии были объектом угроз и нападений, что сказывалось на функционировании нефтяного и финансового секторов страны.

Вооруженные группы также несут ответственность за целенаправленные преследования и серьезные нарушения прав человека, что еще больше усугубляет недовольство среди некоторых категорий населения и в конечном итоге ставит под угрозу мир и стабильность в Ливии в долгосрочной перспективе. Большинство вооруженных групп связаны либо с Правительством национального согласия, либо с Ливийской национальной армией.

Торговля людьми и незаконный провоз мигрантов приносят вооруженным группам значительную выгоду. Эта деятельность подпитывает нестабильность и подрывает официальную экономику. Преступные сети организуют автоколонны для провоза мигрантов и используют сексуальную эксплуатацию для получения существенных доходов. Группа выражает обеспокоенность в связи с безнаказанностью в Ливии тех, кто систематически нарушает права человека мигрантов, в частности из-за слабости правоохранительных органов и значительных пробелов в обеспечении безопасности. В этой связи решение Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии, о введении санкций в отношении шести контрабандистов, занимающихся незаконным провозом мигрантов, представляет собой важный шаг вперед.

Группа особо обеспокоена попытками различных вооруженных групп добиться легитимности, создавая видимость поддержки усилий по борьбе с незаконной миграцией, и тем самым заручиться технической и материальной поддержкой иностранных субъектов. В течение действия нынешнего мандата было отмечено расширение использования судов с установленными на них вооружениями как на востоке, так и на западе страны.

В зонах боев, особенно в восточной части Ливии, растет число бронетранспортеров и пикапов с установленными на них крупнокалиберными пулеметами, безоткатными орудиями, минометами и гранатометами. Поставки этого оружия в Ливию указывают на то, что все государства-члены могли бы значительно активизировать свои усилия по соблюдению эмбарго на поставки оружия.

Оружие и связанные с ним материальные средства, как из запасов бывшего режима, так и в рамках поставок после 2011 года, продолжают попадать в руки ливийских и иностранных вооруженных групп. Перенаправление оружия усугубляет проблему отсутствия безопасности и создает неослабевающую угрозу для мира и безопасности в Ливии и соседних странах. Иностранные боевики и вооруженные группы, перемещающиеся в Ливию и из нее, пользуются распространенностью вооружений и связанных с ними материальных средств в стране, что приводит к регулярным нарушениям оружейного эмбарго.

С начала действия нынешнего мандата в августе 2017 года Группа документально подтвердила шесть попыток незаконного экспорта сырой нефти восточной Национальной нефтяной корпорацией в Бенгази. Незаконный экспорт продуктов нефтепереработки, как по суше, так и по морю, остается прибыльным делом. Группа выявила занимающиеся этим сети, действующие в различных регионах, и их методы работы.

Группа изучила имеющиеся данные и информацию об активах Ливийского инвестиционного управления и выявила два серьезных случая несоблюдения режима замораживания активов. В рамках своих расследований Группа определила различные практические подходы и варианты толкования применения санкций Организации Объединенных Наций, которые могут негативно сказаться на обеспечении должного управления и сохранности замороженных активов. Группа пришла к выводу, что замораживание активов не оказало негативного воздействия на работу Ливийского инвестиционного управления.

## Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Справочная информация .....	6
A. Мандат и назначение членов Группы .....	6
B. Методология .....	6
C. Сотрудничество с заинтересованными сторонами и организациями .....	6
D. Структура доклада .....	7
II. Действия, создающие угрозу миру, стабильности и безопасности в Ливии, или действия, затрудняющие или подрывающие успешное завершение процесса политического перехода в стране .....	8
A. Применение угроз или принуждения в отношении ливийских государственных финансовых учреждений и Ливийской национальной нефтяной компании или участие в совершении любых действий, которые могут повлечь за собой хищение ливийских государственных средств и привести к такому хищению ..	8
B. Нападения на любые аэропорты, сухопутные или морские порты в Ливии или на ливийские государственные учреждения или объекты, включая нефтяные объекты, или на любое иностранное представительство в Ливии .....	9
C. Действия, нарушающие применимые международные стандарты в области прав человека или нормы международного гуманитарного права, или действия, представляющие собой посягательства на права человека .....	12
III. Осуществление оружейного эмбарго .....	19
A. Общий обзор .....	19
B. Доставка морем .....	19
C. Доставка воздухом .....	24
D. Обновленная информация относительно проводимых расследований .....	30
E. Поставки материальных средств военного назначения из Ливии .....	37
F. Материальные средства военного назначения, охваченные уведомлением .....	40
IV. Предотвращение незаконного экспорта нефти, включая сырую нефть и продукты нефтепереработки, в соответствии с резолюциями <a href="#">2146 (2014)</a> и <a href="#">2362 (2017)</a> .....	41
A. Предотвращение незаконного экспорта сырой нефти .....	41
B. Незаконный экспорт продуктов нефтепереработки .....	43
V. Выполнение положений о замораживании активов .....	50
A. Замороженные активы физических лиц .....	50
B. Замороженные активы обозначенных юридических лиц .....	51
VI. Осуществление запрета на поездки .....	57
A. Обновленная информация о включенных в перечень физических лицах, связанных с бывшим режимом .....	57
B. Обновленная информация о физических лицах, включенных в перечень после принятия резолюции <a href="#">2174 (2014)</a> .....	58
VII. Ответы на расследования Группы .....	59

---

A.	Центральный банк Ливии . . . . .	59
B.	Ашраф бен Исмаил . . . . .	59
C.	Аккредитивы . . . . .	59
D.	«Либиан айрон энд стил компани». . . . .	60
VIII.	Рекомендации . . . . .	60
IX.	Приложения* . . . . .	63

---

\* Приложения распространяются только на том языке, на котором они были представлены, и публикуются без официального редактирования. В связи с ограничениями в отношении объема докладов контрольных механизмов Группа представила дополнительную информацию в отношении ряда расследований в приложениях к настоящему документу. Список сокращений приводится в приложении 1.

## **I. Справочная информация**

1. В настоящем докладе представлена информация о результатах работы Группы экспертов по Ливии за период по 17 июля 2018 года. Обзор событий, связанных с режимом санкций в отношении Ливии, приводится в приложении 2.

### **A. Мандат и назначение членов Группы**

2. С подробной информацией о мандате и назначении членов Группы можно ознакомиться в приложении 3.

### **B. Методология**

3. Группа преисполнена решимости обеспечивать соблюдение стандартов, рекомендованных Неофициальной рабочей группой Совета Безопасности по общим вопросам, касающимся санкций, в ее докладе (S/2006/997, приложение). Эти стандарты предполагают использование проверенных, подлинных документов, конкретных доказательств и результатов наблюдений, проведенных на местах самими экспертами, включая, когда это возможно, фотосъемку. В тех случаях, когда невозможно провести непосредственную проверку, Группа будет стремиться подтвердить соответствующую информацию, используя многочисленные независимые источники, чтобы надлежащим образом обеспечить соблюдение наивысших достижимых стандартов, придавая при этом большее значение заявлениям главных субъектов и непосредственных очевидцев событий. Хотя Группа стремится работать настолько транспарентно, насколько это возможно, в ситуациях, в которых идентификация источников будет подвергать их или других лиц недопустимой опасности, Группа будет воздерживаться от раскрытия идентифицирующей информации и помещать соответствующие доказательства в защищенные архивы Организации Объединенных Наций.

4. Группа привержена соблюдению принципа беспристрастности при расследовании случаев нарушений, совершенных любой из сторон.

5. Группа столь же твердо придерживается принципа максимальной объективности и стремится предоставлять сторонам, когда это уместно и возможно, любую содержащуюся в докладе информацию, в связи с которой эти стороны могут упоминаться в контексте нарушений или случаев несоблюдения, для рассмотрения и представления замечаний и ответов в течение установленного срока.

6. Группа обеспечивает независимость своей работы от любых усилий по подрыву ее беспристрастности и созданию видимости необъективности.

### **C. Сотрудничество с заинтересованными сторонами и организациями**

7. Перечень учреждений, организаций и отдельных лиц, с которыми были проведены консультации, приводится в приложении 4. Перечень исходящих сообщений содержится в приложении 5, а количество ответов указано в приложении 6.

## 1. Государства-члены

8. Со времени представления предыдущего окончательного доклада (S/2017/466) 1 июня 2017 года члены Группы совершили официальные поездки в Бельгию, Египет, Грецию, Испанию, Италию, Ливию, Нигер, Нидерланды, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Тунис, Турцию, Францию, Швейцарию и острова Кайман для проведения встреч с представителями национальных органов власти и другими соответствующими заинтересованными сторонами. Кроме того, члены Группы посетили Афины, Бен-Гардан (Тунис), Брюссель, Каир, Катанию (Италия), Довиль (Франция), Джербу (Тунис), Стамбул (Турция), Лондон, Мисрату (Ливия), Никосию, Палермо (Италия), Париж, Рим, Серрес (Греция), Сус (Тунис), Триполи и Тунис и провели там встречи с партнерами, включая представителей ливийской диаспоры.

## 2. Ливия

9. Со времени своего повторного назначения в августе 2017 года Группа побывала в Ливии пять раз, включая пребывание там в течение двух или более дней. Регулярное авиасообщение с Ливией, налаженное Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ), а также активная поддержка и гибкий подход МООНПЛ облегчили доступ Группы. Помимо поездок в Ливию члены Группы проводили дистанционные беседы с контактными лицами в Ливии.

## 3. Организация Объединенных Наций и другие организации

10. Группа часто взаимодействует с МООНПЛ и регулярно встречается со Специальным представителем Генерального секретаря по Ливии и главой МООНПЛ Гассаном Саламе. Кроме того, Группа смогла наладить позитивное взаимодействие с различными подразделениями МООНПЛ по вопросам, охватывающим весь ее мандат.

11. Группа встречалась и обменивалась информацией с группами экспертов Организации Объединенных Наций, занимающимися режимами санкций в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, Мали, Судана, Южного Судана и Исламского государства Ирака и Леванта (ИГИЛ) и «Аль-Каиды».

12. В течение срока действия своего мандата Группа также встречалась с представителями Международной организации по миграции (МОМ), Всемирной таможенной организации, Всемирного банка, Европейского союза, Средиземноморского военно-морского соединения Европейского союза, Миссии Европейского союза по приграничной помощи, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Управления по координации гуманитарных вопросов, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, Международного комитета Красного Креста и Международного уголовного суда.

## D. Структура доклада

13. Структура настоящего доклада соответствует различным компонентам режима санкций в отношении Ливии и мандата Группы, как об этом говорится в ряде резолюций. Помимо настоящего доклада Группа отдельно представила

Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1970 (2011) по Ливии, информацию по физическим лицам, которые, по мнению Группы, отвечают критериям для включения в санкционный перечень.

## **II. Действия, создающие угрозу миру, стабильности и безопасности в Ливии, или действия, затрудняющие или подрывающие успешное завершение процесса политического перехода в стране**

14. В течение отчетного периода вооруженные группы еще более усилили свое влияние на государственные учреждения Ливии, продвигая свои собственные политические и экономические интересы. Использование насилия для захвата контроля над государственной инфраструктурой и учреждениями, угрозы и нападения на государственных служащих широко распространены по всей стране и особенно заметны в Триполи. Разбойническое поведение вооруженных групп приводит к незаконному присвоению государственных средств Ливии и ухудшению работы учреждений и состояния инфраструктуры. Конкуренция с применением насилия в целях захвата власти над ливийским государством препятствует политическому переходному процессу в стране.

15. Целенаправленные преследования и серьезные нарушения прав человека усугубляют недовольство некоторых категорий населения и в конечном итоге создают угрозу миру и стабильности в Ливии в долгосрочной перспективе.

### **A. Применение угроз или принуждения в отношении ливийских государственных финансовых учреждений и Ливийской национальной нефтяной компании или участие в совершении любых действий, которые могут повлечь за собой хищение ливийских государственных средств и привести к такому хищению**

#### **1. Действия против Ливийского инвестиционного управления**

16. Группа получила достоверные сообщения о вмешательстве вооруженной группы «Бригада Навази» в деятельность Ливийского инвестиционного управления. На руководство Управления оказывалось давление с целью добиться найма кандидатов из этой группы, а командир бригады угрожал руководству, когда оно не согласилось на эти требования. На пару месяцев некоторые старшие руководители Управления покинули Триполи. В мае 2018 года Управление пыталось перенести свою штаб-квартиру из нынешних помещений в «Триполи тауэр» в целях обеспечения ее эффективного функционирования. Упомянутая вооруженная группа решительно воспротивилась этому, и один из сотрудников был похищен на несколько часов.

#### **2. Действия против Национальной нефтяной корпорации**

17. Группа с обеспокоенностью отметила, что вооруженные группы пытаются оказывать влияние на работу Национальной нефтяной корпорации. Например, 7 февраля 2018 года командир «Бригады революционеров Триполи» встретился с одним из членов совета директоров в помещении Корпорации в Триполи,



пытаясь навязать тому сделку<sup>1</sup>. Вторая встреча имела место 19 февраля 2018 года вне помещений Корпорации. Этот командир утверждал, что представляет канадскую компанию. Он угрожал насилием, чтобы навязать сделку в интересах этой компании (см. приложение 7). На просьбу Группы представить разъяснения указанная компания не ответила.

### 3. Блокада нефтяных месторождений в Сиртском бассейне

18. Местные власти 1 ноября потребовали от немецкой нефтяной компании «Винтершаль», имеющей действующие концессии С-96 и С-97 в восточной части Сиртского бассейна, приостановить добычу. На месторождении Эс-Сара добыча была приостановлена с 1 ноября 2017 года по 21 января 2018 года. Это решение было принято несмотря на то, что Национальная нефтяная корпорация выступала против любой приостановки добычи (см. приложение 11).

19. Национальные разногласия и вмешательство восточной Национальной нефтяной корпорации усугубили местные трения и побудили местные вооруженные группы принять меры. Члены «Бригады Фатхи Архаима» ЛНА 7 ноября 2017 года сопровождали председателя восточной Национальной нефтяной корпорации во время посещения им объекта компании «Винтершаль» в Джахири, после чего он сделал заявление, в котором призвал продолжать блокаду. 22 ноября он направил компании «Винтершаль» указание вести дела исключительно с восточной Национальной нефтяной корпорацией (см. приложение 12). Несмотря на принятое в середине сентября решение Совета старейшин Джахиры снять блокаду, «Бригада Фатхи Архаима» прямо инструктировала 21 января 2018 года директора компании «Винтершаль» продлить приостановку добычи (см. приложение 13). Хотя «Винтершаль» это указание не выполнила, данный случай показывает, как интересы вооруженных групп противоречат интересам местных общин и препятствуют нормальному функционированию нефтяного сектора.

## В. Нападения на любые аэропорты, сухопутные или морские порты в Ливии или на ливийские государственные учреждения или объекты, включая нефтяные объекты, или на любое иностранное представительство в Ливии

### 1. Нападение на нефтяные терминалы в июне 2018 года

20. Коалиция вооруженных групп под руководством Ибрагима Джадрана, который ранее возглавлял Службу охраны объектов нефтяного сектора в центральном регионе, 14 июня 2018 года совершила нападение с целью взять под свой контроль нефтяные терминалы, причинив ущерб складам в Рас Лануфе<sup>2</sup>.

21. По оценке Национальной нефтяной корпорации убытки из-за приостановки экспорта нефти после этого нападения составляли порядка 33 млн долл. США в день. Общие потери в результате блокады и неоднократных нападений на нефтяные терминалы и установки с 2013 года составили, по оценкам, около 56 млрд долл. США. За многими из этих нападений стоит Ибрагим Джадран (см. S/2017/466, пункты 76 и 80; см. приложение 8).

<sup>1</sup> Gunmen attack a member of the Board of the National Oil Corporation to force it to make a deal with a Canadian company, *Libya Al-Akhabar*, 25 February 2018. Available at [www.libyaalkhabar.com/news/27791/الوط-إدارة-بمجلس-عضو-على-يعتدون-مسلحون](http://www.libyaalkhabar.com/news/27791/الوط-إدارة-بمجلس-عضو-على-يعتدون-مسلحون).

<sup>2</sup> The Benghazi Defence Brigades show readiness to disband voluntarily, *Al-Arab*, 24 June 2017. Available at <https://alarab.co.uk/سرايا/عن-الدفاع-سرايا/>.

22. Ибрагим Джадран пользуется значительной финансовой поддержкой. Нападавшие силы были весьма значительными с более чем 350 военными пикапами. Большинство пикапов было приобретено на местном рынке. Наемников из Чада, которые были завербованы Нассером бен Джрейдом, во время нападения возглавлял Хассан Мусса (см. S/2017/466, пункт 70; см. приложение 9).

23. В нападении также участвовали члены «Бригады обороны Бенгази», имеющие связи с включенными в перечень юридическими лицами<sup>3</sup> (см. S/2017/466, пункт 76). Два из их командиров были убиты в результате авиаудара 15 июня 2018 года<sup>4</sup>. Кроме того, к нападению присоединились сторонники бывшего режима, в частности клан Бу Омайеда из Варшефана (см. S/2017/466, пункт 96).

24. Оппозиционные вооруженные группы из Чада и Судана предоставляли бойцов воюющим сторонам в конфликте в районе «нефтяного полумесяца». ЛНА расширяла использование суданских групп (см. приложение 10), а представители Правительства национального согласия также установили контакты с суданскими и чадскими командирами перед контрнаступлением в марте 2017 года под руководством Ибрагима Джадрана<sup>5</sup>. Большинство чадских и суданских оппозиционных вооруженных групп стремились расширить свое присутствие в Ливии в целях наживы. Их недавние военные поражения и все более трудные условия в странах происхождения также побудили их переместиться в Ливию<sup>6</sup>.

## 2. Нападения на аэропорт «Митига» в Триполи

25. С 15 января 2018 года коалиция базирующихся в Таджикистане вооруженных групп совершала неоднократные нападения на аэропорт «Митига» в Триполи. Из-за этих нападений воздушное сообщение со столицей Ливии несколько раз приостанавливалось, что привело к значительному материальному ущербу и жертвам среди гражданского населения. Боевики из Бенгази, включая членов, связанных с Советом шуры революционеров Бенгази, объединились с базирующейся в Таджикистане «Бригадой аль-Бурка». Хишам Мсемир, командир вооруженной группы из Мисраты, поставлял нападавшим оружие и боеприпасы.

## 3. Нападение на отделение Центрального банка Ливии в Бенгази

26. В конце 2017 года бригада 106 ЛНА под командованием Саддама Халифы Хафтара захватила отделение Центрального банка Ливии в центральном районе Бенгази и вывезла значительное количество наличных денежных средств и серебряных монет в неизвестном направлении. Это отделение непродолжительное время находилось под контролем заместителя министра внутренних дел Правительства национального согласия Фараджа Мухаммада Мансура (см. S/2016/209, пункт 96) до его задержания ЛНА 20 ноября 2017 года. В захваченном сейфе находилось следующее:

- a) 639 975 000 ливийских динаров;
- b) 159 700 000 евро;

<sup>3</sup> «Ансар эш-Шариа» в Бенгази (QDe.146); «Аль-Каида» (QDe.004).

<sup>4</sup> Confirmation of the killing of Ahmad Al-Tajuri and Shikku, *Akhbar Libya*, 16 June 2018. Available at [www.libyaakhbar.com/libya-news/680360.html](http://www.libyaakhbar.com/libya-news/680360.html).

<sup>5</sup> Согласно источникам Правительства национального согласия состоялась встреча с целью «оттеснить суданских и чадских боевиков в продолжающейся борьбе в районе “нефтяного полумесяца”».

<sup>6</sup> Беседа с одним из командиров Движения за справедливость и равенство, июнь 2018 года; беседа с одним из командиров Фронта за политическую преемственность и согласие в Чаде, апрель 2018 года.

- c) 1 900 000 долл. США;
- d) 5869 серебряных монет.

27. Лица, связанные с ЛНА, сообщили, что та помогла обеспечить перевозку наличных средств и серебряных монет из этого отделения Центрального банка в Бенгази без указания их конечного назначения<sup>7</sup>. В ходе телевизионного интервью заместитель управляющего аналогичного отделения в Байде Али аль-Хибри, отвечая на вопрос о том, почему Центральный банк Ливии не публикуют результаты своей финансовой деятельности за год и размер активов, заявил, не сообщив никакой дополнительной информации, что причинами этого являются дублирование структур учреждения, тот факт, что отделение в Бенгази находилось на линии огня (в период между 2014 и 2017 годами) и что хранившиеся в сейфе наличные были повреждены сточными водами<sup>8</sup>. Эти заявления являлись противоречивыми и неполными.

28. Восточный Центральный банк подтвердил цифры, приведенные в пункте 26 выше, но объяснил, что сейфы были затоплены сточными водами. Банк обнаружил 150 млн евро, из которых 45 процентов было повреждено, и лишь 224 690 ливийских динаров, из которых 20 процентов были повреждены. Обнаруженные банкноты были перевезены из этого отделения в центральном районе Бенгази в новую штаб-квартиру восточного Центрального банка в Хавари, Бенгази. Один из свидетелей сообщил, что его допустили к одному из сейфов восточного Центрального банка в Хавари, где хранились поврежденные банкноты на сумму примерно 20 млн евро (см. иллюстрации ниже). В осмотренном сейфе неповрежденных банкнот обнаружено не было.

#### Иллюстрация 1

#### **Поврежденные упаковки банкнот евро из сейфа Центрального банка Ливии в Бенгази**



Источник: конфиденциальный.

29. Восточный Центральный банк пояснил, что в сейфе отделения в центральном районе Бенгази остались серебряные монеты и около 375 млн ливийских динаров. Он также пояснил, что представители восточного Центрального банка не будут осматривать сейф в этом отделении до тех пор, пока не будет завершено судебное расследование. Однако отсутствует ясность в отношении того, почему

<sup>7</sup> Al-Fallah talks about what happened to money transferred from Benghazi, *Al-Akhbar*, 15 December 2017. Available at [www.libyaakhbar.com/libya-news/517049.html](http://www.libyaakhbar.com/libya-news/517049.html).

<sup>8</sup> 218TV, interview with Ali al-Hibri, video, 10 June 2018. Available at <https://youtu.be/MzO3mTg6Aiw>.

некоторые средства были перевезены ранее, а остальные все еще остаются в сейфе. Восточный Центральный банк не ответил на вопрос Группы о дате перевозки наличных средств из этого отделения Банка в штаб-квартиру в Хавари. Кроме того, восточный Центральный банк не предоставил никакой дополнительной информации о нынешнем местонахождении 1,9 млн долл. США и остальных 260 млн ливийских динаров.

30. В своем ответе Группе восточный Центральный банк отрицал, что эти средства были захвачены ЛНА. Тем не менее многочисленные заслуживающие доверия источники сообщают, что большинство средств было распределено среди высшего командного состава ЛНА после их вывоза из отделения Банка в Бенгази.

31. Несколько банковских руководителей сообщили, что командиры ЛНА оказывали на них серьезное давление, чтобы получить доступ к денежной наличности и аккредитивам. Некоторые руководители приняли решение уехать за границу по соображениям безопасности. В настоящее время несколько таких дел расследуется Группой.

### **С. Действия, нарушающие применимые международные стандарты в области прав человека или нормы международного гуманитарного права, или действия, представляющие собой посягательства на права человека**

32. Связанные с ЛНА и Правительством национального согласия вооруженные группы, фактически контролирующие центры содержания под стражей и тюрьмы, совершали серьезные нарушения прав человека, включая незаконное лишение свободы и пытки, которые в ряде случаев привели к смерти. Задержания мотивируются политическими, экономическими или религиозными интересами. В октябре 2017 года в тюрьмах, находящихся под номинальным контролем судебной полиции, содержалось 6500 человек. Статистические данные по тюрьмам, находящимся под контролем министерств обороны и внутренних дел, как и по тюрьмам, находящимся под контролем вооруженных групп, отсутствуют<sup>9</sup>.

33. Жертвами осады Дерны и неизбирательных обстрелов жилых районов были прежде всего гражданские лица, что представляет собой прямое нарушение прав человека и международного гуманитарного права. Группа проверяет видеоматериал о суммарных казнях мужчин в гражданской одежде, совершенных предположительно солдатами ЛНА, вероятно в Дерне.

#### **1. Дело группы «Аулия ад-Дам Абу-Худайма»**

34. Вооруженная группа «Аулия ад-Дам Абу-Худайма», связанная с ЛНА, имеет в своем ведении незаконный центр содержания под стражей в Абу-Худайме, Бенгази. Два из ее командиров, Муаммар аль-Биха и Адиль Мухадда (он же Мохада), известны своими тесными связями с Махмудом аль-Варфалли (см. S/2017/466, пункт 100). Группа смогла проверить подлинность записи телефонного разговора между Муаммаром аль-Бихой, Адилем Мухаддой и Махмудом аль-Варфалли<sup>10</sup>, который однозначно указывает на существующие между

<sup>9</sup> Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights (OHCHR) and United Nations Support Mission in Libya (UNSMIL), “Abuse behind bars: arbitrary and unlawful detention in Libya” (OHCHR, April 2018).

<sup>10</sup> Available at [www.facebook.com/karitatrables/videos/بإسقاط يهدد مخدة-عادل/القبيا/1666301516771140/](https://www.facebook.com/karitatrables/videos/بإسقاط يهدد مخدة-عادل/القبيا/1666301516771140/).

ними связи. По словам бывших заключенных, Махмуд аль-Варфалли по меньшей мере один раз посещал указанный центр содержания под стражей.

35. Некоторые лица были произвольно задержаны, содержались в нечеловеческих условиях и подвергались пыткам. Некоторые до сих пор числятся пропавшими без вести согласно информации от их семей. Бывшие заключенные сообщали о случаях суммарных казней в этом центре содержания под стражей. Тела жертв были выброшены на улицу Зейта. Члены группы также конфисковали дома и квартиры заключенных. Семьи жертв были вынуждены бежать из Бенгази, опасаясь дальнейших преследований. Некоторые из них продолжали получать угрозы по телефону.

36. В Бенгази существуют другие незаконные центры содержания под стражей, находящиеся в ведении групп, связанных с ЛНА. В некоторых случаях бывшие заключенные не смогли указать точное место своего содержания под стражей. Систематические задержания, исчезновения и угрозы в отношении противников ЛНА в восточной части Ливии вызывают тревогу, особенно в контексте подготовки к выборам.

## **2. Дело бригады 152 Ливийской национальной армии**

37. В районе «нефтяного полумесяца» местные вооруженные группы совершали нарушения прав человека, включая похищения, насильственные исчезновения и произвольные задержания. Согласно местным источникам около 60 человек предположительно были похищены в первые недели после захвата ЛНА района «нефтяного полумесяца» в сентябре 2016 года.

38. Группа документально подтвердила участие членов бригады 152 ЛНА в двух случаях пыток и одном случае смерти под пытками в незаконном центре содержания под стражей, который находится в ведении этой бригады (см. приложение 14). Группа неоднократно просила командира бригады 152 представить информацию для выяснения роли его подразделения в этих случаях, однако он не ответил.

## **3. Дело Специальных сил сдерживания в Триполи**

39. Из недавних бесед с семьями заключенных стало известно, что о положении многих заключенных была информирована генеральная прокуратура и что доступ семей к ним улучшился. Специальные силы сдерживания предоставили Группе доступ к списку осужденных заключенных, содержащихся в Трипольском центре реабилитации и реформ, расположенном в Митиге. В октябре 2017 года в этой тюрьме находилось 2600 задержанных<sup>11</sup>.

40. Группа продолжала получать показания бывших заключенных о грубых нарушениях прав человека во время содержания под стражей в тюрьме «Митига» в период с 2015 года по апрель 2018 года. В них упоминается длительное одиночное заключение, случаи смерти в тюрьме в результате пыток и отказ в медицинской помощи и свиданиях с родственниками. Они также дают сходные описания используемых методов пыток, в частности во время допросов в первые дни или недели содержания под стражей.

41. Группа провела две встречи с представителями Специальных сил сдерживания в Триполи, в ходе которых те отрицали какую-либо причастность к нарушениям прав человека в тюрьме. Они указывали, что Специальные силы сдерживания отвечают исключительно за охрану периметра тюрьмы, что противоречит свидетельским показаниям бывших заключенных. Публикация признаний

<sup>11</sup> OHCHR and UNSMIL, “Abuse behind bars”.

заклученных, находящихся в тюрьме «Митига», на странице Специальных сил в сети «Фейсбук» указывает на то, что те имеют доступ к заключенным и принимают участие в допросах<sup>12</sup>.

42. Специальные силы сдерживания объяснили, что все связанные с арестами операции проводятся с ведома генерального прокурора. По делам, связанным с терроризмом, они «получают свои инструкции по телефону и затем информируют генерального прокурора о месте ареста». Специальные силы заявили, что заключенные систематически представляли перед генеральным прокурором в соответствии с юридическими процедурами. Они добавили, что имели место задержки «в зависимости от приоритетности и важности дел». Однако Группе известно, что по состоянию на июнь 2016 года по меньшей мере в 29 случаях заключенные не были предъявлены генеральной прокуратуре. Группе не известно нынешнее общее число таких случаев, но она располагает информацией о содержащихся в тюрьме «Митига» двух лицах, которые не были предъявлены Генеральному прокурору. Согласно показаниям свидетелей эти двое предположительно подвергались пыткам во время содержания под стражей.

43. В ответ на недавнее приглашение Специальных сил сдерживания Группа планирует посетить тюрьму в ближайшем будущем.

#### 4. Дело Комитета по борьбе с преступностью в Мисрате

44. Группа собрала свидетельские показания и документы по меньшей мере по одному случаю смерти под пытками в тюрьме «Карарим» в Мисрате. Эта тюрьма находится в ведении Комитета по борьбе с преступностью, вооруженной группы, состоящей из сторонников салафизма. В свидетельских показаниях упоминаются побои, психологические и физические пытки и нетерпимые условия содержания под стражей. В одном из свидетельств прямо упоминается, что командир Комитета по борьбе с преступностью участвовал в проведении допросов и пыток. Мохаммад Бакир (он же Нахла) умер в тюрьме в октябре 2017 года. На теле жертвы были обнаружены очевидные следы пыток (см. приложение 15).

#### 5. Дело Дерны

45. В настоящее время Группа расследует случаи неизбирательных обстрелов и суммарных казней, предположительно совершенных силами ЛНА в Дерне.

46. Хотя перемещенным семьям на контрольно-пропускных пунктах Ливийской национальной армии был предоставлен безопасный проход в западную часть Ливии, они были проинформированы местными вооруженными группами, связанными с ЛНА, что их отъезд является окончательным без каких-либо перспектив возвращения. На фоне растущей озабоченности в связи с перемещением местного населения из восточной части Ливии командир оперативного центра ЛНА Омар аль-Мохтар 27 июня 2018 года наконец-то отдал приказ «Бригаде мучеников Айн-Мары» ЛНА, отвечавшей за безопасность в Дерне, обеспечить охрану местных семей и «освободить их дома, самовольно занятые военнослужащими в освобожденных районах» (см. приложение 16).

#### 6. Торговля людьми

47. В своем последнем докладе от апреля 2018 года МОМ насчитала в Ливии 690 351 мигранта<sup>13</sup>. В октябре 2017 года Управление Верховного комиссара

<sup>12</sup> See [www.facebook.com/الخاصة-الردع-قوة-1021745154586317/](https://www.facebook.com/الخاصة-الردع-قوة-1021745154586317/).

<sup>13</sup> International Organization for Migration (IOM), “Libya’s migrant report: round 19” (April 2018). Available at [www.globaldtm.info/dtm-libya-migrant-report-information-package-19-april-2018/](http://www.globaldtm.info/dtm-libya-migrant-report-information-package-19-april-2018/).

Организации Объединенных Наций по делам беженцев объявило о том, что в плену у контрабандистов в различных местах находилось около 20 500 мигрантов и беженцев<sup>14</sup>.

48. Торговля людьми и незаконный провоз мигрантов остаются прибыльным и стабильным бизнесом. Для извлечения прибыли на всех звеньях цепочки незаконного провоза мигрантов созданы сетевые структуры. Перевозчики из стран Африки к югу от Сахары доставляют мигрантов ливийским группам, которые содержат помещения, где отнимают или вымогают у мигрантов их средства. На маршрутах миграции вооруженные группы взимают «налог» за проход и оказывают автоколоннам контрабандистов услуги по охране за определенную плату. Эти схемы обеспечивают значительные доходы для вооруженных групп, а также, видимо, для племен и государственных структур. Контрабандистами создана рабочая схема, объединяющая поощрение миграции в Европу в социальных сетях (см. приложение 17), наличие надежного финансового механизма и принуждение уязвимых мигрантов с помощью устрашения и жестокого обращения (см. рекомендации 10, 12 и 13).

49. В период действия нынешнего мандата Группа сосредоточила свои расследования на центральном и южном маршрутах в Ливии.

#### *Нигерийская сеть сексуальной эксплуатации*

50. После серии бесед с нигерийскими женщинами из города Бенин в штате Эдо, Нигерия, Группа приступила к проведению расследования деятельности сетей по торговле людьми, которые поставляют женщин из Нигерии через Ливию в Италию и специализируются на сексуальной эксплуатации<sup>15</sup>. В каждом случае родственник или близкий друг предлагали этим женщинам возможность переселиться в Италию для работы в салоне красоты или швейной мастерской<sup>16</sup>.

51. Ключевыми компонентами сети являются спонсоры, которые держат публичные дома в странах назначения. Их обычно называют «мамой» или «мадам». Они авансом оплачивают проезд, но заставляют девушек дать местному духовному авторитету клятву возместить расходы<sup>17</sup>. Это обязательство является для сети основным рычагом, позволяющим угрожать девушкам и их семьям до тех пор, пока они не вернут деньги<sup>18</sup>. В расследованных случаях деятельности нигерийской сети странами назначения были Ливия и Италия.

52. Проезд организуется на автобусе через Нигерию и Нигер. Из Агадеса в Нигере девушки едут в Ливию под присмотром нигерийского «связного». Для обеспечения их безопасного проезда он должен уплатить «налог за защиту» вооруженным группам тебу, действующим в районах Катруна, Мурзука и Себхи на

<sup>14</sup> Беседа с представителями отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Ниамея, 17 февраля 2018 года.

<sup>15</sup> Беседы с нигерийскими жертвами торговли людьми, которые были незаконно вывезены из Нигерии в Италию через Ливию в период между 2015 и 2017 годами. Эти беседы были организованы при содействии отделений МОМ в Ниамее и Палермо, Италия, 1 и 16 февраля 2018 года.

<sup>16</sup> Kingsley Obiejesi, “CNN investigation unveils the ease of human trafficking from Edo to Libya”, *International Centre for Investigative Reporting*, 27 February 2018. Available at [www.icimigeria.org/cnn-investigation-unveils-the-ease-of-human-trafficking-from-edo-to-libya/](http://www.icimigeria.org/cnn-investigation-unveils-the-ease-of-human-trafficking-from-edo-to-libya/).

<sup>17</sup> Этого человека опрошенные называли «вуду-клерком».

<sup>18</sup> В среднем 4 млн найр (примерно 11 000 долл. США)

юге Ливии. Молодые тебу пользуются возможностью подзаработать, обеспечивая сопровождение автоколонн и содействуя переезду через Сахару<sup>19</sup>.

53. Опрошенные женщины сообщали, что подвергались сексуальной эксплуатации, когда их держали в «перевалочных» домах, расположенных в Катруне, Себхе, Триполи и Каркарише (пригород Триполи). В таких домах, которые принадлежат ливийцам, но управляются в большинстве случаев нигерийскими парами из племени уруба, прибывающими из города Бенина, торговцы людьми удерживали до 150 нигерийских девушек. Нигерийские торговцы людьми оплачивают аренду домов и платят до 50 процентов от общего дохода ливийским домовладельцам. Эти платежи предположительно переводятся между Нигерией и Ливией с использованием системы «хавала» (см. рекомендации 12 и 13)<sup>20</sup>.

54. Эти женщины сообщили, что западноафриканские и ливийские «гости» в униформе и с оружием в руках подвергали женщин коллективным сексуальным надругательствам в ходе так называемых вечеринок. Если те отказываются «работать», зачастую применялось физическое насилие, заточение и лишение пищи. Профилактические санитарные меры защиты от заболеваний, передаваемых половым путем, не принимаются. Беременности прерываются кустарно изготовленными препаратами из «смеси трав».

55. Женщины также рассказывали о частых нападениях ливийских преступных групп, состоящих из молодых мужчин, известных как «мальчики асма», в частности в Себхе и Триполи<sup>21</sup>. Вооруженные ножами и огнестрельным оружием эти мужчины нападали на «перевалочные» дома ночью, совершали сексуальные надругательства над женщинами и требовали деньги за защиту<sup>22</sup>.

56. Женщины также сообщали о жестоком обращении в ходе попыток пересечь Средиземное море. В прибрежных районах вооруженные охранники стреляли в воздух, заставляя мигрантов нести резиновые лодки с пляжей в море. Женщины подчеркивали, что они боялись садиться в явно не пригодные для плавания лодки, но их заставляли делать это. Резиновые лодки через несколько часов начинали тонуть.

57. Сеть сохраняла сильное влияние на женщин, которые добирались до Италии. Сеть ожидала, что после прохождения регистрации в органах власти они позвонят своей «маме»; в ином случае их семьи, оставшиеся на родине, подвергнутся угрозам и запугиванию со стороны упомянутого выше духовного авторитета.

## 7. Незаконный провоз мигрантов

58. Группа продолжала свои расследования незаконного провоза мигрантов восточноафриканскими маршрутами. Группа сосредоточила свое внимание на трех точках этих маршрутов в Ливии: Куфре, Тазирбу и Бани-Валиде. Вооруженные группы являются ключевыми участниками этих контрабандных сетей, охраняя, в частности, перевозящий мигрантов транспорт.

<sup>19</sup> Беседы с генеральным прокурором и начальником национальной жандармерии Нигера, 16 февраля 2018 года.

<sup>20</sup> Uli Rauss, Mirco Keilberth and Francesca Manocchi, "Aus dem Elend in die Sklaverei", *Stern*, 26 August 2017. Available at [www.stern.de/panorama/weltgeschehen/menschenhandel-von-nigeria-nach-europa--aus-dem-elend-in-die-sklaverei-7588198.html](http://www.stern.de/panorama/weltgeschehen/menschenhandel-von-nigeria-nach-europa--aus-dem-elend-in-die-sklaverei-7588198.html).

<sup>21</sup> Название «мальчики асма» происходит от арабского слова «асма», означающего «слушай». До создания сетей «мальчики асма» были посредниками, помогавшими скитающимся мигрантам добраться до порта отправки, и были известны тем, что, обращаясь к мигрантам на улице, выкрикивали «асма».

<sup>22</sup> Беседа с прокурором по делам о торговле людьми в Катании, Италия, 2 февраля 2018 года.



### Куфра

59. В июле 2017 года директор центра содержания под стражей в Куфре сообщил министерству внутренних дел о существовании семи маршрутов миграции из Чада и Судана в Европу через Ливию и Египет. По его оценкам, от 800 до 1000 мигрантов, заплатив 5000 долл. США каждый, ежедневно прибывают в Ливию (см. приложение 18). Местные власти жаловались на то, что «незаконная миграция»<sup>23</sup> подпитывает хаос в Ливии, стимулируя конкуренцию между вооруженными группами из-за «легких денег», предлагаемых контрабандистами за охрану автоколонн.

60. «Бригада Субуль ас-Салам», связанная с ЛНА, участвует в незаконном провозе мигрантов, хотя ЛНА поручила ей бороться с торговлей людьми на границе (см. приложение 19). «Бригада Субуль ас-Салам» обеспечивает сопровождение автоколонн от границы с Суданом до Куфры по ставке 10 000 ливийских динаров за поездку. В Куфре они помещают мигрантов в лагерь Аль-Химайя, в котором, как сообщалось, имеют место вымогательства и принудительный труд.

61. Группа продолжает расследовать сообщения о нарушениях прав человека в лагере Аль-Карриат в Куфре, который находится в ведении бригады 432 ЛНА.

### Тазирбу

62. Группа проводит расследование дела двух лиц, причастных к подбору молодых мужчин и наемников для обеспечения перевозки и охраны транспорта от Тазирбу до границы с Чадом (см. S/2017/1125).

63. На севере Куфры «Бригада аз-Зани» в составе 60 человек обеспечивает охрану автоколонн, которые идут из Куфры через Джагбуб и Тазирбу в Бени-Валид. Эта услуга предоставляется за 13 000 ливийских динаров за поездку.

64. В Тазирбу «Бригада аз-Зани» связана с двумя братьями, которые помогают размещать привезенных мигрантов. Сообщалось, что их помещения использовались для систематических пыток, а мигранты, которые жаловались на нарушения, были убиты.

### Бени-Валид

65. Группа расследовала деятельность сети, действующей между Эритреей и Ливией с перевалочным центром в Бени-Валиде. Организация имеет вертикальную структуру и состоит из ливийца Мусы Адьяба и трех граждан Эритреи, известных как Валид, Кидани и Веди Исхак.

66. Несколько опрошенных местных жителей утверждали, что Муса Адьяб обезопасил свою деятельность, оказывая продовольственную и финансовую помощь членам Службы охраны объектов нефтяного сектора, «Бригады обороны Бенгази» и ИГИЛ (QDe. 115), сосредоточенным в военном лагере Сидада. ЛНА часто наносит воздушные удары по этому лагерю, поскольку считает, что из него совершаются нападения на район «нефтяного полумесяца»<sup>24</sup>.

67. Группа опросила девушек из Эритреи, которых Валид контрабандным путем вывез в период с октября 2014 года по январь 2017 года за 7000 долл. США

<sup>23</sup> Ливийский закон № 19 от 2010 года о борьбе с незаконной миграцией, статья 11. Согласно этому закону, иностранные граждане считаются нелегальными мигрантами, если они не легализуют свое положение в течение двух месяцев после вступления закона в силу.

<sup>24</sup> Four air strikes against Jadran forces and Chadian opposition withdrawing from Sidadah, *Al-Marsad*, 24 June 2018. Available at <https://almarsad.co/2018/06/24/أربعة-غارات-جوية-تستهدف-قوات-جضران-وال>.

под видом «пакетной туристической поездки» в Европу<sup>25</sup>. Они находились на расположенной на окраине Бени-Валида ферме на дороге 51 в районе Тасни аль-Харби<sup>26</sup>. Складские помещения на ферме вмещали до 1200 человек из Эритреи и Сомали, включая мужчин, женщин и детей. Муса Адьяб является владельцем фермы и охраняет ее с помощью 70 вооруженных людей (см. приложение 20).

68. По прибытии контрабандисты заставляли мигрантов звонить своим семьям, чтобы те заплатили по 2000 долл. США за последний этап поездки. Валид подвергал их пыткам и лишал пищи. Несколько сомалийцев и эритрейцев были застрелены контрабандистами при попытке к бегству.

69. После оплаты Муса Адьяб в координации с контрабандистами в Сабрате, Тархуне, Хомсе и Зуваре отвозил мигрантов из Бени-Валида в прибрежный район. Мигрантов, как сообщалось, заталкивали в переполненные грузовики<sup>27</sup>. Некоторые умирали от удушья, а другие выпадали за борт на большой скорости. В результате в госпиталь Бени-Валида поступило несколько получивших увечья или умерших мигрантов<sup>28</sup>. МОМ 15 февраля 2018 года заявила, что некоторые мигранты, выжившие после этих инцидентов, были, как сообщалось, увезены контрабандистами в неизвестном направлении<sup>29</sup>.

70. Группа из 200 мигрантов 23 мая 2018 года вступила в схватку с охранниками и захватила две единицы оружия для побега с фермы. Когда они пытались бежать, брат Мусы Ахмед Адьяб вместе с эритрейскими контрабандистами их ловили или убивали<sup>30</sup>. По данным госпиталя Бани-Валида, 25 человек были тяжело ранены, а 15 погибли (см. приложение 21). Медицинское обследование показало наличие следов пыток (см. приложение 21). В докладах международных учреждений упоминалось наличие среди выживших большой группы несопровождаемых несовершеннолетних.

71. Согласно местным источникам, после этого инцидента и начала судебных расследований эта сеть распалась. Группа продолжает расследование вопросов, касающихся состава сети и ее связей с включенными в санкционный перечень юридическими лицами (см. рекомендацию 11).

## 8. Тюрьма «Аль-Хадба»

72. Группа занимается расследованием случаев пыток задержанных после революции высокопоставленных должностных лиц бывшего режима в тюрьме «Аль-Хадба». Конфиденциальные источники<sup>31</sup> предоставили данные о лечении, которое было назначено бывшему премьер-министру Аль-Багдади аль-Махмуди, который содержался в тюрьме «Аль-Хадба» с 24 июня 2012 года по 27 мая 2017 года, когда «Бригада революционеров Триполи» захватила здание.

<sup>25</sup> Беседа с эритрейскими беженцами при содействии отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Ниамее 17 февраля 2018 года. Средняя сумма.

<sup>26</sup> Этот район известен как место нахождения бывшего завода по изготовлению боеприпасов, который якобы разбомбила в 2011 году коалиция, возглавляемая Организацией Североатлантического договора.

<sup>27</sup> Беседа с конфиденциальным источником, 5 мая 2018 года.

<sup>28</sup> Hani Amara, "Truck packed with migrants crashes in Libya, killing at least 19", *Reuters*, 14 February 2018. Available at <https://af.reuters.com/article/worldNews/idAFKCN1FY1B5>.

<sup>29</sup> ИОМ, "UN migration agency assists survivors as migrants perish in Libya truck accident", press release, 15 February 2018. Available at [www.iom.int/news/un-migration-agency-assists-survivors-migrants-perish-libya-truck-accident](http://www.iom.int/news/un-migration-agency-assists-survivors-migrants-perish-libya-truck-accident).

<sup>30</sup> "East African migrants escape from captors in Libyan smuggling hub", *Reuters*, 25 May 2018. Available at [www.reuters.com/article/us-europe-migrants-libya/east-african-migrants-escape-from-captors-in-libyan-smuggling-hub-idUSKCN1IQ1XR](http://www.reuters.com/article/us-europe-migrants-libya/east-african-migrants-escape-from-captors-in-libyan-smuggling-hub-idUSKCN1IQ1XR).

<sup>31</sup> Беседы в Париже и Тунисе в период с февраля по май 2018 года.

Тюрьма находилась под контролем национальной гвардии, возглавляемой Халедом аш-Шарифом из Ливийской исламской боевой группы (QDe. 011). «Военное крыло» тюрьмы состояло из лиц, связанных с Ливийской исламской боевой группой, чья роль заключалась в проведении пыток. Некоторые из них сейчас являются видными лидерами вооруженных групп, таких, как Совет шуры революционеров Бенгази и «Ансар аш-Шариа» в Бенгази (QDe. 146).

73. Халед аш-Шариф подтвердил, что он возглавлял тюрьму «Аль-Хадба» в течение рассматриваемого периода, отвечая как за ее внешнюю охрану, так и за ее внутреннее функционирование. Он отрицал, что заключенные подвергались пыткам, но признал, что некоторые лица по своей инициативе практиковали такие методы<sup>32</sup>. Группа расследует этот и другие случаи нарушений прав человека должностных лиц бывшего режима, находившихся под стражей в тюрьме «Аль-Хадба» в период между 2012 и 2017 годами.

### **III. Осуществление оружейного эмбарго**

#### **A. Общий обзор**

74. Группа отметила, что различные вооруженные группы, как представляется, пытаются завоевать легитимность путем поддержки усилий по борьбе с незаконной миграцией и заручиться поддержкой иностранных субъектов. В течение действия нынешнего мандата было отмечено расширение использования морских судов с установленными на них вооружениями как на востоке, так и на западе страны. В зонах боев, особенно в восточной части Ливии, был отмечен рост числа бронетранспортеров и пикапов с установленными на них крупнокалиберными пулеметами, безоткатными орудиями, минометами и гранатометами. Поставки этого оружия в Ливию указывают на то, что все государства-члены могли бы значительно активизировать свои усилия по соблюдению эмбарго на поставки оружия.

#### **B. Доставка морем**

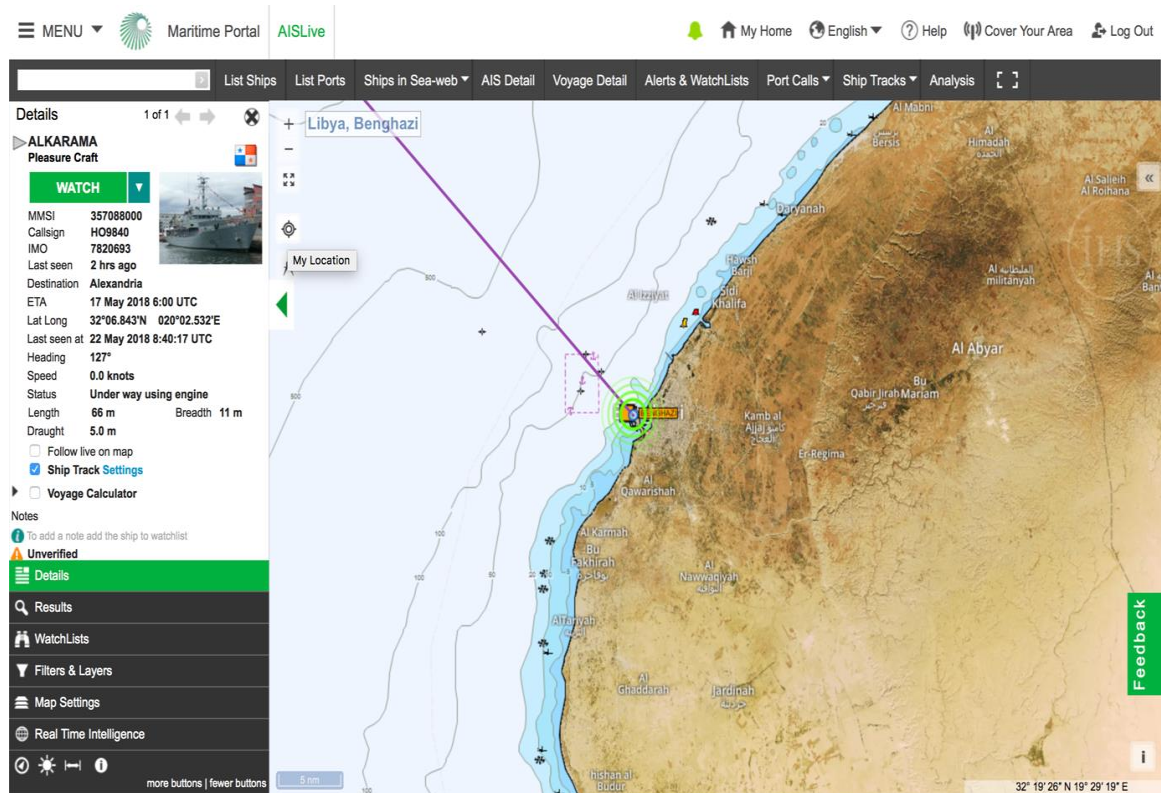
##### **1. Корабль «Алькарама»**

75. Многочисленные средства массовой информации<sup>33</sup> сообщили о том, что ЛНА приобрела морской патрульный корабль, плавающий под названием «Алькарама». Данные автоматической системы распознавания подтвердили переход корабля в Бенгази 17 мая 2018 года. Система распознавания корабля была отключена 22 мая.

<sup>32</sup> Беседа с Халедом аш-Шарифом, Стамбул, 23 июня 2018 года.

<sup>33</sup> Jeremy Binnie, "Libyan National Army takes delivery of ex-Irish OPV", *IHS Jane's Defence Weekly*, 21 May 2018. Available at [www.janes.com/article/80200/libyan-national-army-takes-delivery-of-ex-irish-opv](http://www.janes.com/article/80200/libyan-national-army-takes-delivery-of-ex-irish-opv).

Иллюстрация 2  
**Сигнал автоматической системы распознавания корабля «Алькарама»,  
 17 мая 2018 года**



Источник: IHS Sea-web.

76. Корабль «Алькарама» (№ ИМО 7820693) зарегистрирован как принадлежащий компании «Юниверсал сэтком сервисис ФЗЕ», которая указывает в качестве своего адреса один из почтовых ящиков в Объединенных Арабских Эмиратах. Компания не имеет веб-сайта, и Группа не смогла найти никаких других контактных данных. Корабль зарегистрирован под панамским флагом как прогулочная яхта. Группа обратилась к властям Объединенных Арабских Эмиратов с просьбой представить дополнительные сведения о компании, которой принадлежит судно, и о его передаче Ливии, но не получила никакого ответа.

Иллюстрация 3  
**Патрульный корабль прибрежной зоны «Алькарама»**



*Источник:* IHS Jane's Defence Weekly.

**2. Патрульные суда «Дамен»**

77. На веб-сайте компании «Дамен шипьярд груп»<sup>34</sup> указано, что она экспортировала четыре патрульных судна «Стэн патрул 1605» в Ливию в 2012 году и еще четыре в 2013 году. Власти Нидерландов подтвердили получение просьб Группы о предоставлении дополнительной информации, которые были им направлены незадолго до написания настоящего доклада.

Иллюстрация 4  
**Патрульные суда «Стэн патрул 1605», переданные Ливии**



*Источник:* «Дамен шипьярд груп».

<sup>34</sup> See <https://products.damen.com/en/ranges/stan-patrol/stan-patrol-1605/deliveries/spa-1605-burdi-sloug-besher-izreg>

### 3. Первый арест имущества на судне «Эль-Мухтар»

78. Средиземноморское военно-морское соединение Европейского союза, участвующее в военной операции в южной и центральной частях Средиземноморья (операция «София» ЕВНАВФОР МЕД), 1 мая 2017 года досмотрело судно «Эль-Мухтар» в международных водах вблизи побережья Ливии. Судно вышло из порта Мисраты и, по словам его капитана, направлялось в Бенгази. Во время досмотра ЕВНАВФОР обнаружило и затем конфисковало многочисленные вооружения, боеприпасы и связанные с ними материальные средства, поскольку они вывозились за пределы территориальных вод Ливии. Большинство этих предметов были впоследствии предоставлено для осмотра Группе, за исключением реактивного гранатомета и реактивной гранаты, которые были уничтожены по соображениям безопасности. Примеры захваченных предметов показаны в приложении 22.

### 4. Второй арест имущества на судне «Эль-Мухтар»

79. Судно «Эль-Мухтар» 19 июня 2017 года было вновь перехвачено судами ЕВНАВФОР МЕД в международных водах вблизи побережья Ливии, когда шло из Мисраты в Бенгази, и на нем были обнаружены вооружения и боеприпасы, которые вывозились за пределы территориальных вод Ливии. В этот раз на судне нашли 5 штурмовых винтовок, 2 средних пулемета и 877 единиц боеприпасов калибра 7,62 мм. Оружие и боеприпасы были уничтожены до того, как Группа получила доступ к ним, что помешало проведению дальнейшего расследования в отношении их происхождения.

80. После обоих случаев ареста груза судну и его экипажу было разрешено продолжать следовать по своему маршруту, хотя и без материальных средств военного назначения, которые были конфискованы (см. рекомендацию 1).

### 5. Возможные попытки поставки взрывчатых веществ и детонирующего шнура в Ливию: дело судна «Андромеда»

81. Информационные агентства 10 и 11 января 2018 года сообщили об изъятии взрывчатых веществ, детонаторов и детонирующего шнура на борту судна «Андромеда» (флаг Танзании, № ИМО 7614666), предположительно следовавшего в порт Мисраты в Ливии<sup>35</sup>. Как сообщили власти Греции, ее береговая охрана приблизилась к «Андромеде» 6 января, поскольку у судна была отключена автоматическая система распознавания, и оно вело себя подозрительно. После первого досмотра береговая охрана сопроводила «Андромеду» в порт Ираклиона, Греция, где судно было досмотрено бригадой специалистов. В то время как в грузовых документах в качестве конечного пункта назначения для взрывчатых веществ была указана Эфиопия, а для газовых цистерн — порт Саллалы в Омане, предварительное расследование, проведенное Группой, показало, что судно должно было выгрузить весь груз в Мисрате. В соответствии с пунктами 9 и 12 резолюции 1970 (2011) и пунктом 20 резолюции 2213 (2015) греческие власти изъяли груз на основании подозрения в том, что судно «Андромеда» пытается нарушить эмбарго на поставки оружия.

82. На основе результатов расследования Группы трудно определить, имела ли место реальная попытка нарушить эмбарго на поставки оружия. Согласно собранным Группой данным никаких подобных попыток со стороны компаний, участвующих в коммерческой сделке, не предпринималось. Производителем и

<sup>35</sup> “Libya-bound ship loaded with explosive materials seized in Greek waters”, *World Maritime News*, 11 January 2018. Available at <https://worldmaritimeneews.com/archives/240357/libya-bound-ship-loaded-with-explosive-materials-seized-in-greek-waters/>.

поставщиком промышленных взрывчатых веществ является базирующаяся в Турции компания «Орика нитро». Компания регулярно продает и поставляет промышленные взрывчатые вещества трем компаниям, действующим в Эфиопии с 2015 года (см. приложение 23). Одна из эфиопских компаний представила Группе документы, подтверждающие регулярные закупки у «Орика нитро». В настоящее время нет никаких признаков того, что какая-либо из этих компаний поставляла находившиеся на борту судна «Андромеда» материальные средства военного назначения в Ливию.

83. Группа продолжает изучать вопрос о том, действовал ли кто-либо из лиц и компаний, занимающихся перевозкой взрывчатых веществ, в нарушение эмбарго на поставки оружия. На данный момент расследование показывает, что судно «Андромеда» не входило с этим грузом в территориальные воды Ливии (см. приложение 24).

84. Компания «Орика нитро» заключила контракт с компанией «Армада шиппинг», одним из базирующихся в Стамбуле фрахтовых агентов. Базирующаяся в Ливане компания «Кончарт коммодитис» по поручению компании «Армада шиппинг» зафрахтовала судно «Андромеда», принадлежащее зарегистрированной на Маршалловых Островах акционерной компании «Андромеда шипменеджмент», которой управляет гражданин Греции. Сделка между «Андромеда шипменеджмент» и «Кончарт» была, в свою очередь, заключена при посредничестве базирующейся в Греции «Дестел груп». По соображениям безопасности в августе 2017 года «Андромеде» был запрещен заход в европейские порты<sup>36</sup>. Оператор судна и его деловой партнер из «Дестел груп» планировали продать судно на производственный лом в Индии после доставки последнего груза, в частности, для оплаты сборов за проход Суэцкого канала. Несмотря на связанные с этим судном проблемы в области безопасности и финансов компании «Армада шиппинг» и «Кончарт коммодитис» зафрахтовали судно «Андромеда» для перевозки контейнеров с опасным грузом.

85. Судно «Андромеда» 18 ноября 2017 года загрузило 11 газовых цистерн в порту Искандерун, Турция, и 19 ноября пришло в порт Мерсин, Турция, где на судно было загружено 29 контейнеров с взрывчатыми веществами. Фрахтовым агентом в Мерсине была компания «Реба шиппинг», которая отвечала за доставку груза на судно. Капитан «Андромеды» дал компании «Реба» письменное разрешение подписать коносаменты. Судно 23 ноября направилось на якорную стоянку в Бур-Саиде, Египет, но оператор судна заявил, что коносамент был оформлен неправильно, поскольку в нем фрахт указывался как «предоплаченный» (см. приложение 23). Это вызвало разногласия в отношении оплаты фрахта, которые тянулись на протяжении нескольких недель, что не позволило «Андромеде» добраться до места назначения.

86. Компания «Андромеда шипменеджмент» и «Дестел груп» подчеркивали, что они согласились на платеж против поставки по 22 из 24 контейнеров. С другой стороны, «Кончарт коммодитис» и «Армада шиппинг» настаивали на том, что коносамент имеет обязательную силу и что «Андромеда шипменеджмент» должна была приобрести страховку для прохода через Суэцкий канал и Красное море. В Бур-Саиде владелец «Андромеды» отказался действовать, если не будут исправлены коносаменты и не оплачен полностью фрахт и дополнительные расходы, а также сбор за проход через Суэцкий канал. Сообщалось, что в какой-то

<sup>36</sup> Paris Memorandum of Understanding on Port State Control, “M/V ‘ANDROMEDA’ IMO 7614666 refused access to the Paris MoU region”, 31 August 2017. Available at [www.parismou.org/mv-andromeda-imo-7614666-refused-access-paris-mou-region](http://www.parismou.org/mv-andromeda-imo-7614666-refused-access-paris-mou-region).

момент оператор судна прибег к шантажу и угрожал разгрузить судно, чтобы получить оплату, продав груз на аукционе (см. приложение 24).

87. Одновременно с этими спорами судно через два дня после выхода в море столкнулось с серьезными техническими проблемами, вызвавшими отказ автоматической системы распознавания, насоса для подачи пресной воды и других систем. Из-за ненастной погоды, отказа судовой электрической системы и плохого состояния экипажа судна оператор судна и капитан приняли решение покинуть Бур-Саид и запросили 14 декабря разрешение на доставку груза в порт Мисраты. Хотя судну было выдано разрешение на 10-дневный переход, 20 декабря оно направило сигналы бедствия в порт Астакос в Греции и 22 декабря в порт Бар, Черногория (см. приложение 25).

88. Судовладелец заявил Группе, что никогда не намеревался направлять судно в Мисрату. Его просьба о разрешении на разгрузку в Мисрате своей единственной целью имела шантаж фрахтовых агентов и грузоотправителя. Он также заявил, что проинструктировал капитана судна вернуться в Бур-Саид после улучшения погодных условий (см. приложение 26). Группа запросила копию показаний экипажа, чтобы установить, было ли оператору судна поручено направиться в Мисрату. На момент подготовки настоящего доклада власти Греции не смогли ознакомить нас с этими показаниями из-за продолжающегося расследования. Хотя поведение оператора судна было непоследовательным и потенциально незаконным, мало что указывает на то, что он намеревался продать товар третьей стороне в Ливии.

## **С. Доставка воздухом**

### **1. Военно-транспортный самолет С-17 Военно-воздушных сил Соединенных Штатов, летавший в аэропорты Бенины и Мисраты в 2018 году**

89. Группа получила информацию о присутствии больших военных грузовых самолетов в аэропортах Бенины и Мисраты и использовала спутниковые снимки для проверки этой информации. Она заметила присутствие военно-транспортного самолета С-17 («Глоубмастер») 24 февраля и 16 марта 2018 года в аэропорту Мисраты и 18 марта в аэропорту Бенины. Анализ спутниковых снимков говорит о том, что речь идет о самолетах С-17, используемых Военно-воздушными силами Соединенных Штатов.



Иллюстрация 5  
Спутниковый снимок С-17 с опознавательными знаками Военно-воздушных сил Соединенных Штатов на крыльях и Ил-76 в аэропорту Мисраты, 24 февраля 2018 года



Источник: [www.terraserver.com](http://www.terraserver.com) (просмотр 21 июня 2018 года).

Иллюстрация 6  
Спутниковые снимки С-17 с опознавательными знаками Военно-воздушных сил Соединенных Штатов на крыльях в аэропорту Мисраты, 16 марта 2018 года



Источник: [www.terraserver.com](http://www.terraserver.com) (просмотр 21 июня 2018 года).

Иллюстрация 7  
Спутниковые снимки авиабазы в Бенине, 18 марта 2018 года



Источник: [www.terraserver.com](http://www.terraserver.com) (просмотр 21 июня 2018 года).

90. Данные Европейской организации по безопасности воздушной навигации подтвердили, что в течение последних пяти месяцев самолет C-17 ВВС Соединенных Штатов регулярно летал в Мисрату и Бенину. Самолет вылетал из различных аэропортов, в том числе Рамштайн, Германия, «Джибути интернейшнл», «Ханья интернейшнл», Греция; авиабаза Брайз-Нортон Королевских военно-воздушных сил, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, и «Трапани Бирджи», Италия. Этой Организацией было зафиксировано по меньшей мере 15 полетов (см. приложение 27), и еще один полет зафиксирован на спутниковом снимке выше.

91. Группа запросила у властей Соединенных Штатов сведения о характере этих рейсов и о том, какие материалы были доставлены в Ливию. Ответа пока не поступило.

## 2. Военный учебный самолет L 39c

92. Согласно сообщениям от 17 мая 2018 года частная авиакомпания, которой принадлежит и эксплуатируется F900, регулярно фрахтовалась Халифой Хафтаром (см. пункт 121) для оказания поддержки авиационному подразделению ЛНА<sup>37</sup>. Утверждалось, что компания использовала свой самолет L-39c для подготовки пилотов ливийских военно-воздушных сил в восточной части Ливии и что ЛНА хотела отремонтировать многочисленные самолеты L-39,

<sup>37</sup> “Riccardo Mortara boosts Haftar’s air power from Fujairah”, *Maghreb Confidential*, No. 1293 (Paris), 17 May 2018.

находившиеся на авиабазе Брак аш-Шейт, используя мастерскую по ремонту L-39, построенную на авиабазе Тамманхинт в середине 1980-х годов.

93. Группа расследовала это возможное нарушение эмбарго на поставки оружия указанной компанией, зарегистрированной в Объединенных Арабских Эмиратах, и получила материалы съемки военного парада, состоявшегося 10 мая на авиабазе в Бенине. Эти кадры показывают L-39с с окраской и логотипом базирующейся в Женеве частной авиакомпании «Сонниг СА» (см. приложение 28).

Иллюстрация 8

**Кадры из видеосъемки парада на авиабазе в Бенине, 10 мая 2018 года**



*Источник: конфиденциальный.*

94. Тот же самолет был замечен 29 марта в аэропорту Турина, Италия. Согласно данным Европейской организации по безопасности воздушной навигации (см. таблицу 1), оператор представил и огласил план полета из аэропорта Турина в Абрак в восточной части Ливии.

Таблица 1  
**Полет L39 (бортовой № N393WA) 29 марта 2018 года**

<i>Вылет</i>	<i>Прилет</i>	<i>Аэропорт вылета</i>	<i>Аэропорт прилета</i>
07:43:00	08:55:47	Аэропорт Турина, Италия	Международный аэропорт Умбрии, Италия
10:32:00	11:40:55	Международный аэропорт Умбрии, Италия	Международный аэропорт Ламеция-Терме
13:33:00	15:13:43	Международный аэропорт Ламеция-Терме	Международный аэропорт Абрак

*Источник:* на основе данных Европейской организации по безопасности воздушной навигации.

95. L-39c имеет отличительные сине-белые опознавательные знаки с логотипом «Сонниг СА». В 2014 году Федеральное управление гражданской авиации Швейцарии запретило полеты авиапарка «Сонниг СА», поскольку авиакомпания регулярно не регистрировала свои полеты. С тех пор некоторые из ее самолетов были перерегистрированы и эксплуатируются компанией «Сонниг интернейшнл прайвйт джет фуоджаира», Объединенные Арабские Эмираты (см. приложение 28)<sup>38</sup>.

96. Группа была обеспокоена тем, что этот самолет мог использоваться при проведении военных операций и для подготовки ливийских пилотов. Владелец, который является опытным гражданским пилотом, подтвердил Группе, что L39c находился в восточной части Ливии. Он пояснил, что использует два частных самолета для полетов из аэропортов Бенины и Триполи. Он настаивал на том, что не оказывает военную поддержку. Он подчеркнул, что L39c полностью демилитаризован и на нем не могут быть установлены вооружения или технические средства наблюдения. Этот самолет используется лично им и его пилотами в качестве акробатического учебного самолета для поддержания своих навыков.

97. Владелец заявил, что лишь он и его пилоты используют самолет и представил Группе список всех вылетов. Кроме того, он представил свидетельство о демилитаризации.

### 3. Дело Ди Левы

98. Три гражданина Италии Марио Ди Лева, его супруга Аннамария Фонтана и Андреа Парди были арестованы и привлечены к уголовной ответственности итальянскими властями в связи с нарушениями оружейного эмбарго в отношении Ливии в период с 2011 по 2015 год.

99. Документы, относящиеся к уголовному преследованию, свидетельствуют о том, что Ди Лева и Фонтана содействовали доставке оружия, включая различные виды боеприпасов, противотанковые ракеты и переносные зенитно-ракетные комплексы, в Мисрату совместно с гражданином Ливии по имени Мохамуд Али Шасвиш (также писался как Шашвиш и Сашвиш). В записке, касающейся одной из поставок, указывалось, что для перевозки такого количества боеприпасов требовалось 6 самолетов Ил-76.

100. Оплата одной партии груза была, как полагают, направлена компании «Глобал вей электроникс», принадлежащей Марио Ди Лева, и составила

<sup>38</sup> See [www.sipj.net/fleet.html](http://www.sipj.net/fleet.html).

2 241 000 долл. США. Фактические закупки боеприпасов проводились через другую принадлежащую Марио Ди Лева компанию «Хай (иногда также писалась как Хайт) технолоджи системс лимитед».

101. Чтобы Шасвиш, представлявший ливийских покупателей, мог напрямую встречаться с оружейными компаниями, его именовали партнером и начальником производства компании «Хай технолоджи системс лимитед».

102. Последующие попытки нарушить эмбарго на поставки оружия включали переговоры с участием Андреа Парди, через связанную с ним компанию «Сосьета италиана эликоттери», о заключении контрактов на закупку:

- 3 вертолетов А129 «Мангуста» общей стоимостью 18 600 000 евро;
- 13 950 винтовок М14 общей стоимостью 41 850 000 евро;
- 12 отключающих устройств для воздушных судов общей стоимостью 69 600 000 евро (точный характер и технические характеристики этих устройств остаются неясными);
- реактивных боеприпасов общей стоимостью 44 800 000 евро.

103. Эти контракты были подготовлены Парди с доставкой по воздуху либо в Триполи, либо в Мисрату и оплатой частями в привязке к этапам поставки. Эти контракты не были выполнены из-за ареста вовлеченных лиц.

104. Хотя Группа получила подробную информацию о паспорте, который использовался Шасвишем для поездок на встречи с возможными поставщиками, она не получила от правительства Ливии никакого ответа на свои запросы по этому лицу.

105. Переговоры по соглашениям об экспорте этих материальных средств в Ливию (в нарушение также санкций в отношении Исламской Республики Иран, действовавших в то время) проходили во многих странах в Европе, Африке и Азии. Эти материальные средства через итальянскую территорию не перевозились.

#### 4. Воздушные удары

106. Государства-члены продолжали наносить авиационные удары и по западным, и по восточным районам Ливии. Со времени представления своего предыдущего доклада (см. [S/2017/466](#), пункт 134) Группа получила независимые подтвержденные сообщения из многочисленных конфиденциальных источников о том, что Египет наносил воздушные удары по целям в «нефтяном полумесяце» в поддержку усилий ЛНА по восстановлению контроля над рядом нефтяных терминалов. Египет отрицал, что его вооруженные силы осуществляли эти авиаудары.

107. Группа расследовала дополнительные сообщения об авиационных ударах, нанесенных Египтом по автоколоннам, пытавшимся перевезти оружие из Ливии в Египет 27 июня, 23 октября и 30 октября 2017 года<sup>39</sup>. В своем ответе на запросы Группы Египет заявил, что «в отношении элементов, проникающих через

<sup>39</sup> “Egyptian air strikes hit 12 vehicles crossing from Libya: military”, *Reuters*, 27 June 2017, available at [www.reuters.com/article/us-egypt-security/egyptian-air-strikes-hit-12-vehicles-crossing-from-libya-military-idUSKBN19I1OY](http://www.reuters.com/article/us-egypt-security/egyptian-air-strikes-hit-12-vehicles-crossing-from-libya-military-idUSKBN19I1OY); “Egyptian air force says strikes arms convoy at Libya border”, *Reuters*, 23 October 2017, available at [www.reuters.com/article/us-egypt-security/egyptian-air-force-says-strikes-arms-convoy-at-libya-border-idUSKBN1CS20R](http://www.reuters.com/article/us-egypt-security/egyptian-air-force-says-strikes-arms-convoy-at-libya-border-idUSKBN1CS20R); and “US Central Command hails Egyptian airstrikes in Wahat”, *Egypt Today*, 31 October 2017, available at [www.egypttoday.com/Article/1/30371/U-S-Central-Command-hails-Egyptian-airstrikes-in-Wahat](http://www.egypttoday.com/Article/1/30371/U-S-Central-Command-hails-Egyptian-airstrikes-in-Wahat).

границы Египта, принимаются такие меры, которые согласуются с характером угроз и соответствуют международному гуманитарному праву». В нем также указывалось, что определить объемы или виды ввозимого контрабандой оружия не представлялось возможным, поскольку это оружие было значительно повреждено.

108. Соединенные Штаты нанесли дополнительные авиаудары 26 сентября, 17 и 19 ноября 2017 года, 24 марта и 6 и 14 июня 2018 года по объявленным целям, связанным с ИГИЛ и «Аль-Каидой»<sup>40</sup>. Согласно сообщениям СМИ, Соединенные Штаты неоднократно заявляли, что наносят авиаудары по согласованию с Правительством национального согласия. В своем ответе на запросы Группы Соединенные Штаты заявили, что наносят авиаудары в соответствии с международным правом при уважении суверенитета Ливии.

## 5. Специальные силы

109. Группа расследовала сообщение о военнослужащих Соединенных Штатов, действовавших в Ливии в целях задержания Мустафы аль-Имама и вывоза его из страны<sup>41</sup>. Соединенные Штаты подтвердили, что 29 октября 2017 года силы Соединенных Штатов задержали Мустафу аль-Имама за его предполагаемую роль в нападении в сентябре 2012 года на здание и пристройку Специальной миссии Соединенных Штатов в Бенгази, в результате которого погибли четыре американца.

## D. Обновленная информация относительно проводимых расследований

### 1. Бронированные транспортные средства

110. Хотя, по мнению Группы (см. [S/2017/466](#), пункт 164), для поставки бронированных транспортных средств в Ливию требуется изъятие в соответствии с пунктом 13 а) резолюции [2009 \(2011\)](#) и пунктом 8 резолюции [2174 \(2014\)](#), такие поставки продолжаются. Нападения ЛНА на Дерну в последние 12 месяцев продемонстрировали рост числа таких автотранспортных средств после введения санкций, хотя соответствующего количества просьб об изъятии представлено не было (см. приложение 29).

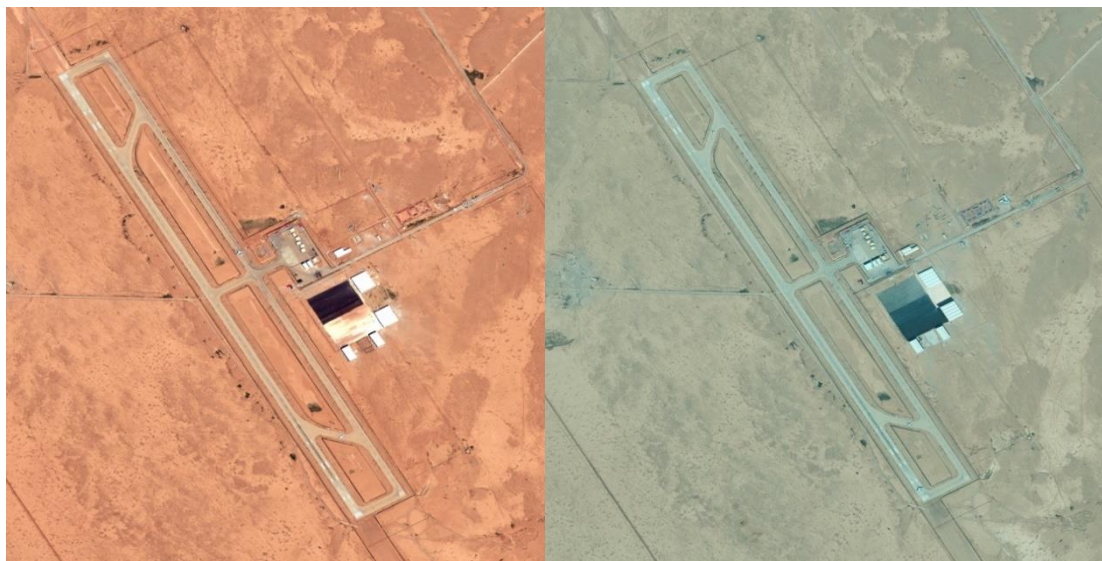
### 2. Авиабаза «Хадим»

111. Приведенные ниже снимки показывают дальнейшее расширение авиабазы «Хадим» на востоке Ливии (см. [S/2017/466](#), пункты 124 и 125).

<sup>40</sup> “US conducts precision strikes in Libya”, *United States Africa Command*, 14 June 2018, available at [www.africom.mil/media-room/pressrelease/30917/u-s-conducts-precision-strike-in-libya](http://www.africom.mil/media-room/pressrelease/30917/u-s-conducts-precision-strike-in-libya); “US Conducts precision strikes in Libya”, *United States Africa Command*, 24 September 2017, available at [www.africom.mil/media-room/pressrelease/29954/u-s-conducts-precision-strikes-in-libya](http://www.africom.mil/media-room/pressrelease/29954/u-s-conducts-precision-strikes-in-libya); and “US conducts airstrikes in coordination with Libyan Government of National Accord”, *United States Africa Command*, 21 November 2017, available at [www.africom.mil/media-room/pressrelease/30110/u-s-conducts-airstrikes-in-coordination-with-the-libyan-government-of-national-accord](http://www.africom.mil/media-room/pressrelease/30110/u-s-conducts-airstrikes-in-coordination-with-the-libyan-government-of-national-accord).

<sup>41</sup> Donald J. Trump, President of the United States of America, “Statement by President Donald J. Trump on the apprehension of Mustafa al-Imam for his alleged role in the September 11, 2012 attacks in Benghazi, Libya, resulting in the deaths of four Americans”, 30 October 2017. Available at [www.whitehouse.gov/the-press-office/2017/10/30/statement-president-donald-j-trump-apprehension-mustafa-al-imam-his](http://www.whitehouse.gov/the-press-office/2017/10/30/statement-president-donald-j-trump-apprehension-mustafa-al-imam-his).

Иллюстрация 9  
Спутниковый снимок авиабазы «Хадим», март 2017 года (слева) и ноябрь 2017 года (справа)



*Источник:* компания «ДиджиталГлоуб», спутник WorldView 2, 3 марта 2017 года и спутник GeoEye 1, 10 ноября 2017 года.

Иллюстрация 10  
Спутниковый снимок южного перрона авиабазы «Хадим», март 2017 года



*Источник:* компания «ДиджиталГлоуб», спутник WorldView 2, 3 марта 2017 года.

Иллюстрация 11  
Спутниковый снимок южного перрона авиабазы «Хадим», март 2017 года



*Источник:* компания «ДиджиталГлоуб», спутник GeoEye 1, 10 ноября 2017 года.  
*Примечание:* площадь нового перрона, поверхность которого была укреплена, увеличилась вдвое, и ведется дальнейшая подготовка грунтовой поверхности между ангарами по бокам перрона.



Иллюстрация 12  
Спутниковый снимок южного перрона авиабазы «Хадим», июнь 2018 года



*Источник:* компания «ДиджиталГлоуб», спутник WorldView 3, 7 июня 2018 года.  
*Примечание:* поверхность между ангарами теперь укреплена, а на северо-восточной стороне перрона построено новое здание с отдельным ограждением.

Иллюстрация 13  
Спутниковый снимок зоны въезда авиабазы «Хадим», март 2017 года



Источник: компания «ДиджиталГлоуб», спутник WorldView 2, 3 марта 2017 года.

Иллюстрация 14  
 Спутниковое изображение зоны въезда авиабазы «Хадим», 10 ноября 2017 года



*Источник:* компания «ДиджиталГлоуб», спутник GeoEye 1, 10 ноября 2017 года.

*Примечание:* в пределах зоны въезда установлены дополнительные барьеры, и сооружаются вероятные досмотровые зоны. Увеличилось число припаркованных транспортных средств, и их стоянка сейчас интегрирована в систему охраны зоны въезда.

112. Снимки, сделанные в июне 2018 года, также указывают на усиление мер безопасности внутри авиабазы с установкой ограждений вокруг конкретных зданий и дополнительных заграждений и барьеров на въездной дороге между главным входом и перронами.

113. Эти дополнительные меры безопасности и продолжение строительства указывают на то, что авиабаза по-прежнему используется. Однако при пролете спутников летательные аппараты видимо накрываются маскировочным покрытием.

### 3. Управляемые артиллерийские снаряды

114. После сообщения Группы об управляемых артиллерийских снарядах (см. [S/2017/466](#), пункты 157–159) Группа получила от правительства Китайской Народной Республики ответ, в котором указывалось, что компания «Чайна норс индастриз корпорейшн» никогда не экспортировала управляемые артиллерийские снаряды GP-1 или GP-6 в Ливию. Экспортировались ли снаряды с маркировкой, показанной в докладе, в какую-либо третью страну, сообщено не было.

115. После выхода предыдущего доклада Группы в социальных сетях в Ливии<sup>42</sup> сообщалось об использовании управляемых артиллерийских снарядов GP-1 в Варшефане.

Иллюстрация 15

**Фотография управляемого артиллерийского снаряда, обнаруженного в Варшефане**



*Источник:* [www.facebook.com/libyanaht1/posts/1507514629356237](https://www.facebook.com/libyanaht1/posts/1507514629356237) and [twitter.com/thelibyatimes/status/927208153728651271](https://twitter.com/thelibyatimes/status/927208153728651271).

Иллюстрация 16

**Фотография управляемого артиллерийского снаряда, обнаруженного в Варшефане**



*Источник:* [www.facebook.com/libyanaht1/posts/1507514629356237](https://www.facebook.com/libyanaht1/posts/1507514629356237) и [twitter.com/thelibyatimes/status/927208153728651271](https://twitter.com/thelibyatimes/status/927208153728651271).

*Примечание:* на снаряде имеется следующая маркировка: GP-1A (тип боеприпаса); 155 мм (калибр); 2/319 (номер партии); 2008 (год изготовления); A-IX-II (боевой заряд).

<sup>42</sup> See [www.facebook.com/libyanaht1/posts/1507514629356237](https://www.facebook.com/libyanaht1/posts/1507514629356237).

116. В ответ на запросы Группы правительство Китая вновь заявило, что «Чайна норс индастриз корпорейшн» никогда не экспортировала управляемые артиллерийские снаряды GP-1A в Ливию, но не сообщила, экспортировались ли боеприпасы с маркировкой, приведенной в докладе, в третьи страны. Эта информация помогла бы Группе выяснить, каким образом боеприпасы попали в Ливию.

#### **4. Попытка перенаправления чешских вертолетов Ми-24В в Ливию**

117. Группа сообщала ранее (см. [S/2017/466](#), приложение 38) о попытке перенаправления в Ливию вертолетов Ми-24В, проданных чешской государственной компанией «ЛОМ Прага с.п.» Объединенным Арабским Эмиратам. Обновленная информация содержится в приложении 30.

#### **5. Гражданские грузовые самолеты, оказывающие услуги вооруженным группам**

118. После того как Группа сообщила о гражданских грузовых самолетах, оказывающих поддержку вооруженным группам, связанным с Хафтаром (см. [S/2017/466](#), приложение 35), одно из молдавских информационных агентств занялось расследованием причастных к этому молдавских авиаперевозчиков (см. приложение 31)<sup>43</sup>. Группа обратилась к властям Молдовы с просьбой сообщить о ходе расследования, но не получила внятного ответа.

#### **6. Взрывчатые материальные средства, захваченные Ливийской национальной армией**

119. Случай с судном «Эль-Мухтар» (см. пункты 78 и 79) подтверждает предыдущие сообщения Группы о регулярных поставках оружия из Мисраты Совету шуры революционеров Бенгази. Группа получила видеоматериал о специализированных подразделениях ЛНА, обезвреживающих самодельные взрывные устройства в Бенгази, на котором засняты большие ящики с детонирующими шнурами, изготовленными производителем взрывчатых веществ, базирующимся в Турции. Эти ящики были изъяты с судна, следовавшего из Мисраты (см. приложение 32). В ответ на запросы Группы турецкие власти заявили, что компания не располагает какими-либо сведениями относительно экспорта в Ливию в период с 1 марта 2011 года по 4 октября 2017 года.

### **Е. Поставки материальных средств военного назначения из Ливии**

120. В течение прошедшего года динамика незаконных поставок оружия и связанных с ним материальных средств в соседние страны отражает уменьшение числа крупных автоколонн с тяжелой военной техникой; исключением стала доставка бронированных боевых машин пехоты дарфурскими вооруженными группами, возвращающимися из Ливии в Судан.

#### **1. Визит Халифы Хафтара в Тунис**

121. Халифа Хафтар 18 сентября 2017 года вылетел в Тунис для встречи с президентом Туниса Бежи Каидом ас-Себси. Поездка его личной охраны со значительным военным снаряжением является серьезным нарушением оружейного эмбарго (см. приложение 33). Несмотря на многочисленные просьбы, тунисские

<sup>43</sup> “Avioane de război”, *Rise Moldova*, 30 November 2017. Available at [www.rise.md/video-avioane-de-razboi/](http://www.rise.md/video-avioane-de-razboi/).

власти не предоставили Группе регистрационную информацию по транспортному самолету Ил-76ТД и грузовой манифест.

## 2. Поставки через тунисскую границу

122. В течение нынешнего отчетного периода имели место случаи конфискации большей частью незначительных партий оружия и связанных с ним материальных средств, поступающих из Ливии (см. приложение 34).

## 3. Поставки в Нигер

123. С 2015/16 года Группа наблюдает изменение характера незаконных поставок оружия и боеприпасов из Ливии в Нигер. Согласно информации властей Нигера, в последние два года редко наблюдались автоколонны, организованные вооруженными группами или торговцами оружием. Вместо этого мелкие партии пистолетов и гладкоствольных ружей, стреляющих холостыми патронами, и холостых боеприпасов постоянно поступают в северные районы Нигера. В большинстве случаев это оружие переделывается для стрельбы боевыми патронами. Как сообщалось ранее, Группа также документально подтвердила случаи переделки холостых патронов в боевые (см. [S/2017/466](#)).

124. Спрос на такое оружие вызван ухудшением ситуации в плане безопасности вследствие открытия нескольких месторождений золота в районах Нигера, граничащих с Ливией и Алжиром (см. приложение 35).

## 4. Поставки в Чад

125. Группа обеспокоена нарушениями эмбарго на поставки оружия в результате регулярного перемещения вооруженных групп между Чадом и Ливией. Кроме того, регулярно поступают сообщения о вторжениях чадских вооруженных сил в пределы ливийской территории.

126. Чадская оппозиционная группировка «Совет военного командования за спасение Республики» 18 августа 2017 года с несколькими автотранспортными средствами и тяжелым вооружением проникла на север Чада из южных районов Ливии с целью достичь Дарфура<sup>44</sup>. После перехода через чадскую границу она столкнулась с силами специального назначения, убила несколько человек и вернулась на ливийскую сторону границы с захваченным оружием и боеприпасами (см. иллюстрации 17 и 18).

---

<sup>44</sup> “Le Niger s’apprête à extraditer le rebelle tchadien Mahamat Hassan Boulmaye”, *RFI Africa*, 20 October 2017. Available at [www.rfi.fr/africque/20171019-le-niger-s-apprete-extradere-le-rebelle-tchadien-mahamat-hassan-boulmaye](http://www.rfi.fr/africque/20171019-le-niger-s-apprete-extradere-le-rebelle-tchadien-mahamat-hassan-boulmaye).

## Иллюстрация 17

**Фотография оружия, захваченного чадской оппозиционной группой на севере Чада перед отходом на территорию Ливии**



*Источник:* видеоматериал на странице Совета военного командования за спасение Республики в сети «Фейсбук», 28 августа 2017 года. URL: [www.facebook.com/CONSEILDECOMMANDEMENTMILITAIREPOURLESALUTDELAREPUB/videos/312258809238650/](http://www.facebook.com/CONSEILDECOMMANDEMENTMILITAIREPOURLESALUTDELAREPUB/videos/312258809238650/).

## Иллюстрация 18

**Фотография самозарядной винтовки «Галиль» ACE 32 с клеймом чадских сил специального назначения**



*Источник:* видеоматериал на странице Совета военного командования за спасение Республики в сети «Фейсбук», 28 августа 2017 года.

*Примечание:* сокращение DGSSIE означает «Главное управление служб безопасности и государственных учреждений».

## 5. Поставки в Судан

127. После нападения, совершенного Освободительной армией Судана/Минни Минави в Дарфуре в мае 2017 года, суданские войска захватили несколько бронированных машин, которые эта группировка привезла с собой из Ливии. Информация о материальных средствах военного назначения, захваченных в результате этого инцидента, содержится в докладе Группы экспертов по Судану (см. [S/2017/1125](#), пункты 66–73).

## F. Материальные средства военного назначения, охваченные уведомлением

### 1. Общий обзор

128. С учетом объемов материальных средств военного назначения, охваченных ранее утвержденными просьбами об изъятии или уведомлениями, которые не встретили возражений, сохраняется озабоченность по поводу способности ливийских властей обеспечить надежное хранение оружия и боеприпасов и распоряжение ими, а также выполнить рекомендации, содержащиеся в уведомлении № 2 об оказании помощи в осуществлении.

129. Со времени введения эмбарго на поставки оружия в 2011 году на основе одобренных исключений или уведомлений, которые не встретили возражений, было поставлено в общей сложности более 65 000 штурмовых винтовок, 62 000 пистолетов, 15 000 автоматов, 8000 гранатометов, 4000 пулеметов и более 60 млн комплектов выстрела. Хотя согласно предыдущим расследованиям Группы (см. [S/2015/128](#), пункты 135–141 и приложение 19, и [S/2016/209](#), приложение 25) некоторые из этих уведомлений не завершились поставками, судьба большого количества оружия остается неизвестной.

130. Правительство национального согласия регулярно заявляет, что не располагает достаточными вооружениями для тех ограниченных сил, которые находятся под его контролем, хотя приведенные выше цифры намного превышают потребности и не включают материальные средства, находившиеся в Ливии до введения эмбарго на поставки оружия. Это еще раз говорит о том, что эти материальные средства либо не доходят до планируемых получателей, либо перенаправляются после ввоза в Ливию.

131. В одном из предыдущих докладов Группа особо отметила то, что в случае нескольких поставок на основе уведомлений использовались сертификаты конечного пользователя, подписанные министерствами обороны и внутренних дел (см. [S/2016/209](#), приложения 31 и 38), но эти материальные средства оказались в руках вооруженных групп. Поэтому Группа продолжала свои расследования, касающиеся сертификатов конечного пользователя, подписанных представителями Всеобщего национального совета (см. приложение 36).

### 2. Управление запасами оружия и боеприпасов

132. В пункте 9 своей резолюции [2362 \(2017\)](#) Совет Безопасности просил Группу провести консультации с Правительством национального согласия по вопросу о гарантиях, необходимых для безопасного приобретения вооружений и связанных с ними материальных средств и обеспечения их сохранности. Группа провела несколько брифингов для ливийских властей по вопросам изъятий и исключений из эмбарго на поставки оружия. Она также обращалась к Правительству национального согласия и находящимся под его контролем подразделениям с просьбой провести оценку своей способности обеспечить безопасное приобретение вооружений и связанных с ними материальных средств и их



сохранность. Группа согласилась провести обзор процедур и проверку складских помещений президентской гвардии, однако в связи с нападением на командующего президентской гвардии проведение этого обзора было отложено. Тем не менее после консультаций с Правительством национального согласия и ключевыми заинтересованными сторонами у Группы сложилось впечатление, что при предоставлении правительству иностранной помощи вопросу об управлении запасами оружия и боеприпасов не уделяется приоритетного внимания. Аналогичным образом, Группа не смогла обнаружить свидетельств усиления режима эмбарго на поставки оружия на всех пунктах въезда (см. рекомендации 2 и 3).

#### **IV. Предотвращение незаконного экспорта нефти, включая сырую нефть и продукты нефтепереработки, в соответствии с резолюциями 2146 (2014) и 2362 (2017)**

##### **A. Предотвращение незаконного экспорта сырой нефти**

133. В течение отчетного периода координатор, назначенный в соответствии с резолюцией 2146 (2014), не сообщал Комитету о каком-либо незаконном экспорте сырой нефти. Координатор отсутствовал в течение всего периода действия мандата. Группа документально подтвердила шесть попыток незаконного экспорта сырой нефти восточной Национальной нефтяной корпорацией в Бенгази (см. приложение 37). В большинстве случаев Национальная нефтяная корпорация в Триполи информировала Группу (см. рекомендацию 6). Случаев включения судов в перечень в связи с попытками экспорта сырой нефти не было.

134. Председатель Национальной нефтяной корпорации Мустафа Саналла и ее старшие руководители неоднократно подчеркивали, что подобные попытки будут продолжаться, если не принять меры. Национальная нефтяная корпорация в Бенгази, поддерживаемая властями восточной части страны, как представляется, полна решимости взять под контроль ливийскую нефть. Подписанные контракты предлагали значительные скидки в размере до 5 долл. США за баррель по сравнению с базовой ценой Национальной нефтяной корпорации в Триполи.

135. После реорганизации совета директоров в августе 2017 года новый председатель восточной Национальной нефтяной корпорации возобновил усилия, с тем чтобы она рассматривалась в качестве единственной структуры, наделенной в соответствии с законом правом экспорта сырой нефти (см. приложение 38). Временное правительство Ат-Тани поддержало эту инициативу и направило письмо ливийским учреждениям и частным компаниям, настоятельно призывая их игнорировать указания Мустафы Саналлы (см. приложение 39)<sup>45</sup>. Постоянное представительство Ливии при Организации Объединенных Наций и Национальная нефтяная корпорация противодействовали этим мерам.

136. Главное командование ЛНА 26 июня 2018 года приняло решение передать контроль над нефтяными объектами Сиртского залива восточной Национальной нефтяной корпорации. Это стало самым серьезным на данный момент вызовом

<sup>45</sup> Созданное в 2014 году Временное правительство Ливии в Байде было одобрено Палатой представителей, базирующейся в Тобруке. После создания в Триполи в 2016 году Правительства национального согласия Временное правительство лишилось международного признания, но продолжает отстаивать свою легитимность и осуществляет свою деятельность в основном в восточной части Ливии.

целостности Национальной нефтяной корпорации<sup>46</sup>. ЛНА сделала это заявление после того, как вернуло контроль над этими объектами, отбив их у сил Ибрагима Джадрана (см. пункт 18). Восточная Национальная нефтяная корпорация незамедлительно направила письмо международным нефтяным компаниям, в котором приветствовала это решение и сообщила, что она является единственной структурой, наделенной в соответствии с законом правом продажи сырой нефти. Делались ссылки на резолюции Организации Объединенных Наций, с тем чтобы создать путаницу (см. приложение 40).

137. Затем начальник Службы охраны нефтяных объектов восточного и центрального регионов Наджи аль-Магреби направил компаниям, распоряжающимся нефтяными терминалами, приказ не допускать загрузки танкеров до получения дальнейших указаний от главного командования ЛНА. Национальная нефтяная корпорация объявила форс-мажорную ситуацию на период со 2 по 11 июля 2018 года в Зуйтене и Хариге, единственных двух терминалах, действовавших в то время. Национальная нефтяная корпорация восстановила контроль над нефтяными объектами 11 июля 2018 года (см. приложение 41).

138. Важно отметить, что Национальная нефтяная корпорация сохраняет свою ведущую роль как в организационном плане, так и с точки зрения контроля над объектами и инфраструктурой на местах. Восточная Национальная нефтяная корпорация, напротив, укомплектована слабо и в настоящее время не располагает возможностями для эффективного функционирования.

139. Перевод штаб-квартиры Национальной нефтяной корпорации в Бенгази, который был согласован 16 мая 2016 года в Вене, остаётся ключевым требованием восточной части страны. Считается, что новые помещения находятся на стадии строительства и будут готовы через три года, а затем, если позволят условия безопасности, в них будет размещена главная штаб-квартира<sup>47</sup>.

### **Попытки незаконного экспорта сырой нефти**

140. Из шести предпринятых на данный момент попыток незаконного экспорта сырой нефти три почти удалось. Группа получила информацию о двух соглашениях от 3 и 12 октября 2017 года, которые были подписаны между Национальной нефтяной корпорацией, базирующейся в Бенгази, и компаниями, зарегистрированными на Британских Виргинских островах и Маршалловых Островах. Незаконные экспортные операции были пресечены на весьма позднем этапе. Следует отметить, что банковский счет в расположенном в Аммане банке «Аль-Этихад», предложенный для перечисления платежей, был тем же, что и счет, который использовался в 2016 году, когда танкер «Дистия Амия» (см. S/2017/466, см. пункт 183) был включен в санкционный перечень (см. приложение 42)<sup>48</sup>.

141. Самая последняя попытка имела место в мае 2018 года. Клиенты остаются неизвестными. Судну под флагом Маршалловых Островов было поручено взять на борт груз в Марса аль-Хариге, Тобрук. Судно подошло к ливийским территориальным водам, но операция была отменена.

<sup>46</sup> “Haftar hands oil terminals to parallel National Oil Corporation in east Libya”, *Libya Observer*, 25 June 2018. Available at [www.libyaobserver.ly/news/haftar-hands-oil-terminals-parallel-national-oil-cooperation-east-libya](http://www.libyaobserver.ly/news/haftar-hands-oil-terminals-parallel-national-oil-cooperation-east-libya).

<sup>47</sup> Беседа с председателем Национальной нефтяной корпорации Мустафой Саналлой, Триполи, май 2018 года.

<sup>48</sup> “East Libya to ship more oil when UN slams sales as illegal”, *Bloomberg*, 27 April 2016. Available at [www.jwnenergy.com/article/2016/4/east-libya-ship-more-oil-while-un-slams-sales-illegal/](http://www.jwnenergy.com/article/2016/4/east-libya-ship-more-oil-while-un-slams-sales-illegal/).

## V. Незаконный экспорт продуктов нефтепереработки

142. Контрабанда топлива из Ливии и в ее пределах остается прибыльным делом. Вооруженные группы и трансграничные преступные сети извлекают значительные доходы из незаконного экспорта продуктов нефтепереработки. Ливийские власти обнаружили оценки понесенных убытков<sup>49</sup>.

143. Ряд ливийских учреждений приняли меры по борьбе с незаконной торговлей топливом. С августа 2017 года береговая охрана Ливии успешно расширяет свои операции (см. пункт 179). В декабре 2017 года генеральная прокуратура выдала ордера на арест более 150 лиц, занимающихся контрабандой (см. приложение 43). Кроме того, председатель Национальной нефтяной корпорации призвал провести реформу системы субсидирования цен на топливо<sup>50</sup>, а Центральный банк Ливии объявил, что будет проведен ряд реформ, включая увеличение цен на топливо<sup>51</sup>.

144. Ряд факторов обусловили временное прекращение контрабанды топлива по морю, включая следующее: арест в августе 2017 года<sup>52</sup> Фахми бен Халифы (также известного как Фахми Слим), одного из крупных контрабандистов в Зуваре (см. S/2016/209, пункт 205); ожесточенные столкновения, имевшие место в Сабрате в сентябре и октябре 2017 года; арест в Италии в октябре 2017 года Даррена Дебона и других лиц, причастных к деятельности той же преступной сети, что и Фахми Слим<sup>53</sup>; операция по борьбе с преступностью, начатая в январе Усамой Джевейли в западной части страны<sup>54</sup>; и давление на контрабандистов топлива со стороны военного совета Зувары. Однако эти факторы не оказали особого воздействия на незаконные поставки по суше. Контрабанда по морю возобновилась в первом квартале 2018 года, однако произошли существенные изменения в структуре сетей контрабандистов, методах их деятельности и используемых маршрутах (см. пункты 156 и 163).

145. В настоящее время Группа проводит оценку воздействия на незаконную торговлю недавнего включения в санкционный перечень шести человек, включая Мохаммеда Кашлафа (LYi.025; см. S/2017/466, пункт 245), руководителя «Бригады ан-Наср», которая контролирует нефтеперерабатывающее предприятие в Завии (см. пункт 157).

### 1. Механизм импорта и распределения

146. Незаконный экспорт продуктов нефтепереработки оказывается возможным благодаря сохранению сетей, которые пользуются наличием в стране субсидируемого импорта и распределения топлива.

<sup>49</sup> Sami Zaptia, "\$750 m worth of Libyan fuel is stolen: Sanalla", *Libya Herald*, 19 April 2018. Available at [www.libyaherald.com/2018/04/20/750-m-worth-of-libyan-fuel-is-stolen-sanalla/](http://www.libyaherald.com/2018/04/20/750-m-worth-of-libyan-fuel-is-stolen-sanalla/).

<sup>50</sup> Ibid.

<sup>51</sup> Sami Zaptia, "Libyan economic reform plan agreed at US-brokered Tunis meeting", *Libya Herald*, 6 June 2018. Available at [www.libyaherald.com/2018/06/06/libyan-economic-reform-plan-agreed-at-us-brokered-tunis-meeting/](http://www.libyaherald.com/2018/06/06/libyan-economic-reform-plan-agreed-at-us-brokered-tunis-meeting/).

<sup>52</sup> Sami Zaptia, "Libyan illegal migration trafficking and fuel 'king of smuggling' arrested", *Libya Herald*, 25 August 2017. Available at [www.libyaherald.com/2017/08/25/libyan-illegal-migration-trafficking-and-fuel-kingpin-of-smuggling-arrested/](http://www.libyaherald.com/2017/08/25/libyan-illegal-migration-trafficking-and-fuel-kingpin-of-smuggling-arrested/).

<sup>53</sup> Matthew Vella, "Italians arrest ex-Malta football player Darren Debono in Lampedusa on fuel smuggling suspicions", *Malta Today*, 21 October 2017. Available at [www.maltatoday.com.mt/news/national/81487/italians\\_arrest\\_malta\\_darren\\_debono\\_fuel\\_smuggling#.WjkYgNv3Ucg](http://www.maltatoday.com.mt/news/national/81487/italians_arrest_malta_darren_debono_fuel_smuggling#.WjkYgNv3Ucg).

<sup>54</sup> Abdulkader Assad, "Anti-crime operation launched in west Libya", *Libya Observer*, 4 January 2018. Available at [www.libyaobserver.ly/inbrief/anti-crime-operation-launched-west-libya](http://www.libyaobserver.ly/inbrief/anti-crime-operation-launched-west-libya).

147. Департамент снабжения Национальной нефтяной корпорации отвечает за закупку продуктов нефтепереработки. Комитет под председательством представителя промышленного департамента Корпорации проводит регулярные совещания для определения потребностей в импорте. В этом комитете представлены «Брега петролеум маркетинг компани», «Дженерал электрисити компани оф Либия», «Дженерал десалинейшн компани оф Либия», «Мелита ойл энд гэз», «Сирт ойл компани», «Либиан айрен энд стил компани», а также цементные заводы<sup>55</sup>. Компания «Брега петролеум маркетинг компани» играет ключевую роль, поскольку обеспечивает оценку спроса.

148. Принятые комитетом решения по объемам, которые планируется импортировать, не имеют обязательной силы. Они зависят от объема средств, выделяемых Правительством национального согласия для бюджета Национальной нефтяной корпорации. Это привело к напряженности в отношениях между ними. Бюджет не отражает увеличение цен на нефтепродукты на международном рынке. Национальная нефтяная корпорация выразила озабоченность по поводу потенциальных последствий нехватки средств.

149. Когда нефтепродукты импортированы, «Брега петролеум маркетинг компани», которая является филиалом Национальной нефтяной корпорации, получает документ о праве собственности на них, и на нее возлагается ответственность за их хранение и распределение. При распределении топлива между четырьмя распределительными компаниями<sup>56</sup> «Брега» ориентируется исключительно на их заявки. Каждая распределительная компания ежемесячно представляет «Брега» данные о своих потребностях в топливе. Автоцистерны загружаются на основе накладных на доставку, в которых должно быть указано число и местонахождение обслуживаемых ими заправочных станций, хотя это делается не всегда.

150. «Брега» не установила более жесткого контроля над распределительными компаниями. Кризисный комитет компании «Брега» по топливу и газу объявил о ряде инициатив, таких как выявление автозаправочных станций, занимающихся контрабандой<sup>57</sup>, и их закрытие (см. приложение 44)<sup>58</sup>. На сегодняшний день ни одна из этих инициатив не была реализована.

151. С 2011 года было создано более 480 новых автозаправочных станций. Большинство из них существует только на бумаге, что позволяет контрабандистам получать топливо в свое распоряжение (см. приложение 45). Распределительные компании утратили контроль над многими своими станциями, особенно на западе и юге страны, из-за воздействия вооруженных групп. Сотрудники Национальной нефтяной корпорации провели визуальную инспекцию и пришли к выводу о том, что 90 процентов станций в отдаленных районах не имеют фирменных вывесок, а некоторые из них даже закрыты для клиентов. Распределительные компании не контролируют объемы топлива, доставляемые в эти торговые точки и из них.

152. Специальный комитет, учрежденный в апреле 2017 года Национальной нефтяной корпорацией в сотрудничестве с министерством экономики, сельского

<sup>55</sup> Беседа с должностными лицами Национальной нефтяной корпорации, Триполи, май 2018 года.

<sup>56</sup> Ими являются «Шарара ойл сервисиз», «Либия ойл», «Аль-Рахила» и «Турек Сариа».

<sup>57</sup> Sami Zaptia, "Fuel and Gas Crisis Committee concludes survey of southern smuggling sites", *Libya Herald*, 8 May 2018. Available at [www.libyaherald.com/2018/05/09/fuel-and-gas-crisis-committee-concludes-survey-of-southern-smuggling-sites/](http://www.libyaherald.com/2018/05/09/fuel-and-gas-crisis-committee-concludes-survey-of-southern-smuggling-sites/).

<sup>58</sup> Safa Alharathy, "Brega Oil Marketing Company cuts fuel supplies to 20 petrol stations in western Libya", *Libya Observer*, 15 May 2018. Available at [www.libyaobserver.ly/inbrief/brega-oil-marketing-company-cuts-fuel-supplies-20-petrol-stations-western-libya](http://www.libyaobserver.ly/inbrief/brega-oil-marketing-company-cuts-fuel-supplies-20-petrol-stations-western-libya).

хозяйства и планирования, подготовил новые стандарты для выдачи разрешений на создание новых автозаправочных станций (см. приложение 46). До августа 2018 года распределительные компании должны проверить, отвечают ли многие из их торговых точек этим критериям, и внести необходимые коррективы.

## 2. Импорт топлива

153. В своем докладе за 2014 год Аудиторское бюро Ливии сообщило, что объем продуктов переработки нефти, импортированных в 2013 году, по сравнению с 2012 годом значительно увеличился (см. таблицу 2). Согласно ливийским экспертам в области энергетики, такое увеличение нельзя объяснить лишь внутренним потреблением, что ставит вопрос относительно причин такого явления.

Таблица 2

### Объемы продуктов переработки нефти, 2012–2016 годы

(В метрических тоннах)

Год	Автомобильное топливо с октановым числом 95	Дизельное топливо	Котельное топливо	Кухонный газ	Керосин (оба вида)	Всего
2012	2 540 213	1 415 200	88 639	71 850	1 339	4 117 244
2013	3 154 218	3 219 259	251 358	138 986	13 679	6 777 500
2014	3 269 580	4 141 847	391 173	227 236	82 326	8 112 162
2015	3 286 404	3 252 970	307 880	223 021	–	7 070 275
2016	3 542 803	2 146 691	862 498	223 852	–	6 775 864
2017	3 484 658	2 144 726	470 728	237 921	–	6 338 033

Источник: Аудиторское бюро.

154. По данным доклада Аудиторского бюро за 2017 год бюджетные ассигнования на импорт нефтепродуктов в 2017 году достигли 3,3 млрд долл. США (см. таблицу 3). Общая стоимость потребленного топлива, включая то, которое было произведено в Ливии, достигла 4,1 млрд долл. США.

Таблица 3

### Расходы на импорт топлива

(В долл. США)

Год	2013	2014	2015	2016	2017
<b>Всего</b>	<b>6 557 237 285</b>	<b>7 241 018 963</b>	<b>3 759 909 591</b>	<b>2 890 439 781</b>	<b>3 319 746 718</b>

Источник: Аудиторское бюро.

155. Согласно конфиденциальным источникам, из общего объема импорта 43 процента используются для производства энергии; 5 процентов предназначены для государственных ведомств (включая армию и различные силы безопасности); 2 процента отводятся для ливийской авиакомпании. Оставшиеся 50 процентов предназначены для частного потребления.

### Нефтеперерабатывающее предприятие в Завии

156. Контрабандная сеть Завии находится в самом центре незаконной торговли топливом. В контрабанде топлива участвуют несколько вооруженных групп. Их деятельность в значительной мере способствует растущей волне насилия и отсутствию безопасности на западе Ливии и, тем самым, угрожает миру и

стабильности в Ливии и в соседних странах. Их действия приводят также к росту цен на топливо и лишают местное население доступа к нему. Детальное описание этой сети содержится в приложении 47.

157. «Бригада ан-Наср», которую возглавляет Мохаммед Кашлаф (LYi.025), была поставлена во главе нефтеперерабатывающего предприятия в Завии 5 июля 2014 года начальником Службы охраны нефтяных объектов полковником Али аль-Ашрашем, ныне покойным. С тех пор «Бригада ан-Наср» организовала контрабанду топлива во взаимодействии с вооруженными группами в Завии, Сабрате, Уджайлате и Варшефана. Большинство из этих групп сотрудничали в рамках операций «Рассвет Ливии» в 2014 и 2015 годах. Источники указывают, что контрабанда продуктов нефтепереработки с предприятия в Завии с конца 2017 года значительно сократилась.

158. Мохаммед Кашлаф опроверг эти утверждения и отрицал наличие каких-либо отношений с топливными контрабандистами. Он добавил, что его силам в составе 1200 человек и еще 1500, проходящих проверку, поручено обеспечивать внешнюю охрану указанного нефтеперерабатывающего предприятия и предотвращать проникновения на его территорию. Роль «Бригады ан-Наср» ограничивается организацией въезда грузовых автомобилей на территорию предприятия и выезда с нее. Он пояснил, что большинство грузовых автомобилей, занимавшихся контрабандой, имели официально выданные пропуска, и в этом случае его группа не имела права отказывать им в погрузке. Он возложил ответственность за контрабанду на распределительные компании. Мохамед Кашлаф также представил несколько документов, подтверждающих его заявления (см. приложение 48).

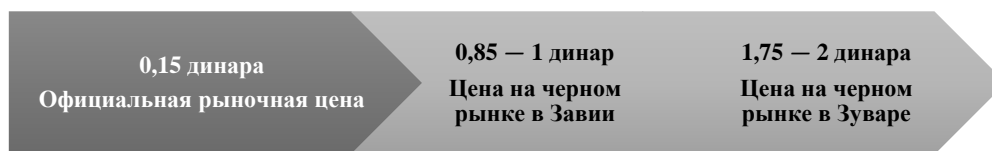
159. От нефтеперерабатывающего предприятия до конечного пункта назначения, будь то танкер контрабандистов на побережье или незаконное хранилище вблизи любой точки ливийской сухопутной границы, перевозка топлива проходит через несколько этапов. «Бригада ан-Наср» имеет все возможности осуществлять контроль над вывозом топлива с нефтеперерабатывающего предприятия.

160. Группа получила дальнейшие доказательства сговора между элементами береговой охраны в Завии и Мохаммедом Кашлафом. Группа представила доказательства, опубликовав фотографию командира подразделения береговой охраны в Завии Абд ар-Рахмана эль-Милада (LYi.026) и Мохаммеда Кашлафа на борту судна «Теметерон». Это подразделение перехватило данное судно в ливийских водах, когда то пыталось вывезти топливо из Ливии 28 июня 2016 года (см. приложение 49).

161. Эль-Милад представил Группе документы, подтверждающие, что этот перехват был осуществлен на основании приказа его начальства в береговой охране. При беседе с Группой Мохаммед Кашлаф подтвердил свое присутствие на борту, добавив, что его силы обеспечивали охрану подразделения береговой охраны, занимавшегося перехватом, по просьбе самого подразделения. Один из руководителей береговой охраны подтвердил Группе, что между береговой охраной и Службой охраны нефтяных объектов в Завии существуют официальные отношения (см. приложение 50).

162. В прошлом году литр топлива на черном рынке в Завии продавался по цене 0,85–1 ливийский динар. В Зуваре топливо продавалось на черном рынке по цене 1,75–2 динара, а порой цена доходила и до 4 динаров, что в 26 раз превышает официальную субсидируемую цену.

Иллюстрация 19  
**Цены на различных этапах цепочки контрабанды в западной части Ливии**



*Источник:* Группа экспертов по Ливии.

*Участие зинтани*

163. После ожесточенных столкновений в Сабрате в сентябре-октябре 2017 года занимающиеся контрабандой топлива сети, которые действуют между нефтеперерабатывающим предприятием в Завии и побережьем между Зуварой и Абу-Каммашем, были вынуждены избегать прибрежной дороги. С тех пор для провоза контрабанды используется новый маршрут из Завии через Бир аль-Ганем, Бир-Айяд и Шакшук в Джаваш. Оттуда контрабандные сети, базирующиеся в Налуте, обеспечивали проезд автоцистерн либо на средиземноморское побережье, либо на юго-запад страны.

164. Этот маршрут проходит через район, находящийся под контролем вооруженной группы Имада ат-Тарабулси из сил специального назначения, которая взимает примерно 5000 ливийских динаров с каждой автоцистерны, проходящей через ее контрольно-пропускные пункты. Сопровождением автоцистерн контрабандистов занимаются и другие местные вооруженные элементы. Кроме того, семьи, известные своей причастностью к незаконной деятельности, также активно занимаются незаконной торговлей топливом. Командующему западным военным округом Осаме Джевейли до сих пор не удалось положить конец этой деятельности.

### 3. Незаконный экспорт морем

165. Район Зувары и Абу-Каммаша является основной отправной точкой в незаконном экспорте продуктов нефтепереработки (главным образом судового топлива с 0,1 процента серы (ИСО 8217)) по морю. Топливо поступает с нефтеперерабатывающего предприятия в Завии по маршруту, который идет параллельно прибрежной дороге (см. пункты 156 и 164). Топливо обычно доставляется на незаконные топливные склады, которых в районе насчитывается около 40.

166. С этих объектов топливо перевозится небольшими автоцистернами в порт Зувары, где перегружается на малые танкеры или рыболовецкие суда с переделанными топливными баками. Затем те перекачивают топливо на более крупные суда, контрабандно вывозящие его из Ливии. Насчитывается около 70 судов, мелких танкеров или рыболовецких траулеров, которые занимаются исключительно этой деятельностью.

167. Автоцистерны также доставляют топливо на три перекачивающие станции, расположенные на побережье между Зуварой и Абу-Каммашем. Ими являются «Марса-Тибода», «Сиди-Али» и химический завод в Абу-Каммаше (см. приложение 51). С этих станций контрабандисты с использованием специальных трубопроводов перекачивают топливо на суда, ожидающие погрузки на расстоянии 1–2 морских миль от берега. Однако на данный момент не ясно, сколько из перекачивающих станций в настоящее время действует.

168. В течение последних 12 месяцев сети контрабандистов, действующие в Зувару и Абу-Каммаше, разделились на более мелкие группы, чтобы стать менее заметными. В настоящее время преобладают мелкие сети. Насчитывается около

20 действующих контрабандистских сетей, на которые работают примерно 500 человек. Продолжают действовать братья Фахми Слима (см. S/2016/209, пункт 205), в частности Набил, Хафиз, Хаким и Фатими.

169. Группа получила информацию о том, что контрабандисты в этом районе стремились расширить свое влияние и были готовы поддержать деятельность Партии либу, возглавляемой Фатхи бен Халифой, родственником Фахми Слима<sup>59</sup>. В беседе с Группой Бен Халифа отверг эти обвинения, но не ответил на просьбы представить список членов его партии в Зуваре.

170. И наконец, следует отметить, что контрабандисты в районе Зувары и Абу-Каммаша использовали три патрульных судна для обеспечения охраны в ходе португальных операций (см. приложение 52).

#### 4. Суда, внесенные Комитетом в санкционный перечень

171. Судно «Кэприкорн», танкер, плавающий под флагом Объединенной Республики Танзания (№ ИМО 8900878), 21 июля 2017 года стало первым судном, включенным в санкционный перечень в соответствии с пунктами 10 а) и b) резолюции 2146 (2014), которые были расширены и изменены пунктом 2 резолюции 2362 (2017) (см. приложение 53). В этот перечень 2 августа 2017 года было также добавлено зарегистрированное на Сент-Винсенте и Гренадинах судно «Линн С» после предполагаемой перевалки топлива с «Кэприкорна» (см. пункт 175).

172. Танзанийские власти 25 октября 2017 года сообщили Группе, что судно «Кэприкорн» 10 сентября 2017 года было исключено из международного судового регистра Танзании-Занзибара. 11 августа 2017 года судно «Кэприкорн», перевозившее 3130 метрических тонн дизельного топлива, выгрузило свой груз в резервуары «Сириан компани фор ойл транспортейшн». Топливо ливийским властям возвращено не было.

173. Танкер сменил собственника 21 декабря 2017 года, а 4 января 2018 года был зарегистрирован в международном судовом регистре Палау под новым названием «Надин» с ограничением судоходства районом Персидского залива.

174. Танкер 10 февраля 2018 года прибыл в Аланг, Индия, и сдан на производственный лом. Судно было исключено из санкционного перечня Комитета 18 апреля 2018 года.

175. Группа подтвердила, что судно «Линн С» (см. приложение 54) было пришвартовано к «Кэприкорну» 26 июля 2017 года. Тем самым судно готовилось провести перевалку дизельного топлива с «Кэприкорна». Группа не смогла проверить, удалось ли ему сделать это. В своем заявлении владельцы и капитан судна утверждали, что перевалка топлива не проводилась, поскольку «Кэприкорн» отказался предоставить официальные документы на груз. «Линн С» отшвартовалось от «Кэприкорна» 27 июля 2017 года в 16 ч 00 м.

176. Группа подтвердила, что судно «Линн С» не заходило в какие-либо порты до тех пор, пока 3 октября 2017 года не прибыло в Бейрутский порт с пустыми цистернами. Общая вместимость цистерн судна «Кэприкорн» составляла 4463 тонны. 11 августа 2017 года оно выгрузило 3130 метрических тонн мазута в Сирийской Арабской Республике. Группа не может сказать, было ли загружено на «Линн С» что-либо из остальных 1333 тонн топлива. Судно «Линн С» было

<sup>59</sup> Основана в 2017 году бывшим лидером Всемирного конгресса амазинов Фатхи бен Халифой (см. [www.libu.ly](http://www.libu.ly)).



исключено из санкционного перечня Комитета 29 апреля 2018 года. Ливии не было возвращено никакого топлива.

177. Как «Кэприкорн», так и «Линн С» прошли через Суэцкий канал, соответственно в августе и октябре 2017 года, без каких-либо сложностей, несмотря на существующие положения резолюции 2146 (2014), продленные резолюцией 2362 (2017) (см. рекомендацию 4).

## 5. Суда, причастные к контрабанде топлива

178. Суда, занимающиеся контрабандой топлива, от Мальты идут на юг в направлении залива Габес, Тунис. На расстоянии 40–60 морских миль от тунисского берега они обычно выключают автоматическую систему распознавания и поворачивают на восток в направлении Зувары. После погрузки они обычно направляются к Мальте. Как указывалось в предыдущих докладах (см. S/2016/209, пункт 202), некоторые суда ложатся в дрейф на расстоянии не менее 12 миль от берега за пределами территориальных вод Мальты. Там они разгружают топливо на другие суда, которые доставляют его к конечному месту назначения (см. рекомендацию 5).

179. В 2017 году ливийская береговая охрана задержала вблизи Зувары несколько судов по обвинению в причастности к контрабанде топлива (см. таблицу 4 и приложение 55).

Таблица 4

### Суда, задержанные береговой охраной

Название	№ ИМО	Флаг	Дата задержания	Раздел приложения 6
«Старк»	7105419	Предмет спора (последний раз Демократическая Республика Конго)	28 апреля 2017 года	A
«Рута»	8711899	Украина	28 апреля 2017 года	B
«Рекс»/«Амарги»	7105421	Предмет спора (последний раз Танзания)	29 августа 2017 года	C
«Ламар»	6620034	Предмет спора (последний раз Того)	15 марта 2018 года	D

Источник: конфиденциальный.

180. Ливийская береговая охрана 6 октября 2017 года открыла огонь по судну «Гоуист» (№ ИМО 7526924), предположительно участвовавшему в контрабанде топлива и зарегистрированному на Коморских Островах. После инцидента турецкие власти разрешили танкеру якорную стоянку и доступ в порт. Группа связалась с турецкими властями, но не получила никакой информации о грузе на борту этого судна. Группа не смогла подтвердить, что судно «Гоуист» занималось незаконным вывозом топлива. После этого инцидента танкер в центральном Средиземноморье не использовался (см. приложение 56).

181. Судно «Нур» (№ ИМО 8312459), зарегистрированное под танзанийским флагом, в конце октября 2017 года предположительно перевозило незаконно загруженное топливо. Вполне вероятно, что оно провело одну или несколько перевалок у побережья Мальты. Имелись убедительные свидетельства этого, но они не были подтверждены. Судно было сдано на производственный лом в январе 2018 года (см. приложение 57).

## 6. Незаконный экспорт по суше

182. Продукты нефтепереработки, в основном бензин, в различных масштабах незаконно экспортируются по суше из нескольких регионов Ливии. Мелкая трансграничная контрабанда существует несколько десятилетий из-за большой разницы между субсидируемыми ценами на топливо в Ливии и ценами на рынках соседних стран. В то же время преступные сети при поддержке местных вооруженных групп принимают все более активное участие в этой незаконной торговле.

183. Как сообщалось ранее (см. S/2017/466, пункт 252), в западной части Ливии топливо контрабандой перевозится по суше из Зувары в Тунис. Контрабандисты незаконно пересекают границу по двум маршрутам, проходящим к югу от Рас-Аждира и вблизи Ассаха. Другие сети контрабандистов также занимаются своей незаконной деятельностью в приграничном районе Дахибы и Вазина<sup>60</sup>.

184. Хотя ситуация на юге меняется в контексте местных событий, большинство автозаправочных станций закрыты или не продают бензин по официальной цене. На черном рынке топлива обычно достаточно. Большинство контрабандного топлива поступает из района Себхи. Различные вооруженные группы тебу контролируют район между контрольно-пропускным пунктом на 17 км к югу от Себхи и границей с Нигером. Они держат монополию на контрабанду топлива и другую незаконную деятельность.

185. На востоке страны контрабандное топливо грузится на автоцистерны на нефтеперерабатывающем предприятии в Сарире и доставляется в районы золотых приисков Клинджа и Асри на границе с Чадом. Нефтеперерабатывающее предприятие находится под контролем вооруженной группы тебу, возглавляемой Ахмадом аш-Шарифом. Дорога к границе находится под контролем нескольких вооруженных групп тебу, которые извлекают прибыль из незаконной торговли.

## V. Выполнение положений о замораживании активов

### A. Замороженные активы физических лиц

#### Мутассим Каддафи (LYI. 014)

186. Группа ранее сообщала о крупных переводах денежных средств от компании «Монкада интернейшнл лтд» на Мальте, предположительно подставной компании Мутассима Каддафи. (см. S/2017/466, пункты 267 и 268). В ответ на запрос Группы мальтийские власти представили подробную информацию об этих активах, которая показывает, что крупные суммы были переведены со счета «Монкады» в банке Валлетты. В июне 2011 года два иностранных переводных векселя на 1 млн евро каждый были выданы на имя директора «Монкады» Мустафы Али Этвиджири. Они были предъявлены к оплате за пределами Мальты в неизвестном месте. В июле 2011 года на счет Этвиджири было переведено еще 5 688 000 евро. Впоследствии суммы были переведены со счетов Этвиджири на счета Айяда Рамадана Аджелла также в банке Валлетты.

187. В марте 2018 года мальтийские власти информировали Группу о том, что ими были обнаружены средства, переведенные со счета «Монкады» за период с 26 февраля по 14 июля 2011 года. Из этих средств 3 млн евро и 3 млн долл. США были заморожены. Мальта в рамках взаимного правового сотрудничества с

<sup>60</sup> “Tunisian army captures seven fuel smugglers in Libyan border firefight”, *Libya Herald*, 16 August 2017. Available at [www.libyaherald.com/2017/08/16/tunisian-army-captures-seven-fuel-smugglers-in-libyan-border-firefight/](http://www.libyaherald.com/2017/08/16/tunisian-army-captures-seven-fuel-smugglers-in-libyan-border-firefight/).

ливийскими властями занимается выяснением того, идет ли речь о средствах, похищенных у ливийского государства. Группа запросила дополнительную информацию у властей Мальты.

## **В. Замороженные активы обозначенных юридических лиц**

### **1. Общий обзор**

188. Чтобы в полной мере оценить круг вопросов, касающихся обозначенных юридических лиц (Ливийского инвестиционного управления, оно же Ливийская компания зарубежных инвестиций (LYe. 001), и Ливийского африканского инвестиционного портфеля (LYe. 002)), Группа провела беседы с многочисленными контактными лицами, включая предыдущего и нынешнего председателей Ливийского инвестиционного управления, управляющих фондами, представителей обозначенных юридических лиц и государств-членов.

189. В ходе этих бесед стало очевидно, что существует ряд вопросов, касающихся замораживания активов, включая вопросы юридических полномочий нынешней администрации Ливийского инвестиционного управления в соответствии с резолюциями Совета Безопасности и ливийским национальным законодательством, выплаты процентов по замороженным счетам, оплаты управленческих услуг и ситуации с филиалами. Группа подробно рассмотрела ряд случаев, в которых эти вопросы особенно актуальны и могут служить основой для вынесения рекомендаций.

### **2. Общие активы Ливийского инвестиционного управления**

190. Ливийское инвестиционное управление сообщило Группе, что общая сумма замороженных активов составляла в декабре 2010 года приблизительно 35 млрд долл. США. Группа ниже обсуждает две крупные группы активов, которые составляют почти 32 млрд долл. США.

191. Кроме того, Группа рассмотрела следующие вопросы, поднятые Ливийским инвестиционным управлением:

- Управлению запрещено распоряжаться своими инвестициями, и оно не может реинвестировать процентные поступления по инвестициям с наступившим сроком погашения. Оно не может обеспечить, чтобы активы вкладывались в инструменты, приносящие конкурентные доходы. Поэтому его распорядители фондов и хранители активов воздерживались от управления активами.
- Внешние распорядители фондов продолжают получать вознаграждение, не управляя фондами.
- Банки жестко толкуют санкции.
- Государства-члены применяют разные подходы. Активы определенных филиалов остаются замороженными, несмотря на выпуск Комитетом уведомления № 1 об оказании помощи в осуществлении.
- Вследствие ограничительных мер либо требуется очень много времени для получения лицензий на управление фондами существующих холдинговых компаний, либо получить их вообще не представляется возможным.
- Прибыль в виде денежных выплат из фондов прямых инвестиций кладется на замороженные счета, которые дают очень маленький процент.

### 3. Средства в Центральном банке Ливии

192. Центральный банк Ливии держит значительную часть ликвидных активов Ливийского инвестиционного управления согласно соглашению об услугах по управлению инвестициями от 19 ноября 2008 года, которое предусматривает инвестиции в виде срочных вкладов в международных банках. Согласно Центральному банку, эти средства составляют приблизительно 17 млрд долл. США и размещены в виде срочных вкладов с конкурентными процентными ставками в различных банках, главным образом в Европе. На Управление распространяется действие мер по замораживанию активов в соответствии с положениями резолюции 1970 (2011), позднее измененными резолюцией 2009 (2011), в пункте 15 а) которой Совет Безопасности предусмотрел сохранение замораживания активов.

193. Центральный банк продолжал использовать такие срочные вклады, а также реинвестировал процентные поступления. Однако это не давало Ливийскому инвестиционному управлению беспрепятственного доступа к этим активам. Фонды управляются и контролируются Центральным банком и считаются его средствами. Банкам, в которых хранятся эти срочные вклады, неизвестно, что владельцем этих фондов является Управление.

194. Центральный банк считает, что его действия соответствуют положениям о замораживании активов, поскольку упомянутые суммы не были предоставлены в распоряжение Ливийского инвестиционного управления. Кроме того, он заявил, что счета были заморожены и остаются заблокированными в его банковских книгах в соответствии с резолюциями.

195. По мнению Группы, эти действия Центрального банка по распоряжению средствами должны были быть доведены до сведения Комитета. В ином случае управление средствами за пределами Ливии представляет собой несоблюдение положений о замораживании активов.

196. Кроме того, Ливийское инвестиционное управление не столкнулось с негативными последствиями, несмотря на его претензии, изложенные в пункте 191 выше.

### 4. Банк «Евроклиер»

197. В 2011 году первоначальные активы, состоящие из акций и долговых бумаг, были заморожены на счетах банка «Евроклиер» в Бельгии. Эти счета были открыты в интересах Ливийского инвестиционного управления для использования другими банками, являющимися хранителями активов. Банк «Евроклиер» переводил проценты и другие поступления, такие как дивиденды и платежи по купонам, на специальные счета, чтобы отделить их от замороженных активов. Затем их можно было перечислять на банковские счета Управления в третьих странах.

198. Такая ситуация сохранялась до 23 октября 2017 года, когда бельгийский суд наложил на эти средства арест. С тех пор процентные и другие поступления в распоряжение Ливийского инвестиционного управления не предоставляются. Депозитарный банк информировал Группу о том, что, по его мнению, решение об аресте не имеет никакой прямой связи с замораживанием активов.

199. Основная часть этих процентов и поступлений инвестируется в срочные вклады в депозитарном банке, которые регулярно реинвестируются вместе с процентами. Группа считает, что эти выплаты процентов и других поступлений представляют собой несоблюдение положений о замораживании активов, о чем говорится ниже.

*Толкование Группой ситуации с выплатой процентов*

200. Пункт 20 резолюции [1970 \(2011\)](#) гласит:

постановляет, что государства-члены могут разрешать зачисление на счета, замороженные во исполнение положений пункта 17 выше, процентов или других поступлений, причитающихся по этим счетам, или причитающихся выплат по контрактам, соглашениям или обязательствам, которые возникли до даты, когда такие счета подпали под действие положений настоящей резолюции, при условии, что любые такие проценты, другие поступления и выплаты также будут подпадать под эти положения и будут заморожены.

201. Касательно первоначального заявления о том, что «государства могут разрешать», следует отметить, что, хотя «могут» не представляет собой требование, очевидно, что решение не добавлять проценты на замороженные счета находится исключительно на усмотрении государства.

202. «Проценты или другие поступления» Группа толковала бы как включающие такие средства, как выплачиваемые дивиденды.

203. Что касается «причитающихся по этим счетам, или причитающихся выплат по контрактам, соглашениям или обязательствам, которые возникли до даты, когда указанные счета попали под действие положений настоящей резолюции», то проценты, дивиденды и т.д. являются результатом первоначального договора или соглашения, которые были согласованы до 26 февраля 2011 года, когда активы должны были быть заморожены. Тогда из пункта 20 ясно, что такие выплаты должны «по-прежнему подпадать под эти положения и замораживаться».

204. В пункте 22 резолюции [1973 \(2011\)](#) Ливийское инвестиционное управление и Ливийский африканский инвестиционных портфель обозначаются как подпадающие под действие мер по замораживанию активов, введенных пунктами 17 и 19–21 резолюции [1970 \(2011\)](#).

205. В пункте 15 а) резолюции [2009 \(2011\)](#) уточняется, что находящиеся за пределами Ливии денежные средства, другие финансовые активы и экономические ресурсы Ливийского инвестиционного управления и Ливийского африканского инвестиционного портфеля, замороженные на 16 сентября 2011 года во исполнение мер, введенных в пункте 17 резолюции [1970 \(2011\)](#) или пункте 19 резолюции [1973 \(2011\)](#), остаются замороженными государствами, если только на них не распространяются изъятия, предусмотренные в пунктах 19, 20 или 21 резолюции [1970 \(2011\)](#) или пункте 16 резолюции [2009 \(2011\)](#).

206. Это свидетельствует о том, что пункт 20 резолюции [1970 \(2011\)](#) продолжает распространяться на активы, находящиеся за пределами Ливии и замороженные по состоянию на 16 сентября 2011 года, что включает поступления по этим активам после 16 сентября 2011 года (см. рекомендации 7 и 8).

207. Группа считает, что предоставление процентов и других поступлений в свободное пользование Ливийскому инвестиционному управлению является несоблюдением режима санкций. Кроме того, учитывая нестабильность в стране и споры по поводу полномочий Управления, эта ситуация может способствовать использованию средств не по назначению и их незаконному присвоению в условиях, когда отсутствует какой-либо надзорный механизм.

## 5. Дело «Палладин»/«Аппер брук»

208. Это дело служит иллюстрацией ряда проблем, с которыми сталкивается Ливийское инвестиционное управление. До введения санкций на островах Кайман были инкорпорированы три фонда:

а) «Палладин глобал бэланст портфолио фанд лимитед», позднее переименованный в «Аппер брук А лимитед», в который Ливийский африканский инвестиционный портфель вложил 200 000 000 долл. США.

б) «Палладин глобал эдвэнст портфолио фанд лимитед», позднее переименованный в «Аппер брук F лимитед», в который Ливийский иностранный банк вложил 200 000 000 долл. США.

в) «Палладин глобал диверсифайт портфолио фанд лимитед», позднее переименованный в «Аппер брук I лимитед», в который Ливийское инвестиционное управление вложило 300 000 000 долл. США.

209. Эти вложения обеспечили этим трем ливийским структурам 100 процентов акций в каждом из соответствующих фондов, причем финансовыми активами владели сами фонды. В результате эти фонды стали филиалами соответствующих ливийских структур.

210. Депозитарным банком фондов стало лондонское отделение «Стейт стрит бэнк энд траст компани».

211. Ливийское инвестиционное управление после подписания 27 января 2011 года формуляров о передаче акций стало бенефициарным собственником акций в «Аппер брук F лимитед» как Ливийского инвестиционного управления, так и Ливийского иностранного банка. Эта передача не была зарегистрирована из-за введения санкций.

212. В ноябре 2012 года приблизительно 98,5 процента активов фондов было передано новому депозитарному банку «Дойче банк АГ» в Германии.

213. От Соединенных Штатов были получены лицензии на перевод активов из «Стейт стрит бэнк» в «Дойче банк», поскольку «Стейт стрит бэнк» далее не мог управлять счетом (следует отметить, что приблизительно 1,5 процента активов остались в этом банке). Другая лицензия была выдана Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, но никаких лицензий не было выдано Германией или Нидерландами.

214. Управляющие фондами 16 августа 2012 года создали «Пэлинт стичинг» для распоряжения ценными бумагами, размещенными в «Дойче банк».

215. В 2014 году названия инкорпорированных фондов были изменены, и вопрос о контроле над активами стал спорным. Этот спор стал предметом судебного разбирательства на островах Кайман, в Нидерландах и Ливии относительно права представлять Ливийское инвестиционное управление и использовать акции фондов (а не акции, контролируемые фондами и находящиеся в депозитарных банках).

216. Несмотря на продолжающиеся споры относительно контроля и управления фондами и отсутствие действующих лицензий, управленческие услуги по-прежнему оплачиваются.

217. Дело «Палладин»/«Аппер брук» выявило ряд вопросов, касающихся мер по замораживанию активов, о чем говорится ниже.

## 6. Филиалы

218. Было бы полезно вернуться к замечаниям Группы, которые сделаны в предыдущих докладах и касаются ситуации после принятия резолюции 2009 (2011). Подробное обсуждение последствий принятия этой резолюции содержится в пунктах 213–216 доклада Группы S/2012/163. Комитет подтвердил, что никакие филиалы любой включенной в перечень структуры не подпадают под замораживание активов. Это было подтверждено в пункте 202 документа S/2013/99, где содержится ссылка на уведомление № 1 об оказании помощи в осуществлении от 7 марта 2012 года. В последующие годы некоторые государства-члены запрашивали указания относительно того, следует ли замораживать активы филиалов. Они были проинформированы о том, что на филиалы меры по замораживанию активов не распространяются.

219. Из структуры фондов «Палладин» следует, что они являются филиалами Ливийского инвестиционного управления («Аппер брук I» и после 27 января 2011 года «Аппер брук F») и Ливийского африканского инвестиционного портфеля. Такие финансовые структуры являются обычным компонентом имеющих активы Управления.

220. В пункте 17 резолюции 1970 (2011) и пункте 15 резолюции 2009 (2011) указывается, что активы, находящиеся в фондах, должны быть заморожены. Однако в уведомлении № 1 указывается, что филиалы Ливийского инвестиционного управления и Ливийского африканского инвестиционного портфеля не подпадают под действие мер по замораживанию активов.

221. Трудности, возникающие в связи с замораживанием активов филиалов, являлись постоянной темой всех обсуждений с представителями Ливийского инвестиционного управления, Ливийской компании зарубежных инвестиций и Ливийского африканского инвестиционного портфеля. В обсуждениях Группы с государствами-членами было подтверждено, что в соответствии с региональными и национальными законами активы филиалов замораживаются. Группа полагает, что уведомление № 1 об оказании помощи в осуществлении требует обновления и уточнения (см. рекомендацию 7).

## 7. Руководство Ливийским инвестиционным управлением

222. Дело «Палладин» также подчеркнуло, что руководство Ливийским инвестиционным управлением по-прежнему оспаривается и что полномочия физических и юридических лиц, признанных Организацией Объединенных Наций, ставятся под сомнение в соответствии с ливийскими национальными законами.

223. Группа сообщала ранее о сохраняющемся расколе Управления и о спорах среди его руководства (см. S/2017/466, пункты 216–225). Серия обжалований и ожидаемые судебные решения затянули период неуверенности в быстром прекращении раскола. Судебный спор в Ливии продолжается. Группа отмечает, что новый председатель совета директоров и генеральный директор Ливийского инвестиционного управления Али Махмуд Хассан предпринимает шаги для установления контроля над двумя ветвями Управления. Более подробная информация о текущих правовых спорах относительно руководства Управлением приводится в приложении 58.

## 8. Оплата сборов

224. Ливийское инвестиционное управление представило данные о ежемесячных сборах за депозитарные и управленческие услуги, оплаченных за период с 2011 по 2017 год. Данные о получателях и объяснения того, оказали ли эти выплаты негативное воздействие на Управление, представлены не были. Группа

считает, что такие финансовые сборы являются частью расходов на ведение деятельности и не могут быть отнесены к убыткам.

225. В этой связи следует рассмотреть вопрос о применении изъятий, упомянутых в пунктах 19, 20 и 21 резолюции 1970 (2011), которые продолжают действовать в соответствии с пунктом 15 а) резолюции 2009 (2011). Оплату сборов можно производить лишь после уведомления соответствующим государством Комитета о намерении разрешить доступ к денежным средствам для таких выплат (см. рекомендацию 9).

226. В деле «Палладин» лицензии первоначально были получены, но, как представляется, уже недействительны. Продолжение оплаты фондами «Палладин» сборов за управленческие услуги без соблюдения процедуры, предусмотренной в пункте 19 а) резолюции 1970 (2011), представляет собой несоблюдение мер по замораживанию активов. Группа продолжает изучать вопрос о том, существуют ли другие подобные случаи.

## **9. Прочие активы Ливийского инвестиционного управления**

227. Согласно данным Ливийского инвестиционного управления, с учетом активов, хранящихся в Центральном банке Ливии и банке «Евроклиер», необходимо изучить ситуацию с остальными приблизительно 2,5 млрд долл. США. За счет этих активов в одном конкретном случае в 2017 году была получена прибыль в размере 6 процентов, что составило приблизительно 300 млн долл. США. При рассмотрении аналогичных дел была также выявлена прибыль вопреки утверждениям Управления. Группа столкнулась с трудностями, поскольку от ряда государств-членов, ссылавшихся на конфиденциальность, не поступило практически никакой информации. Хотя Группа разделяет эту обеспокоенность, она хотела бы отметить, что некоторые государства-члены, Управление и ассоциированные с ним структуры представили такие данные, признав, что Группа не может выполнять свой мандат по оказанию помощи Комитету без такой информации.

228. Группа также проанализировала данные, представленные Комитету Ливийским инвестиционным управлением, и запросила разъяснения в связи с замеченными в представленных данных аномальными значениями. При определении понесенных убытков использовалось предположение о том, что Управление инвестирует средства так, как это делает Фонд национального благосостояния Сингапура, что является нереалистичным предположением. Вмененные издержки основываются на предположении и не могут приравниваться к фактическим убыткам. Что касается акций, то убытки, если таковые были, объясняются не мерами по замораживанию активов, а их выбором акций. Поскольку акции не имеют срока погашения, не может быть никаких аргументов о том, что срок их погашения наступил, но они не могли быть реинвестированы. Дивиденды, проценты и другие поступления, как представляется, не были учтены при расчете величины убытков.

229. С учетом уже представленной информации и результатов проведенных исследований можно полагать, что большинство фондов не было негативно затронуто. Группа ожидает от Ливийского инвестиционного управления и государств-членов подробной информации о замороженных активах, активах филиалов и вопросах, в связи с которыми Управление сталкивается с проблемами в плане распоряжения активами. Такая информация позволит Группе лучше понять реальные последствия санкций для активов Управления.

230. В контексте опасений по поводу ухудшения положения фондов необходимо отметить, что ответ от 26 февраля 2018 года на вопрос в парламенте



Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии об оценке стоимости ливийских активов на момент, когда они были заморожены, и их текущей стоимости сводился к тому, что примерная совокупная стоимость средств в Соединенном Королевстве на момент их замораживания в 2011 году составляла 7,5 млрд фунтов стерлингов<sup>61</sup>. На 30 сентября 2016 года их стоимость составляла 11,7 млрд фунтов стерлингов. В другом письменном ответе от 27 марта 2018 года сообщалось, что на 29 сентября 2017 года общая стоимость ливийских активов, замороженных в Соединенном Королевстве, составляла 12,061 млрд фунтов стерлингов<sup>62</sup>.

231. Хотя Группе не была представлена подробная информация о бенефициарах этих активов, эти данные говорят о том, что ухудшения ситуации в плане совокупной стоимости активов не отмечено.

#### **10. Ливийская компания зарубежных инвестиций**

232. Правовой статус Ливийской компании зарубежных инвестиций, действующей под аббревиатурой LAFICO, обсуждался в предыдущих докладах (см. S/2013/99, пункт 225, и S/2017/466, пункты 237 и 238). Группа ранее сообщила, что включение ее в перечень под вымышленным названием «Ливийское инвестиционное управление» (LYe. 001) не соответствует действительности. Это было вновь подчеркнуто представителями LAFICO в ходе недавних совещаний. Компания существует с 1981 года. Ливийское инвестиционное управление владеет 100 процентами активов LAFICO, но последняя имеет отдельный совет директоров. По мнению представителей компании, она работала стабильно на протяжении всего периода и раскол в Управлении не влияет на ее работу. Генеральная ассамблея акционеров (совет директоров Управления) не собиралась с 2014 года.

#### **11. Ливийский африканский инвестиционный портфель**

233. Ливийский африканский инвестиционный портфель, отметив, что санкции должны оставаться в силе, в то же время указал на наличие возможности для улучшения положения. Поднятые вопросы касались сложных процедур работы финансовых учреждений и громоздкого и дорогостоящего процесса получения лицензий. Он просил Комитет по санкциям оказать помощь в ускорении этого процесса.

## **VI. Осуществление запрета на поездки**

234. Никаких нарушений запрета на поездки выявлено не было.

### **A. Обновленная информация о включенных в перечень физических лицах, связанных с бывшим режимом**

235. Группа встречалась с двумя включенными в перечень лицами, Сафией Фаркаш аль-Барасси (LYi. 019) и Сайидом Мухаммедом Каддаф ад-Дамом (LYi. 003),

<sup>61</sup> См. [www.parliament.uk/business/publications/written-questions-answers-statements/written-question/Commons/2018-02-08/127734/](http://www.parliament.uk/business/publications/written-questions-answers-statements/written-question/Commons/2018-02-08/127734/).

<sup>62</sup> См. [www.parliament.uk/business/publications/written-questions-answers-statements/written-question/Lords/2018-03-13/HL6295/](http://www.parliament.uk/business/publications/written-questions-answers-statements/written-question/Lords/2018-03-13/HL6295/).

и представителями двух других лиц. Подробная информация о беседах приводится в приложении 59.

236. Группа просила ливийские власти содействовать организации беседы с Абдуллой ас-Сенусси (LYi. 018), Саади Каддафи (LYi. 015) и Абу Зайд Умаром Дорда (LYi. 006), которые ранее находились в тюрьме «Хадба» в Триполи. Согласно достоверным источникам и сообщениям средств массовой информации, в настоящее время они находятся в тюрьме «Бригады революционеров Триполи»<sup>63</sup>. Никакого ответа на эту просьбу не поступило.

## **В. Обновленная информация о физических лицах, включенных в перечень после принятия резолюции 2174 (2014)**

237. Комитет 7 июня 2018 года внес в санкционный перечень шесть лиц в соответствии с пунктом 22 а) резолюции 1970 (2011), пунктом 4 а) резолюции 2174 (2014) и пунктом 11 а) резолюции 2213 (2015). Группа расследует статус этих лиц и располагает следующей дополнительной идентифицирующей информацией по некоторым из них (см. рекомендацию 14):

### **Мохаммед Кашлаф (LYi. 025)**

Полное имя: Мухаммед аль-Хади аль-Араби Кашлаф

Имя на языке оригинала: محمد الهادي العربي كشلاف

Дата рождения: 15 ноября 1988 года

Номер паспорта: HR8CHGP8

Дата и место выдачи: 27 апреля 2015 года, Завия

Национальный идентификационный номер: 119880210419

Персональное удостоверение личности: 728498

Дата выдачи: 24 февраля 2007 года

### **Мусааб Абу Карин (LYi. 024)**

Полное имя: Мусааб Мустафа Абу аль-Кассим Омар

Также известен как: Мусааб Абу Карин

Имя на языке оригинала: مصعب مصطفى ابو القاسم عمر

### **Фитви Абдельразак (LYi. 022)**

Также известен как: Абдурезак, Абдельразак, Абдульразак, Абдразак

### **Эрмиас Гермай (LYi. 021)**

Имя: Эрмиас Алем

Также известен как: Эрмиас Гермай, Гуро

Гражданство: Эфиопия

Год рождения: примерно 1980

Место рождения: Эритрея

<sup>63</sup> Abed Sattar Hatita and Jamal Johar, "Gaddafi's son confirmed to remain in confinement", *Asharq Al-Awsat*, 23 December 2017. Available at [https://aawsat.com/english/home/article/1121716/gaddafi%E2%80%99s-son-confirmed-remain-confinement\\_](https://aawsat.com/english/home/article/1121716/gaddafi%E2%80%99s-son-confirmed-remain-confinement_)

**Ахмад Умар ад-Даббаши (LYi. 023)**

Полное имя: Ахмад Омар Имхамад аль-Фитури

Имя на языке оригинала: احمد عمر امحمد الفيتوري

Также известен как: Ад-Даббаши

Дата рождения: 7 мая 1988 года

## VII. Ответы на расследования Группы

### A. Центральный банк Ливии

238. В своем предыдущем окончательном докладе (см. [S/2017/466](#), пункты 209–215) Группа подняла ряд вопросов, касающихся функционирования Центрального банка Ливии, а именно:

- a) расширение поддержки на Президентский совет;
- b) блокирование распространения банкнот, печатаемых восточным Центральным банком;
- c) прогресс в воссоединении двух отделений Центрального банка.

239. Центральный банк представил подробный ответ на эти замечания. Полный текст его ответа от 14 декабря 2017 года приводится в приложении 60.

### B. Ашраф бен Исмаил

240. Ашраф бен Исмаил (см. [S/2017/466](#), см. пункт 51) представил документы с указанием его финансового вклада в медицинскую эвакуацию боевиков из сил операции «Буньян Марсус» и количестве его работников, получивших ранения во время бомбардировки его складов в Бенгази в 2014 году<sup>64</sup>. В беседе с Группой Бен Исмаил отрицал какую-либо причастность к эвакуации членов фигурирующих в перечне организаций. Он подчеркнул, что, когда он возглавлял Комитет Национального переходного совета по раненым, у него не было возможности удостоверять личности раненых, которые направлялись за границу для прохождения курса лечения (см. приложение 61)<sup>65</sup>.

### C. Аккредитивы

241. Неправомерное использование аккредитивов, которые финансируются Центральным банком Ливии, дает возможность импортировать в Ливию товары и услуги, что представляет собой отвлечение ливийских государственных средств. В этой связи Группа расследовала случаи неправомерного использования аккредитивов с 2015 года. В контексте работы Группы по выявлению участия ливийских финансовых учреждений, компаний и частных лиц в такой практике Группа недавно получила документацию, в том числе представленную сторонами, которые оспаривают информацию о ведущихся расследованиях,

<sup>64</sup> Беседа с членом муниципального совета Мисраты, который подтвердил, что муниципальный совет просил г-на бен Исмаила оказать финансовую поддержку, апрель 2018 года

<sup>65</sup> Libya, Decision No. 4 (2011) appointing the board of directors of the Authority for the Care of the Wounded (12 December 2011). Available at <https://security-legislation.ly/ar/node/35084>.

сообщенную Комитету по санкциям. Группа изучает полученную дополнительную информацию.

#### **D. «Либиан айрон энд стил компани»**

242. Полный ответ на проведенное Группой расследование «Либиан айрон энд стил компани» приводится в приложении 62.

### **VIII. Рекомендации**

243. Группа рекомендует:

#### **Оружейное эмбарго**

##### **Совету Безопасности**

- Рекомендация 1. Уполномочить государства-члены конфисковывать суда, которые будут признаны виновными в несоблюдении эмбарго на поставки оружия, в соответствии с прецедентом, установленным для лиц, занимающихся незаконным провозом мигрантов, в пункте 8 резолюции [2240 \(2015\)](#) [см. п. 80].
- Рекомендация 2. Потребовать заблаговременного уведомления Комитета о поставках всего несмертоносного военного имущества в Ливию, как это имело место до принятия резолюции [2095 \(2013\)](#) [см. п. 132].
- Рекомендация 3. Потребовать от Правительства национального согласия представлять обновленную информацию о структуре сил безопасности, находящихся под его контролем, с регулярной периодичностью, установленной Советом [см. п. 132].

#### **Меры, принимаемые в связи с попытками незаконного экспорта сырой нефти и продуктов нефтепереработки из Ливии**

##### **Совету Безопасности**

- Рекомендация 4. Распространить сферу действия мер, предусмотренных в пункте 10 b) резолюции [2146 \(2014\)](#), с целью запретить судам, обозначенным Комитетом, проход по морским каналам [см. п. 177].
- Рекомендация 5. Расширить сферу применения мер, содержащихся в резолюции [2146 \(2014\)](#), чтобы уполномочить государства-члены, действующие самостоятельно или через региональные организации, проводить в открытом море у побережья Ливии досмотр судов, в отношении которых у них имеются разумные основания полагать, что те занимаются незаконным экспортом сырой нефти и продуктов нефтепереработки [см. п. 178].

**Комитету**

- Рекомендация 6. Рекомендовать Правительству национального согласия назначить нового координатора во исполнение резолюции [2146 \(2014\)](#) [см. п. 133]

**Замораживание активов****Комитету**

- Рекомендация 7. Обновить уведомление № 1 об оказании помощи в осуществлении для уточнения применения резолюций, принимая во внимание сложную структуру ливийских инвестиций, подпадающих под замораживание активов, и дальнейшее применение пункта 17 резолюции [1970 \(2011\)](#) и пункта 15 а) резолюции [2009 \(2011\)](#) [см. пп. 200–206, 220 и 221].
- Рекомендация 8. Проинструктировать государства-члены относительно надлежащего применения положений резолюций, касающихся выплаты процентов и других поступлений от замороженных активов [см. пп. 200–206].
- Рекомендация 9. Напомнить государствам-членам о необходимости надлежащего применения положений резолюций, касающихся оплаты сборов за управленческие услуги в связи с замороженными активами [см. п. 225].

**Критерии включения в перечень****Комитету**

- Рекомендация 10. Рассмотреть отдельно предоставленную Группой информацию в отношении физических лиц, отвечающих критериям включения в перечень, закрепленным в соответствующих резолюциях Совета.
- Рекомендация 11. Способствовать искоренению преобладающей в настоящее время в Ливии обстановки безнаказанности посредством рассмотрения возможности включения лиц, ответственных за серьезные нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права, в санкционный перечень в рамках санкционного режима по Ливии [см. пп. 65–71].

**Общие рекомендации****Совету Безопасности**

- Рекомендация 12. Рекомендовать государствам-членам, включая те из них, которые способствуют эвакуации мигрантов из ливийских центров содержания под стражей, и международным и региональным организациям делиться с Группой информацией об условиях содержания мигрантов под стражей и о физических или юридических лицах, причастных к торговле людьми, отмыванию денег, вымогательству,

сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам [см. пп. 48 и 53].

- Рекомендация 13. Рекомендовать правительству национального согласия выполнять положения Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху [см. пп. 48 и 53].

**Комитету**

- Рекомендация 14. Обновить санкционный перечень, добавив идентифицирующие данные, представленные Группой [см. п. 237].

## IX. Приложения

### Содержание

	<i>Стр.</i>
Annex 1	Abbreviations and acronyms . . . . . 66
Annex 2	Overview of the evolution of the Libyan sanctions regime . . . . . 68
Annex 3	Mandate and appointment. . . . . 71
Annex 4	Institutions/individuals consulted . . . . . 72
Annex 5	Outgoing correspondence . . . . . 73
Annex 6	Responsiveness table. . . . . 81
Annex 7	Letter addressed by the Chairman of the National Oil Corporation to the Ambassador of Canada to Libya . . . . . 83
Annex 8	Role of Ibrahim Jadran in the Oil Crescent. . . . . 85
Annex 9	Role of Nasser Bin Jreid and his links with the Union des Forces de la Resistance (UFR) . . . 86
Annex 10	Documents attesting integration of military elements of the Sudanese opposition into LNA units. . . . . 87
Annex 11	Statement of the chairman of the NOC on the blockade against al-Sarah field on 2 November 2017 . . . . . 95
Annex 12	Letter by the Chairman of the Eastern NOC on 22 November 2017 . . . . . 96
Annex 13	Letter signed by the Commander of the Martyr Fathi Arhim Brigade and addressed to Winter-shall . . . . . 97
Annex 14	Medical report of a former detainee in Brigade 152 of the LNA . . . . . 99
Annex 15	The case of Mohammad Bakir (a.k.a Al Nahla) . . . . . 103
Annex 16	Letter by Omar al-Mokhtar Operations Room . . . . . 105
Annex 17	The smugglers marketing to attract candidates for migration to Europe via Libya . . . . . 107
Annex 18	Director of Al-Kufra detention centre reports on illegal migration . . . . . 108
Annex 19	LNA units' involvement in the smuggling of migrants in al Kufra region . . . . . 115
Annex 20	Premises used to detain and abuse migrants . . . . . 119
Annex 21	Escape of migrants from the premises on 23 May 2018. . . . . 120
Annex 22	El Mukhtar Annex . . . . . 122
Annex 23	MV Andromeda relevant shipping documents . . . . . 130
Annex 24	MV Andromeda timeline and route . . . . . 137
Annex 25	Annex Andromeda warehousing requests . . . . . 151
Annex 26	MV Andromeda manager instructions to sail to Port Said . . . . . 152

Annex 27	C-17 Globemaster III flights to Benina and Misrata airports . . . . .	153
Annex 28	L-39 Case and Falcon F900 used by Khalifa Haftar and the LNA . . . . .	154
Annex 29	Armoured vehicles of LNA armed groups . . . . .	158
Annex 30	Czech rotary-wing aircraft Mi-24v attempted retransfer to Libya . . . . .	161
Annex 31	Moldovan civilian cargo planes . . . . .	162
Annex 32	Detonating cord . . . . .	164
Annex 33	Khalifa Haftar's visit to Tunis . . . . .	166
Annex 34	Tunisia . . . . .	168
Annex 35	Seized arms and related material in Niger . . . . .	170
Annex 36	AIK trading and White Star company . . . . .	171
Annex 37	Documented attempts to illicitly export crude oil from Eastern National Oil Corporation . . . . .	180
Annex 38	Letter from the Eastern National Oil Corporation claiming to be the sole legitimate institution authorized to export crude oil . . . . .	192
Annex 39	Letter from the Interim Government on Mustafa Sanalla . . . . .	193
Annex 40	Letter from the Eastern National Oil Corporation to international oil companies . . . . .	195
Annex 41	Orders by the head of the Petroleum Facilities Guard, East and Central region . . . . .	197
Annex 42	Eastern National Oil Corporation bank accounts . . . . .	201
Annex 43	List of fuel smugglers issued by the Libyan Attorney General Office . . . . .	202
Annex 44	List of petrol stations involved in fuel smuggling according to Brega Petroleum . . . . .	202
Annex 45	List of petrol stations opened after 2011 . . . . .	202
Annex 46	New standards to be met by petrol stations in Libya . . . . .	203
Annex 47	The Zawiyah Smuggling Network . . . . .	214
Annex 48	Documents provided to the Panel by Mohamed Kachlaf . . . . .	215
Annex 49	Collusion between the Coast Guards unit in Zawiyah and al-Nasr Brigade . . . . .	218
Annex 50	Documents provided by Abd al-Rahman al-Milad, commander of the Coastguard Unit in Zawiyah . . . . .	220
Annex 51	Pumping stations for fuel smuggling in Zuwarah area . . . . .	223
Annex 52	Patrol boats used by smugglers in Zuwarah and Abu Kammash area . . . . .	224
Annex 53	Capricorn . . . . .	226
Annex 54	Lynn S . . . . .	232
Annex 55	Vessels impounded by the Libyan Coastguard . . . . .	235
Annex 56	Goeast . . . . .	243
Annex 57	Noor . . . . .	246



---

Annex 58	Legal disputes involving the Libyan Investment Authority . . . . .	248
Annex 59	Designated individuals . . . . .	251
Annex 60	Response by CBL on previous report . . . . .	253
Annex 61	Reply by Mr. Ashraf Bin Ismail . . . . .	258
Annex 62	The Libyan Steel Iron and Steel Company LISCO . . . . .	261

## **Annex 1    Abbreviations and acronyms**

AAS	Ansar Al-Sharia
AIB	Arab Investment Bank
AIS	Automatic Identification System
APM	anti-personnel mines
AQIM	Al-Qaida in the Islamic Maghreb
ARSC	Ajdabiya Revolutionaries Shura Council
BDB	Benghazi Defence Brigades
BRSC	Benghazi Revolutionaries Shura Council
CAR	Conflict Armament Research
CBL	Central Bank of Libya
CCMSR	Conseil du commandement militaire pour le salut de la République
CID	Criminal Investigation Department
Committee	Committee established pursuant to Security Council resolution 1970 (2011) concerning Libya
Council	United Nations Security Council
DCIM	Department Combating Illegal Migration
DMSC	Shura Council of Mujahideen in Derna
EU	European Union
EUC	End-user certificate
EUR	Euro
Ex-JEM	Justice and Equality Movement/Abdallah Jana
FACT	Front pour l'alternance et la concorde au Tchad
GNA	Government of National Accord
GNC	General National Congress
HoR	House of Representatives
IAEA	International Atomic Energy Agency
IAN	Implementation Assistance Notice
ICC	International Criminal Court
IED	Improvised explosive device
IMF	International Monetary Fund
IMO	International Maritime Organization
IOM	International Organization for Migration
ISIL	Islamic State in Iraq and the Levant
JEM	Justice and Equality Movement
LAFICO	Libyan Arab Foreign Investment Company
LAIP	Libyan African Investment Portfolio
LC	Letters of credit
LFB	Libyan Foreign Bank
LIA	Libyan Investment Authority

---

LLIDF	Libyan Local Investment and Development Fund
LNA	Libyan National Army
LPA	Libyan Political Agreement
LTP	Long Term Portfolio
LYD	Libyan Dinar
MANPADS	Man Portable Air Defence System
MIC	Military Industrial Corporation
MMR	Man Made River
MNLA	Mouvement national pour la libération de l'Azawad
MUJAO	Mouvement pour l'unification et le jihad en Afrique de l'ouest
NGO	Non-governmental organization
NOC	National Oil Corporation
NSG	National Salvation Government
NTC	National Transitional Council
OHCHR	Office of the High Commissioner for Human Rights
OPCW	Organization for the Prohibition of Chemical Weapons
Panel	Panel of Experts
PC	Presidency Council
PFG	Petroleum Facilities Guard
PFL	Popular Front for the Liberation of Libya
RFC	Rassemblement des forces pour le changement
RPG	Rocket Propelled Grenade
SDF	Special Deterrence Force
SDN	Specially Designated National
SLA	Sudan Liberation Army
SLA/MM	Sudan Liberation Army/Minni Minawi
SLA/Unity	Sudan Liberation Army/Unity
SRSG	Special Representative of the Secretary-General
SWIFT	Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication
TRB	Tripoli Revolutionaries Brigade
UAE	United Arab Emirates
UNDSS	United Nations Department for Safety and Security
UNHCR	United Nations High Commissioner for Refugees
UNMAS	United Nations Mine Action Service
UNSMIL	United Nations Support Mission in Libya
USD	United States Dollars

## **Annex 2 Overview of the evolution of the Libyan sanctions regime**

1. By resolution 1970 (2011), the Security Council expressed grave concern at the situation in Libya, condemned the violence and use of force against civilians and deplored the gross and systematic violation of human rights. Within that context, the Council imposed specific measures on Libya, under Chapter VII of the Charter of the United Nations, including the arms embargo, which relates to arms and related materiel of all types, including weapons and ammunition, military vehicles and equipment, paramilitary equipment, and spare parts for the aforementioned, in addition to the provision of armed mercenary personnel. The arms embargo covers both arms entering and leaving Libya. The Council also imposed a travel ban and/or an asset freeze on the individuals listed in the resolution. Furthermore, the Council decided that the travel ban and the asset freeze were to apply to the individuals and entities designated by the Committee established pursuant to resolution 1970 (2011) concerning Libya involved in or complicit in ordering, controlling or otherwise directing the commission of serious human rights abuses against persons in Libya.
2. By resolution 1973 (2011), the Security Council strengthened the enforcement of the arms embargo and expanded the scope of the asset freeze to include the exercise of vigilance when doing business with Libyan entities, if States had information that provided reasonable grounds to believe that such business could contribute to violence and use of force against civilians. Additional individuals subject to the travel ban and asset freeze were listed in the resolution, in addition to five entities subject to the freeze. The Council decided that both measures were to apply also to individuals and entities determined to have violated the provisions of the previous resolution, in particular the provisions concerning the arms embargo. The resolution also included the authorization to protect civilians and civilian populated areas under threat of attack in Libya. In addition, it included a no-fly zone in the airspace of Libya and a ban on flights of Libyan aircraft.
3. On 24 June 2011, the Committee designated two additional individuals and one additional entity subject to the targeted measures. By resolution 2009 (2011), the Security Council introduced additional exceptions to the arms embargo and removed two listed entities subject to the asset freeze, while allowing the four remaining listed entities to be subjected to a partial asset freeze. It also lifted the ban on flights of Libyan aircraft.
4. By resolution 2016 (2011), the Security Council terminated the authorization related to the protection of civilians and the no-fly zone. On 16 December 2011, the Committee removed the names of two entities previously subject to the asset freeze.
5. In resolution 2040 (2012), the Council directed the Committee, in consultation with the Libyan authorities, to review continuously the remaining measures with regard to the two listed entities – the Libyan Investment Authority and the Libyan Africa Investment Portfolio – and decided that the Committee was, in consultation with the Libyan authorities, to lift the designation of those entities as soon as practical.
6. In resolution 2095 (2013), the Council further eased the arms embargo in relation to Libya concerning non-lethal military equipment.

7. By resolution 2144 (2014), the Council stressed that Member States notifying to the Committee the supply, sale or transfer to Libya of arms and related materiel, including related ammunition and spare parts, should ensure such notifications contain all relevant information, and should not be resold to, transferred to, or made available for use by parties other than the designated end user.
8. By resolution 2146 (2014), the Council decided to impose measures, on vessels to be designated by the Committee, in relation to attempts to illicitly export crude oil from Libya and authorized Member States to undertake inspections of such designated vessels.
9. By resolution 2174 (2014), the Council introduced additional designation criteria and requested the Panel to provide information on individuals or entities engaging or providing support for acts that threaten the peace, stability or security of Libya or obstructing the completion of the political transition. The resolution strengthened the arms embargo, by requiring prior approval of the Committee for the supply, sale or transfer of arms and related materiel, including related ammunition and spare parts, to Libya intended for security or disarmament assistance to the Libyan government, with the exception of non-lethal military equipment intended solely for the Libyan government. The Council also renewed its call upon Member States to undertake inspections related to the arms embargo, and required them to report on such inspections.
10. By resolution 2213 (2015), the Council extended the authorizations and measures in relation to attempts to illicitly export crude oil from Libya until 31 March 2016. The resolution further elaborated the designation criteria listed in resolution 2174 (2014).
11. By resolution 2214 (2015), the Council called on the 1970 Committee on Libya to consider expeditiously arms embargo exemption requests by the Libyan government for the use by its official armed forces to combat specific terrorist groups named in that resolution.
12. By resolution 2259 (2015), the Council confirmed that individuals and entities providing support for acts that threaten the peace, stability or security of Libya or that obstruct or undermine the successful completion of the political transition must be held accountable, and recalled the travel ban and assets freeze in this regard.
13. By resolution 2278 (2016) the Council extended the authorizations and measures in relation to attempts to illicitly export crude oil, while calling on the Libyan Government of National Accord (GNA) to improve oversight and control over its oil sector, financial institutions and security forces.
14. By resolution 2292 (2016), the Council authorized, for a period of twelve months, inspections on the high seas off the coast of Libya, of vessels that are believed to be carrying arms or related materiel to or from Libya, in violation of the arms embargo.
15. By resolution 2357 (2017), the Council extended the authorizations set out in resolution 2292 (2017) for a further 12 months.
16. By resolution 2362 (2017), the Council extended until 15 November 2018 the authorizations provided by and the measures imposed by resolution 2146 (2014), in relation to attempts to illicitly export crude oil from Libya. These measures were also applied with respect to vessels loading, transporting,

or discharging petroleum, including crude oil and refined petroleum products, illicitly exported or attempted to be exported from Libya.

17. By resolution 2420 (2018), the Council further extends the authorizations, as set out in resolution 2292 (2016) and extended by resolution 2357 (2017), for a further 12 months from the date of adoption of the resolution.

18. To date the Committee has published four implementation assistance notices which are available on the Committee's website.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Available under <http://www.un.org/sc/committees/1970/notices.shtml>.

### **Annex 3 Mandate and appointment**

19. In resolution 2095 (2013) the Council encouraged the Panel, while mindful of the responsibility of the United Nations Support Mission in Libya (UNSMIL), to assist the Libyan authorities to counter illicit proliferation of all arms and related materiel of all types, in particular heavy and light weapons, small arms and man-portable surface-to-air missiles (MANPADS), and to secure and manage Libya's borders, to continue to expedite its investigations regarding sanctions non-compliance, including illicit transfers of arms and related materiel to and from Libya, and the assets of individuals subject to the assets freeze established in resolutions 1970 (2011) and 1973 (2011) and modified in resolution 2009 (2011), 2040 (2012) and 2095 (2013) and encouraged UNSMIL and the Libyan government to support Panel investigatory work inside Libya, including by sharing information, facilitating transport and granting access to weapons storage facilities, as appropriate.

20. In resolution 2146 (2014), the Council expanded the Panel's mandate to the measures imposed by that resolution and directed the Panel to monitor the implementation of these measures. These measures related to the prevention of illicit oil exports.

21. In resolution 2174 (2014) the Council requested the Panel to provide information on individuals and entities who meet additional designation criteria related to acts that threaten the peace, stability or security of Libya, or obstruct or undermine the successful completion of its political transition.

22. By resolution 2213 (2015), the Council extended the mandate of the Panel of Experts established pursuant to resolution 1973 (2011) for a period of thirteen months, to carry out the following tasks: to assist the Committee in carrying out its mandate as specified in paragraph 24 of resolution 1970 (2011); to gather, examine and analyse information from States, relevant United Nations bodies, regional organizations and other interested parties regarding the implementation of the measures decided upon in resolution 1970 (2011), 1973 (2011) and modified in resolutions 2009 (2011), 2040 (2012), 2095 (2013), 2144 (2014), 2146 (2014), 2174 (2014) and 2213 (2015) in particular incidents of non-compliance; to make recommendations on actions that the Council, the Committee, the Libyan government or other States may consider to improve implementation of the relevant measures; and to provide to the Council an interim report on its work no later than 180 days after its appointment and a final report no later than 15 March 2016 with its findings and recommendations.

23. Resolution 2278 (2016) extended until 31 July 2017 the authorisations provided by and measures imposed by resolution 2146 (2014) for the prevention of illicit oil exports. It further extended the Panel's mandate until 31 July 2017.

24. In Resolution 2362 (2017), the authorisations provided by and measures imposed by resolution 2146 (2014) were extended until 5 November 2018. It was further decided that the measures would apply to both crude oil and refined petroleum products. This resolution also renewed the mandate of the Panel of Experts to 15 November 2018. The Panel's mandated tasks would remain as defined in resolution 2213 (2015) and would also apply to the measures updated in this resolution. The Panel is required to provide an interim report on its work no later than 28 February 2018 and a final report no later than 15 September 2018 with its findings and recommendations.

## Annex 4 Institutions/individuals consulted

### List of institutions/individuals consulted

This list excludes certain individuals, organisations or entities with whom the Panel met, in order to maintain the confidentiality of the source(s) and not to impede the ongoing investigations of the Panel.

<b>Belgium</b>	
<i>Organizations:</i>	European Union External Action Service, World Customs Organisation, NGOs
<b>Cyprus</b>	
<i>Private entities</i>	Various
<b>Egypt</b>	
<i>Private entities</i>	Various
<b>France</b>	
<i>Government</i>	Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Defence, Ministry of Economy and Finance, Presidency
<b>Greece</b>	
<i>Private entities</i>	Various
<b>Italy</b>	
<i>Government:</i>	Ministry of Defence, Ministry of Finance, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Interior, Ministry of Justice, Bank of Italy, Ministry of Transport
<b>Libya</b>	
<i>Government</i>	Presidency Council, National Oil Corporation, Chief of Staff, Libyan Investment Authority, Port Authority, Coast Guards
<b>Sudan</b>	
<i>Government</i>	Ministry of Defence, Ministry of Interior, Ministry of Foreign Affairs
<b>Tunisia</b>	
<i>Organizations</i>	EUBAM, UNSMIL, World Bank, IOM, UNODC, UNMAS, Amnesty International, International Crisis Group
<i>Embassies</i>	EU Delegation, France, Turkey, UK, USA
<i>Private entities</i>	Various
<b>Turkey</b>	
<i>Private entities</i>	Various
<b>United Kingdom</b>	
<i>Government:</i>	Foreign & Commonwealth Office, HM Treasury,
<i>Organizations:</i>	Libyan Investment Authority
<b>USA</b>	
	United Nations and Permanent Missions



## Annex 5 Outgoing correspondence

Panel official outgoing correspondence to Member States since the drafting of its previous report (S/2017/128)

OC no.	Addressee	About	Date
<b>2278 mandate</b>			
47	Turkey	Arms Embargo	7-Apr-17
48	Czech Republic	Arms Embargo	7-Apr-17
49	Malta	Arms Embargo	3-May-17
50	SC President	Final Report	4-May-17
51	Italy	Arms Embargo	4-May-17
52	EUNAVFOR cc EU Delegation in New York	Arms Embargo	1-Jun-17
53	Chair of the Committee	Report follow up	8-Jun-17
54	China	Arms Embargo	8-Jun-17
55	Chair of the Committee	Report follow up	21-Jun-17
56	Chair of the Committee	Oil Measures	11-Jul-17
57	Chair of the Committee	Oil Measures	17-Jul-17
<b>2362 mandate</b>			
58	World Customs Organization	Arms Embargo	14-Aug-17
59	Libya	Visa	14-Aug-17
60	Tunisia	Visa	16-Aug-17
61	Chair of the Committee	Oil Measures	23-Aug-17
62	Chair of the Committee	Oil Measures	28-Aug-17
63	Sudan	Visit	29-Aug-17
64	Qatar	Arms Embargo	1-Sep-17
65	Turkey	Arms Embargo	1-Sep-17
66	France	Arms Embargo and Assets Freeze	5-Sep-17
67	Egypt	Visit	13-Sep-17
68	Chad	Visit	13-Sep-17
69	Sudan	Visit	13-Sep-17
70	Djibouti	Oil Measures	15-Sep-17

OC no.	Addressee	About	Date
71	Saint Vincent and the Grenadines	Oil Measures	15-Sep-17
72	Tanzania	Oil Measures	15-Sep-17
73	Spain	Visit	22-Sep-17
74	Italy	Visit	25-Sep-17
75	France	Visit	25-Sep-17
76	Turkey	Arms Embargo	27-Sep-17
77	IOMAX cc USA	Arms Embargo	2-Oct-17
78	Chair of the Committee	Oil Measures	3-Oct-17
79	Lebanon	Oil Measures	4-Oct-17
80	RF	Arms Embargo	11-Oct-17
81	China	Arms Embargo	11-Oct-17
82	Bulgaria	Arms Embargo	11-Oct-17
83	Tanzania	Oil Measures	11-Oct-17
84	Djibouti	Oil Measures	11-Oct-17
85	Saint Vincent and the Grenadines	Oil Measures	11-Oct-17
86	UAE	Arms Embargo	12-Oct-17
87	Egypt	Oil Measures	18-Oct-17
88	Night Owl Optics_cc US	Arms Embargo	18-Oct-17
89	Belgium	Arms Embargo	18-Oct-17
90	Turkey	Arms Embargo	18-Oct-17
91	Malta	Oil Measures	18-Oct-17
92	Chair of the Committee	Oil Measures	18-Oct-17
93	Comoros	Oil Measures	19-Oct-17
94	Turkey	Oil Measures	26-Oct-17
95	Uvas-Trans Ltd cc Ukraine	Oil Measures	26-Oct-17
96	Libya	Oil Measures	30-Oct-17
97	Spain	Visit	30-Oct-17
98	Niger	Armed Groups	2-Nov-17

OC no.	Addressee	About	Date
99	Chad	Armed Groups	2-Nov-17
100	United Maritime Services Ltd. cc UK	Oil Measures	2-Nov-17
101	Tanzania	Oil Measures	2-Nov-17
102	Tunisia	Oil Measures	2-Nov-17
103	International Atomic Energy Agency	Arms embargo	2-Nov-17
104	Limbado Finance cc UK	Oil Measures	7-Nov-17
105	Volont S&T cc Marshall Islands	Oil Measures	7-Nov-17
106	Panama	Oil Measures	7-Nov-17
107	China	Arms Embargo	7-Nov-17
108	Alfamarine cc Lebanon	Oil Measures	7-Nov-17
109	Morgan cc Lebanon	Oil Measures	7-Nov-17
110	Netherlands	Meeting Request	8-Nov-17
111	Egypt	Arms Embargo	9-Nov-17
112	LIA	Asset Freeze	11-Nov-17
113	Turkey	Oil Measures	14-Nov-17
114	China	Arms Embargo	14-Nov-17
115	Alfamarine Shipping cc Lebanon	Oil Measures	14-Nov-17
116	Volont S&T	Oil Measures	14-Nov-17
117	Chair of the Committee	Oil Measures	15-Nov-17
118	Libya	Oil Measures	17-Nov-17
119	Evalend cc Greece	Oil Measures	17-Nov-17
120	Lebanon	Oil Measures	22-Nov-17
121	Netherlands	Asset Freeze	24-Nov-17
122	FM Capital	Asset Freeze	18-Nov-17
123	USA	Arms Embargo	27-Nov-17
124	Tanzania	Asset Freeze	27-Nov-17
125	Oman	Oil Measures	8-Dec-17

OC no.	Addressee	About	Date
126	Chair of the Committee	Oil Measures	13-Dec-17
127	Yemen	Oil Measures	14-Dec-17
128	Spain	Arms Embargo	15-Dec-17
1	EU	Asset Freeze	2-Jan-18
2	Egypt	Oil Measures	2-Jan-18
3	Netherlands	Asset Freeze	4-Jan-18
4	UAE	Arms Embargo	5-Jan-18
5	LIA cc Libya	Asset Freeze	5-Jan-18
6	Italy	Armed Groups	4-Jan-18
7	Swedbank cc Sweden	Asset Freeze	8-Jan-18
8	Panama	Oil Measures	8-Jan-18
9	UAE	Oil Measures	8-Jan-18
10	Djibouti	Oil Measures	8-Jan-18
11	ABC Bank cc Bahrain	Asset Freeze	10-Jan-18
12	CBL cc Libya	Asset Freeze	11-Jan-18
13	EU	Asset Freeze	11-Jan-18
14	Italy	Asset Freeze	15-Jan-18
15	Switzerland	Asset Freeze	15-Jan-18
16	UAE	Asset Freeze	15-Jan-18
17	US	Asset Freeze	15-Jan-18
18	Greece	Arms Embargo	15-Jan-18
19	President of the Security Council	Interim Report	16-Jan-18
20	Turkey	Visit	17-Jan-18
21	Niger	Visit	17-Jan-18
22	Chair of 1970 Committee	Oil Measures	17-Jan-18
23	Palau	Oil Measures	17-Jan-18
24	Syria	Oil Measures	17-Jan-18
25	Panama	Oil Measures	23-Jan-18
26	UK	Asset Freeze	24-Jan-18

OC no.	Addressee	About	Date
27	USA	Meeting Request	19-Jan-18
28	Tunisia	Asset Freeze	24-Jan-18
29	Jordan	Meeting Request	19-Jan-18
30	Germany	Arms Embargo	23-Jan-18
31	Chair of 1970 Committee	Asset Freeze	25-Jan-18
32	Glow Shipping Lines LLC cc UAE	Asset Freeze	25-Jan-18
33	Mr. Trabish, Attorney at Law	Oil Measures	25-Jan-18
34	Libya	Oil Measures	26-Jan-18
35	MIDROC cc Ethiopia	Oil Measures	31-Jan-18
36	Palau	Oil Measures	31-Jan-18
37	Panama	Arms Embargo	2-Feb-18
38	Syria	Oil Measures	5-Feb-18
39	Liechtenstein	Oil Measures	5-Feb-18
40	Lebanon	Oil Measures	5-Feb-18
41	Italy	Arms Embargo	13-Feb-18
42	Chad	Arms Embargo	13-Feb-18
43	IMO	Arms Embargo	15-Feb-18
44	Wintershall AG cc Germany	Visit	15-Feb-18
45	UAE	Visit	15-Feb-18
46	Djibouti	Oil Measures	21-Feb-18
47	Turkey	Oil Measures	22-Feb-18
48	Tunisia	Oil Measures	26-Feb-18
49	Switzerland	Visit	5-Mar-18
50	Chair of the Committee 1970	Interim Report in Media	7-Mar-18
51	UAE	Asset Freeze	12-Mar-18
52	United Power Marine cc UAE	Oil Measures	15-Mar-18
53	Palau	Oil Measures	15-Mar-18
54	Qatar	Visit request	16-Mar-18
55	India	Oil Measures	16-Mar-18

OC no.	Addressee	About	Date
56	Switzerland	Asset Freeze	20-Mar-18
57	UAE	Visit	20-Mar-18
58	Chair of the Committee 1970	Oil Measures	21-Mar-18
59	Jordan	Asset Freeze	26-Mar-18
60	Germany	Asset Freeze	26-Mar-18
61	Switzerland	Asset Freeze	26-Mar-18
62	Ethiopia	Visit request	26-Mar-18
63	African Union	Visit request	26-Mar-18
64	MIDROC cc Ethiopia	Arms Embargo	29-Mar-18
65	UK	Asset Freeze	29-Mar-18
66	Ethiopia	Arms Embargo	29-Mar-18
67	Saint Vincent and the Grenadines	Oil Measures	2-Apr-18
67*	Libya (Attorney General)	Information request	4-Apr-18
68	Ireland	Asset Freeze	2-Apr-18
69	India	Oil Measures	4-Apr-18
70	Egypt	Visit request	4-Apr-18
71	Libya	Arms Embargo	6-Apr-18
72	Italy	Arms Embargo	6-Apr-18
73	Ukraine	Arms Embargo	6-Apr-18
74	Lebanon	Arms Embargo	6-Apr-18
75	Tunisia	Arms Embargo	6-Apr-18
76	Luxembourg	Asset Freeze	9-Apr-18
77	Belgium	Asset Freeze	9-Apr-18
78	Libya	Visit request	13-Apr-18
79	Chair of the Committee 1970	Oil Measures	16-Apr-18
80	Palau	Oil Measures	16-Apr-18
81	India	Oil Measures	16-Apr-18
82	UAE	Oil Measures	16-Apr-18
83	United Power Marine cc UAE	Reminder	16-Apr-18

OC no.	Addressee	About	Date
84	France	Visit request	17-Apr-18
85	Chad	Visit Request	17-Apr-18
86	Chair of the Committee 1970	Oil Measures	20-Apr-18
87	Germany	Asset Freeze	24-Apr-18
88	Netherlands	Asset Freeze	24-Apr-18
89	US	Asset Freeze	24-Apr-18
90	Belgium	Asset Freeze	24-Apr-18
91	Turkey	Arms Embargo	15-May-18
92	Greece	Arms Embargo	10-May-18
93	Tanzania	Arms Embargo	7-May-18
94	Libya	Visit	7-May-18
95	Tunisia	Visit	14-May-18
96	France	Arms Embargo	14-May-18
97	Carter Ruck-Solicitors	Armed Groups	14-May-18
98	PIAM_cc_Netherlands	Asset Freeze	18-May-18
99	Marshall Islands	Oil Measures	22-May-18
100	Al Khair Shipping Management cc UAE	Oil Measures	22-May-18
101	ABC Bank cc Bahrain	Asset Freeze	24-May-18
102	HSBC Bank	Asset Freeze	24-May-18
103	Greece	Arms Embargo	24-May-18
104	Qatar	Visit	25-May-18
105	Chair of the Committee 1971	Oil Measures	25-May-18
106	Italy	Arms Embargo	31-May-18
107	Turkey	Armed Groups	31-May-18
108	Sudan	Armed Groups	31-May-18
109	Ethiopia	Armed Groups	31-May-18
110	Eritrea	Armed Groups	31-May-18
111	Nigeria	Armed Groups	5-Jun-18
112	UAE	Arms Embargo	5-Jun-18

OC no.	Addressee	About	Date
113	UAE	Asset Freeze	6-Jun-18
114	Ireland	Asset Freeze	6-Jun-18
115	Luxembourg	Asset Freeze	6-Jun-18
116	Wilton Resources Inc cc Canada	Oil Measures	6-Jun-18
117	Carter Ruck-Solicitors	Armed Groups	6-Jun-18
118	Malta	Arms Embargo	8-Jun-18
119	Jordan	Oil Measures	8-Jun-18
120	SGS cc Switzerland	Asset Freeze	12-Jun-18
121	Libya	Asset Freeze	14-Jun-18
122	Alubaf International Bank/Tunis cc Tunisia	Asset Freeze	14-Jun-18
123	Libya	Visit	14-Jun-18
124	Libya	Armed Groups	18-Jun-18
125	Netherlands	Arms Embargo	19-Jun-18
126	Moldova	Arms Embargo	19-Jun-18
127	USA	Arms Embargo	19-Jun-18
128	Palladyne International Asset Management B.V. cc Netherlands	Asset Freeze	22-Jun-18
129	Tunisia	Armed Groups	25-Jun-18
130	CBL cc Libya	Asset Freeze	26-Jun-18
131	Libya (Attorney General)	Armed Groups	26-Jun-18
132	Carter Ruck-Solicitors	Armed Groups	29-Jun-18
133	Malta	Asset Freeze	2-Jul-18
134	Chair of the Committee 1970	Recommendations	3-Jul-18



## Annex 6 Responsiveness table

Table showing level of responsiveness by Member States or Organizations to requests for information and/or visit from the Panel from 7 April 2017 until 15 July 2018

Member State or Organization	Number of letters sent	Requested info fully supplied	Info partially supplied	No answer / information not supplied	Request for visit
Belgium	3	3			Granted
Bulgaria	1	1			
Chad	4	2		2	Granted
China	3		3		
Comoros	1			1	
Czech Republic	1	1			
Djibouti	4	1	1	2	
Egypt	4	3	1	1	Granted
Eritrea	1	1			
Ethiopia	3	1		2	No response
France	3	3			Granted
Germany	3	3			
Greece	3	3			Granted
India	2	2			
Ireland	2			2	
Italy	7	6	1		Granted
Jordan	3	2		1	
Lebanon	4	2		2	
Libya	9	4		5	Granted
Liechtenstein	1	1			
Luxembourg	2			2	No response
Malta	5	2	2	1 (recent)	
Marshall Islands	1			1	
Netherlands	4	2	1	1	Granted

Niger	2	1		1	Granted
Nigeria	1			1	
Oman	1			1	
Palau	3	3			
Panama	4			4	
Qatar	3	2		1	Granted
Russian Federation	1	1			
Spain	3	3			Granted
St Vincent and Grenadines	3			3	
Sudan	3	2		1	Granted
Switzerland	5	4		1 (recent)	Granted
Syria	2			2	
Tanzania	5	2		3	
Tunisia	7	1	3	3	Granted
Turkey	9	4	3	2	Granted
Ukraine	1	1			
United Arab Emirates	10	2		8	Granted
United Kingdom	2	1	1		Granted
United States	4	2		2	Granted
Yemen	1			1	
African Union	1			1	No response
EU	2	2			Granted
EU NAVFOR	1	1			Granted
IAEA	1			1	
IMO	1	1			Granted
World Customs Organization	1	1			Granted

## Annex 7 Letter addressed by the Chairman of the National Oil Corporation to the Ambassador of Canada to Libya



المؤسسة الوطنية للنفط  
NATIONAL OIL CORPORATION

Date:20/02/2018

Ref: ...784.....

Mrs. Hilary Childs-Adams  
Ambassador of Canada to Libya

Dear Ambassador Childs-Adams,

It is with alarm and regret that I write to you this afternoon, with regard to the [REDACTED], which now poses a threat to the lives of NOC staff. I must request that you take action to help safeguard these employees, in the short term, and to safeguard Libyans more generally in the longer term, by ensuring that militias do not overrun the National Oil Corporation.

The armed group that you and I discussed by text message about two weeks ago is headed by Alhadi Aweinat. You will remember the group came to NOC on 7 February 2018, claiming to represent [REDACTED], a Canadian company, in a deal Wilton had been trying to put together with AGOCO, our subsidiary in eastern Libya. Aweinat's militia, which has a reputation for violence and is affiliated with the armed group of Haithem Tajouri, is attempting still to force its way into NOC, Libya's economic lifeblood.

I hope you will permit me to lay out the most recent chain of events:

Yesterday morning the Petroleum Facilities Guards Commander Captain Najeeb Esh-shikh called my office at NOC and said Alhadi Aweinat wanted to see Abulgasesh Shengheer, the NOC board member for exploration and production, and that they had an appointment to see Mr. Shengheer. This was not true. Later that afternoon, Capt Esh-Sheikh came to NOC headquarters, and asked Mr. Shengheer to come with him to the Almahari hotel to meet Aweinat. I said Aweinat should come instead to NOC offices. After speaking to Aweinat, Capt Esh-Sheikh then said in the manner of a threat that it would be better if Mr Shengheer went to the hotel. This is all recorded.

Mr. Shengheer went to the Almahari Hotel, where he met Alhadi Aweinat and two other unidentified individuals. They asked him why Mustafa Sanalla called them militias and, as proof, they showed him my private text messages to you which had been translated into Arabic.

They also told Mr. Shengheer about my conversation with Hashem Beshir last Monday 12 February at NOC headquarters. And they told him in a manner he understood to be threatening that they were interested in the return of the foreign companies, and that they were interested in [REDACTED] and other companies.

I contacted Prime Minister Serraj. He told me that he would use his contacts to find a solution, and phoned me after the return of Mr. Shengheer from Almahari Hotel to say Mr. Shengheer had returned without any problems. Mr. Serraj said that he would travel today and that when he returned he would meet with me to find an amicable solution, as he described it.

In my opinion, we at NOC have to draw a line here and now over the use of threats of violence as a business negotiating tool. If we do not, we will be quickly overwhelmed.

Page 1 of 2

شارع بشير السعدوي \_ ( ميدان جنة العريف ) طرابلس / ليبيا - هاتف : + 218 21 334 5700 - 09 / + 218 21 333 7141 - 44

Bashir Sadawi str. P.o Box : 2655 - 5335 Tripoli - Libya Tel : + 218 21 334 5700 - 09 / + 218 21 333 7141 \_ 44



## المؤسسة الوطنية للنفط NATIONAL OIL CORPORATION

Given the central role played by a Canadian company in this situation, and given Canada's expressed commitment to promoting a rules-based international order, I must ask you, as the Canadian ambassador, to please take the following action:

1. Provide me with a list of the people outside the Canadian government with whom you shared our text message conversation;
2. Contact [REDACTED] leadership and demand from them immediately the identity of their Italian agent, so we can pass this information on to the Italian authorities to investigate;
3. Join with me, Mr. Serraj, and other members of the international community to publicly condemn militia encroachment into NOC business. I personally believe that the Canadian government would not prioritise commercial advantage for its companies over the survival of the rule of law in Libya – but I urge you to make that clear. I have copied the Italian ambassador, Mr Perrone, and will ask him also to stand with us, together.

I'm sure you will understand that, from our perspective, [REDACTED] has been at best naïve in engaging an untrustworthy agent; and at worst complicit and prepared to use unlawful means to secure a deal. Just as this behaviour jeopardises the progressive values to which we know and believe Canada to be committed, so it endangers Libyans and Libya in a real and intolerable way.

As you can imagine, we have no choice but to permanently and publicly blacklist any company that attempts to circumvent the normal channels for doing business with NOC – and in so doing, empower the very militia that have violently pushed the country to the edge of the abyss. This predation must not be normalised.

The above approach holds very serious risks to the lives of Mr Shengheer, myself and possibly other NOC officials, but I believe we are duty-bound to pursue it. If we allow this attempt to go unchallenged, every militia in the country will start insisting that business with NOC can only be negotiated through them. We can only hope that the spotlight of publicity will deter them from retaliating.

I thank you for your attention and sincerely hope you will stand with me in definitively outlawing the encroachment of armed groups onto the Libyan state economy. Let us, please, use this unfortunate incident as an opportunity to set the normative boundaries in this regard, and to signal that Libya has not yet succumbed to the law of the gun.

Best wishes

*MW*  
20-2-2013  
**Mustafa A. Sanalla**  
Chairman of the Board

Cc : Board Membres.



Page 2 of 2

شارع بشير السعداوي \_ ( ميدان جنة العريف ) طرابلس / ليبيا - هاتف : 09 - 218 21 334 5700 / 44 - 218 21 333 7141 +

Bashir Sadawi str. P.o Box : 2655 - 5335 Tripoli - Libya Tel : + 218 21 334 5700 - 09 / + 218 21 333 7141 \_ 44

Source: Confidential

## Annex 8 Role of Ibrahim Jadran in the Oil Crescent

### Estimation of the value of daily production losses due to the attack by Ibrahim Jadran forces against oil terminals

 الإدارة العامة للتسويق الدولي الإدارة التجارية			
الخسائر اليومية المترتبة على توقف إنتاج النفط الخام / الغاز الطبيعي من مينائي السدرة وراس لانوف وفق متوسط أسعار الخامات الليبية حسب منشورات نشرة البلاص			
نوع الخام	الكمية/برميل	متوسط السعر / تقديري	القيمة دولار / للبرميل
السدرة	310,000	72.463	22,463,530.00
أمناء	125,000	73.413	9,176,625.00
سيرتيكا	15,000	72.563	1,088,445.00
غاز/ حقل الفارغ	73 مليون قدم متر مكعب	4,440 / مليون قدم متر مكعب	324,120.00
		إجمالي القيمة بالدولار	
		33,052,720.00	

Source: The National Oil Corporation

25. The table above also provides an estimate of daily losses due to the shutdown of oil terminals, following the 14 June 2018 led Ibrahim Jadran.

26. The NOC evaluated the cost of actions, from 2013 onward, that led to an interruption of oil production and exports, and also of destruction and deterioration of oil infrastructure to be more than USD 56 billion. The armed group of Ibrahim Jadran is responsible for most actions conducted in the Oil Crescent.

27. Here are some examples of costs incurred due to acts by the armed group led by Ibrahim Jadran:

- Cost for Waha Oil: USD 13,981,791,320; Acts: Shutting down of the Oil Crescent ports by PFGs (Central Region) on the pretext of the alleged metering system in Es-sidra Port affiliated to Waha Oil Company and the declaration of Force Majeure; Dates: 28/7/2013 – 26/08/2014.
- Cost for Waha Oil: USD 125,195,000; Acts: Attack by Ibrahim Jadran against oil terminals on 14 June 2018; Dates: 15/06/2018 – 20/06/2018.

28. Jadran is under an arrest warrant by the Attorney General Office in Libya.

## **Annex 9    Role of Nasser Bin Jreid and his links with the Union des Forces de la Resistance (UFR)**

29. Bin Jreid is a former Libyan army officer, who had operated Sudanese armed groups in Libya under the former regime. From 2014 onward, he started operating groups from Chad and Sudan on behalf of the LNA. More recently, according to several sources including from within the Chadian opposition movements, Bin Jreid split from the LNA to join the former regime camp. Following accusations made against him of having joined the attack led by Jadran against oil terminals, Bin Jreid, in a televised intervention, denied having split from the LNA.

30. Bin Jreid is also known for his ties with the UFR of Timrane Erdemi, previously allied with the LNA. According to Chadian opposition sources, he played a role in recruiting Chadians to join Al Mabrouk Hneish in his attempt to move on Tripoli in November 2017. In December 2017, several commanders of the UFR were killed during a meeting hosted by Bin Jreid in a farm near Sabha. The UFR, headed by Timran Erdemi and commanded by members of his clan in Libya, is composed of several ethnic groups, including the Wedaya and Arab Mahamids, who had successively fought alongside the LNA, the BDB and Jadran Forces.

**Annex 10 Documents attesting integration of military elements of the Sudanese opposition into LNA units.**



Source: Facebook

1. The following is an unofficial translation of the above document.

Translated from Arabic

Libya Arab Armed Forces  
The General Command  
Al-Jufra Operations Room

Date: 2.10.2017

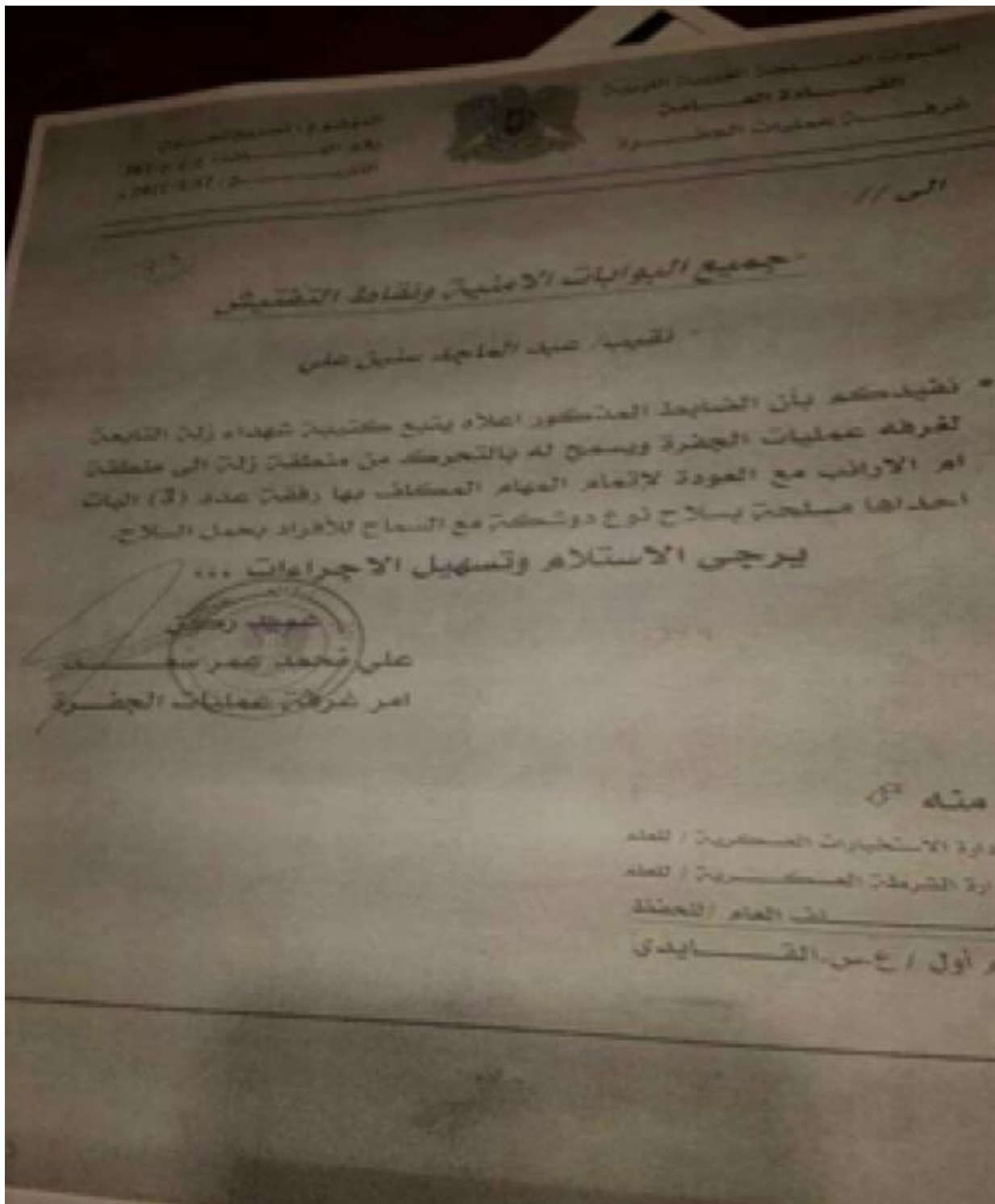
Addressed to Sebha Military Zone, and all Checkpoints,

Laissez-passer for a convoy of 17 vehicles equipped with medium machine guns from al-Jufra to Um al-Araneb through Sebha under the command of Major General Jaber, one of the leaders of the Sudanese opposition, and affiliated with the Operations Room al-Jufra from Tuesday 03/10/2017 at 07:00.

Signed by Staff Brigadier Ali Mohammad Omar Saad, Commander of the al-Jufra Operations Room.

**Source: Confidential**





Source: Facebook

2. The following is an unofficial translation of the above document.

*Translated from Arabic*

Libya Arab Armed Forces  
The General Command  
Al-Jufra Operations Room

Date: ...2017

Addressed to all Checkpoints,

Captain Abd al-Majid Senine Ali

We inform that the Captain mentioned above is affiliated with the Zela Martyrs' Brigade of al-Jufra Operations Room and is authorized to freely move in the region between Zela and Um al-Araneb, accompanied by three vehicles.

Signed by Staff Brigadier Ali Mohammad Omar Saad, Commander of the al-Jufra Operations Room.

**Source: Confidential**

التاريخ 19/12/2016  
الإشاري...  
.....



القيادة العامة للقوات المسلحة العربية الليبية  
غرفة عمليات سرت الكبرى

القائد العام للقوات المسلحة العربية الليبية

تحية اجلال و تقدير

بمناسبة ترقيةكم إلى رتبة مشير عقب الانتصارات التي تحققت في منطقة الهلال النفطي لصالح القوات المسلحة العربية الليبية بطيب باسمي و باسم ضباط و جنود غرفة عمليات سرت الكبرى ان نرف أجمل آيات التبريكات والتباني القلبية ونسأل الله العلي القدير أن يتمتعكم بمزيد من الصحة والعافية و في اطار حرص سيادتكم بمتابعة اخر التطورات الميدانية في مناطق الهلال النفطي فأتنا نبلاغكم المستجدات التالية:

نود ابلاغكم بوجود 118 قبرا للقوات الصديقة كانوا قد قتلوا نتيجة الاشتباكات خلال الفترة الماضية مما قد يتسبب لنا مستقبلا في اشكاليات نحن في غنى عنها

و نحيطكم علما اننا اجتمعنا مع الاخ / هلال بوعمود لغرض اقناع على اسحق جابر امر كئانب القوات الصديقة لغرض فتح القبور لإعادة دفنها في اماكن نائية بعيدا عن المناطق الرعوية حيث اقترح اعادة الدفن في عددا من المواقع بينها وديان الشريف او المزوغيات او في شعبة البن في ضواحي زلة



تعلياًتكم بالخصوص

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

عقيد

سالم درياق

امر قوة عمليات المنطقة الوسطى

نسخة:

امر سر القيادة العامة  
امر غرفة عمليات سرت الكبرى  
الملف الدوري العام

Source: Confidential

3. The following is an unofficial translation of the above document.

*Translated from Arabic*

General Command of Libya Arab Armed Forces  
Grand Sirte Operations Room

Date: 28.9.2017

Addressed to the General Commander of the Libyan Arab Armed Forces,

(...)

In order to update you on the latest field developments in the Oil Crescent, we provide with the following information:

The presence of 118 graves belonging to allied forces killed during the latest combats could be a source of tensions with local populations in the future. We met with Mr. Hilal Bu Amud to convince Isaac Jaber, commander of the allied forces, to transport the sepulchres from pastoral zones to remote areas. We proposed several locations (...).

Signed by Staff Brigadier Ali Mohammad Omar Saad, Commander of the al-Jufra Operations Room.

**Source: Confidential**



Source: Confidential

4. The following is an unofficial translation of the above document.

*Translated from Arabic*

The General Command of the Libyan Armed Forces

Date: 11.01.2018

Annex I,

Human losses of the Libyan Armed Forces in Benghazi operations zone, from 14 May 2015 to 28 December 2017.

Regular troops: 2.365

Support forces (local youth): 18.534

Allied Arab forces: 1.784

Foreign (non-Arab) advisors: 11

**Source: Confidential**

## **Annex 11 Statement of the chairman of the NOC on the blockade against al-Sarah field on 2 November 2017**

NOC chairman Mustafa Sanalla has made the following statement on the situation at Jikharra:

“The Jikharra community is very important to us. We actively consult with its leaders and the people in a brotherly and cooperative spirit. We hear their grievances and we try to improve their lives. At the end of the day, what we want as NOC and what the Jikharra community wants is not different – we all want a better life for the people of this country.

“Oil production from the Sara field at Jikharra has been reduced by 50,000 b/d as a result of protests, at a cost to the Libyan people of approximately \$3 million per day. Individuals in Jikharra have made a series of demands linked to the implementation of new contract terms for Wintershall, the field operator. However, at NOC we have a very clear position of not making concessions to blockaders. We can discuss what can be done to support the valued and respected Jikharra community once production is restarted, but there is nothing to discuss while production is shut in.

“Moreover, we are investigating the circumstances of the shut-in and will refer the matter to the public prosecutor if warranted. We are aware of efforts to involve other communities in this blockade action, which were rejected. Blockades can destroy the country. They are a form of national suicide. Nothing can justify the use of this tactic.

“Finally, the NOC board is very concerned that Wintershall decided to shut production without consulting NOC. We have demanded an explanation, particularly since the protests at Jikharra are explicitly intended to block the implementation of new contract terms for Wintershall. This is a very serious matter, so let me make something very clear. We will not allow Wintershall to go back on its contractual commitments to the people of Libya. That game is already over. Wintershall will not continue to produce oil under different terms from every other international oil company working in the country. If it wishes, the new agreement will be finalized very soon. It will be good for Libya and good for the people of Jikharra, especially since it places extensive corporate social responsibility and environmental obligations on Wintershall. If it does not wish to implement the new terms, it is free to leave.”


2 November 2017

Tripoli

Source: National Oil Corporation<sup>2</sup>

<sup>2</sup> <https://noc.ly/index.php/en/>.

## Annex 12 Letter by the Chairman of the Eastern NOC on 22 November 2017



**المؤسسة الوطنية للنفط**  
NATIONAL OIL CORPORATION

الإشاري: (2017/529/28/1)  
التسلسل:

التاريخ: 2017/11/22  
الواقف:


Masers Wintershal Company  
Subject: Jakhira field closure  
Dear Sir,


The National Oil Corporation in the city of Benghazi is the only legal organization concerned with administration of oil and gas operations and businesses in Libya.

By the Decrees issued by the Libyan government Prime Minister such as the Law No. 247 stipulating the move of the National Oil Corporation to its original place the city of Benghazi and the recognition by the Libyan House of Representatives which is the only legally elected governing body in Libya as accepted and recognized nationally and internationally. You are therefore cordially required to communicate and conduct all your business dealings concerning your operations in Libya with the Chairman of the National Oil Corporation in its legal place, the city of Benghazi.

Your cooperation in this matter will be appreciated, and it will result in our mutual benefits.

Your Sincerely,

  
**Faraj M. Said**  
Chairman



بغازي - البرصة (00218)614782560 - (00218)614782561  
info@libya-noc.org f: https://m.facebook.com/NOCLIBYA/

Source: Confidential



**Annex 13 Letter signed by the Commander of the Martyr Fathi Arhim Brigade and addressed to Wintershall**

الموضوع: عدم استئناف التشغيل		القيادة العامة للقوات المسلحة الليبية
رقم الملف: ل152 م / أ / 48 /		جهاز حرس المنشآت النفطية
التاريخ: 04 / جمادى 1 / 1439 هـ		كتيبة 152 مشاة آلية
الموافق: 21 / 01 / 2018 م		سرية الشهيد فتحي أرحيم

**إلى**

**مدير شركة wintershall**

**بعد التحية .**

اجراءاتكم بعدم استئناف تشغيل الحقل الي حين التحقيق في سبب الايقاف من عدمه

**والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته**

كتيبة 152 مشاة آلية

اعتماد //

أمر سرية الشهيد فتحي أرحيم

جهاز حرس المنشآت النفطية

صوره منه إلى

الملف الدوري للحفظ

ك: ج / م. بوالزبد : ج. م. بوالزبد

Source: Facebook.

31. The following is an unofficial translation of the above document.

*Translated from Arabic*

The General Command of the Armed Forces  
The Petroleum Facilities Guard  
The 152 Motorized Brigade  
Fathi Arhim Martyr Company

Date: 1.11.2017

Addressed to the Director of Wintershall Company,  
Please instruct not to resume production of oil (...).  
Signed by the Commander of Martyr Fathi Arhim Company

**Source: Facebook.**





نموذج رقم (13)

**وزارة العدل**  
**مركز الخبرة القضائية والبحوث**  
فرع إدارة .....  
**قسم الطب الشرعي**

التاريخ .....  
الموافق 28.4.2016

تقرير طبي شرعي رقم ( 1007 - 2016 )

بناء على طلب السيد / **الشيخ عبد الله بن محمد بن عبد الله** اجراءت لنا الدكتور / **عيسى بن محمد بن عيسى** باجراء الفحص الطبي الشرعي على السيد / **محمد بن يوسف** البالغ من العمر 20.1976 وولادته **لوسين** بتاريخ 30.3.2016 وذلك لبيان سبب اصابة السيد / **محمد بن يوسف** بالمرض المذكور.

والمرضى الطبي :- اذ قد لاحظنا - بعد فحص وجود جرحه انه كسر عظامه  
مفترق اصبع بطول 17cm تقريباً مما يعيق الحركة الطبيعية للعضلات  
وغيره من شئ يستتار في جرحه مما جعله يعجز عن الحركة الطبيعية  
كما نلاحظ وجود اصابات في جرحه مما يمنع ان يكون له جرحه  
أياً كان نوعه كالتالي :-  
1- عدم توافر جميع بؤبؤات الجرح مما يمنع من فحصه  
2- اذ وجد جرح مفترق عميق منتهكاً مما يعيق الحركة الطبيعية  
3- وجود جرح منتهك مما يمنع من فحصه  
4- لا يسهل للفحص لوجود مقدار جرحه الكافي مما يمنع من فحصه  
5- عدم توافر جميع بؤبؤات الجرح مما يمنع من فحصه  
6- عدم توافر جميع بؤبؤات الجرح مما يمنع من فحصه  
7- عدم توافر جميع بؤبؤات الجرح مما يمنع من فحصه  
8- عدم توافر جميع بؤبؤات الجرح مما يمنع من فحصه  
9- عدم توافر جميع بؤبؤات الجرح مما يمنع من فحصه  
10- عدم توافر جميع بؤبؤات الجرح مما يمنع من فحصه

الدكتور / **عيسى بن محمد بن عيسى**  
الطبيب الشرعي



اسم المترجم .....  
التوقيع .....

Source: Confidential

32. This report is handwritten. Due to the poor resolution of the image, the Panel was only able to translate it partially. Sections from the medical report clearly indicate that the individual died from torture during his detention by Brigade 152.

33. The following is a translation of the above document.

*Translated from Arabic*

(Page 1)

Ministry of Justice

Judicial Expertise Centre

Criminal Forensic Department

Date: 28.4.2016

Medical Report number: 1007\_2016

Upon a request by: Military Prosecution

Examined: Youssef Mohammad Youssef

Born: 1976 Nationality: Libyan Examined on: 30.3.2016

Cause of Death: Haematoma n°2

(...)

(Page 2)

Medical Report number: 1007\_2016

Upon a request by: Military Prosecution

Examined: Youssef Mohammad Youssef

Born: 1976 Nationality: Libyan Examined on: 30.3.2016

(...)

Examination of the body reveals the existence of multiple injuries due to the use of hard tools, regardless of their specific type.

Head and neck and area:

1. Three superficial wounds on the right side of the head.
2. Four wounds and bruises on the rear of the head


3. Large bruise (3cmx6cm) in the form of a crescent on the left side of the neck, which reaches the left side of the jaw.
4. A bruise and a superficial wound on the lower backside of the head.

Chest, back and arms

1. Bruises on chest in the form of railways, on the left side of the chest, on the arms and most of the back.
  2. Deadly wound on the right lower side of the belly.
- (...)

**Source: Confidential**

Annex 15 The case of Mohammad Bakir (a.k.a Al Nahla)



**دولة ليبيا**  
**وزارة العدل**  
مركز الخبرة القضائية والبحوث  
قسم الطب الشرعي

**تقرير طبي شرعي مبدئي**  
(خاص بالوفيات)

رقم الملف الطبي الشرعي : .....

جهة التكليف : مباينة غرب صبراتة

بتاريخ : 2017-11-07 وعند الساعة : 10 صباحا

قد جرى الكشف الطبي الشرعي على الجثة المسمومة ( )  
 واسم الأم : .....

وتاريخ الميلاد : .....

والجنسية : ليبى (العمر : 34 سنة تقريبا)

والديانة : .....

وتاريخ الوفاة : 2017-11-06

وتاريخ الإحالة إلى قسم الطب الشرعي : 2017-11-07

**نتائج الكشف والرأي الطبي الشرعي المبدئي**

• الدخلة بسبب فشل التنفس من التوابل شوي حاد وسريع  
 • على الدخلة احالة بسيطة بالرأس كبدية كبدية على صفة  
 • بتدخينها صدمات رسمية بسيطة تدسية لدموية لها بالدفن  
 • رشفها بالتحليل على عينات من الدم للتدخين

---

**الطبيب الشرعي**

الاسم : د. محمد بن محمد بن محمد

التوقيع : محمد

التاريخ : 2017-11-07

**وكيل النيابة**

الاسم : .....

التوقيع : .....

التاريخ : .....

Source: Confidential

34. The following is an unofficial translation of the above document.

*Translated from Arabic*

Ministry of Justice

Judicial Expertise Centre

Criminal Forensic Department

Date: 7.11.2016

Medical Report number: 1007\_2016

Upon a request by: West Misrata Attorney Office

Examined: Mohammad Bakir Ali Karkar

Born: 1976 Nationality: Libyan Examined on: 30.3.2016

Cause of Death: Strong lung infection.

Were noted on the body a light injury on the head (...) as well as several bruises on the body that seem old and not related to the death.

**Source: Confidential**



## Annex 16 Letter by Omar al-Mokhtar Operations Room

التاريخ: 2018.6.27  
 للواثق: رقم الملف: 1676444  
 الموضوع: فتاوى لعمليات

القوات المسلحة العربية الليبية  
 رئاسة الأركان العامة  
 مجموعة عمليات عمر المختار

20 79

إلى /

أمر سرية شهداء عين مارة  
 \* في إطار تكليفكم بتأمين مدينة درنة  
 على إجراءتكم بالسماح للعائلات بالدخول إلى منازلهم في المناطق المحررة  
 وعدم التعرض لهم من بعض الأفراد المخالفين للتعليمات والقوانين وعلى  
 العسكريين إخلاء منازل المواطنين في المناطق المحررة

إجراءتكم بالخصوص

المنسق

سالم مفتاح حسين الرفادي  
 أمر مجموعة عمليات عمر المختار القتالية

صورة إلى  
 الشرطة العسكرية بالمجموعة ..... للعلم  
 ركن الاستخبارات العسكرية بالمجموعة ..... للعلم  
 الملف الدوري ..... للحفظ

بالتواضع / م الرفادي  
 ر ج وفتحي / اللواتج

Source: Facebook

35. The following is an unofficial translation of the above document.

*Translated from Arabic*

The Armed Arab Libyan Forces  
The Chief of Staff  
Omar al-Mokhtar Operations Room

Date: 27.06.2018

Addressed to the Commander of Ayn Mara Martyrs' Company,  
(...) to allow families to return to their homes in liberated areas and not to harm them by individuals in violation of instructions and laws. Instruct to evacuate the houses of civilians by military personnel.

Signed by Major General Salem Muftah Hussein al-Refadi

Commander of Omar al-Mokhtar Operations Room

**Source: Facebook**

## Annex 17 The smugglers marketing to attract candidates for migration to Europe via Libya


A Facebook page titled “Wishing to immigrate to Europe via Libya” posted in September 2014 guarantees comfort and safety



Source: Media<sup>3</sup>

<sup>3</sup> Christopher Miller, “Smugglers use social media to lure migrants in the Mediterranean”, Mashable, 25 April 2015. Available from <https://mashable.com/2015/04/25/mediterranean-smugglers-facebook/?europe=true>.

## Annex 18 Director of Al-Kufra detention centre reports on illegal migration

The Ministry of the Interior		وزارة الداخلية
Anti-illegal immigration		جهاز مكافحة الهجرة غير الشرعية
الرقم الاشاري: 60001004 / التاريخ: / / الموافق: 2017/07/20 م		
<b>السيد المحترم / رئيس جهاز مكافحة الهجرة غير الشرعية</b>		
بعد التحية ...		
<b>الموضوع / تهريب المهاجرين غير الشرعيين ودخولهم لليبيا</b>		
نحيل الي سيادتكم بعض النقاط والمعلومات الامنية حول الموضوع لإمكانية الاستفادة منه في تحقيق الامن والتقليل من دخول المهاجرين غير الشرعيين وللعلم :-		
1- منطقة الكفرة تقع في الجنوب الشرقي وتحد ثلاث دول وتتمتع بموقع استراتيجي هام وهي بوابة ليبيا الي افريقيا وهي المؤثر استراتيجيا علي ليبيا والدول المجاورة حيث تحدها جمهورية مصر- الشقيقة من الشرق بمسافة (250) كلم ودولة السودان الشقيقة من الجنوب الشرقي بمسافة (350) كلم وتشاد من الجنوب بمسافة (450) كلم .		
2- منطقة الكفرة منطقة حدودية شاسعة الاطراف وتعتبر مساحتها (1/5) مساحة ليبيا وحيث ان جميع الطرق المؤدية الي دول الجوار غير معبدة (رملية) وهذه المساحة الصحراوية يستغلها المهربين في تهريب الهجرة غير الشرعية والمخدرات والوقود فهناك خطوط مهمة يستخدمها المهربين حيث يتم تهريب الهجرة غير الشرعية عبرها وهي علي النحو التالي :-		
<b>الخط الاول :-</b> خط قادم من السودان عبر الحدود المصرية ومنها الي ليبيا عبر جبل عبدالمالك شرقا الي منطقة السريير مرورا علي منطقة الواحات وصولا الي منطقة اجدايبا والبريقة ومن ثمة الي الشمال وصولا الي اوروبا .		

The Ministry of the Interior

Anti-illegal immigration



وزارة الداخلية

جهاز مكافحة الهجرة غير الشرعية

الرقم الاشاري: ..... التاريخ: / / الموافق: / / 201 م

**الخط الثاني :-** من السودان الي المرمك الي قارة سليمة بجمهورية مصر الشقيقة متجها الي جبل عبدالمالك ومنه الي بوزريق ومنه الي منطقة تازربو التي تقع بجوالي (280) كلم عن الكفرة ومن ثمة الي منطقة اجدايا والبريقة وصولا الي اوروبا .

**الخط الثالث :-** من السودان الي المرمك الي قارة سليمة جنوب العوينات بجوالي (70) كلم ومنه الي سيف البرلي بجوالي (80) كلم من العوينات ومنه الي جبل الشريف وصولا الي منطقة ربيانة والتي تبعد عن الكفرة بجوالي (135) كلم



**الخط الرابع :-** من السودان الي المرمك رجوعا الي السودان بالقرب من قلع التوم بجوالي (100) كلم مرورا عبر الاراضي التشادية ويتجه بالقرب من منفذ السارة البري وصولا الي منطقة ربيانة ومن ثمة الي منطقة السرير متجهين الي مدينة اجدايا للذهاب للشمال .

**الخط الخامس :-** من دار فور السودان مرورا علي القلع الغربي بالسودان عبور ليبيا بالقرب من منفذ السارة الي خط الاربعائة ومن ثمة الي جبل كلنجة ومنطقة واو الناموس - سبها - طرابلس .

**الخط السادس :-** من تشاد الي ليبيا بالقرب من منفذ السارة البري ومنه الي منطقة ربيانة او جبل كلنجة .

**الخط السابع :-** وهو الخط الجديد بعد سيطرة قوات الجيش علي مدينة اجدايا تغيرت جميع الخطوط الي مدينة زلة / الجفرة / القطرون / مرزق / ادري / سبها مرورا بالكفرة ومن ثم الي بني وليد والتوجه الي طرابلس لعبور البحر

كما نفيذ سيادتكم بان هذه الخطوط بدئت تشكل هاجز خطر كبير جدا علي الامن القومي لليبيا ودول الجوار وعلي اوروبا حيث قدر دخول اعداد المهاجرين من 800 (ثمانمائة)

The Ministry of the Interior		وزارة الداخلية
Anti-illegal immigration		جهاز مكافحة الهجرة غير الشرعية
الرقم الاشاري: ..... التاريخ: / / الموافق: / / 201 م		
<p>الي 1000 (الف) شخص يومي الي ليبيا وخصوصا عندما تحدث ازمات في دول افريقيا مثل الحروب التي تحدث الان في جل دول افريقيا وكذلك تكثر عملية الهجرة عندما يكون طقس البحر مستقر لكي يعبروا بالقارب الي اوروبا بأمان وخلال التحقيقات المتخذة مع المهريين ومع المهاجرين تبين ان جل المهاجر ينوون الذهاب الي اوروبا وليبيا يعتبرونها ممر امن لأوروبا بسبب انعدام الامن والفوضى وعدم وجود سيادة الدولة علي الحدود للأسف الشديد فهذا ما يساهم في عملية عبورهم بأعداد كبيرة وسرعة في الوصول الي اوروبا حيث وصلت قيمة نقل المهاجر من السودان ومن تشاد الي ليبيا حوالي (5000) خمسة الاف دولار للشخص الواحد ومن ليبيا الي اوروبا (3000) ثلاثة الاف دولار للشخص الواحد حيث جاري نقل حوالي (120000) مئة وعشرون الف مهاجر من دولة السودان الي ليبيا بطريقة غير شرعية وينوون الذهاب الي ايطاليا .</p>		
عليه		
ولايجاد الحلول تقترح الاتي :-		
<ol style="list-style-type: none"> <li>1- اجتماع طارئ مع الاتحاد الاوروي ودول الجوار لوضع حد للتقليل من عملية الهجرة كونهم شركاء معنا في هذه الازمة .</li> <li>2- مطالبة الجهات ذات الاختصاص بأبرام اتفاقية مشتركة مع كل دول الجوار بشأن حماية الحدود ومنع دخول الهجرة .</li> <li>3- ايجاد حلول للأشخاص الذين ترفض دولهم استلامهم بسبب الحروب او المجاعة وهم ينوون التسلل الي اوروبا .</li> </ol>		
		

The Ministry of the Interior

Anti-illegal immigration



وزارة الداخلية

جهاز مكافحة الهجرة غير الشرعية

الرقم الاشاري: ..... التاريخ: / / الموافق: / / 201 م

- 4- وضع الية عمل عاجلة ومنظمة وبصورة قانونية لسداد ديون شركات نقل المهاجرين وكذلك ديون شركات الاعاشة والتموين .
- 5- انشاء مراكز ايواء تتماشى مع مبادي حقوق الانسان .
- 6- اجراء دورات تدريبية في الدول المتقدمة لأعضاء الهجرة غير الشرعية علي كيفية التعامل مع المهاجر وشخصية المهاجر وماهي حقوقه وواجباته وكيفية الايواء والترحيل وتشغيل منظومة كميرات المراقبة لتفعيل العمل بصورة ذاتية .
- 7- رفع مرتبات اعضاء الهجرة حتي لا يتم استغلالهم ماديا من قبل عصابات التهريب .
- 8- دعم اقسام ومراكز الايواء وخاصة الحدودية بإمكانيات والمتمثلة في الاليات والاسلحة والاجهزة اللاسلكية ( طبرق - جغبوب - الكفرة - الجفرة - القطرون - غات - سبها - الشاطي ) .
- 9- تخصيص نثرية شهرية لكل قسم او مركز بحيث لاتقل عن (30.000) ثلاثون الف دينار .
- 10- انشاء مكتب اعلام يتبع لجهاز الهجرة لنقل عملية الترحيل اول بأول وبصورة عاجلة .
- 11- تركيب منظومة ترحيل في كل مركز ايواء .
- 12- تركيب منظومة كميرات المراقبة علي الشريط الحدودي .
- 13- تخصيص علاوة عمل للأعضاء التابعين لجهاز الهجرة العاملين في القواطع الحدودية الصحراوية لتشجيعهم و لارغاب باقي الاعضاء العاملين علي الساحل للتوجه لعمل في الاقسام الموجودة في الطوق الحدودي .
- 14- تفعيل الاتفاقيات الدولية السابقة وخاصة في مجال تركيب كميرات مراقبة علي الحدود .



The Ministry of the Interior  
Anti-illegal immigration

وزارة الداخلية  
جهاز مكافحة الهجرة غير الشرعية

الرقم الاشاري: ..... التاريخ: / / الموافق: / / 201 م

كما نفيذ سيادتكم بان الوضع خطير وخطير جدا كما ننوه بان لا بد من تقديم الامكانيات الازمة والقورية والا اصحت ليبيا مرامنا للهجرة وخطرا علي الدول الاخرى حيث بدت المنظمات الارهابية تتخذ من عملية الهجرة مصدر دخل اساسي وتعتمد عليه وبقوة وكذلك سرعة التنقل بين الدول حيث رى الجميع مقاتلين التنظيم الارهابي في جل المدن ( درنة - بنغازي - سرت - صبراتة ) والمدن الأخرى جلهم من الجنسيات الغير لبيية وقد دخلوا البلاد بطريقة غير شرعية ومنهم من تلقي تدريباته داخل الدولة .

للتفضل بالاستلام ووفقكم الله لما فيه خير للبلاد والعباد ،،،

ولكم الامر فيما ترونه مناسبا ،،

... والس عليكم سلام ...

م. أول /  
محمد علي الفضيل

رئيس مركز ايواء المهاجرين غير الشرعيين الكفرة

وزارة الداخلية  
مركز ايواء المهاجرين  
الكفرة  
الادارة العامة  
لمكافحة الهجرة غير الشرعية

صورة منه الي :-  
مكتب التفتيش والمتابعة بالجهاز للعلم  
عميد بلدية الكفرة للعلم  
الملف الدوري العام (للحفظ).  
م/فضيل

Source: Confidential

36. The following is an official translation of the above document.



1808046E

*Translated from Arabic***Ministry of the Interior  
Department for Combatting Illegal Migration**No.: 6-1/94  
Date: 20 July 2017

Subject: Smuggling of illegal migrants into Libya

Sir,

We should like to draw your attention to some security-related information and matters that may be useful in establishing security and reducing the number of illegal migrants.

1. The Kufrah region lies in the south-west and borders three States. Its location is strategically important and the region serves as the gateway of Libya to Africa. It is strategically significant to Libya and neighbouring States. The region borders Egypt (250 km), the Sudan (350 km) and Chad (450 km).

2. Kufrah is a vast border region that makes up one fifth of the area of Libya. All the roads that connect to neighbouring States are unpaved (dirt). Smugglers use this vast desert area to smuggle illegal migrants, drugs and fuel. Following are some of the most important routes that smugglers use to move illegal migrants:

**Route 1.** This route runs from the Sudan, through Egypt and then east into Libya across Jabal Abdulmalik. It then continues to the Sarir region via the Wahat region before reaching Ajdabiyah and Burayaqah, and then on to the north towards Europe.

**Route 2.** This route runs from the Sudan to Marmak, then to a safe haven in Egypt and then on to Jabal Abdulmalik. From there it runs to Bu Zrayq and then Tazerbu, which is some 280 km from Kufrah. It then runs through Ajdabiyah and Burayaqah, and then on to the north towards Europe.

**Route 3.** This route runs from the Sudan to Marmak and then to a safe haven some 70 km south of Awaynat. From there, it runs to Sayf al-Barli, some 80 km from Awaynat, then Jabal al-Sharif and then on to the Rabyanah area, which some 135 km from Kufrah.

**Route 4.** This route runs from the Sudan to Marmak and then back into the Sudan, some 100 km from Qal' al-Tum. It then runs through Chadian territory, passing near the Sarah land entry/exit point, and then on to Rabyanah and Sarir, before heading towards Ajdabiyah and on to the north.

**Route 5.** This route runs from Darfur, the Sudan, to Qal' al-Gharbi, the Sudan, crossing into Libya near the Sarah land entry/exit point. It then proceeds to Khatt al-Arba'mi'ah, Jabal Kalanjah, Waw al-Namus, Sabha and, finally, Tripoli.

**Route 6.** This route runs from Chad to Libya, passing near the Sarah land entry/exit point, and from there on to either Rabyanah or Jabal Kalanjah.

**Route 7.** This is a new route that was opened after army troops took control of Ajdabiyah. All of the routes changed [sic] to the cities of Zallah, Jufrah, Qatrun, Mirzaq and Sabha, passing through Kufrah. From there, it goes to Bani Walid and then to Tripoli, in order to cross the sea.

His Excellency the Director of the Department for Combatting Illegal Migration

1808046E

We should also like to inform you that the above-mentioned routes constitute a serious threat to the national security of Libya and the security of its neighbouring States and Europe. It is estimated that 800 to 1,000 migrants enter Libya daily. They enter, in particular, in times of crisis, such as the wars that are occurring in many African countries. Migration also increases when the seas are calm, as that enables migrants to cross safely to Europe using boats. Interviews with smugglers and migrants have revealed that most of the migrants intend to go to Europe. They consider Libya to be a safe corridor to Europe because of the lack of security, the state of chaos and the inability of the State to control the borders. Unfortunately, those factors enable large numbers of migrants to pass through quickly and reach Europe. It currently costs approximately \$5,000 to transport one migrant from the Sudan and Chad to Libya, and approximately \$3,000 to transport one migrant from Libya to Europe. Some 120,000 migrants who want to go to Europe are being transported illegally from the Sudan to Libya.

In order to resolve this problem, we should like to propose the following:

1. An emergency meeting must be convened with the European Union and neighbouring States, which, like us, are being affected by this crisis, in order to develop means of reducing the flow of migrants.
2. The competent authorities should be called upon to conclude an agreement with neighbouring States concerning border protection and preventing the entry of migrants.
3. A solution must be found to the problem of individuals who want to enter surreptitiously into Europe and whose States [of nationality] refuse to take them back because of war or famine.
4. We must urgently establish an organized and lawful mechanism to pay off the debts of the companies that transport migrants and of the companies that provide sustenance and provisions.
5. We must set up shelters that conform to human rights standards.
6. We must organize training courses in developed countries for Department for Combatting Illegal Migration personnel. These courses should address how to deal with migrants, the rights and responsibilities of migrants, how to shelter and deport [migrants], and how to enable automatic operation of video monitoring systems.
7. The salaries of Department for Combatting Illegal Migration officials must be raised, in order to prevent smuggling gangs from offering them material inducements.
8. Shelters, particularly those on the borders, must be given the weapons, equipment and wireless communication devices that they need, including the shelters at Turbruq, Jaghbub, Kufrah, Jufrah, Qatrun, Ghat, Sabha and Shati'.
9. Each shelter must be given at least 30,000 dinars per months for petty expenses.
10. The Department for Combatting Illegal Migration should be given a press office, which can provide up-to-the-minute information on the deportation process.
11. An expulsion system must be set up at each shelter.
12. A video monitoring system must be set up on the border strip.
13. Department for Combatting Illegal Migration staff who are posted to the border sectors should be given a bonus, in order to encourage them and entice other staff who are posted in the coastal areas to work the borders.
14. We must give effect to existing international agreements, particularly those relating to the installation of border monitoring cameras.

We should also like to inform Your Excellency that the situation is extremely critical. It is imperative that the necessary capacity should be made available. Otherwise, Libya will become a safe corridor for migration and a threat to other States. Migration has become a major source of income on which terrorist organization are extremely dependent. In addition, it has enabled them to move [members] quickly between States. Everyone is aware that there are foreign terrorist fighters in Darnah, Benghazi, Sirte, Sabratah and various other cities, and that those fighters entered the country illegally and received their training here.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(Signed) Lieutenant Muhammad Ali **al-Fadil**  
Director  
Illegal Migrant Shelter, Kufrah

**Source: Confidential (translated by the United Nations)**

## Annex 19 LNA units' involvement in the smuggling of migrants in al Kufra region

37. LNA's Subul al-Salam Brigade orders to combat smuggling activities between Southern border and al-Kufra.

**الموضوع:** اعلان

رقم الملف: 107/ بلا

التاريخ: 18 / رمضان / 1438 هـ

الموافق: 13 / 6 / 2017 م



**القيادة العامة للقوات المسلحة العربية الليبية**

**رئاسة الأركان العامة**

**منطقة الكفرة العسكرية**

**كتيبة سبيل السلام**

### إعلان

بالإشارة الى القرار رقم 147/8 الصادر من القائد العام للقوات المسلحة العربية الليبية المشير اركان حرب خليفة ابوالقاسم حفر بتاريخ: 2017/1/29 بشأن منع التهريب ومنع أي نشاط آخريمس الأمن القومي الليبي عليه :

تعن كتيبة سبيل السلام / الكفرة الى كافة سائقي السيارات والشاحنات بأنه ابتداءً من يوم الاربعاء الموافق: 2017/7/5 سيتم إيقاف الحركة في الحدود ( الليبية السودانية التبادلية الى الحدود المصرية ) واي سيارة يتم ضبطها تعتبر في حالة تهريب وان كانت خالية من أي شحنة إلا إذا كانت تحمل تصريح محدد الوجهة صادر من كتيبة سبيل السلام وتنبه الكتيبة بأنه سوف تكون هناك إجراءات صارمة وهي المصادرة بحق أي سيارة او شحنة تغادر نحو السودان أو تشاد أو تأتي منهما ما لم تكن قد تحصلت على تصريح من الكتيبة .

وأنه لن تقبل أي شحاعة أو وساطة مهما كانت الظروف والاسباب .

عبدالرحمن هاشم الكيلاني

أمر كتيبة سبيل السلام / الكفرة

صدر في الكفرة بتاريخ: 2017/6/13



Source: Confidential

38. The following is an official translation of the above document.

*Translated from Arabic*

Libyan Arab Armed Forces General Command  
Office of the General Staff  
Kufrah Military Zone  
Subul al-Salam Battalion

Subject: Notice  
File No.: *ka sin lam 107 bala*  
19 Ramadan A.H. 1438  
13 June 2017

### **Notice**

In reference to Decision No. 8/147 issued on 29 January 2017 by Marshal Khalifah Belqasim Haftar, Commander-in-Chief of the Libyan Arab Armed Forces, regarding the prevention of smuggling or any other activity damaging to Libyan national security:

The Subul al-Salam Battalion in Kufrah hereby serves notice to all drivers of cars and trucks that as of Wednesday, 5 July 2017, all traffic between the Libyan-Sudanese-Chadian border and Egypt will be stopped. Any vehicle stopped will be treated as a smuggling vehicle, even if it contains no cargo, unless it has a special authorization issued by the Subul al-Salam Battalion. The Battalion hereby warns that there will be strict measures taken, including the seizure of any car or truck leaving towards or entering from the Sudan or Chad without having first obtained authorization from the Battalion.

There will be no means of mediation or appeal, under any circumstance or for whatever reason.

Abdulahman Hashim al-Kilani  
Commander of the Subul al-Salam Battalion in Kufrah


[Seal of the Subul al-Salam Battalion, Kufrah Military Zone]

Issued in Kufrah on 13 June 2017

**Source: Confidential (translated by the United Nations)**

## LNA entrusts Subul al-Salam Brigade with special mandate to combat the smuggling of migrants

الموضوع: تكليف  
الرقم الاشاري: 167/ع  
التاريخ: 2017.11.13



**الجيش الليبي**  
**رئاسة الأركان العامة**  
**منطقة الكفرة العسكرية**

**إلى / كتيبة سبل السلام**

**بالإشارة إلى قرار القائد العام للقوات المسلحة العربية الليبية**  
**المرقم م ق ع 147/8/ و المؤرخ في 2017 /1 /29 م والخاص بتكليفكم**  
**بحماية ومنع التهريب . عليه أكلفكم بالاتي :-**

- 1- حماية السد حول مدينة الكفرة
- 2- منع التهريب بجميع أنواعه وخاصة الهجرة الغير شرعية
- 3- منع تهريب الآليات والألات بجميع أنواعها
- 4- منع تهريب السلع التموينية والمواد المنزلية والكهربائية والالكترونية
- 5- منع تهريب جميع أنواع الوقود ومشتقاته
- 6- منع سرقة ثروات الشعب الليبي مثل الذهب وغيرها
- 7- منع أي مواد أخرى يتم تهريبها

و على أن يتم تطبيق قرار القائد العام للقوات المسلحة رقم ( 69 ) لسنة / 2015م  
بخصوص المضبوطات التي يتم ضبطها .

**أجرائكم بالخصوص**

**المرفقات**  
صوره من القرار



**المبروك محمد علي الغزوي**  
**أمر منطقة الكفرة العسكرية**

صورة منه الي :  
القيادة العامة للقوات المسلحة العربية الليبية - للعلم  
فرع الاستخبارات العسكرية الكفرة - للعلم  
ملف المعاملة - للحفاظ

م / عميد / م / الغزوي - ط / ر ع و / م / أسحيم

Source: Confidential

39. The following is an official translation of the above document.

---

Libyan Army  
General Command  
Kufrah Military Zone

Subject: Authorization  
File No.: [illegible]/167  
Date: 13 [illegible] 2017

“We will never give up – Victory or death”

[Handwritten] 519

To: The Subul al-Salam Battalion

In reference to the decision of the Commander-in-Chief of the Libyan Arab Armed Forces, No. *mim qa ayn*/8/147 dated 29 January 2017, charging you with preventing smuggling, I hereby charge you with the following:

1. Protecting the perimeter of the city of Kufrah;
2. Preventing smuggling of any kind, and particularly illegal migration;
3. Preventing the smuggling of vehicles or machines of any kind;
4. Preventing the smuggling of food commodities, household items and electronics;
5. Preventing the smuggling of fuel or fuel products of any kind;
6. Preventing the theft of the Libyan people’s resources, such as gold, etc.;
7. Interdicting any other goods that are being smuggled.

The provisions of the Decision of the Commander-in-Chief of the Armed Forces No. 69 (2015) shall be applicable to any items seized.

Please take appropriate measures.

Annexes:

Copy of the decision

(Signed) Mabruk Muhammad Ali al-Ghazawi  
Commander of the Kufrah Military Zone

cc:  
Libyan Arab Armed Forces General Command (for information)  
Military Intelligence Branch - Kufrah (for information)  
Archive

*Mim / Amid / mim / al-Ghazawi – ta / ra ayn waw / mim / Ashim*

---

**Source: Confidential (translated by the United Nations)**

## Annex 20 Premises used to detain and abuse migrants

40. Musa's farm in Bani Walid (26 March 2018). Blue roofs are warehouses used for the housing of migrants with capacity estimated to 1,500. Central courtyard is reportedly used for torture. Lower left corner is the network's accommodation. The parked trucks are used for the transportation of migrants to coastal areas.



Source: Google Earth (imagery from 26 March 2018)

## Annex 21 Escape of migrants from the premises on 23 May 2018

**An Eritrean migrant bearing bullet wounds in leg.**



Source: Confidential. Picture from 23 May 2018

**A migrant with broken legs and traces of burning due to torture.**



Source: Confidential. Picture from 23 May 2018



**A migrant bearing burns and bruises due to torture.**



**Source: Confidential. Picture from 23 May 2018**

## Annex 22 El Muktar Annex

41. Examples of the items seized are shown below.

### Self contained rocket launch systems

Picture 1 RPG 26



Source: Panel of Experts, September 2017

Picture 2 RPG 27



Source: Panel of Experts, September 2017

Picture 3 RPG 27



Source: Panel of Experts, September 2017

42. All three of these items are reported to be products of Joint Stock Company Scientific Production Association Bazalt (JSC SPA Bazalt) however the Russian Federation reports being unable to find further information on the basis of the markings shown. The markings match those on weapons from a separate seizure made under the Yemen sanctions regime. The Panel is investigating the potential for these items to be copies of Russian products made in a third country.

**Picture 4 RPO-A Shmel**



**Source: Panel of Experts, September 2017**

43. Panel research indicated that the RPO-A Shmel was manufactured by KBP Instrument Design Bureau in Russia. In response to Panel enquiries the Russian Federation has indicated that this device was one of a shipment of 1,000 items which was exported to Libya in 2007.

44. It is worth noting that the RPO-A Shmel is described as a rocket flamethrower and is a thermobaric weapon rather than an anti-tank munition.

**Picture 5 WPF 89-2**



**Source: Panel of Experts, September 2017**

45. The WPF 89-2 is another thermobaric weapons system. In response to the Panel’s enquiries the People’s Republic of China, where the system is manufactured, stated that “no individual Fuel-Air Explosive rocket launcher had ever been exported to Libya” but did not indicate where the system shown above had been exported.

46. This weapon appears to have been part of the same batch as another WPF launcher identified in a Small Arms Survey Report on the Online weapons trade in Libya.<sup>4</sup>

47. The following anti-tank missiles were also identified without their associated launchers.

**Picture 6 9M111M**



**Source: Panel of Experts, September 2017**

**Picture 7 9M111M**

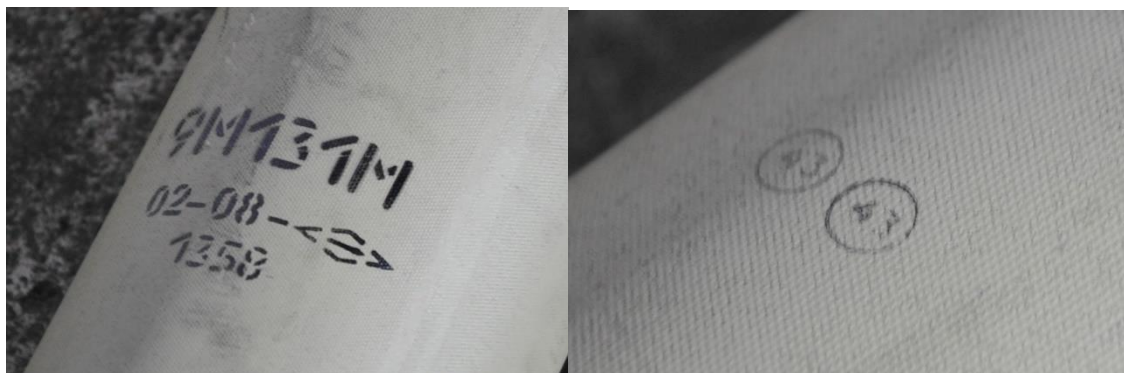


**Source: Panel of Experts, September 2017**

<sup>4</sup> N.R. Jenzen-Jones and Graeme Rice, “The Online Trade of Light Weapons in Libya”, Small Arms Survey, Security assessment in North Africa, Dispatch No. 6, April 2016, Available from [www.smallarmssurvey.org/de/sana/publications/listed-in-chronological-order/dispatches/sana-dispatch-6.html](http://www.smallarmssurvey.org/de/sana/publications/listed-in-chronological-order/dispatches/sana-dispatch-6.html).

**Photograph 1: 9M113**

Source: Panel of Experts, September 2017

**Photograph 2: 9M131M**

Source: Panel of Experts, September 2017

48. The 9M111M, 9M113 and 9M131 are all reported to be products of the KBP Instrument Design Bureau in Russia. Panel enquiries with the Russian Federation indicated that the 9M131M number 1358 was exported to Libya in 2008 as part of a shipment of 500 such items.

49. The 9M111M also appears to be from the same batch as one shown in a report on the online weapons trade in Libya<sup>5</sup>.

<sup>5</sup> Ibid.

## Launched anti-tank rounds

Photograph 3: OG-9 recoilless rifle



Source: Panel of Experts, September 2017

Photograph 4: OG-7VMZ 40mm fragmentation round



Source: Panel of Experts, September 2017

Photograph 5: PG-9 recoilless rifle round



Source: Panel of Experts, September 2017

**Photograph 6: PG-7 round**



**Source: Panel of Experts, September 2017**

50. Panel research suggested that all of these items were manufactured by Vasovski Mashinostroitelni Zavodi EAD in Bulgaria. Bulgaria has responded to Panel enquiries indicating that the OG-7VMZ was not produced by VMZ JSCo and no items were produced by that company with the lot number shown.

51. The other munitions were all manufactured in Bulgaria between 1980 and 1985 however no records for the exports have been kept as Bulgarian law only requires companies to maintain records for 10 years. This does however suggest that the original export took place before 2011 although it cannot be confirmed that the items entered Libya before that time.

## **7.62 MAG general purpose machine gun**

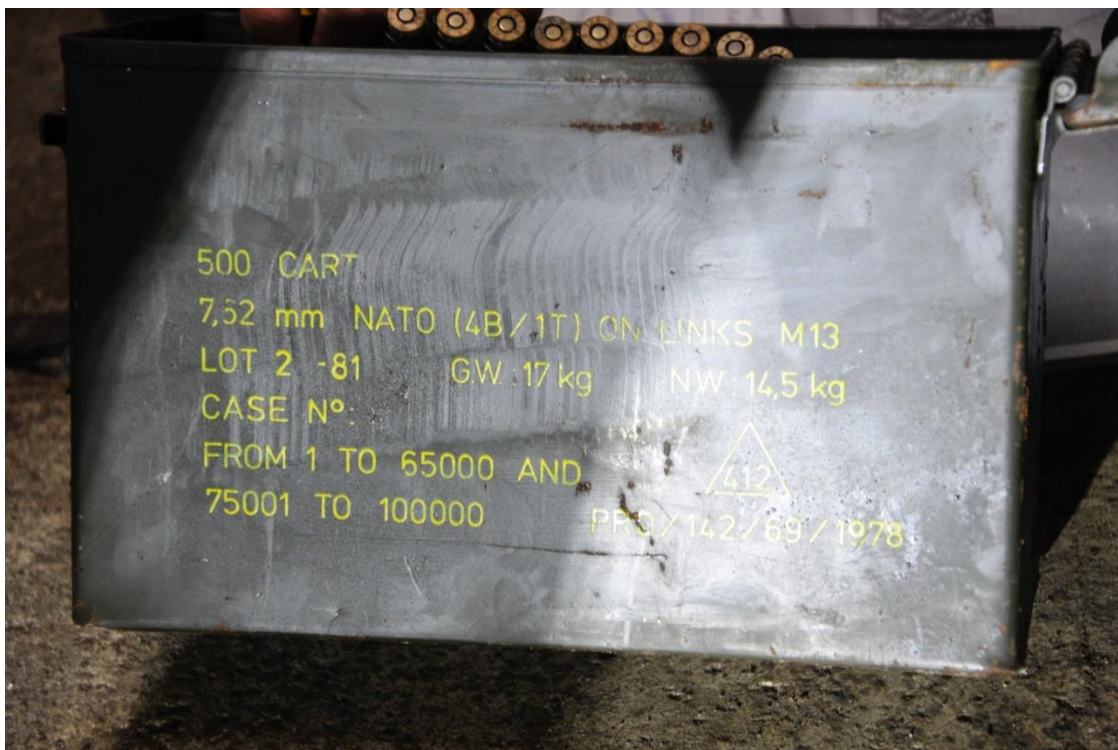
**Photograph 7: 7.62 MAG general purpose machine gun**





Source: Panel of Experts, September 2017

Photograph 8: 7.62 ammunition



Source: Panel of Experts, September 2017



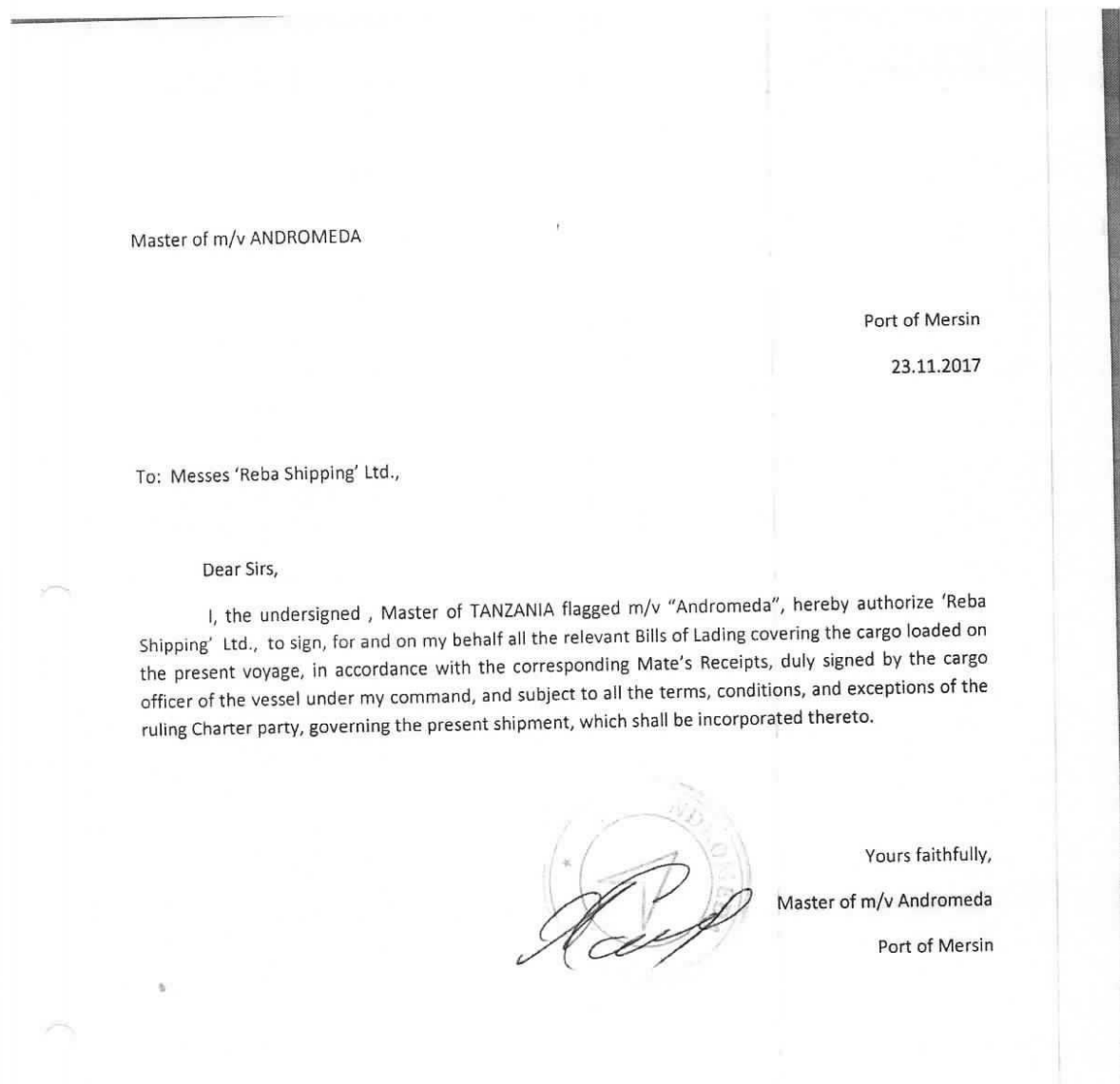
52. The markings on both the machinegun and ammunition indicate that they were manufactured by Fabrique National d'Herstal (FN Herstal) manufactured by in Belgium. The Belgian authorities have indicated that the ammunition was manufactured in 1981; however, they no longer have the ammunition archives. The machine gun was part of a shipment exported to Libya on 13 January 1976.

53. In addition to these items the seizure also included a complete 60mm mortar system (including range card), a 12.7mm Heavy Machine Gun, 3 assault rifles, magazines, mortar fuses, propelling charges and various calibres of ammunition.

54. The replies to Panel enquiries received so far indicate that at least part of this shipment originated from former regime stockpiles however the apparent lack of exports of WPF-2 launchers may indicate that some elements of the shipment entered Libya after 2011.

## Annex 23 MV Andromeda relevant shipping documents

55. The Bill of Lading was signed by the freight handler Reba Shipping Ltd. in Mersin. It had received the authorization to sign cargo documents by the master of the MV Andromeda:



**Source: Confidential**

2. Armada in Istanbul (agent) was the freight agent for Orica Nitro (seller). It brokered the freight contract for Orica Nitro with Andromeda Shipmanagement A.S. (carrier) and Navi Trade Shipping Agency, alias Contchart Commodities Ltd, Lebanon (charterer):

Copy of one of the original Bills of Lading mentioning that the freight was prepaid:

Page 2

**BILL OF LADING**

Reference No. B/L No. MER/DJ106

**ORIGINAL**

**Shipper**  
 ORICA-NITRO PATLAYICI MADDELER SAN. VE TIC. A.S.  
 HULYA SOKAK NO: 45, 06700 G.O.P./ ANKARA, TURKEY  
 TEL/FAX: 0090 312 4481600 / 0090 312 4481555  
 MAIL: dogan.gunhan@orica-nitro.com.tr

**Consignee**  
 COMMERCIAL BANK OF ETHIOPIA  
 TC CPC P.O. Box 255 Addis Ababa, Ethiopia

**Notify address**  
 MIDROC GOLD MINE PVT. LTD.  
 PO Box: 2318 ADDIS ABABA, ETHIOPIA  
 TIN NO: 0000030220

**Vessel** M/V ANDROMEDA **Port of Loading** MERSIN INTERNATIONAL PORT, TURKEY

**Port of Discharge** DJIBOUTI SEA PORT

Shipper's description of goods Gross weight / volume

NO	Container ID	Seal No	Description	TYPE	IMO NO	UN NO	HS CODE	QUANTITY	CASE QTY	CASE DIM. (CM)	NET WEIGHT PER CASE (KG)	TOTAL NET WEIGHT(KG)	TOTAL GROSS WEIGHT(KG)	TARE WEIGHT (KG)
1	TGHU 3100925	G1110985	POWERGEL MAGNUM SIZE 90X520 mm	20'DC	1.1. D	0241	3602.00.00	13.000,0	650	31X52X20	20,00	13.000,00	13.650,00	2.250,00
2	YMLU 3212060	G1110857	POWERGEL MAGNUM SIZE 90X560 mm	20'DC	1.1. D	0241	3602.00.00	13.000,0	650	31X52X20	20,00	13.000,00	13.650,00	2.240,00
	TGHU 2449050	G1110692	POWERGEL MAGNUM SIZE 90X560 mm	20'DC	1.1. D	0241	3602.00.00	14.000,0	700	31X52X20	20,00	14.000,00	14.700,00	2.185,00

CARGO IN TRANSIT TO ETHIOPIA  
 FINAL DESTINATION - DJIBOUTI SEA PORT  
 SHIPPED CLEAN ON BOARD

TOTAL NUMBER OF PACKAGES 2.000  
 TOTAL NET WEIGHT (KG) 40.000,00  
 TOTAL GROSS WEIGHT (KG) 42.000,00  
 TOTAL TARE WEIGHT (KG) 6.675,00  
 GROSS WEIGHT INC. TARE (KG) 48.675,00

SAY ONLY

(of which TGHU 2449050 loaded on deck at shipper's , receivers risk; the carrier / owner not being responsible for loss or damage howsoever arising)

Freight payable as per CHARTER-PARTY dated \_\_\_\_\_

FREIGHT ADVANCE  
 Received on account of freight \_\_\_\_\_

Time used for loading \_\_\_\_\_ days \_\_\_\_\_ hours.

Printed and sold by \_\_\_\_\_

SHIPPED at the port of Loading in apparent good order and condition on board the Vessel for carriage to the Port of Discharge or so near thereto as she may safely get the goods specified above. Weight, measure, quality, quantity, condition, contents, and value unknown. IN WITNESS whereof the Master or Agent of the said Vessel has signed the number of Bills of Lading indicated below all of this tenor and date, any one of which being accomplished the others shall be void FOR CONDITIONS OF CARRIAGE SEE OVERLEAF

Freight payable at PREPAID  
 Number of original B/L 3 / THREE

Place and date of Issue MERSIN, 23.11.17  
 Signature  
 REBA SHIPPING AGENCY SERVICES  
 AS AGENT FOR AND ON BEHALF OF  
 MASTER OF MV ANDROMEDA

**REBA**  
 SHIPPING AGENCY SERVICES  
 ISTANBUL

Source: Confidential

Copy of the freight contract by Armada Ltd:



TAŞIMA SÖZLEŞMESİ

01. GEMİ : MV ANDROMEDA or TBN ARMATOR OPSİYONUNDA  
(GEMİ TANIMI VE SERTİFİKALARI EKTEKİ GİBİDİR)
02. KİRALAYAN : ARMADA DENİZCİLİK VE GEMİ KİRALAMA TİC. LTD. ŞTİ.  
Acıbadem mah. Çeçen sok. Akasya Acıbadem sitesi A blok K:25 D:140  
Uskudar – İSTANBUL Uskudar VD 079 034 1831
03. KİRACI (TAŞITAN) : ORICA-NİTRO PAT. MAD. SAN. VE TİC. A.Ş.  
Hülya Sok. No: 45, 06700, GOP Ankara
04. ANA ARMATOR/MANAGER/OPERATOR :  
Andromeda Ship Management - Greece  
C/O Navi Trade Shipping Agency Lebanon
05. KARGO : 16 pieces 20' imco 1.1d + imco 5.1 uw 20-22 mts + imco 1.1 b uw 20-22 mts  
Shipper's owned containers, as part cargo, under/on deck oo
06. YÜKLEME LİMANI : MERSİN LİMANI,
07. TAHLİYE LİMANI : 1 GÜVENLİ DJIBOUTI LİMAN/RIHTIM
08. KANCELLO TARİHİ : 20.Kasım.2017 - 22.Kasım.2017
09. YÜKLEME ORANI : LINER IN H/H BSS
10. TAHLİYE ORANI : LINER OUT H/H BSS
11. NAVLUN : USD 152.800 Lump sum basis FLT H/H  
Tüm Lashing/Securing/Dunnage Tasıyıcı hesabına ve zaman sayımındadır.  
Yük Guverte üzerinde tasınacak olup, Konşimentoya bu konuda not dusülecektir.  
Unlashing/removal of dunnage Tasıyıcı hesabındadır.
12. DETENTION : USD 5.500 BEHER GÜN VE KESİRİ.TAHLİYE LİMANINDA OLUŞURSA TAHLİYENİN BİTİMİNE  
MÜTEAKİP 10 GÜN İÇERİSİNDE ODENECEKTİR.  
DETENTION ŞARTLARI; YÜKÜN TAHLİYE LİMANINDAKİ ALICI TARAFINDAN ZAMANINDA GÜMRÜK İŞLEMLERİ  
TAMAMLANMAYARAK YÜK VE GEMİNİN BEKLETİLMESİ DURUMUNDA OLUŞUR. YÜKLEYİCİDEN VE ALICIDAN  
KAYNAKLANMAYAN GECİKMELERDEN ÖTÜRÜ DETENTION OLUŞMAZ.
13. NAVLUN ÖDEMESİ : KONTEYNER YÜKLEMESİNİN BAŞARILI BİR ŞEKİLDE TAMAMLANMASINA MÜTEAKİP 3  
BANKA GÜNÜ İÇERİSİNDE TAŞIYANIN BANKASINA YAPILACAKTIR. KONŞİMENTO "FREIGHT PAYABLE AS PER CHARTER



ORICA-NİTRO PATLAYICI MAD. SAN. VE TİC. A.Ş.  
Hülya Sokak No: 45, 06700 Gaziosmanpaşa / ANKARA  
Tel: (0 312) 446 16 00 Pbx • Fax: (0 312) 446 15 55  
Ticaret Sic. No: 98398 • Cumhuriyet Y.D. 631 006 2898

ARMADA DENİZCİLİK ve  
GEMİ KİRALAMA TİC. LTD. ŞTİ.  
Acıbadem Mah. Çeçen Sok. Akasya Acıbadem Sitesi  
Kent Etabı A Blok K: 25 D: 140 / Uskudar 34660  
İstanbul - TÜRKİYE  
Uskudar V.D.: 079 034 1831 T.C. Sic. No: 609758

Acıbadem Mah. Çeçen Sok. Akasya Acıbadem Sitesi Kent Etabı A Blok K:25 D:140 Uskudar / İstanbul - 34660  
Tel: +90 216 449 08 65 Fax: +90 216 504 30 78  
www.armadaship.net / info@armadaship.net

Source: Confidential

## Copy of the certificate of origin for the export license:

1. İhracatçı Consignor Expéditeur	No M 0486865	ORJINAL ORIGINAL ORIGINAL
ORICA-NİTRO PATLAYICI MAD.SAN.VE TİC.A.Ş. Hülya sok. No:45 GOP/ANKARA	MENŞE ŞAHADETNAMESİ CERTIFICATE OF ORIGIN CERTIFICAT D'ORIGINE	
2. Alıcı Consignee Destinataire		
MIDROC GOLD MINE PVT.LTD. PO Box. 2318 ADDIS ABABA. ETHIOPIA TIN NO: 0000030220	3. Menşe Ülkesi Country of Origin Pays d'origine	TURKEY / INDIA
4. Taşımaya İlişkin Bilgiler (Tercihle Bağlı) Transport Details (Optional) Informations relatives au transport (mention facultative)	5. Gözlemler Remarks Remarques	
By Vessel		
6. Sıra No; koli/lerin marka ve işaretleri, sayı ve türleri; eşyanın tanımı Item number; marks, numbers, number and kind of packages; description of goods Numéro d'ordre - Marques, numéros, nombre et nature des colis - Désignation des marchandises	7. Miktar Quantity Quantité	
ANFO Powergel Magnum 365 (Size: 38x560mm) Electric Detonator, 2.5m Al Wire EXEL LP 5 M, No: 1,2,3,6,7,8,9,10,14  Packing : 3.471.Pcs Gross Weight : 90.182,30.Kg Net Weight : 85.111,30.Kg	84.800,00 Kg 5.250,00 Kg 5,90 Kg 126,40 Kg <hr/> 90.182,30 Kg	
8. Yukarıda Tanımlanan Eşyaların 3 Nolu Kutuda Belirtilen Ülke Menşeli Olduğu Tasdik Olunur. The Undersigned Authority Certifies That The Goods Described Above Originate In The Country Shown In Box 3 L'autorité soussignée certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case No 3		
<p>Ankara Sanayi Odası 24.11.2017</p> <p>Official 24 NOV 2017</p> <p>This certificate is a member of the Chamber and is not to be used in connection with any other certificate provided by the Chamber. The Chamber is not responsible for the accuracy of the information provided.</p> <p>Düzenleme Yeri ve Tarihi, İsim, İmza ve Yetkili Mercünün Mührü Place and date of issue, name, signature and stamp of competent authority Lieu et date de délivrance, désignation, signature et cachet de l'autorité compétente</p>		

Source: Confidential

**Copy of the end user certificate:**

**MIDROC GOLD Mine**  
Private Limited Company



**ጣድሮክ ወርቅ ማዕድን**  
ኃላፊነቱ የተወሰነ የግል ማህበር

Date Nov 27,2017

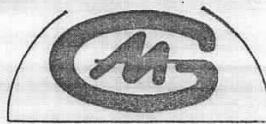
**END USER CERTIFICATE**

TO WHOM IT MAY CONCERN

This is to certify that items listed below are to be supplied by ORICA-NITRO PATLAYICI MADDELER SAN.VE TIC.A.S. at Hulya Sokas No: 45 06700 GOP, Ankara,TURKEY Tel:0090312 4461600; Fax 0090312 4461555 via M/V ANDROMEDA(IMO NO:7614666 vessel are for the use of our Mining Operations at Legadembi Gold Mine undertaken by MIDROC Gold Mine PLC With the control and permission of Ethiopian Federal Democratic Republic of Ethiopia National Intelligence and security Services.

Item No	Item description	Unit	Quantity
1	Powergel magnum 365(size:38X560mm)	KG	16,000
2	Powergel magnum 365(size:50X450mm)	PC	4,400
3	Powergell magnum (size:90X560mm)	KG	72,000
4	ANFO	KG	80,000
5	Detonating cord (6 gm/m)	MT	16,000
6	Electric detonator,2.5m Al Wire	EA	500
7	EXEL HTD 5 M,25ms (Nonelectric Detonator)	PC	1,000
8	EXEL LP 5 M,100 ms No:1 (Nonelectric Detonator)	EA	8.300
9	AMMONIUM NITRATE (AS AQUOES SOLITON-MATRIX)	KG	40,000

We hereby certify that the above items and transferred technology acquired from the seller will not be sold, re-exported or transferred to any third party without the written permission of competent Turkish Authorities and Ethiopian Federal Democratic Republic of Ethiopia National Intelligence and Security Services.



**ጣድሮክ ወርቅ ማዕድን ኃላፊነቱ የተወሰነ የግል ማህበር**  
**MIDROC GOLD Mine P.L.C.**

Post Office Box 2318, TIN No. 0000030220 Addis Ababa, Ethiopia

	Tel.,PBX	Tel., Direct	Fax	E-mail
G.M & Managing Directors	A.A. (251-11) 3728218/19	(251-11) 3728234	(251-11) 3728227	contact@gold.midroc-ceo.com
Public Relation Services	A.A. (251-11) 3728218/19	(251-11) 3728220	(251-11) 3728227	mekonnen@gold.midroc-ceo.com
Procurement Services	A.A. (251-11) 3728218/19	(251-11) 3728238	(251-11) 3728239	ibrahim.o@gold.midroc-ceo.com
Financial Services	A.A. (251-11) 3728218/19	(251-11) 3728232	(251-11) 3728237	henok.s@gold.midroc-ceo.com
Human Resource Services	A.A. (251-11) 3728218/19	(251-11) 3728230	(251-11) 3728226	debebe.a@gold.midroc-ceo.com
Store Service		(251-11) 4402788	(251-11) 4404111	mekonnen.t@gold.midroc-ceo.com
Legadembi H.R	Leg. 251-463340312	Leg. 251-468349001	Leg. 251-463341172	birhanu.w@gold.midroc-ceo.com

Source: Confidential

**Copy of the contract between Orica Nitro and the Ethiopian buyer:****SALES CONTRACT**

DATE: 08.10.2015, No:P-15.10/323

THIS AGREEMENT MADE AND ENTERED INTO ON 30 October 2015 BY AND BETWEEN:

**ORICA-NITRO PATLAYICI MADDELER SAN. Ve TIC. A.S.**

ADDRESS: Hülya Sok. No: 45 06700 G.O.P. ANKARA-TURKEY

Phone/Fax: 00903124461600/4461555

Email: dogan.gunhan@orica-nitro.com.tr

Represented By: Hidayet OSMANOĞLU, Sales And Marketing Coordinator

(Hereinafter called "The Seller")

and

**MIDROC GOLD MINE PVT. LTD.**

located at PO Box: 2318 ADDIS ABABA, ETHIOPIA

Phone/Fax: 00251 113728239 / 251 113728241

Email: foreign.p@gold.midroc-ceo.com

Represented By: Dr. Arega YIRDAW, General Manager And CEO

(Hereinafter called "The Buyer")

Whereas,

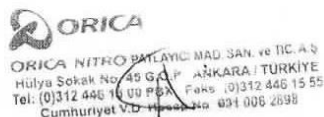
The Buyer and The Seller confirm that each is fully empowered, legally qualified, and duly authorized to execute and deliver this document, and to be bound by its terms and conditions.

Whereas,

The Buyer and The Seller have by mutual request to each other reached agreement for the purchase and sale of specified Products in consideration of the representations, warranties, covenants and agreements made by and between the parties. It is hereby agreed that the Buyer and Seller shall proceed to execute the following terms and conditions.

**1. DEFINITIONS**

"Parties"	: Collectively Buyer and Seller
"Explosives"	: Commercial Explosives and Blasting Accessories manufactured and/or supplied by the Seller
"Emulsion"	: Subtek Velero Brand Emulsion Manufactured and/or supplied by the Seller
"Charging Unit"	: Underground Charging Unit - UGS328 Maxipump
"Products"	: Collectively Explosives, Emulsion and Charging Unit
"PO"	: Purchase Order issued by the Buyer
"IBC"	: Intermediate Bulk Carrier with Pallet and Metal Protection Frame



“Site” : Underground Mine owned and operated by the Buyer in Ethiopia  
“Facility” : Production Plants of the Seller located in Ankara, Turkey

**2. SCOPE**

The scope of this Contract is to define all aspects of supplying Explosives, Emulsion and Charging Unit to the Buyer including sales terms, delivery, payment, guarantee and commissioning terms.

**3. PRODUCTS**

The Term Products refers to Explosives, Emulsion and Charging Unit collectively with details provided at *Appendix A*.

**4. QUANTITY**

4.1. The Buyer guarantees to buy 1,500 (OneThousandFiveHundred) tons of Emulsion in 3 years. Each year 500 (FiveHundred) tons of Emulsion will be delivered unless a *FORCE Majeure condition does not occur as per Clause 12*.

4.2. The quantity of Explosives and Accessories, provided at *Appendix A*, is indicative potential requirement by the buyer. Actual purchase quantity will be decided by the buyer based on the needs of the operation and ordered from the Seller.

4.3. The quantity of Charging Unit is 1 (one).

**5. DELIVERY**

5.1. Delivery Terms of the Products is *CFR Djibouti Port*.

5.2. The Buyer is responsible for the collection of Products from the customs with all legal import permits and permissions from the relevant authorities.

5.3. All duties, import tax, discharging port fees, inland transportation cost and related safety measurements in Ethiopia shall be followed by the Buyer.

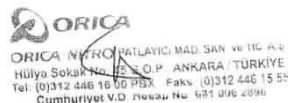
**6. SHIPMENT**

6.1. Emulsion will be shipped with Partial Orders. The Buyer shall send PO for each partial shipment.

The quantity of each partial shipment will be agreed by both parties.

The Emulsion will be shipped by 20'DC and/or 40'DC standard containers as stuffed in IBC - (Intermediate Bulk Carrier) as 800 Kg. to 1.000 Kg. per IBC depending on the density of the Emulsion.

Each 20'DC shall be stuffed with 16 to 20 pieces of IBC.



Source: Confidential



## Annex 24 MV Andromeda timeline and route

### 1. Vessel information:

Ship Name <b>ANDROMEDA</b>	Shiptype <b>General Cargo Ship</b>
IMO/LR No. <b>7614666</b>	Gross <b>1,590</b>
Call Sign <b>5IM702</b>	Deadweight <b>2,155</b>
MMSI No. Year of Build <b>1979</b>	Flag <b>Tanzania (Zanzibar)</b>
Status <b>In Service/Commission</b>	Operator <b>Andromeda Shipmanagement SA</b>

2. The analysis of the course taken by the MV *Andromeda* provides no substantial evidence that the vessel was heading to Libya. To appreciate the case, it is helpful to superimpose two sets of communication on the route taken by the vessel: First, the commercial dispute between the freight agents and the vessel manager; Second, the exchange between Andromeda managers and business associates with port agents. Copies of the emails are stored in the Panel's archives.

### 3. Different phases can be distinguished:

1. Loading of the cargo and sailing to Port Said anchorage to cross the Suez Canal.
2. Sailing to Larnaca and Limassol, Cyprus, and drifting.
3. Return to Port Said anchorage.
4. Sailing away from Port Said towards Crete due to bad weather condition.
5. Sailing in direction to bay of Kalamata.
6. Sailing towards Heraklion, Crete, to avoid bad weather and seizure.

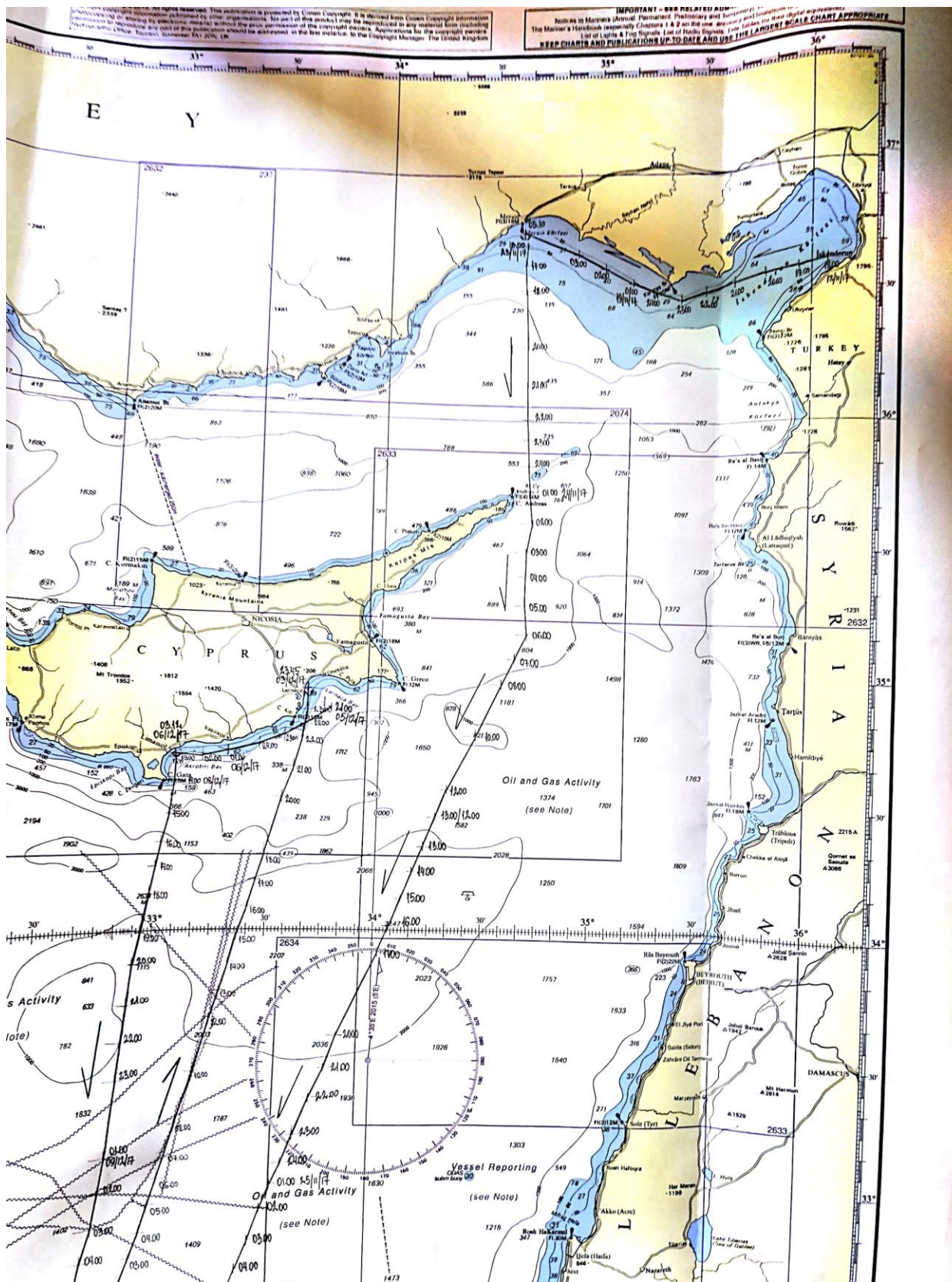
Table: The timeline compiles two types of data: First it retraces the main itinerary taken by the MV *Andromeda*; Second, it places against it the communication between the parties involved in the shipment's logistics.

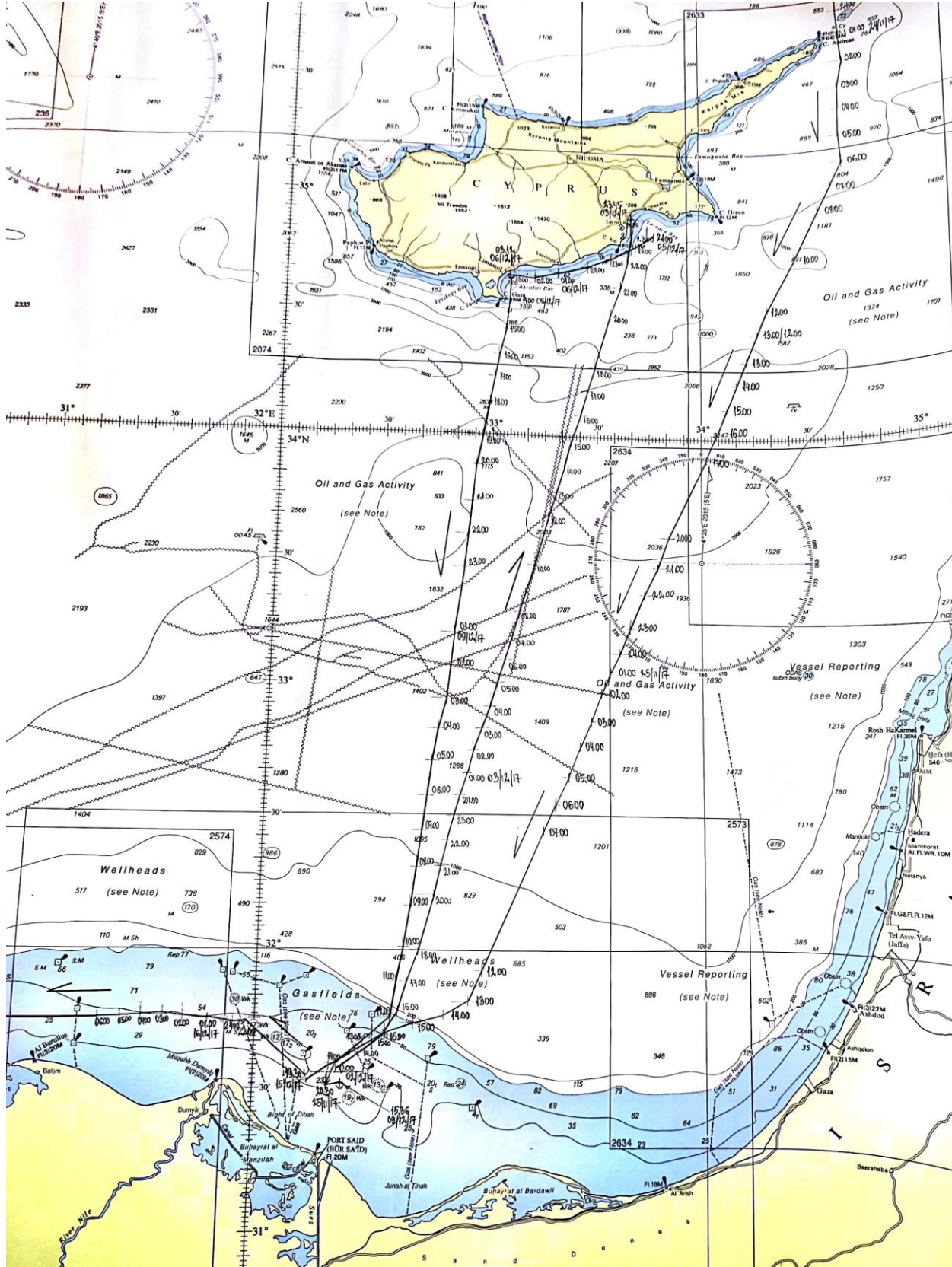
Date	Event data	Sender/ Source	Summary
17 Nov 2017	Position	Log book	Arrival Iskanderun
18 Nov 2017	Position	Log book	Loading of gas tanks; Departure
19 Nov 2017	Position	Log book	Mersin port; Loading and paperwork starts
23 Nov 2017	Position	Log book	Departure; sailing to Port Said
25 Nov 2017	Position	Log Book	Anchorage Port Said
26 Nov 2017	Email	Andromeda management	Andromeda Shipmanagement copies all parties concerned claiming that the Bill of Lading is

			fraudulent. Complains that Suez Canal fees not paid.
30 Nov 2017	Email	Andromeda management	Vessel manager claims that the ship's master was not in a position to authorize the freight handler, Reba, at Mersin port. Asks for new Bill of Lading.
	Email	Charterer's lawyer	Suez Canal fees will be paid after Andromeda shows proof of insurance (P&I) for Red Sea.
2 Dec 2017	Position	Log book	MV sailing to Larnaca, Cyprus
5 Dec	Position	Log Book	MV drifting offshore Limassol, Cyprus
	Email	Andromeda management	Exchange with Cyprus port authority
6 Dec 2017	Email	Charterer	Confirming payment of freight to account of Destel
8 Dec 2017	Email	Lawyer Hamburg	Stressing that they need a proof that Orica Nitro made a loss (material). This would be the only way to get an arrest warrant in Cyprus.
	Position	Log book	Andromeda leaves Limassol anchorage sails to Port Said
	Email	Andromeda management	Confirming receipt of USD 58,581.95; Claiming freight and costs still shortpaid.
9 Dec 2017	Email	Suez Canal	Awaiting payment of canal fees
14 Dec 2017	Email	Andromeda management	Requests warehousing for 10 day transit of all cargo at Misrata port
	Position	Log book	Anchorage Port Said
15 Dec 2017	Position	Log book	Andromeda sails out of Port Said anchorage, heading west along Egyptian coast
16 Dec 2017	Email	Andromeda management	Request for warehousing granted by Misrata. Andromeda management asks for quote for 3 weeks of warehousing
19 Dec 2017	Position	Log book	Vessel sails toward Island of Crete
20 Dec 2017	Position	Log book	Vessel adrift in Greek territorial waters in front of Kriti Kalsi, Crete
	Email	Destel Group	Places a distress call to Astakos port, Greece, asking for warehousing of dangerous goods, until commercial dispute with charterer is resolved.
21 Dec 2017	Email	Charterer	Charterer replies to Vessel manager with all parties copied. Accuses manager of piracy, claims the manager has no intention to cross Suez Canal.
25 Dec 2017	Position	Log book	Vessel sails north-west of Crete towards the bay of Kalamata at the Peloponnese.

27 Dec 2017	Email	Lawyer Turkey	Report on meeting with Andromeda management and Destel in Athens. Agreed to pay. Sum to be determined; no agreement on best method of payment. Escrow account with Destel Group.
	Email	Andromeda management	Vessel manager confirms that partial agreement was reach during meeting in Athens and that he has instructed the vessel to sail to Port Said to transit the Suez Canal. He expects the lawyer's office will settle all outstanding issues and the Suez Canal fees will be paid on time for the vessel to transit.
27 Dec 2017	Position	Log book	Vessel sails along Cretan shores in direction of Heraklion
28 Dec 2017	Position	Log book	Vessel anchors in front of Sitia, Crete
29 Dec 2017	Message	Andromeda management and Agent in port of Bar	Request to warehouse cargo at dangerous goods facility of port of Bar, Montenegro
2 Jan 2018	Email	Lawyer Turkey	Mentions that Andromeda management does not agree with the USD 80,000 agreed. Asks Destel to intervene
	Email	Charterer	Claims that there is good AIS signal and that MV Andromeda shelters near Libyan coast. Stresses that he wants to find a solution and is ready to proceed with payment.
	Email	Destel Group	States that the deal made in Athens with Andromeda management was valid until 29 December 2017. The deadline had passed and the sum agreed upon was USD 100,000.
3 Jan 2018	Email	Andromeda management	Stresses that a solution should be possible, but reiterate the threat to warehouse the dangerous goods highlighting that the vessel and the crew are in a difficult situation.
3 Jan 2018	Position	Log book	Vessel sails to Gulf of Mirabello, Agios Nikolaos, Crete
6 Jan 2018	Position	Log book	Hellenic Coastguard approach MV Andromeda in Gulf of Mirabello, Crete
7 Jan 2018	Position	Log book	Hellenic Coastguard escort vessel to port of Heraklion, Crete
8 Jan 2018	Email	Destel Group	Business associate informs Andromeda manager that the Charterer through his lawyer have agreed to pay.



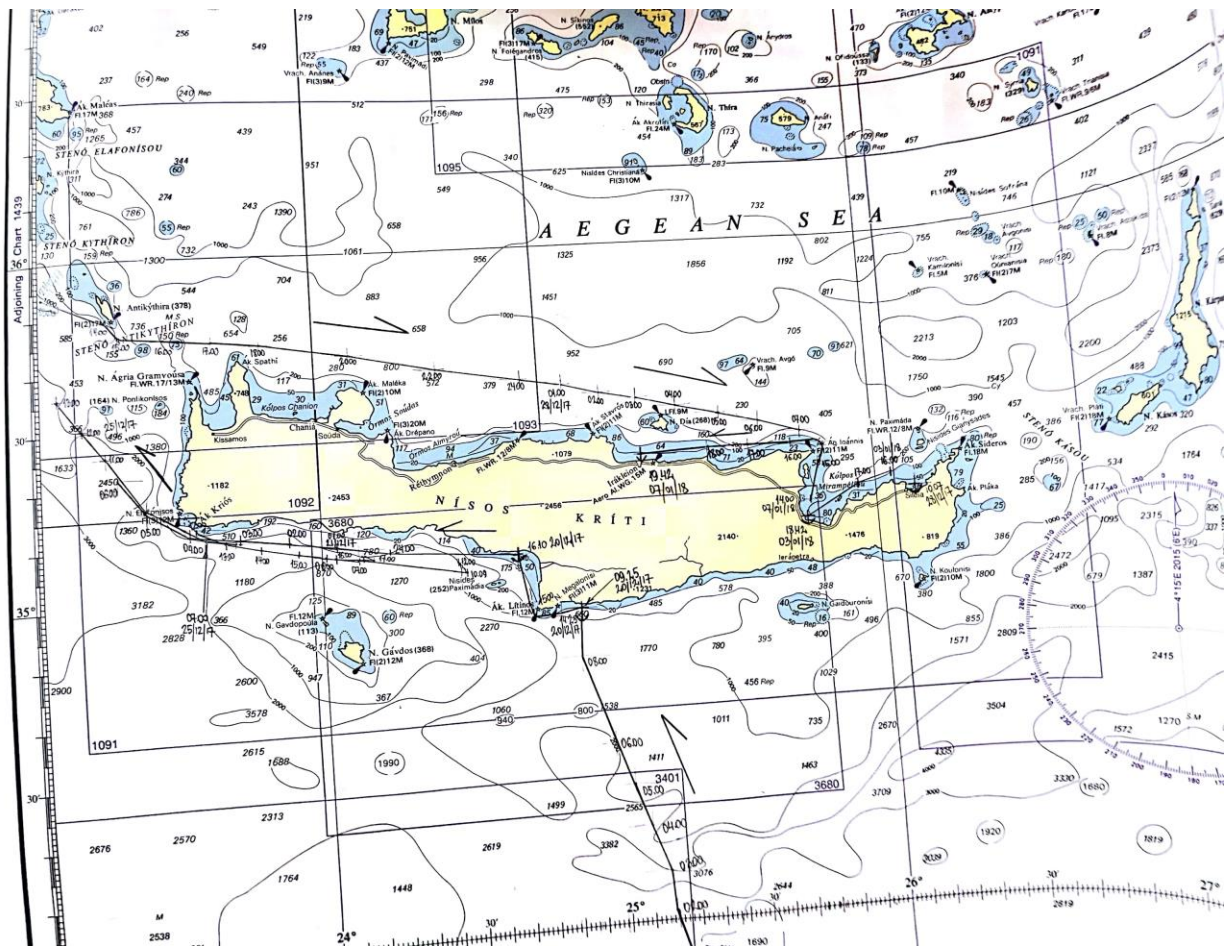












Source: Confidential

5. The manager of MV *Andromeda* previously experienced problems with the AIS signal and asked Marine Traffic to solve the issue in October 2017. Marine Traffic confirmed that the signal was producing wrong results, because in all likelihood another vessel received the same MMSI code from the Flag State, Tanzania:

George Triantafyllopoulos (MarineTraffic Support)

Oct 31, 12:00 EET

Hello again,

I hope you are doing well. Thank you for being so patient while we were working on resolving the issue you described.

As originally suspected, the issue you mentioned had to do with the fact that, as previously discussed, there is another vessel that shares the same MMSI, Call Sign and moves around

the same area as your vessel, causing an issue for the data we receive from both vessels to be appropriately translated into our Database.

From our side, the only viable option to avoid this mix up moving forward is to establish a different MMSI for your vessel in our system. This is the only way to make sure that the signals we receive from your vessel are correctly translated into our database, and subsequently in our Live Map. As you might have already noticed, since doing that, you have been receiving a normal amount of positions the last few days.

Once again thank you for being patient and I do apologise for any inconvenience caused so far. If there is anything else I can help you with, please let me know.

Best regards,

George Triantafyllopoulos

---

Add value to your business: [Solutions](#) | [Book your demo](#) | [Business Directory](#)

MarineTraffic

George Triantafyllopoulos (MarineTraffic Support)

Oct 17, 15:52 EEST

Hello again,

Thank you for your immediate response. I have now escalated this ticket and passed it over to the appropriate department. As soon as I have more information, I will let you know.

In the meantime, if there is anything else I can do for you, please don't hesitate to contact me again.

All the Best,

George Triantafyllopoulos

MarineTraffic



**Coasters Ship**

Oct 17, 15:18 EEST

COASTERS MARINE CORP

[REDACTED]

Dear Sirs,

Further to your last request, please be informed that after Zwarah port, Vessel has reached Alexandria port, Abu qir port (Egypt), while now is reaching Sidon port (Lebanon)

Kindly

**George Triantafyllopoulos** (MarineTraffic Support)

Oct 17, 15:12 EEST

Hello again,

I hope you are doing well. I can see that indeed the vessel you are referring to has not displayed a position for the past few weeks. I truly apologize for this inconvenience. There is a possibility that the use of the same MMSI that we noticed last time, is causing some confusion. I will have to contact the data Team about this issue.

Before escalating the issue for a further investigation, I will kindly ask you to provide me with some more information about the recent locations that the vessel has travelled to, so I can give them more information.

Thank you in advance. I'm looking forward to hearing from you.

Kind Regards,

George Triantafyllopoulos

MarineTraffic

---



### Coasters Ship

Oct 17, 11:46 EEST

This is a follow-up to your previous request [#71992](#) "Mv/Andromeda Call Sign"

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

There seems to be a problem between your support services and Vessel Andromeda. Although AIS works normally, on your Site Vessel seems to be still at Zwarah, Libya, where it was about a month ago. When we try to track the Vessel through another Site, Vessel is correctly reachable. Can you pls find out and try to solve the problem with 'Marine Traffic'?

Thank you in advance

Kindly

Operation Depart

---

**Source: Confidential**

6. The Panel requested from the Flag State, Tanzania, the Long-range identification and tracking system (LRIT), but did not receive a reply. At the same time, the Panel noted that Marine Traffic

continued to show AIS information on its map, though the MV *Andromeda* remained at the port of Heraklion. For example, Marine Traffic showed MV *Andromeda* sailing from Haifa, Israel, to Beirut, Lebanon, between 2 to 10 July 2018:

**ANDROMEDA**  
General Cargo

IMO: 7614666  
MMSI: 677090201  
Call Sign: 9OIG  
Flag: Tanzania [TZ]  
AIS Vessel Type: Cargo

Gross Tonnage: 1590  
Deadweight: 2155 t  
Length Overall x Breadth Extreme: 81m x 12m  
Year Built: 1979  
Status: Active

**Voyage Info** | Companies at Destination

For full access [Try Voyage Data](#)

IL HFA | LB BEY  
 ATD : 2018-07-02 05:41 LT (UTC +3) | ATA : 2018-07-10 07:45 LT (UTC +3)

Distance Travelled: ●●●●●  
 Draught: 4.3m  
 Load Condition: ●●●●●  
 Speed recorded (Max / Average): 10.4 / 10.1 knots

Itineraries History > | Latest Positions >

Reported ETA Received: 2017-12-28 16:18 LT (UTC +3)

Upload a photo | Ship Photos: 43

MarineTraffic | Live Map | Vessels | Ports | Companies | Community | Solutions | Vessel, Port, etc.

Cookies and local storage help us deliver our services. By using our services, you agree to our use of cookies and local storage. [Got it](#)

Map showing Cyprus (Chipre) and Lebanon (Libano) with various ports and cities labeled. A green track is visible in the sea.

Coordinates: N35°32'28.19, E032°55'09.13 (35.5412, 032.9192)

Scale: 50 km / 30 mi

Show Track Options

The screenshot shows the MarineTraffic website interface. The top navigation bar includes 'Live Map', 'Vessels', 'Ports', 'Companies', 'Community', and 'Solutions'. A search bar on the right contains the text 'Vessel, Port, etc.'. The left sidebar is titled 'Explore' and lists various categories: 'Vessels', 'Ports', 'Arrivals & Departures', 'Port Calls' (highlighted), 'Berth Calls', 'Lights', 'Stations', and 'Port Congestion'. The main content area is titled 'Port Calls' and features a search box with the text 'Quick Search in Vessel's or Port's Name', a 'Reset All' button, and an 'Export All Data' button. Below the search bar, there are filter tags for 'MMSI: 677090201' and 'Vessel Name: ANDROMEDA'. A table displays the following data:

<input type="checkbox"/>	Vessel Name	Port Call Type	Port Type	Current Port	Ata/atd	Voyage Origin Port	Leg Start Port/anch	
<input type="checkbox"/>	ANDROME...	ARRIVAL	Port	BEIRUT	2018-07-10 07:45 LT (UTC +3)	HAIFA	BEIRUT ANCH	⋮
<input type="checkbox"/>	ANDROME...	DEPARTURE	Anchorage	BEIRUT AN...	2018-07-10 07:44 LT (UTC +3)	-	-	⋮
<input type="checkbox"/>	ANDROME...	ARRIVAL	Anchorage	BEIRUT AN...	2018-07-09 14:32 LT (UTC +3)	HAIFA	HAIFA	⋮

At the bottom of the table, it indicates 'Found 3 records', 'Page 1 of 1', and 'Results per page: 20 / 50'.

Source: marinetraffic.com, 10 July 2018.

---

## **Annex 25 Annex Andromeda warehousing requests**

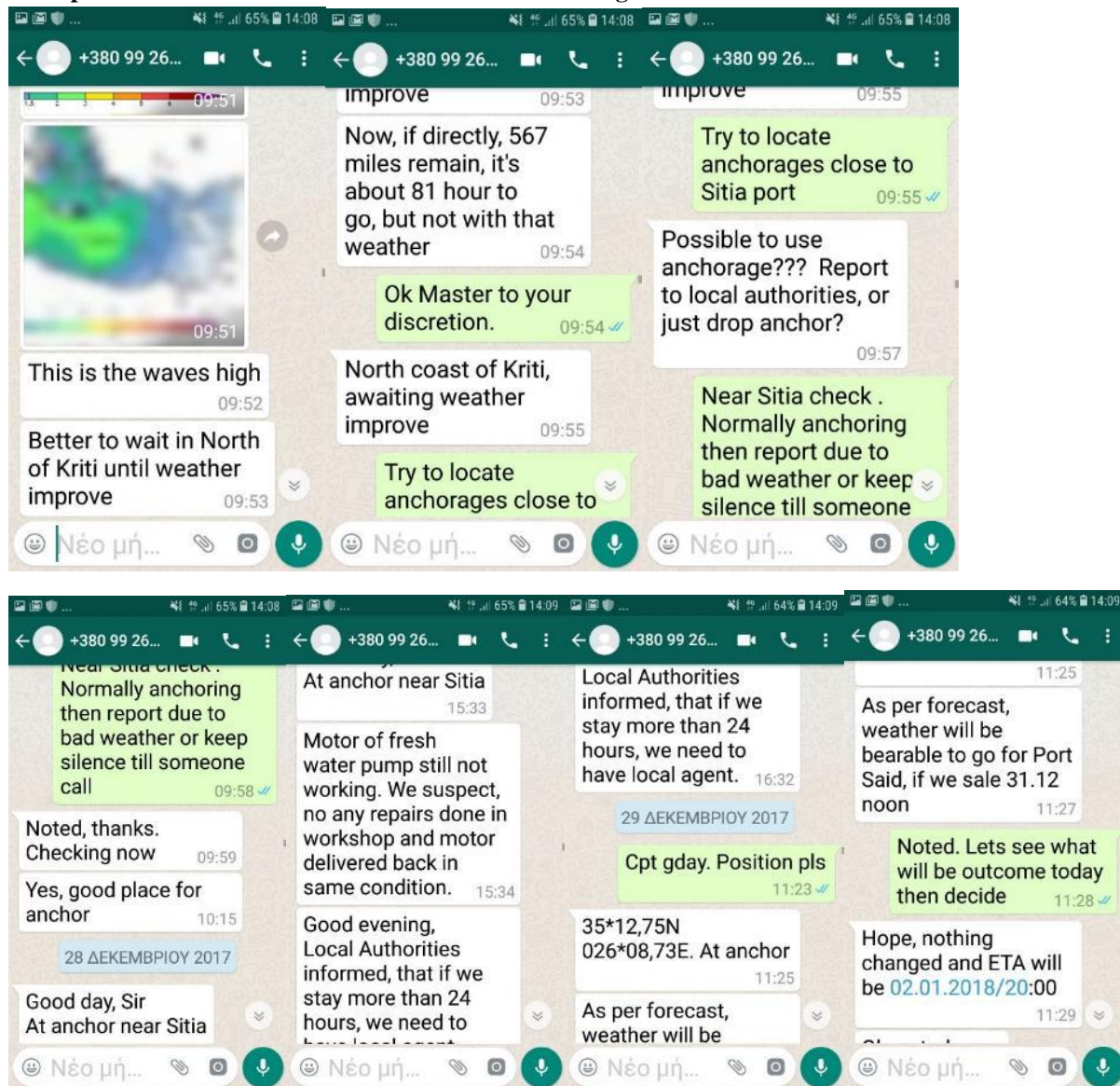
7. The management of the MV *Andromeda* tried to warehouse the whole cargo on three occasions. The first request to Misrata port authority received a positive response on 14 December 2018. Nonetheless, the ship management did not instruct the crew to sail to Misrata, though MV *Andromeda* began to leave Port Said anchorage. The second request was sent as a distress signal to Astakos port, Greece, on 20 December 2018. It was denied. The third request was directed to the port of Bar, Montenegro on 22 December 2017 and was not granted.

8. The representatives of the Shipowner informed the Panel that he had contacted a freight agent in Libya called Bab al-Medina, who serves as local agent for the port of Misrata. The agent confirmed to the Panel that he had previously worked with the owner in 2012 and 2013. The MV *Andromeda* had delivered cement and heavy machinery. He noted that they had communicated through a translator. The owner requested to warehouse the cargo in transit for a period of ten days. The agent also informed the Panel that the owner had shared the bills of lading, mentioned the dangerous goods, and stressed that they would be delivered to Ethiopian mining companies via the port of Djibouti. According to the agent the Misrata Free Trade Zone granted the request for a period of ten days, although the port had no facilities for storage of dangerous goods.

9. Copies of the emails are stored in the Panel's archives.

## Annex 26 MV Andromeda manager instructions to sail to Port Said

Excerpts from communication between master and manager of MV *Andromeda* 29-30 December 2018:



Source: Confidential



## Annex 27 C-17 Globemaster III flights to Benina and Misrata airports

Table: of C17 military transport aircraft bound to Libya March to June 2018:

<b>Departure</b>	<b>Arrival</b>	<b>Dep. Airport</b>	<b>Arrival Airport</b>	<b>Tail- Number</b>	<b>Hexcode</b>
<b>03.16.2018 05:02:41</b>	03.16.2018 08:45:41	ETAR	HLMS	99206A	AE49C2
<b>03.17.2018 07:58:47</b>	03.17.2018 11:39:41	ETAR	HLLB	99206A	AE49C2
<b>03.18.2018 08:12:00</b>	03.18.2018 11:28:42	ETAR	HLLB	99206A	AE49C2
<b>03.29.2018 09:45:20</b>	03.29.2018 15:37:31	HDAM	HLMS	77185A	AE20C6
<b>04.14.2018 00:15:00</b>	04.14.2018 06:09:37	HDAM	HLMS	10197A	AE10C0
<b>04.15.2018 15:10:00</b>	04.15.2018 16:51:07	LGSA	HLMS	10197A	AE10C0
<b>05.20.2018 17:36:00</b>	05.20.2018 21:03:30	ETAR	HLLB	77185A	AE20C6
<b>05.22.2018 19:24:00</b>	05.22.2018 22:37:05	ETAR	HLMS	77185A	AE20C6
<b>05.24.2018 01:49:00</b>	05.24.2018 05:01:05	ETAR	HLMS	77185A	AE20C6
<b>05.25.2018 06:16:00</b>	05.25.2018 09:47:14	ETAR	HLLB	77185A	AE20C6
<b>05.26.2018 17:00:11</b>	05.26.2018 20:22:35	ETAR	HLLB	77185A	AE20C6
<b>05.27.2018 16:06:00</b>	05.27.2018 19:46:31	EGVN	HLMS	ZZ172	43C172
<b>05.27.2018 22:42:00</b>	05.28.2018 00:09:25	LICT	HLLB	ZZ172	43C172
<b>06.02.2018 17:57:00</b>	06.02.2018 19:25:58	LICT	HLLB	ZZ172	43C172
<b>06.02.2018 23:08:00</b>	06.03.2018 00:17:31	LICT	HLMS	ZZ172	43C172

Source: Eurocontrol, 2018

## Annex 28 L-39 Case and Falcon F900 used by Khalifa Haftar and the LNA

10. The Albatros L-39C (serial number 533623, tail number N393WA) was decommissioned and demilitarized in November 2000. Riccardo Mortara, the CEO of Sonnig S.A., a Geneva-based air company, bought the aircraft in 2009. The aircraft is registered in the United States, where it can operate with an experimental license. To obtain and keep a United States registration it must be owned by a company registered in the United States. This is made possible through trust agreements.

**Table: Overview of the L-39C N393WA ownership history:**

<b>Dates</b>	<b>Ownership</b>
<b>1 January 1985</b>	Constructed as a L-39C, Owned by Eastern European air forces
<b>15 November 2000</b>	Aircraft decommissioned and sold to private company, Deer Valley, AZ with tail number N393WA.
<b>25 July 2001 to 2004</b>	Sold to private individual, Highland Falls, NY.
<b>March 2005</b>	Sold to private company Corporate Aircraft Partners Inc, Cleveland, OH.
<b>January 2006</b>	Sold to private company, Klamath Falls, OR.
<b>6 March 2006</b>	Sold to private company, Wilmington, DE.
<b>27 July 2006</b>	Sold to <i>Cite Aviation LLC</i> , Wilmington, DE.
<b>27 August 2010</b>	Sold to Wells Fargo Bank Northwest Na Trustee under trust agreement, Salt Lake City, UT Operated with <b>Sonnig S.A.</b> painting
<b>28 November 2017</b>	Sold to <i>Cite Aviation LLC</i> , Wilmington, DE Registration status unclear Operated by Sonnig International Private Jets, Fujairah.

11. Cite Aviation LLC owned the L-39 from July 2006 until August 2010 when it was operated by Million-Air in the USA. The FAA's review of the aircraft records shows the last U.S. owner of record as Wells Fargo Bank Northwest NA trustee under a trust agreement dated as of August 3, 2010. Wells Fargo sold the aircraft to Cite Aviation LLC per a bill of sale filed with the FAA on November 28, 2017.

---

**FAA REGISTRY**  
**N-Number Inquiry Results**

---

N393WA is Assigned

**Aircraft Description**

<b>Serial Number</b>	533623	<b>Status</b>	In Question
<b>Manufacturer Name</b>	AERO VODOCHODY	<b>Certificate Issue Date</b>	None
<b>Model</b>	L39C	<b>Expiration Date</b>	None
<b>Type Aircraft</b>	Fixed Wing Single-Engine	<b>Type Engine</b>	Turbo-fan
<b>Pending Number Change</b>	None	<b>Dealer</b>	No
<b>Date Change Authorized</b>	None	<b>Mode S Code (base 8 / oct)</b>	51107743
<b>MFR Year</b>	1985	<b>Mode S Code (base 16 / hex)</b>	A48FE3
<b>Type Registration</b>	Individual	<b>Fractional Owner</b>	NO

**Registered Owner**

<b>Name</b>	SALE REPORTED		
<b>Street</b>	1209 N ORANGE ST		
<b>City</b>	WILMINGTON	<b>State</b>	DELAWARE
<b>County</b>	NEW CASTLE	<b>Zip Code</b>	19801-1120
<b>Country</b>	UNITED STATES		

**Airworthiness**

<b>Engine Manufacturer</b>	IVCHENKO	<b>Classification</b>	Experimental
<b>Engine Model</b>	AL-25SERIES	<b>Category</b>	Exhibition
<b>A/W Date</b>	01/17/2012	<b>Exception Code</b>	No

The information contained in this record should be the most current Airworthiness information available in the historical aircraft record. However, this data alone does not provide the basis for a determination regarding the airworthiness of an aircraft or the current aircraft configuration. For specific information, you may request a copy of the aircraft record at <http://aircraft.faa.gov/e.gov/ND/>

**Other Owner Names**

SOLD TO CITE AVIATION LLC

**Temporary Certificates**

None

[http://registry.faa.gov/aircraftinquiry/NNum\\_Results.aspx?NNumbertxt=393WA](http://registry.faa.gov/aircraftinquiry/NNum_Results.aspx?NNumbertxt=393WA)

18.06.2018

**Source: Riccardo Mortara**

**Demilitarization certificate by the manufacturer of the L-39, Aero Vodochody.**



TO WHOM IT MAY CONCERN

**AIRCRAFT DEMILITARIZATION STATUS**

Aircraft: AERO L-39C – jet trainer  
 Aircraft Manufacturer: AERO Vodochody  
 c/n 5336223  
 Registration No.: N393WA

Aircraft demilitarization status was evaluated according to AERO Vodochody Bulletin No. 03039277.

Bulletin Article	Compliance	Description of the way how bulletin requirements reached
6.1.1	YES	New front instrument panel
6.1.2	YES	New panel on the center console
6.1.3	YES	Connection V26 not found
6.1.4	YES	Circuit breaker connected to AUX FUEL PUMP
6.1.5	YES	New aircraft control stick
6.2.1	YES	New rear instrument panel
6.2.2	YES	Connection V26 not found
6.2.3	YES	MP-28A removed, connection not found
6.3.1	NO	Pylons not removed, but all electrical system inside pylons removed
6.3.2	YES	PUS-36DM removed, connection R16 not found
6.3.3	YES	Blinder is possible to remove
6.3.4	NO	Connections V18 and V19 exists
6.3.5	NO	Cables from connection V11 not disconnected
6.3.6	NO	Cables from connection V13 not disconnected

With the respect to the fact that ends of cables are free and not connected to any relevant equipment, which was removed according to other bulletin articles, items 6.3.4, 6.3.5 and 6.3.6 can be supposed as compliant with bulletin requirements.

**Conclusion:**

AERO L-39C, c/n 533623, N393WA was found as demilitarized. Military systems and equipment were removed from this aircraft and its demilitarization status is compliant with manufacturer’s demilitarization Bulletin No. 03039277.

Evaluation of demilitarization status: Karel Endres, weapon specialist, May 15<sup>th</sup>, 2012

Milos Trnobrnsky  
 Head of Design Organization

AERO Vodochody a.s. | U Letišti 374 | 250 70 Odolena Voda | Czech Republic | www.aero.cz  
 Company ID 00010545, VAT No. CZ00010545, Bank Name: KB a.s. Prague | Account No.: 10006-1700201/0100.  
 Registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague on January 2, 1991, Section B, Insert 449.

**Source: Confidential**

12. The owner of the plane has shared with the Panel all the flights conducted since the L-39 is stationed in Benghazi including the names of the pilots on the plane. The flights are limited to 20 minutes each. According to the owner, the aim was to maintain his skills and those of his company’s pilots.

Tabel of the L-39C flights in Benghazi.

DATE	AIRCRAFT	FROM	TO	T/O	LANDING	FLIGHT TIME	PILOTS
29-03-18	L39 N393WA	TORINO	PERUGIA	9:30	10:30	1:00	DALLA POZZA CARLO
29-03-18	L39 N393WA	PERUGIA	LAMEZIA TERME	12:30	13:40	1:10	DALLA POZZA CARLO
29-03-18	L39 N393WA	LAMEZIA TERME	BENGHAZI	15:30	17:10	1:40	DALLA POZZA CARLO
31-03-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	11:00	11:20	0:20	MORTARA RICCARDO, DALLA POZZA CARLO
31-03-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	17:00	17:20	0:20	MORTARA RICCARDO, DALLA POZZA CARLO
01-04-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	11:00	11:20	0:20	MORTARA RICCARDO, DALLA POZZA CARLO
01-04-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	17:00	17:20	0:20	MORTARA RICCARDO, DALLA POZZA CARLO
30-04-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	16:00	16:20	0:20	MORTARA RICCARDO, FALCHETTI MATTEO
01-05-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	15:00	15:20	0:20	MORTARA RICCARDO, DUDA MARIIA
04-05-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	11:00	11:20	0:20	MORTARA RICCARDO, DALLA POZZA CARLO
04-05-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	17:00	17:20	0:20	MORTARA RICCARDO, DALLA POZZA CARLO
05-05-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	18:00	18:20	0:20	MORTARA RICCARDO, DALLA POZZA CARLO
06-05-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	17:00	17:20	0:20	MORTARA RICCARDO, DALLA POZZA CARLO
07-05-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	10:00	10:20	0:20	MORTARA RICCARDO, DALLA POZZA CARLO
07-05-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	15:55	16:15	0:20	MORTARA RICCARDO, DALLA POZZA CARLO
07-05-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	17:00	17:20	0:20	MORTARA RICCARDO, DALLA POZZA CARLO
12-05-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	14:00	14:20	0:20	MORTARA RICCARDO, DALLA POZZA CARLO
12-05-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	15:00	15:20	0:20	DALLA POZZA CARLO, GATTI ANDREA
24-05-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	17:00	17:20	0:20	MORTARA RICCARDO, DALLA POZZA CARLO
26-05-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	16:00	16:20	0:20	MORTARA RICCARDO, ZANASSI FRANCESCO
29-05-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	15:30	15:50	0:20	DALLA POZZA CARLO, GATTI ANDREA
02-06-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	17:00	17:20	0:20	MORTARA RICCARDO, ZANASSI FRANCESCO
05-06-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	13:00	13:20	0:20	MORTARA RICCARDO, GAPONENKO IULIJA
05-06-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	15:00	15:20	0:20	MORTARA RICCARDO, DUDA MARIIA
05-06-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	17:00	17:20	0:20	MORTARA RICCARDO ALONE
13-06-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	18:30	18:50	0:20	MORTARA RICCARDO, MARTIN CYRILLE
15-06-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	16:00	16:20	0:20	DALLA POZZA CARLO, GATTI ANDREA
19-06-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	16:30	16:50	0:20	DALLA POZZA CARLO, GATTI ANDREA
21-06-18	L39 N393WA	BENGHAZI	BENGHAZI	16:30	16:50	0:20	MORTARA RICCARDO, DALLA POZZA CARLO

Source: Riccardo Mortara

## Annex 29 Armoured vehicles of LNA armed groups

13. The LNA attack on Derna brought to light the substantial military build-up in the east of Libya, though the units there are not part of the units under control of the GNA.

**Picture 8 Armoured infantry vehicle al-Wahsh by King Abdullah II Design and Development Bureau (KADDB) of Jordan, equipped with a closed snakehead turret used by LNA's 106 Brigade in Derna in June 2018. The turret provides full protection to the fighter shooting**



Source: LNA Media Office, 26 June 2018<sup>6</sup>

<sup>6</sup> <https://www.youtube.com/watch?v=cbmPOzd8BIs>.

**Picture 9 Panthera F9 MRAP by Minerva Special Purpose Vehicles en route to Derna on 16 May 2018.**



**Source: LNA Media Office, 16 May 2018<sup>7</sup>**

**Picture 10 Several Toyota pick up trucks mounted with heavy machine guns. LNA convoy en route to Derna on 16 May 2018**



**Source: LNA Media Office, 16 May 2018<sup>8</sup>**

<sup>7</sup> <https://www.youtube.com/watch?v=Sdf4IKSHSgQ>.

<sup>8</sup> Ibid.

Picture 11 Streit Spartan ASV used by the LNA, participating in the attacks in Derna, June 2018



Source: Media office of the LNA, 26 June 2018.<sup>9</sup>

Picture 12 Armoured infantry vehicles (Nimr Jais MRAP on the left and Caiman MRAP on the right, both with closed turrets), of the Bou Hdima Martyrs Brigade of the LNA in Benghazi, preparing for the siege of Derna in August 2017



Source: Social media<sup>10</sup>

<sup>9</sup> درنه في المسلحة القوات بها قامت محكمة نوعية عملية في عائلة أنقاذ , Youtube.com, 26 June 2018.

<sup>10</sup> <https://ar-ar.facebook.com/khalifa.haftr/posts/1964501903823862>.



---

**Annex 30 Czech rotary-wing aircraft Mi-24v attempted retransfer to Libya**

14. The Panel had reported previously (S/2017/466, Annex 38) on the attempted re-transfer of Mi-24v rotary wing aircraft, sold by the Czech state-owned company LOM Praha s.p. to the United Arab Emirates (UAE). The Panel contacted the Czech authorities, who confirmed that seven Mi-24v were sold to the UAE and the export license granted in September 2015. As of May 2017, the overhauled airframes, gearboxes as well as the auxiliary power units (in April 2017) had been delivered to the UAE. After the Panel informed the Czech authorities, the delivery of the TV3-117V engines was suspended until further clarification by the UAE. The Panel had regularly following up with the Czech authorities and requested a statement from the buyer AAL Group Ltd.

15. The UAE later informed the Panel that the Mi-24v were received and that Czech representatives attended an inspection of the rotary-wing aircraft on 6 December at the Sweihan Airbase in Abu Dhabi.

## Annex 31 Moldovan civilian cargo planes

Confirmation of the Moldovan Security Information Service that investigations are ongoing on illegal air transports, dated 02.10.2017



### SERVICIUL DE INFORMAȚII ȘI SECURITATE AL REPUBLICII MOLDOVA

Ex. nr. 1

MD 2004, mun. Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, 166, tel. 022-239-625, fax 022-234-068, e-mail: [sis@sis.md](mailto:sis@sis.md)

"02" 10 2017

Nr. 8-389/17

La nr. 156/06-09-2017

#### Asociației Reporteri de Investigație și Securitate Editorială

MD-2012, Chișinău, str. Armenească nr. 44/1, of. 3

În contextul solicitării Dumneavoastră, relevăm că Serviciul de Informații și Securitate investighează posibila implicare a unor operatori aerieni din Republica Moldova în transportări ilegale, sub aspectul riscurilor pentru securitatea națională și/sau internațională.

În situația constatării circumstanțelor de interes public, Serviciul va prezenta informația la acest subiect, adițional.

**Gheorghe RACOVIȚA**  
Șef al Aparatului directorului SIS

Source: Media<sup>11</sup>

<sup>11</sup> Rise Moldova, "Avioane De Razboi", 30 November 2017, <https://www.rise.md/video-avioane-de-razboi/>.

Picture 13 IL-76 sighted in Benina, 4-6 May 2017 IL 18D sighted in Benina, May 2017



Source: Confidential

## Annex 32 Detonating cord

16. The case of the vessel El-Mukhtar (see paragraph 0 and 0 ) has confirmed the Panel's previous reporting on regular weapons transfers from Misrata to the Benghazi Revolutionary Shura Council (BRSC). The Panel has received footage of LNA specialized units defusing IEDs in Benghazi featuring large boxes containing detonating cords manufactured by an explosive manufacturer based in Turkey, and surrounding areas. Part of that footage shows the seizure in early 2017 of large boxes wrapped with multiple layers of plastic foil on board a vessel sailing from Misrata. The boxes seized contained explosives including detonating cords and still featured stickers of the manufacturing company. The sticker mentions following company information:

KAPEKS URETIM PATLAYICI MADDELER TIC LTD.STI  
Umit Mah 2528 Sok.No3 Cankaya Ankara  
Posta Kodu 06810 Turkiye  
www.kapeks.com.tr

Picture 14 Close-up of the Kapeks company sticker on one of the boxes



Source: Confidential, 2017

Picture 15 Detonating cord produced by Kapeks Ltd. (One of the boxes featuring the caution symbol for explosives and an unpacked roll of detonating cord above the box)



Source: Confidential, 2017

17. The same detonating cord is featured on the website of the company.<sup>12</sup> In reply to the Panel's inquiries, the Turkish authorities declared that the company had no records of exports to Libya between the dates 1 March 2011 and 4 October 2017.

<sup>12</sup> Kapeks company website presenting type of detonation chord:  
<http://www.kapeks.com.tr/detonating-cord,22,22>.

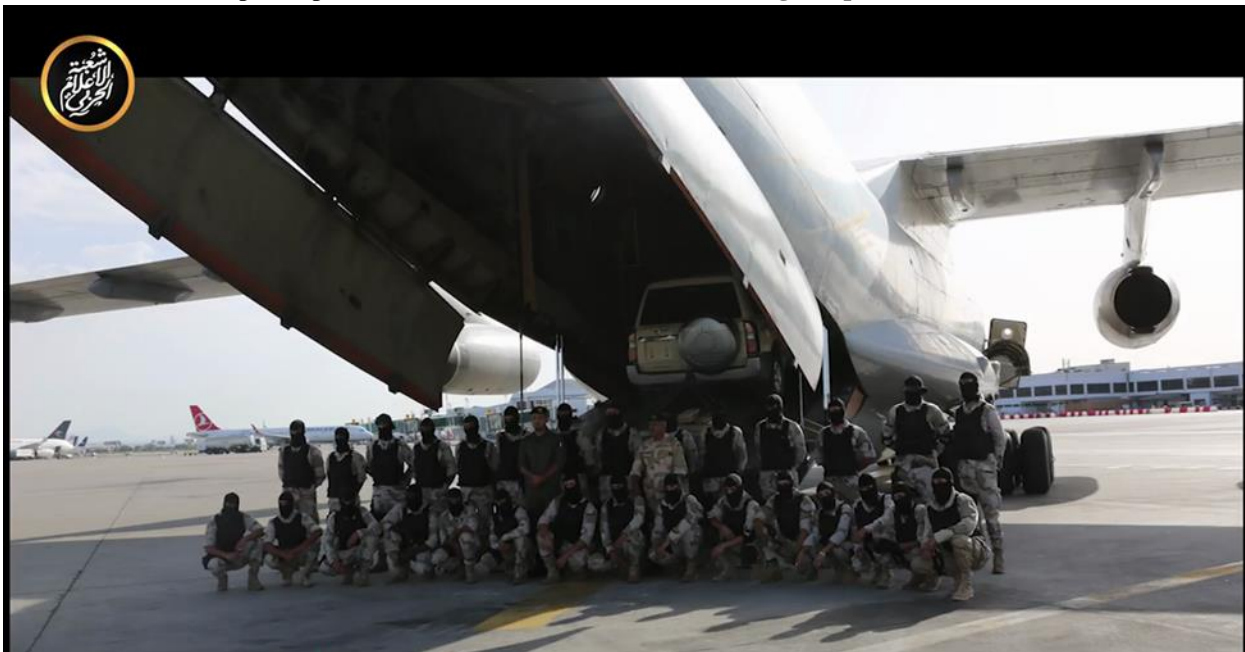
## Annex 33 Khalifa Hafter's visit to Tunis

18. Based on the analysis of the video footage and pictures released by the LNA's media office, the equipment transferred out of Libya includes at least:

- 30 self-loading rifles
- 2 marksman rifles
- 2 Rocket- propelled grenade launchers (RPG)
- Over 30 handguns (9mm)
- One roof-mounted counter-IED system

19. As video footage of his visit documents, he flew on a private airplane and his security detail landed at Tunis Carthage Airport on board of an IL-76TD cargo airplane.

Picture 16 Haftar's special protection forces in front of IL-76TD cargo airplane



Source: Media Office – General Command of the LNA<sup>13</sup>

<sup>13</sup> Video available at Media Office channel:  
[http://www.youtube.com/watch?time\\_continue=2&v=qf9ZfK96GNs](http://www.youtube.com/watch?time_continue=2&v=qf9ZfK96GNs).

**Picture 17 Protection unit with RPG**

**Source: Ibid.**

20. Haftar flew from eastern Libya to Tunis on board a private F900 jet with the tail number P4-RMA. The Falcon jet plane is owned by a UAE-based company called Sonnig International Group Ltd, and operated by Golden Eagle Trading FZE based in Dubai but registered in the Caribbean Netherlands. The CEO of Sonnig confirmed to the Panel that he is also the CEO of Golden Eagle Trading. The companies have set up an operational branch at the Benghazi airport and charter two Falcon jets amongst others to Khalifa Haftar.

## Annex 34 Tunisia

21. The Panel received information on only two seized caches:

Date	Location	Materiel
12.07.2017	Sfax	Unspecified arms cache
07.02.2017	Sakah (Remada)	6 rocket-propelled grenade launchers; 1 AKM self-loading rifle

Source: Confidential

22. The Panel documented the arms seized and stocked with the Tunisian National Army. The material offers little clue to any specific source of arms other than those identified in previous reports (see S/2017/466 para 171 and 172).

**Picture 18 Several hand-held anti-tank grenade launchers (RPG) were seized in 2017 including RPG 27 and RPG 26 tube, both manufactured in 2007**



Source: Panel of Experts

**Picture 19 AKM-type self-loading rifle, Tula Arsenal, Russia**







Source: Panel of Experts

Picture 20 AKM-type self-loading rifle, Zastava factory, Yugoslavia (Serbia)



Source: Panel of Experts

## Annex 35 Seized arms and related material in Niger

1. The Panel has received photographs and lists of weapons seized by the Gendarmerie from late 2016 to July 2017 in the regions of Arlit, Bilma, Dirkou and Madama.

<b>Materiel</b>	<b>Quantity</b>
AK-pattern self-loading rifles	57
PKM machine gun	3
Dragunov marksman rifle	2
FN FAL self-loading rifle	9
Shotgun	1
Pump-action rifle	4
Grenade launcher	1
9mm submachine gun	1
RPG 7	4
Unidentified rocket launcher	4
Handgun	11
Ammunition	6197
Magazines	151

2. Conflict Armament Research has further shared with the Panel pictures and data on weapons and ammunition seized in Niger until March 2017. For most of these arms the Libyan origin is highly probable as detailed below.

<b>Materiel</b>	<b>Quantity</b>	<b>Country of manufacture</b>
AK-pattern self-loading rifle	84	Algeria (2), Bulgaria (4), China (16), Czechoslovakia (1), East-Germany (5), Egypt (4), Hungary (1), Iraq (2), Poland (10), Romania (14), Russia (24), Yugoslavia (1)
Blank pistols (9 x 22 mm)	62	Turkey (49)
7.62 x 51 mm self-loading rifle	10	Belgium (6), France (4)
RPG-launchers	5	Bulgaria (5)
Semi-automatic pistols	3	Brazil (1), Czechoslovakia (1), France (1)
5.56 x 45 mm self-loading rifle	2	Israel (2)
Pump-action shotgun	2	Turkey (2)
Sniper rifle	1	Romania (1)

## **Annex 36 AIK trading and White Star company**

### **The risk of diversion and misuse of end-user certificates**

1. The Deputy Minister of Defence, Khaled al-Sharif, figured most prominently as signatory of end-user certificates for large-scale transfers of small arms and light weapons as well as ammunition. Khaled al-Sharif has stated to the Panel that in his function he was in charge of signing end-user certificates, but was not the person deciding about the purchase of equipment. The Minister of Defence or the Chief of Staff were generally deciding on purchases and needed verification by the Military Procurement Department.

### **AIK Trading**

2. The Panel obtained an of the end-user certificate that indicates a possible instance of non-compliance with the arms embargo in mid-2013. On 17 September 2013, Bulgaria submitted an incomplete notification to the Committee on the transfer of 2,028,000 rounds of 7.62x39mm ammunition. The exporting Bulgarian company was Vazovski Machinostroitelni Zavodi (VMZ) and the broker was AIK Trading Limited registered in Cyprus. Based on the Panel's enquiry Bulgaria, noted that the export licence for the ammunition was cancelled on 15 October 2013. AIK Ltd however received on 5 June 2013 the full payment showed on the proforma invoice of Euro 381,264.00.

3. The money was transferred through the account of company registered in Tunisia, called "Société Al Bayan de Commerce International" (Al Bayan). The transfer from Al Bayan suggests that the delivery had taken place before a licence was issued.

4. Khaled al-Sharif denied that he had any involvement in the transaction. He insisted that the end-user certificate features a forged signature. He pointed out that he used to always add a signature next to his signature, which was missing on the copy obtained by the Panel. Therefore, the Panel verified the end-user certificate submitted by Bulgaria on 17 September 2013. This copy features a hand-written date just next to his signature.

### **White Star company**

5. The Panel reviewed the financial transaction from Al Bayan's Tunisian bank account. From January 2013 to May 2015, the company received funds from several Libyan accounts of over 253 million USD. In the same time period, the company transferred approximately the same amount of money to companies and offshore trading companies in several countries. Further investigations brought to light a payment of two million Euro to a Greek company. The company confirmed to the Panel that it was the down payment by the Libyan company White Star for the purchase of 181 tanker trucks for the Ministry of Defence.

6. A Greek broker had introduced the Greek manufacturer to Khaled al-Sharif. The first meeting in Tripoli in early 2013 was attended by Khaled al-Sharif, Abd al-Hakim Belhaj, and the Director of White Star Mustapha Abd al-Rahman. It was followed by a visit to the factory in Greece to Athens.

White Star signed the contract to purchase 181 tanker trucks. The down payment of 2 million Euro, however, was done through the intermediary of Al Bayan's Tunisian bank account

7. It seems that Al Bayan was used to channel money from Libyan companies to veil the origin of the funds. The Panel, therefore, investigated whether Mr. Sharif or Mr Belhadj had any private interests in the White Star company. Mr. Sharif and Mr Belhadj confirmed to the Panel that they visited the factory in Greece. They both stressed that they had not connections with White Star, but knew the director, Abd al-Rahman. The managers of the Greek company, on contrast, mentioned that Mr. Sharif had given the instruction to Mr. Abd al-Rahaman to conclude the deal. The managers of the Greek company was under the impression that White Star and al Bayan were used as front companies.

Bank transfer from Al Bayan to AIK Traiding Limited, Cyprus, dated 08.06.2017

```

----- Instance Type and Transmission -----
Notification (Transmission) of Original sent to SWIFT (ACK)
Network Delivery Status : Network Ack
Priority/Delivery : Normal
Message Input Reference : 1646 130605BTEXTINTTADCC0924092637
----- Message Header -----
Swift Input : FIN 103 Transfer de cred client unique
Sender : BTEXTINTTADCC
          BANQUE DE TUNISIE ET DES EMIRATS
          TUNIS TN
Receiver : DEUTSCHEBANK
          DEUTSCHE BANK AG
          FRANKFURT AM MAIN DE
----- Message Text -----
20: Reference de l'emetteur
    TRSMI/0872/2013
23B: Code de l'operation bancaire
    CRSD
32A: Date val/dva/mnt régl interbaq
    Date : 08 June 2013
    Currency : EUR (EURO)
    Amount : #381.264,00#
33E: Devise/Montant de l'ordre
    Currency : EUR (EURO)
    Amount : #381.264,00#
30F: Demeur d'ordre - ID
    /TNS92400018745252720160
    /SOCIETE AL BAYAN DE COMMERCE INTL
    2/30 AVENUE DE BARCELONE
    2/EL MOUROUJ 4 TUNIS
    3/TN/TUNISIE
57A: Inst gestionnaire compte - FI BIC
    BCYHC12H
    BANK OF CYPRUS PUBLIC COMPANY LIMITED
    (HEAD OFFICE IN NICOSIA AND ALL CYPRUS OFFICES)
    NICOSIA (LESFROSIA) CY
59: Client beneficiaire -nom/adresse
    /CY2300290385000000107397800
    AIK TRADING LIMITED
    TOTALSERVE HOUSE 17 GR XENOPOLOU
    STR 3106 LIMASSOL Cyprus
70: Informations sur le versement
    /INT/222 DD 20/05/2013
71A: Details des frais
    SFA
----- Message Trailer -----
{CHK:D98A452C84E9}
PKI Signature: MAC-Equivalent
----- Interventions -----
Category : Network Report
Creation Time : 05/06/13 16:40:56
Application : SWIFT Interface
Operator : SYSTEM
Text
{1:F21BTEXTINTTADCC0924092637}{4:{177;1306051646}{451;0}}
*End of Message

```

Source: Confidential

## Bank transfer from the same Al Bayan account to Greek company, dated 26.04.2013

26/04/13-16:49:48

LocalSwiftAcks-1496-028076

----- Instance Type and Transmission -----  
 Notification (Transmission) of Original sent to SWIFT (ACK)  
 Network Delivery Status : Network Ack ;  
 Priority/Delivery : Normal ;  
 Message Input Reference : 1655 130426TEXTTWTXXX0915090317

----- Message Header -----  
 Swift Input : FIN 103 Transfer de cred client unique  
 Sender : BTEXTTXX  
 BANQUE DE TUNISIE ET DES EMIRATS  
 TUNIS TN  
 Receiver : DEVIDEFTXX  
 DEUTSCHE BANK AG  
 FRANKFURT AM MAIN DE

----- Message Text -----  
 20: Reference de l'emetteur  
 TREMI/3978/2013  
 23B: Code de l'operation bancaire  
 CRED  
 32A: Date val/dvs/ant regl interbq  
 Date : 26 April 2013  
 Currency : EUR (EURO)  
 Amount : \$500.000,00#  
 33B: Devise/Montant de l'ordre  
 Currency : EUR (EURO)  
 Amount : \$500.000,00#  
 50F: Donneur d'ordre - ID  
 /TWS924000018745252730160  
 1/SOCIETE AL BAYAN DE COMMERCE INT.  
 2/30 AVENUE DE BARCELONE  
 2/EL MOUROUJ 4  
 3/TN/TUNISIE  
 57A: Inst gestionnaire compte - FI BIC  
 ETEHGRAA  
 NATIONAL BANK OF GREECE S.A.  
 ATHENS GR  
 59: Client beneficiaire -nom/adresse  
 [REDACTED]  
 GRECE  
 70: Informations sur le versement  
 /INV/0745/13 DD 18/04/2013  
 71a: Details des frais  
 SHA

----- Message Trailer -----  
 {CHK:E99BF255FF16}  
 FXI Signature: MAC-Equivalent

----- Interventions -----  
 Category : Network Report  
 Creation Time : 26/04/13 16:49:34  
 Application : SWIFT Interface  
 Operator : SYSTEM  
 Text  
 {1:F21BTEXTTWTXXX0915090317}{4:{177:1304261655}{451:0}}  
 \*End of Message

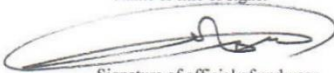
Source: Confidential

## EUC for AIK Trading Ltd Contract signed by Khaled al-Sharif, dated 27.05.2013

Ministry of Defence  
Republic of Libya

Date  
EUC NO :

END USER CERTIFICATE

1. Name and Address of End User : Ministry of Defense of the Republic of Libya	
2. Name and Address of Exporter : AIK TRADING LTD , 17 Gr.Xenopoulou, 3106 Limassol, Cyprus	
3. Contract or Order Reference CONTRACT 130393	
4. Date : 27.05.2013	
5. Articles / Data : We certify that we have placed an order for the following articles/data in the quantity shown below:	
Quantity	Articles/Data Description
2,028,000	1- 7,62x39 mm ammunitions
6. Certification of End-User :  We certify that we are the end-user of the articles/data listed in item 5. We undertake not to sell, lend or delivery to any third party under any conditions whatsoever, with or without compensation, temporarily or permanently, the articles/data listed in item 6 including equipment and spares, delivered in connection with the after-sales support, documentation and operating manuals, without the prior written approval of the -----AUTHORITIES	
Name & title of applicant :	Name & title of signer
Name and title of :	 Signature of official of end-user Ministry of Defense of LIBYA
Signature	Signature:



Source: Confidential

Offer for 181 trucks from White Star Company to Ministry of Defence signed by Mustapha Abd al-Raham, dated 15.05.2013



شركة النجمة البيضاء

تصنيع وإمداد المعدات الثقيلة وتصميم  
الزودات والمستلزمات وسائل السلامة المهنية

التاريخ 15-5-2013

رقم الإثبات 13-5-13

السادة - وزارة الدفاع .

بعد التحية .....

نحن شركة النجمة البيضاء لاستيراد وسائل النقل والمعدات - نتقدم اليكم بهذا العرض والذي يتضمن خزانات نوع [ اتش بي اي 201 ] مصنوعة من الألمونيوم العالي الجودة حسب المواصفات الأوروبية و الأمريكية ذات سعة 20 ألف لتر وذات جودة عالية ويستعمل لإغراض متعددة ومنها الوقود و المياه سهل الحركة و النقل بالطيران [ سي 130 ] العسكرية و جرا بالعربات في الصحراء و يوجد به نظام فلتر عالي الجودة لتزويد الطيران و الآلات العسكرية و به مضخة سريعة لتزويد الوقود الموجود فيه في فترة زمنية قدرها 15 دقيقة وكذلك يستعمل كمحطات وقود متنقلة في الصحراء و المواقع العسكرية و الحدودية .

الاجمالي	السعر بدينار الليبي	سعر القطعة	النوع	العدد
30,724,750	169,750	Euro 97,000	HBA 201	181

- للتصليم فور التسمية المالية حسب الشرط .

- ضماناً لمدة سنتين .

ولكم منا جزيل الشكر والاحترام

رئيس مجلس الإدارة

مصطفى عبد الرحمن



جس الأنفاس هاتفنا 021 477 4343 فاكسنا 021 477 3568

Source: Confidential



## Request for procurement of tanker trucks by Khaled al-Sharif

التاريخ 11 / 7 / 2013  
 الموافق 21 / 5 / 2013  
 رقم الاشارة 57 - 7349  
 Ref Number



Ministry of Defense

رئاسة مجلس الوزراء  
**وزارة الدفاع**  
 ديوان الوزارة

6

## إلى / إدارة المشتريات العسكرية

**تحية** إليكم... كتاب رئيس هيئة الامداد و التميمون  
 المرقم (هـ.أ.ب/1629/126) بتاريخ 2013/05/21م و الخاص بتوريد خزانات  
 مصنعة من الالمنيوم.  
**وذلك**... من حيث الاختصاص.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

  
 21.5.2013  
**خالد محمد الشريف**



**وكيل وزارة الدفاع  
 للشؤون الادارية و المالية**

صورة منه إلى

- مكتب المتابعة بالوزارة للعلم
- الملف الدوري للحفظ
- بريد الوزارة

Tel : +218 21 481 2559 • 218 21 481 1214  
 www.defense.gov.ly

Source: Confidential

Approval of the procurement of tanker trucks by White Star Company signed by Khaled al-Sharif and Abd al-Raham al-Tawil

001629

الموضوع :  
التاريخ :  
الموعد :  
الترقيم الإشاري :  
شحن توريد خزانات  
1434 /  
21 / 2013/05 م  
هـ رات / 126

**وزارة الدفاع**  
**رئاسة الأركان العامة**  
**هيئة الإمداد والتموين**

بحسب الاستمارة رقم 6615

**الى / وزارة الدفاع**

- اشارة الى كتاب شركة النجمة البيضاء المرقم (ن.ج/ 501 - 13) والخاص بعرض توريد خزانات نوع (اتش.بي.اي.201) مصنعة من الالمنيوم وفق المواصفات الاوربية والامريكية ذات سعة (20,000) عشرون الف لتر .
- نفيديكم بأنه لامانع لدينا من توريد هذه الخزانات وفق المواصفات المذكورة ، وذلك لاستعمالها كمحطات وقود ومياه ثابتة ومتحركة وخاصة في المواقع الحدودية والمواقع العسكرية المختلفة .

يرجى التفضل بالإطلاع وامركم .....

العميد الركن  
عبدالرحمن عمران الطويل  
رئيس هيئة الإمداد والتموين

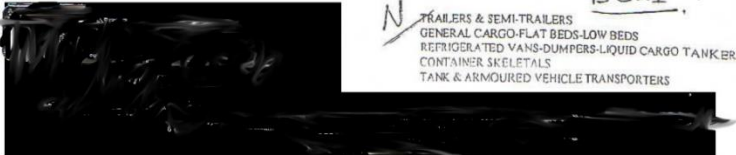
تمال الى ادارة المشتريات  
العسكرية للاضطلاع  
21-5-2013

الحكومة الليبية المؤقتة  
وزارة الدفاع  
الوارد 6615  
التاريخ 21-5-2013  
التوقيع

نظرة الاستمارات العسكرية / رقم  
الطيف العسكري / الرقم  
كله القسم / ج. ح. طبيب  
ر. ع. واج. م. فرحات

Source: Confidential

Confirmation of delivery of the tanker trucks to Tripoli signed by White Star Company



INVOICE  
 WHITE STAR COMPANY  
 Hay Alandalos  
 Tripoli - Libya

Invoice No: NK3364

Date: 14 May 2013

Description	Chassis No	No of units	Unit Price	Currency	Value	
Fuel tanker two axled semi trailer with aluminum body type HBA201 5.000 gallon	XF7HBA201AKA21736 up to XF7HBA201AKA21737 XF7HBA201AKA21799	2	75.000	EURO	150.000	
	up to XF7HBA201AKA21802 XF7HBA201AKA21851	4	75.000		300.000	
	up to XF7HBA201AKA21864 XF7HBA201AKA22047	14	75.000		1050.000	
	up to XF7HBA201AKA22206 XF7HBA201AKA21696	160	75.000		12.000.000	
	TOTAL	181	75.000		750.000	
	TOTAL: thirteen million five hundred and seventy five thousand euros				€ 13.575.000	

Delivery Terms: CIF Port of Tripoli, Libya

Delivery via: VESSEL "HELLENIC MASTER"

Method of Payment: € 2.000.000 downpayment, balance € 11.575.000.000 by bank transfer prior to loading on vessel

Banker's details : NATIONAL BANK OF GREECE

*Not payed yet*

*شاهان*

*Mustafa ABDURRAHMAN*

*we are the white star*

*have recived all the documents*

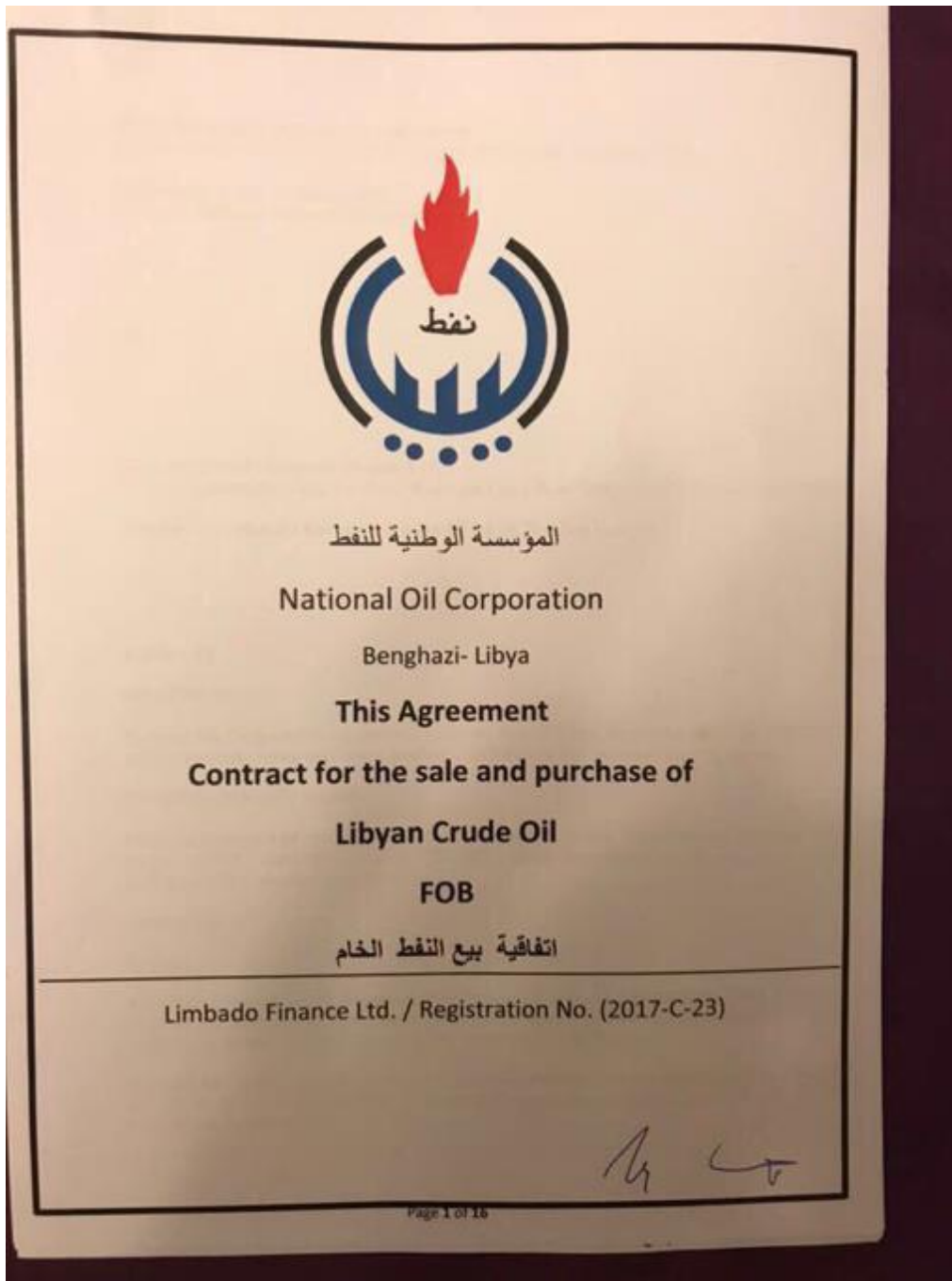
*Mr. Kiold*

Source: Confidential

## **Annex 37 Documented attempts to illicitly export crude oil from Eastern National Oil Corporation**

### **Limbado case**

1. The following is an extract of the agreement signed between National Oil Corporation of Benghazi and “Limbado Finance Ltd.” on 3 October 2017.



**THIS AGREEMENT IS MADE ON 3 OCTOBER 2017 BETWEEN**

**SELLERS NAME: National Oil Corporation**

Address: Jamal Abdel Naser Street, Berka, NOC HQ Building, Benghazi, Libya.

Representative: **Mr. Mohamed Atia**

Position: Chairman, National Oil Corporation

and

**BUYERS NAME: Limbado Finance Ltd.**

Address: Vanterpool Plaza, 2nd floor, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Director: **Mr. Michalis Korellis, Director, M.K.C.K. Services Limited**

**Article ( 1 )**

**SELLERS NAME:**

**National Oil Corporation** incorporated under the laws of Libya, hereinafter called the "SELLER", which expression where the context so admits, shall include their personal representatives.

**BUYERS COMPANY NAME:**

**Limbado Finance Ltd.**, incorporated under the laws of the British Virgin Islands, registered under number 1943396, hereinafter called the "BUYER", which expression where the context so admits, shall include their personal representatives.

**Article ( 2 )**

**Terms:**

**WHEREAS** The Seller with full authority, hereby agrees to supply and deliver the herein mentioned crude oil and fulfill all the requirements referenced to herein and shall provide the referenced crude under the terms and conditions and at the time so agreed by both Parties.

**WHEREAS** The buyer makes an irrevocable and firm commitment to purchase and load the crude oil also makes an irrevocable and firm commitment to accept the said product in accordance with the terms of this Agreement.

Date: 3 October 2017

Signed by:

SELLERS NAME: **National Oil Corporation**  
Address: Jamal Abdel Naser Street, Berka, NOC HQ Bulding, Benghazi, Libya.



Prepared by: **Dr. Almabruk Sultan.**  
Position: Member of Board of Directors for International Marketing, National Oil Corporation

Representative: **Mr. Mohamed Atia**  
Position: Chairman, National Oil Corporation



and

We, as Buyer, hereby with full corporate responsibility and with the power vested in its Officer, accept, confirm and agree to abide by this Agreement.

date:

Signed by:

BUYERS NAME: **Limbado Finance Ltd.**

Director: **Mr. Michalis Korellis, Director, M.K. Finance Services Limited**



## Appendix (A) of crude oil type specification

Crude	API Gravity	Sulfur Content	Loading Port
Sarir / Messa blend	37.6	0.128	Marsa al-Hariga / Tobruk / Marsa al-Hariga / Marsa al-Brega / Sider
Sarir	37.1	0.2	Marsa al-Hariga / Tobruk / Marsa al-Hariga / Marsa al-Brega / Sider
Brega	42.6	0.173	Marsa al-Brega
Amna	36.9	0.112	Sider / Zwaitina

Source: Confidential

## Volont case

2. The following is an extract of the agreement signed between National Oil Corporation of Benghazi and “Volont Shipping and Trading.” on 12 October 2017.





**THIS CONTRACT AGREEMENT MADE ON BETWEEN**

**SELLERS NAME: National Oil Corporation**

Address: Jamal Abdel Naser Street, Berka, NOC HQ Bulding, Benghazi, Libya.

Representative: **Mr. Mohamed Atia**

Position: Chairman, National Oil Corporation

And

**BUYERS NAME: VOLONT SHIPPING & TRADING S.A.**

Representative: **Mr. Dimitri Xenikakis**

Position: CEO



**Paragraph ( 1 )**

**SELLERS NAME:**

The Entity incorporated under the laws of Libya, hereinafter called the "SELLER", which expression where the context so admits, shall include their personal representatives.

**BUYERS COMPANY NAME:**

The Entity incorporated under the laws of Marshal Islands , hereinafter called the "BUYER", which expression where the context so admits, shall include their personal representatives.

**Paragraph ( 2 )**

**Terms:**

**WHEREAS** The Seller with full authority, hereby agrees to supply and deliver the herein mentioned crude oil and fulfill all the requirements referenced to herein and shall provide the referenced crude under the terms and conditions and at the time so agreed by both Parties.

**WHEREAS** The buyer makes an irrevocable and firm commitment to purchase and load the crude oil also makes an irrevocable and firm commitment to accept the said product according to this contract terms

**Paragraph ( 8 )**

**DECLARATION:**

The undersigned declare that the foregoing instrument fully sets forth the entire agreement between the parties and that the signatories below have been fully and duly authorised to enter into and bind each representative company to the contract.

**SELLER AND BUYER'S ACKNOWLEDGEMENT:**

**Paragraph ( 9 )**

We, as Seller, hereby with full corporate responsibility and with the power vested in its Officer, accept, confirm and agree to abide by this Contract. The Seller has all rights to revoke the entire Contract if Buyer failed to meet terms of this Contract.

Date:

Signed by:

**SELLERS NAME: National Oil Corporation**

Address: Jamal Abdel Naser Street, Berka, NOC HQ Bulding, Benghazi, Libya

Prepared by : Dr. Almabruk Sultan.

Position: Member of the Board of Directors



Representative: Mr. Mohamed Atia

Position: Chairman, National Oil Corporation

And



We, as Buyer, hereby with full corporate responsibility and with the power vested in its Officer, accept, confirm and agree to abide by this Contract.

date:

Signed by:

**BUYERS NAME: VOLONT SHIPPING & TRADING S.A.**

Representative: Mr. Dimitri Xenikakis

Position: CEO

## Appendix (A) of crude oil type specification

Crude	API Gravity	Sulfur Content	Loading Port
Messla	-	-	Marsa al-Hariga / Tobruk
Sarir	37.1	0.2	Marsa al-Hariga / Tobruk

Source: Confidential

**Rao Rosneftegazstory case**

3. The following is a letter signed by the National Oil Corporation of Benghazi to confirm a cargo availability in the favour of “Rao Rosneftegazstory”, on 12 October 2017.



**المؤسسة الوطنية للنفط**  
**NATIONAL OIL CORPORATION**

التاريخ : 2017/10/12  
التوافق :

الإشاري : I.M.17\_10\_110  
المرسل :

To : RAO ROSNEFTEGAZSTORY  
Attention : Dr. Ivan I. Mazur.  
Reference No. : IM. 17.10\_110  
Subject : Allocation Certificate

**Allocation Certificate No 110.10/2017**

National Oil Corporation of Libya (NOC) has the pleasure to allocate to **RAO ROSNEFTEGAZSTORY** in our call, 24,000,000 bbls of Sarir/Messla blend crude oil loading Marsa El Hariga On FOB (NOC-FEB-2017) (2016-C-132) port (Marsa El Hariga), to be loaded between 19<sup>th</sup> of October 2017 till the 16<sup>th</sup> of November 2017, as per contract No. (RAO ROSNEFTEGAZSTORY-(NOC-FEB-2017)-(2016-C-132). And we will accommodate your nominated vessel accordingly.

Yours Sincerely,





**Emad Mohamed**  
International Marketing  
Coordinator

cc:

- NOC Chairman
- Crude Dept.
- Company file

بنغازي - البرصة  
(00218)614782560 - (00218)614782561  
info@libya-noc.org https://m.facebook.com/NOCL.LIBYA/

Source: Confidential

## Quelson case

4. The following is a letter signed by the National Oil Corporation of Benghazi to confirm a cargo availability in the favour of “Quelson Overseas Inc”, on 26 February 2018.



**المؤسسة الوطنية للنفط**  
NATIONAL OIL CORPORATION

التاريخ : 2018 / 2 / 26  
التوافق :

الإشاري : 1.M.18-02.025  
الملف :

To : QUELSON OVERSEAS INC  
Attention : Mr. Jean-Marc Pizano  
Reference No. : IM.17\_02.025  
Subject : Proof of Cargo

**Proof of Cargo Availably Certificate No 001/02/2018**

National Oil Corporation of Libya (NOC) has the pleasure to confirm to **QUELSON OVERSEAS INC** the availability of a first cargo of 1 Million barrels of Sarir/Messia blend crude oil, Loading Marsa El Hariga on FOB QUELSON OVERSEAS INC (010-AUG-2017) (2017-C-021), to be loaded between 1<sup>st</sup> of March 2018 and 1<sup>st</sup> of April 2018, during the mutually agreed laydays and we will accommodate the vessel nominated by QUELSON OVERSEAS INC accordingly.

Yours Sincerely,



**Emad Mohamed**  
International Marketing Coordinator  
National Oil Corporation



cc:

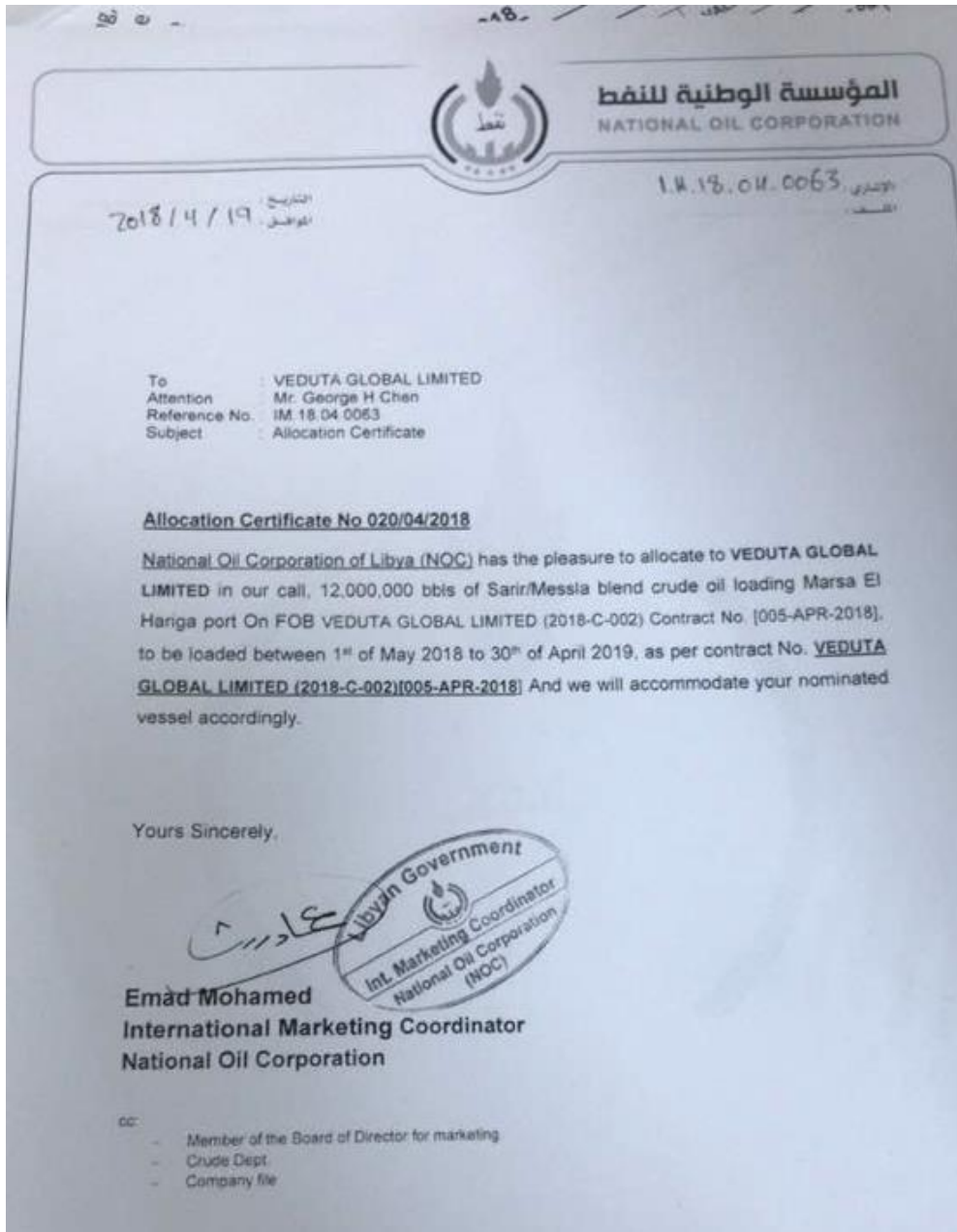
- NOC Chairman
- Crude Dept.
- Company file

بنغازي - البرصة (00218)614782560 - (00218)614782561  
[info@libya-noc.org](mailto:info@libya-noc.org) <https://m.facebook.com/NOCL.LIBYA/>

Source: Confidential

## Veduta case

5. The following is a letter signed by the National Oil Corporation of Benghazi to confirm a cargo availability in the favour of “Veduta Global Limited”, on 19 April 2018.



Source: Confidential

## Phaedra Bright-1 case

6. The following is a letter from the National Oil Corporation addressed to the Panel of Experts, on 13 May 2018, on an illicit attempt conducted by the Eastern National Oil Corporation.



المؤسسة الوطنية للنفط  
NATIONAL OIL CORPORATION

Date: 13/05/2018  
Ref No: 466

PANEL OF EXPERTS ON LIBYA/ UN

Dear Sir/Madam,

With reference to the series of clear resolutions and statements of the United Nations, including UN Security Council Resolution 2278, regarding the prevention of illicit oil exports, and UNSCR 2259 which is strongly opposes activities which could damage integrity and unity of the NOC, and UNSCR 2213 which implement sanctions against individuals or entities that support criminal networks through the illicit exploitation of crude oil or any other natural resources in Libya, and paragraph 10 of resolution 2146 (2014) as extended and modified by paragraph 2 of resolution 2362 (2017).

We also make reference to the previous correspondences regarding the continuous attempts to sell crude oil via unlawful channels,

Unfortunately, those attempts are still on-going, where it came to our attention that a vessel called: Seaways Josefa Comejo ,IMO 9213301 (which could be currently named Phaedra Bright-1), has been nominated to load a cargo of 600,000 – 750,000 bbls from Marsa Al-Hariga with an ETA of 17/05/2018 (Dwt 112,200, length 250m, built 2001,flag Marshall Islands and the client is unknown).

Therefore, please do whatever in your power to prevent it from being successful, where successfully bypassing NOC will lead to more damage on Libyan sovereignty and unity.

Thank you for your constant support.

Yours sincerely

Ahmed Shawki  
General Manager  
International Marketing Department- NOC




CC: Mustafa Sanallah – Chairman of the Board of Directors.  
CC: General Manager of Legal Department

شارع بشير السعداوي - ( ميدان جنة العريف ) طرابلس / ليبيا - هاتف : + 218 21 333 7141 - 44 / + 218 21 334 5700 - 09

Bashir Sadawi st r . P .o Box : 2655 - 5335 Tripoli - Libya Tel : + 218 21 334 5700 - 09 / + 218 21 333 7141 - 44

Source: National Oil Corporation

## Annex 38 Letter from the Eastern National Oil Corporation claiming to be the sole legitimate institution authorized to export crude oil



**المؤسسة الوطنية للنفط**  
NATIONAL OIL CORPORATION

الموافق :  
الإشراي :

TO: WHOM IT MAY CONCERN

Date: 18.12.2017  
Ref: 609/1978

Dear Sirs/Madam,

With regard to the series of clear resolutions and statements of the United Nations including Security Council 2278, regarding the prevention of illicit oil exports, and UNSCR 2259 which strongly opposes activities which could damage the integrity and unity of the NOC, and UNSCR 2213 which implements sanctions against individuals or entities that support criminal networks through illicit exploitation of crude oil or any other natural resources in Libya, The National Oil Corporation (NOC) would like to state the following:

The elected and internationally recognized General National Congress (GNC) has assigned the Libyan Interim Government (LIG) which issued Government Decree No.247 (attached) issued in Tripoli on the 5<sup>th</sup> of Jun 2013 to re-locate National Oil Corporation (NOC) Headquarter to the city of Benghazi. In 2014, The elected and internationally recognized Libyan House of Representatives has assigned the Libyan Government in November of 2014 to restructure NOC Board of Directors. Law No.10 issued 1979 governing Libyan Oil and Gas industry was amended by the Libyan House of Representatives by resolution No. 4 (attached) issued on the 21<sup>st</sup> of November 2017, which assures that the National Oil Corporation Headquarter is legally based in the city of Benghazi east of Libya.

We hereby inform all IOCs that National Oil Corporation of Libya, with its official headquarter at Jamal Abdelnaser (Istiklal) Street, Berka, Benghazi, is the sole owner of title related to all Libyan hydrocarbons and we are entitled to sell all crude oil, petroleum products and petrochemicals in Libya by Law 10 issued 1979. NOC has issued and informed the UN panel and the International community that it is fully committed to honor all legally signed agreements and contracts with the IOCs active in Libya and abroad and it is fully committed to the maintenance and development of the Libyan Oil and Gas resources as they represent the main financial Libyan source of income for the Libyan state and public.

In coherence with the UN views and the International community; see that any unauthorized personnel or entities dealing with the Libyan crude oil is a criminal and will be subjected to sanctions, which apply exactly on any personnel signing contracts in Tripoli, as it was clearly stated in a series of UN resolutions and statements.

Accordingly; we request and expect all International companies to respect the Libyan legislations as well as the UN resolutions, and immediately stop all illegal activities concerning the Libyan oil and Gas industry. NOC will take all the necessary legal actions to protect the Libyan hydrocarbons.

Sincerely yours

Mr. Faraj Mohamed Said  
Chairman of Board of Directors  
National Oil Corporation

CC: Board of Directors  
CC: General Manager of Legal Department

المؤسسة الوطنية للنفط  
رئيس مجلس الإدارة  
المؤسسة الوطنية للنفط

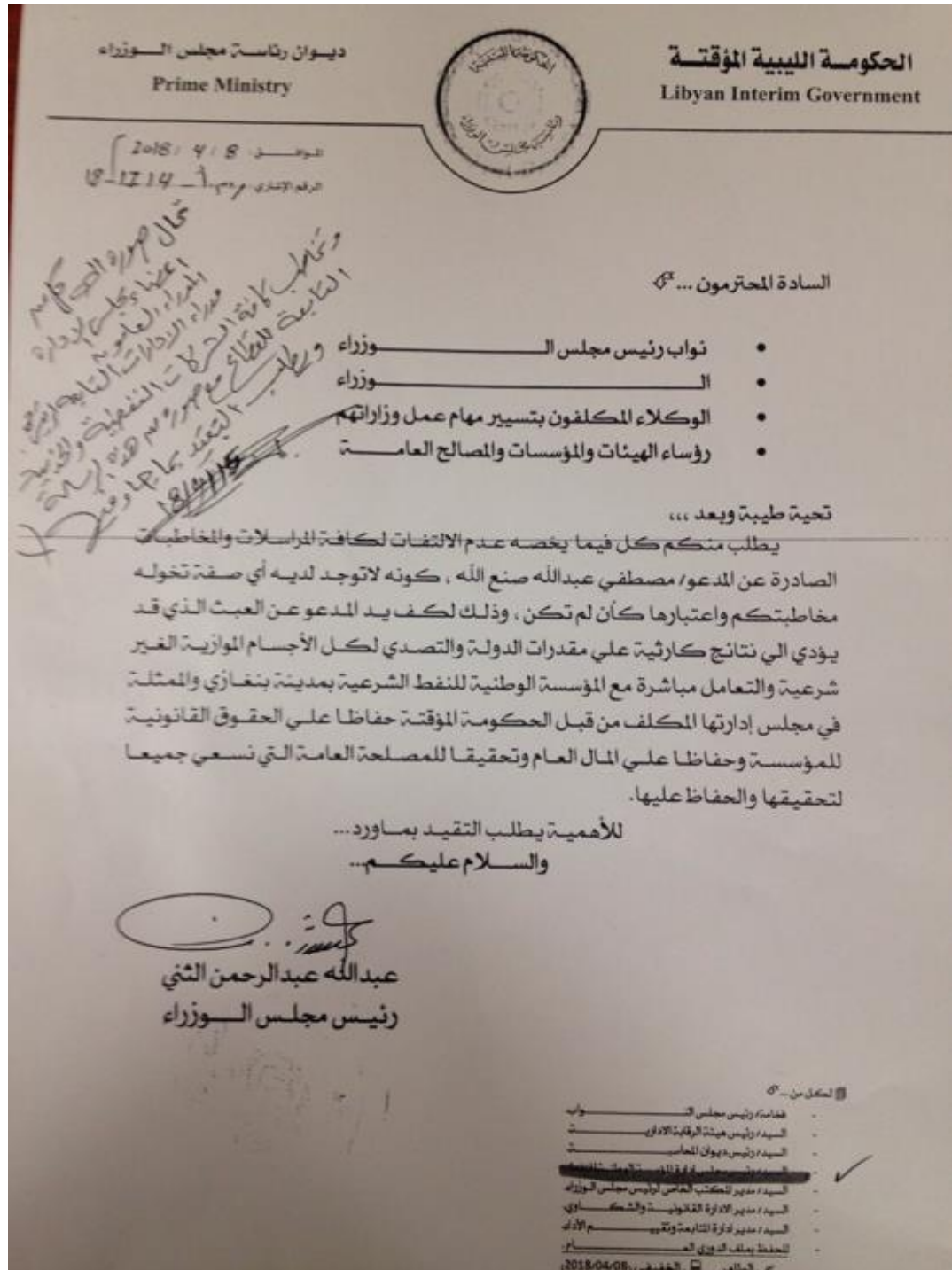
بنغازي - البرصة (00218)614782560 - (00218)614782561

Source: Eastern National Oil Corporation



## Annex 39 Letter from the Interim Government on Mustafa Sanalla

1. The following is a letter signed by the Chairman of the Eastern National Oil Corporation, dated 8 April 2018, requesting to disregard all communications from Mustafa Sanalla.



Source: Confidential

2. The following is an official translation of the document indicated in para 1.

**Libyan Interim Government**

**Secretariat of the Office of the Prime Minister**

Date: 8 April 2018

Ref.: *ra' mim alif*-1714-18

[Handwritten notation]

Copy to all members of the Board of Directors, general directors and heads of departments [illegible]. Contact all oil and service companies and provide them with a copy of this letter. Please adhere to what is set out in it.

18 April 2018

[Body of letter]

Sirs,

You are all requested, within your respective areas of competence, to disregard all communications and letters from Mustafa Abdullah San'allah, because he is not authorized to address any communications to you, and to consider such communications and letters as though they had never been written. You are being requested to do this in order to prevent the above-mentioned individual from engaging in tampering that could have catastrophic consequences for State resources. You should disregard all illegal parallel institutions and deal directly with the legitimate National Oil Corporation in Benghazi and its Board of Directors, which was appointed by the Libyan Interim Government. Doing so will safeguard the legal rights of the Corporation and public property, and serve the public interest, which we are striving to realize and safeguard.

It is very important that you should comply with the above.

Accept, Sirs, the assurances of my highest consideration.


(Signed) Abdullah Abdulrahman **al-Thani**

Prime Minister

**Source: Confidential (translated by United Nations)**

## Annex 40 Letter from the Eastern National Oil Corporation to international oil companies.

1. The following is a letter from the Eastern National Oil Corporation addressed to international oil companies.



**المؤسسة الوطنية للنفط**  
NATIONAL OIL CORPORATION

التاريخ : \_\_\_\_\_  
الموافق : \_\_\_\_\_


الإشاري : \_\_\_\_\_  
اللسف : \_\_\_\_\_

**TO: All International Oil Companies (IOCs)**  
**SUBJECT: National Oil Corporation (NOC) Circulation**


In compliance with the Libyan Government Decree No. 247 issued in Tripoli on the 5<sup>th</sup> of June 2013 to relocate NOC Headquarter in the City of Benghazi where it was established in 1968, and the Decree No. 4 (Issued November 21<sup>st</sup> 2018) by the Libyan House of Representatives (Parliament) in Tobruk confirming the NOC legal and official Headquarter is located in the city of Benghazi, Libya.

NOC welcomes the return of the oil facilities in the Gulf of Sidra "Oil Crescent" and its fully committed to honor any and all the series of clear resolutions and statements of the United Nations including Security Council 2278, regarding the preventions of illicit oil exports, and UNSCR 2259 which oppose activities that could damage the integrity and unity of NOC, and UNSCR 2213 which implements sanctions against individuals or entities that support criminal networks through illicit exploitations of crude oil or any other natural resources in Libya, the National Oil Corporation would like to state the following :

- NOC hereby informs all IOCs that NOC Libya with its official Headquarter at Jamal Abdelnaser (Istiklal) street, Berka, Benghazi, is the sole owner of the title related to all hydrocarbonate and NOC entitled to sell all crude oil, petroleum products and petrochemicals in Libya Law 10 issued 1979.
- NOC would like to inform all IOCs that it's fully committed to honor all legally signed agreement and contracts with legally signed agreements and contracts with the IOCs active in Libya and abroad, and its fully committed to the maintenance and development of the Libyan state and public.
- Making sure that all oil export revenues are deposited in the Libyan Central Bank account which will be monitored by the CBL "watch revenues" as well as any and all International Monitoring Funds and will finance the Libyan budget through the Libyan Ministry of Finance for the State of Libya.



بنغازي - البرصة (00218)614782560 - (00218)614782561  
[info@libya-noc.org](mailto:info@libya-noc.org) <https://m.facebook.com/NOCLIBYA/>



**المؤسسة الوطنية للنفط**  
NATIONAL OIL CORPORATION

التاريخ : \_\_\_\_\_


الموافق : \_\_\_\_\_

الإشاري : \_\_\_\_\_

الملف : \_\_\_\_\_

- NOC has 2 branches in Tripoli and Sebha which will accommodate all NOC activities on the state of Libya.
- In coherence with the UN view and the international community, we request and expect all international companies to respect the Libyan legislations as well as UN resolutions, and immediately stop all illegal activities concerning the Libyan oil and gas industry. NOC will take all necessary legal actions to protect the Libyan hydrocarbons.
- The Libyan Audit Bureau 2017 proved beyond doubts that more than 1 billion US Dollar was unaccounted for, this funds the attacks on the Libyan oil facilities and damage the integrity of the Libyan lands. NOC will take immediate actions to collect these revenues for Libya.
- We assure Libyans as well as the international community that NOC will work for all Libyans with transparency and according to the best standards.

National Oil Corporation



بنغازي - البركة (00218)614782560 - (00218)614782561

info@libya-noc.org <https://m.facebook.com/NOCL.LIBYA/>

Source: Confidential

## Annex 41 Orders by the head of the Petroleum Facilities Guard, East and Central region.

1. The following is an order, dated 26 June 2018, by Naji al Maghrebi, head of Petroleum Facilities Guard, East and Central region, to companies in charge of oil terminals to prevent tankers from loading crude oil until further instruction by the General Command of the LNA.

FROM : \* FPK NO. :

B26

((تمتوجح إلكترونية))

الرقم : .....  
لاغراض المواصلات العامة / الاستعمال المختلطة فقط

تعليمات الرقعة	وقت الإصدار ويومه الأربعاء 2018/06/27م	الأهمية // للمعلومات غير مسبقة	الأسبقية // للتطبيق تفوية
التعريف عدد المجموعات			
درجة التكملة سري جدا			
رقم التكملة 159			

من / جهاز حرس المنشآت النفطية بالمنطقة الوسطى والشرقية  
إلى / الأخ / رئيس لجنة الإدارة ببنغازي  
الأخ / رئيس لجنة الإدارة بالشرقة الليبية الترويجية للأمانة  
الأخ / مرآب لجنة الإدارة ببنغازي  
الأخ / مرآب ميناء الزويتينة  
الأخ / مرآب ميناء المدرة  
الأخ / مرآب ميناء الحريقة طبرق  
الأخ / مرآب ميناء الهروج

المعلومات / القيادة العامة  
ملف الحراسة والحماية للجهاز المتابعة والأجراء

يطلب على تعليمات القائد العام للقوات المسلحة العربية الليبية ، عليه يمنع استقبال البواخر لغرض  
التحميل من المواني المذكورة ويمنع الاستمرار بالعمل في الحقول والمواني لحين صدور  
تعليمات لاحقة

(( والله عليكم ورحمة الله وبركاته سلام ))

أحمد موسى المغربي  
جهاز حرس المنشآت النفطية  
المنطقة الوسطى والشرقية

المرسل / ساعة الأرسال /  
المستلم / ساعة الاستلام /

Source: Confidential

2. The following is an official translation of the document indicated in para. 1.

From the Petroleum Facilities Guard in the central and eastern region to:

Chairman of the Management Committee of Sirte Oil Co.

Chairman of the Management Committee of the Libyan Marketing (promotion) for Fertilizer Company

Chairman of the Management Committee of Ras Lanuf Company

Supervisor of Zueitina port

Supervisor of Hariga/Tobruk port

Supervisor of Harouge port

Instructions were issued by the General Command and conveyed by the security Coordinator – PFG

Upon the orders of the General Commander of the Arab Libyan Armed Forces (the LNA), it is prohibited to receive vessels intending to export from the above-mentioned ports as well as work in ports and fields is prohibited until further notice.

Sincerely,

Naji Ahmad Moussa el-Maghribi

Commander of the Petroleum Facilities Guard

Central and Eastern region/branch

Transmitter: Time of transmission

Consignee: Time of reception

**Source: Confidential (Translated by United Nations)**

3. The following is an order, dated 10 July 2018, also from Naji al Maghrebi, head of Petroleum Facilities Guard, to rescind the previously-given instructions.



Libyan Arab Armed Forces  
General Command  
Petroleum Facilities Guard, Central and Eastern Regions  
Subject: Resumption of oil exports  
Ref.: *fa' jim waw shin* / 08 / 1705

27 Shawwal, A.H. 1439 (10 July, A.D. 2018)

Sirs,

I write further to the orders given by the Commander-in-Chief of the Libyan Arab Armed Forces on 10 July 2018 authorizing the resumption of exports from your ports.

In accordance with those orders, the provisions of our telegram *jim waw shin* / 59 / 1534 of 27 June 2018, which stated that vessels would no longer be granted permission to export from oil ports, are hereby rescinded. The Petroleum Facilities Guard units responsible for protecting oil assets have received instructions that export activities may resume.

May the peace and mercy of God and his blessings be upon you.

(Signed) Major General Naji Ahmad Musa al-Maghribi  
Commander, Petroleum Facilities Guard/Central and Eastern Regions

Chair, Board of Directors, Sirte Company for the Production and Manufacturing of Oil and Gas

Chair, Board of Directors, Arabian Gulf Oil Company

Executive Director, Libyan Norwegian Fertilizer Company

Chair, Board of Directors, Harouge Oil Operations

Chair, Board of Directors, Ras Lanouf Company

Chair, Board of Directors, Waha Oil Company

Chair, Board of Directors, Zueitina Oil Company

Copied:

Libyan Arab Armed Forces General Command, for information

National Oil Corporation, for information

Coordinator of Protection, Central and Eastern Regions Branch, Petroleum Facilities Guard, for information

Security desks of the Petroleum Facilities Guard, Central and Eastern Regions, for information

Records, for archiving.


**Source: Confidential (Translated by United Nations)**



## Annex 42 Eastern National Oil Corporation bank accounts

1. The following is the bank account details provided by the Eastern National Oil Corporation to receive the revenues of oil exports.

التاريخ: / / 14 هجری  
الموافق: 2016/03/03 ميلادی  
الرقم الاشاری: ت د 2016/95.



الحكومة الليبية المؤقتة  
المؤسسة الوطنية للنفط  
**National Oil Corporation**

---

**To: Whom it may concern**

National Oil Corporation Bank Information,

NAME OF BANK:	BANK AL ETIHAD
BANK ADDRESS:	P.O.BOX. 35104 AMMAN 11180
BANK ACCOUNT NAME:	NATIONAL OIL CORPORATION
BANK ACCOUNT NUMBER:	USD (0010210713715101)
BANK SWIFT CODE:	UBSIOAXXXX
BANK OFFICER NAME TITLE:	Mr. Fadi Marie - Head of Treasury & Investment
BANK OFFICER E-MAIL:	<a href="mailto:f.marie@bankaletihad.com">f.marie@bankaletihad.com</a>
Tel:	<a href="tel:+96265621993">+96265621993 ext 4000</a>
Mobile:	<a href="tel:+962799990107">962799990107</a>
Direct :	<a href="tel:+96265623012">96265623012</a>

**Dr. Almabruk Mohamed**

General Manager, International Marketing

cc:IM, COSO, File

Head Quarters: El Estiqial Streer, Berka, Benghazi P.O Box (1480)  
Office: 00218695710400 / 600 Fax: 00218695710300 Email: [marketing@noc-ly.org](mailto:marketing@noc-ly.org)

Source: Confidential

**Annex 43 List of fuel smugglers issued by the Libyan Attorney General Office**

1. The Panel holds a copy and official translation of the list of fuel smugglers issued by the Attorney General Office in December 2017.

**Annex 44 List of petrol stations involved in fuel smuggling according to Brega Petroleum Marketing Company**

1. The Panel holds a copy and official translation of the list of petrol stations involved in fuel smuggling according to Brega Petroleum Marketing Company, obtained in May 2018.

**Annex 45 List of petrol stations opened after 2011**

1. The Panel holds a list of the petrol stations, licensed by the four distributor companies, created after 2011. It is not officially translated. The four distributors are: Oil Libya, Al Rahila, Sharara Oil Services, and Highway Service Company.

## Annex 46 New standards to be met by petrol stations in Libya

1. The following is a document defining the criteria for a petrol station to be opened in Libya, dated 1 November 2017.



## المحتويات

المحتوى	ر م
لائحة شروط وإجراءات إنشاء محطات توزيع الوقود	1
إجراءات الحصول على الموافقة المبدئية لإنشاء محطة توزيع وقود	2
الشروط والمستندات المطلوبة لإنشاء محطة توزيع وقود	3
نموذج إيصال استلام النماذج - نموذج (01)	4
نموذج رسالة إحالة مستندات الى الفريق الفني - نموذج (02)	5
نموذج رسالة الموافقة المبدئية - نموذج (03)	6
المستندات المطلوبة للحصول على الموافقة النهائية لإنشاء محطة وقود	7
نموذج رسالة الموافقة النهائية - نموذج (04)	8


 (1)

## لائحة شروط وإجراءات إنشاء محطات توزيع الوقود

### أولاً: التعريفات:

تكون الكلمات والعبارات التالية الواردة في هذه اللائحة حيثما وردت للمعاني الموضحة قرينها.

- المؤسسة: المؤسسة الوطنية للنفط.
- الوقود: مشتقات نفطية عضوية تستخدم لتوليد الطاقة في الآليات والمركبات مثل (بنزين السيارات ، وقود الديزل ، كيروسين منزلي ، غاز الطهي وغيرها ... كما تشمل زيوت المحركات).
- محطة وقود: المكان المخصص والمرخص له بممارسة نشاط بيع الوقود مع بعض الخدمات الأخرى التي يمكن إقامتها ضمن المحطة حسب درجة تصنيفها الواردة بهذه اللائحة.
- طالب الموافقة : المالك الرسمي للأرض أو من يمثله قانوناً والراغب في إنشاء محطة توزيع الوقود.
- المرخص له: الشخص الحاصل على رخصة سارية المفعول لإنشاء محطة توزيع الوقود.
- الموقع: قطعة الأرض المحددة رسمياً وواضحة المساحة والمعالم والحدود والاتجاه والمراد إنشاء محطة وقود عليها.
- المخططات: مجموعة الخرائط والمقاطع التي توضح الكيفية التي سيبصير عليها تنفيذ المشروع من الناحية الإنشائية والمعمارية والكهربائية و الميكانيكية.
- الطريق: الطريق الذي يربط بين المناطق.
- الشارع: الشارع داخل المدينة.
- التقاطع: عبارة عن تقاطع طريقين أو أكثر من أي نوع.
- الطرق الفرعية: الطرق المتفرعة من الطرق الرئيسية.

حسين بن علي  
م. بن علي  
م. بن علي  
م. بن علي  
(2)

مبنى في المحطة بـ (2) متر على الأقل وتنتهي فوهتها العليا دون أي عائق في الهواء الطلق بكوع قصير مناسب مزود بشبكة من سلك رفيع من مادة مناسبة مقاومة للصدأ أو التآكل مثل النحاس الأحمر أو الأصفر أو البلاستيك المقوى ، ولا تقل أبعاد فتحتها عن (6) مم ، وتزود الخزانات المقسمة إلى أجزاء من الداخل بماسورة تهوية بنفس المواصفات السابقة لكل جزء منها في حالة تعبئة كل جزء منها بشكل منفصل عن الآخر.

### ثامناً: المضخات:

- 1- يجب أن تكون المضخات ووصلات التغذية بالوقود والكهرباء حديثة وذات مواصفات عالمية معتمدة.
- 2- أن يكون رصيف المضخات بعرض لا يقل عن (1.25) متر ، وألا يزيد طول الرصيف عن (10.5) متر حسب عدد المضخات ، وألا يقل البعد بين نهاية الرصيف ومركز المضخات في الإتجاه الطولي عن (1.5) متر.
- 3- يجب ألا تقل المسافة بين أية مضخة وحدود عقار المحطة من جهة الطريق عن (4) متر.

### تاسعاً: الإنارة والتديدات الكهربائية :

- 1- يجب إنارة المحطة بالكهرباء وعلى صاحب المحطة في جميع الأحوال تأمين الكهرباء في المحطة من الشبكة العامة مع توفير مولد احتياطي جاهز دائماً للعمل ، وبطاقة مناسبة لاستمرار العمل والإنارة.
- 2- أن تكون جميع المواد الكهربائية التي تستخدم في التركيبات والإنشاءات من الأنواع المعالجة خصيصاً ضد الحرائق وتكون مصنعة طبقاً للمواصفات العالمية الخاصة لمقاومة الحريق والانفجار .

### عاشراً: الأبنية والشكل العام للمحطة :

- 1- يجب أن تكون أبنية المحطة وجميع منشأتها وأبوابها ونوافذها من مواد غير قابلة للاحتراق.

(10)

محمد بن عبد الله  
 محمد بن عبد الله  
 محمد بن عبد الله

- 2- يجب إحاطة المحطة بسور من مواد غير قابلة للاحتراق بارتفاع لا يقل عن (2) متر، أما من الجهة المجاورة للطريق العام فيجب تحديد مداخل المحطة ومخارجها ويمكن أن يتم ذلك بوساطة أرصفة أو حواجز ثابتة بدلاً من السور.
- 3- تعبيد الممرات الخاصة بالسيارات وعمل أرصفة وإضاءة لها .
- 4- يتم تكمية الحوائط في منطقة خدمات السيارات ودورات المياه والمطابخ بالسيراميك ناعم الملمس وسهل التنظيف ، ويمكن استخدام دهان بلاستيك ثلاثة أوجه مع الأساس في أماكن الاستراحة والمطعم والمكاتب .
- 5- مراعاة شفافية الواجهات للأنشطة الموجودة بالمحطة عدا مبنى استراحة العاملين.
- 6- وضع لوحة منفصلة باسم وشعار المحطة تكون مضاءة وبحجم وارتفاع مناسبين.
- 7- توضع لوحات إرشادية واضحة في مكان بارز للدلالة على الأماكن والخدمات المختلفة في الموقع مثل المسجد ، المطعم ، الاستراحة ، دورات المياه ، وذلك بأبعاد ورموز مناسبة.
- 8 - تنسيق الموقع العام بشكل جميل بحيث يشتمل على مناطق خضراء وأحواض زهور مع تهيئة أماكن استراحة خارجية لمرتادي المحطة.
- 9 - مراعاة عدم التداخل في الحركة داخل المحطة بين مواقع الخزانات وخط تزويد الوقود وخط الغسيل والتشحيم والخدمات المتوفرة بالمحطة.
- 10 - لا يسمح باستخدام الاسفلت في الأرضيات عدا ممرات السيارات ، أما أرضيات الخدمات الملحقة بالمحطة (المطعم ، الاستراحة ، النشاطات التجارية) فتكون من الرخام او السيراميك او ما شابههما.
- 11 - يتم تخطيط أرضية المحطة بالعلامات المرورية الأرضية التي تشير إلى الدخول والخروج وبيان مسار الحركة بالمحطة والمواقف وتجديدها دورياً.
- 12 - ألا يقل الحد الأدنى لارتداد مباني المحطة عن حدود الجار عن (3) ثلاثة متر.

(11)

حسين  
 محمد  
 محمد  
 محمد







يجوز له إجراء التعديلات المطلوبة والتي يحددها الفريق الفني لكي يحقق الموقع الشروط المطلوبة ، على أن يقوم الفريق الفني بالتنسيق مع المعني لزيارة الموقع مرة أخرى.

6. تقوم لجنة منح الموافقات في حالة كون الموقع يحقق الشروط الواردة في اللائحة وبناء على إفادة الفريق الفني بإخطار المعني بذلك ويمنح موافقة مبدئية (نموذج رقم 03) لغرض استكمال بقية الإجراءات والحصول على الموافقة النهائية.

7. يقوم المواطن الذي تحصل على الموافقة المبدئية بتقديم المستندات المبينة في قائمة المستندات المطلوبة للحصول على الموافقة النهائية لإنشاء محطة توزيع وقود إلى لجنة منح الموافقات لغرض الحصول على الموافقة النهائية.

8. في حالة استكمال الإجراءات وبما لا يتعارض مع القوانين واللوائح السارية تقوم لجنة منح الموافقات بإصدار الموافقة النهائية (نموذج رقم 04).

9. يجب الشروع في عمليات إنشاء محطة الوقود خلال فترة لا تتجاوز ستة (6) أشهر من تاريخ الموافقة النهائية وإلا اعتبرت الموافقة لاغية. ويجوز للجنة منح الموافقات تجديد الموافقة مرة واحدة ولمدة لا تزيد على (3) ثلاثة أشهر بناء طلب كتابي يقدم الى لجنة منح الموافقات قبل انتهاء الموافقة النهائية بمدة لا تقل عن (30) ثلاثون يوما من تاريخ انتهاء الموافقة.

10. يقوم صاحب المحطة بعد الانتهاء من جميع عمليات إنشاء المحطة بإخطار لجنة منح الموافقات كتابيا بالانتهاء كليا من تنفيذ المحطة.

11. تقوم لجنة منح الموافقات بتكليف الفريق الفني كتابيا وتطلب زيارة محطة الوقود المستكملة ومعاينتها والتأكد من مطابقة تنفيذ هذه المحطة للمواصفات المعتمدة بالخرائط واللائحة وتقدم تقرير عن نتائج زيارة كل محطة.

12. بناء على نتائج زيارة الفريق الفني وفي حالة أن تنفيذ المحطة كان مطابق للمواصفات المعتمدة بالخرائط واللائحة تقوم لجنة منح الموافقات بمخاطبة الشركة المتعمدة بتزويد المحطة المعنية بالوقود والإفادة بالموافقة على تزويد المحطة بالمشتقات النفطية وحسب الإجراءات المتبعة في هذا الخصوص.

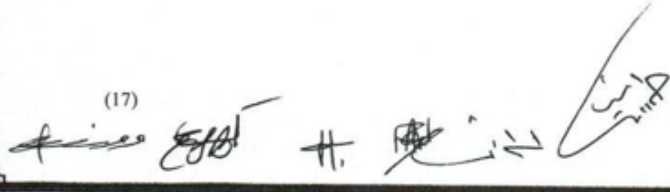
(14)

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page.





- 6- عقد مع أحد المكاتب الهندسية المعتمدة بالموافقة على الإشراف الفني على عملية تنفيذ المحطة.
- 7- تعهد بعدم إجراء أي تغيير على الخرائط المعتمدة.

(17)  A handwritten signature in Arabic script is written over a rectangular stamp. The stamp contains the number '17' and some illegible text. The signature is written in black ink.

Source: Confidential

## **Annex 47 The Zawiyah Smuggling Network**

1. A network of armed groups, present in Zawiyah, Sabratha, Warshefana, Zintan, Surman, al-Ojeilate and Zuwarah, benefits from fuel smuggling. They also benefited from protection provided by local and national political sponsors.
2. Between 2011 and 2014, local groups have disputed control over Zawiyah refinery. On 5 July 2014, a few days before launching of Operation Libya Dawn, the Petroleum Facilities Commander, the late Colonel Ali al-Ahrash, officially put al-Nasr Brigade, under the command of Mohammad Kachlaf, in charge of providing security to Zawiyah refinery. The control over the refinery by al Nasr was agreed with Shaaban Hadiya (a.k.a Abu Obeyda al Zawi) commander of the Libya Revolutionaries Operation Room (LROR).
3. Ahmad al-Dabbashi's armed group in Sabratha also benefited from smuggling of petroleum products by taxing truck tankers (see S/2017/466, para. 240). Other groups also profited from the smuggling. The most important are: Jamal al-Ghaeb Brigade based al-Matrad in western Zawiyah; Ali Kardamine's group in southern Zawiya; the Central Security Apparatus influential in Sabratha and Surman; al-Sobertawate Brigade in Warshefana and the Zintani al-Qorj brigade. Over the last couple of months, trucks were usually taxed between 4500 and 6000 LYD at checkpoints. Numerous attacks against fuel trucks increased insecurity in the region and deprived local populations from access to fuel.

---

## **Annex 48 Documents provided to the Panel by Mohamed Kachlaf**

1. The following is an official translation of the documents provided to the Panel by Mohamed Kachlaf in April 2018.

Translated from Arabic

### **State of Libya**

Government of National Accord

26 February 2018

Re: Request for a meeting

To: Panel of Experts of the Security Council committee established pursuant to resolution 1970 (2011) concerning Libya

From: Muhammad al-Amin al-Arabi Kashlaf

Commander of the Zawiyah support unit of the Petroleum Facilities Guard

Sir,

We would like thank you for your unwavering commitment to the rights of citizens and for maintaining the credibility and transparency of your ongoing research and fact-finding efforts. We wish to cooperate with you and would to meet with you in order correct the inaccuracies in your report on the security situation in Libya in 2016 and 2017. We therefore hope that you will set a date for our meeting. We attach herewith some documents that attest to the veracity of the information that we have submitted. Thank you for your cooperation and peace be upon you.

(Signed) Muhammad al-Amin al-Arabi Kashlaf

### **Sharara Oil Services Company**

Date [Illegible]

Ref. No. [Illegible]

To: Zawiyah Victory squadron

Sir,

Sharara Oil Services Company conveys to you its best wishes. As part of our fruitful cooperation in the public interest, we hope that you will provide the necessary protection for

the company's facilities, namely, its sales office, oil depot and transport and distribution unit in Zawiyah city. We thank you in advance.

Long live free Libya, and peace be upon you.

(Signed) Abdulnasir al-Arabi Darra'

Director-General

cc:

Head of the Zawiyah Local Council

Head of the Zawiyah Military Council

Chair of the Board of Directors

Outgoing documents file

**Government of National Accord**

**Ministry of Local Governance**

Zawiyah Local Council

Ref. No.: 39/2017

9 Rabi' II A.H 1438 (8 January A.D. 2017)

To: Commander, Zawiyah support unit

Sir,

With regard to your letter of 5 January 2017, under reference number *waw alif za* '102, in which you advise us that you will cease the services that the Petroleum Facilities Guard ordered you to provide pursuant to Decision No. 10 (2014), we request that you promptly resume protecting the oil region from security breaches, in order to defend the public interest.

(Signed) Najib al-Sadiq al-Bashti

Head of the Zawiyah Local Council

cc:

Deputy Head of the Council

Sectors file



Fuel Monitoring Committee file

Periodic public record file

Brega Petroleum Marketing Company

A National Oil Corporation company

Internal company correspondence

Muhammad Salim al-Qamudi, Director of the Regional Administration of Zawiyah

Bashir Muhammad Zuraybah, Director-General of regions *ghayn jim*

8 January 2017

Sir,

With reference to Decision No. 10 (2014) issued by the Ministry of Defence concerning the deployment of a support unit (Victory Company) to protect facilities belonging to the Brega Petroleum Marketing Company, we wish to inform you that there have been no attacks against the Brega Company's property in the Zawiyah oil depot between 5 July 2014, when the company was deployed, and the end of 2016. Moreover, no materials or vehicles have been stolen from company sites, and no security breaches have occurred. In contrast, during the period before the company was deployed, a number of vehicles were stolen, and the depot was closed on more than one occasion.

Peace be upon you.

Attached is a copy of the decision.

(Signed)

cc:

Depot coordinator

Outgoing documents file

**Source: Mohamed Kachlaf (Translated by United Nations)**

## **Annex 49 Collusion between the Coast Guards unit in Zawiyah and al-Nasr Brigade**

1. On 28 June 2016, the Coastguard unit in Zawiyah seized a fuel tanker, the Temeteron (IMO 8917170, see S/2017/466 para. 241), off the coast of Abu Kammash near Zuwarah.<sup>14</sup> The tanker and its crew were then taken to Tripoli Naval Base. Three of the nine crew members held were Russian nationals. The Belize-flagged tanker was boarded by the Coastguard unit in Zawiyah. Photos obtained by the Panel show both Abd al-Rahman al-Milad (commander of Coastguard unit in Zawiyah) and Mohammad Kachlaf on board. The first one shows Mohammad Kachlaf, in his military uniform, present on the bridge of the ship and surrounded by the arrested crew. The second photo below shows al-Milad photographed from behind.

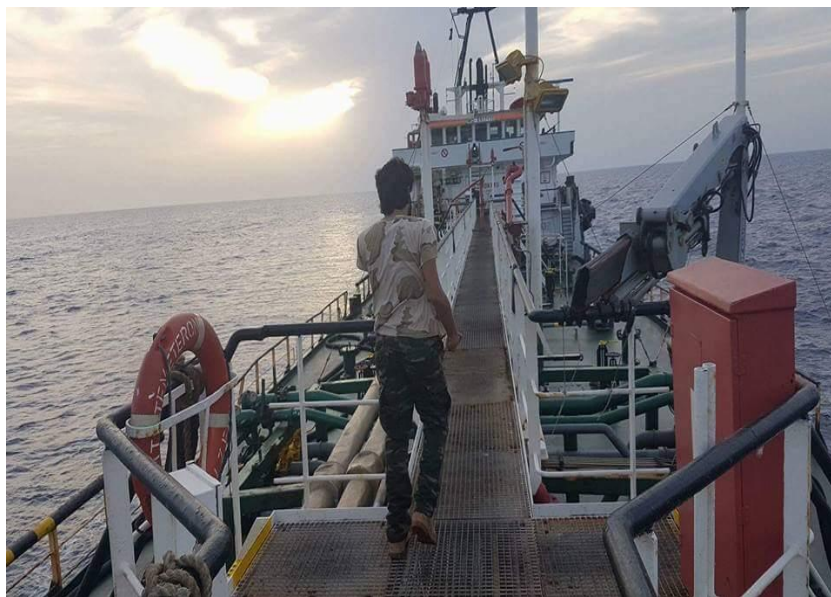
**Picture 21 Mohammad Kachlaf on board the Temeteron after the seizure**



Source: Confidential

<sup>14</sup> The Coastguard stop a fuel tanker with 5 Russians on board, al Wasat, 30 June 2017, <http://alwasat.ly/ar/news/libya/110348/>.

**Picture 22 Abd al-Rahman al-Milad on board the Temeteron**



**Source: Confidential**

**Picture 23 Temeteron seized by Zawayah Coastguard on 28 June 2016. This picture was taken in Greece, where the vessel was seized for carrying an illegal load of diesel on 1 April 2016, prior its interception by the Libyan Coastguard**



**Source: Shipspotting.com<sup>15</sup>**

2. According to sources in Zawayah, seizures and arrests by the Coastguard unit in Zawayah of fuel tankers are sometimes influenced by business interests of Mohammad Kachlaf. al-Milad's appointment in the Coastguard in Zawayah late 2014 was done following Kachlaf's intervention (See S/2017/466, annex 30). As pointed out in the previous report, al-Milad used the Coastguard's boat in order to intercept migrants at sea and transport them to al Nasr detention centre, from where they were sold again to smugglers.

<sup>15</sup> <http://www.shipspotting.com/gallery/photo.php?lid=2253177>.

## **Annex 50 Documents provided by Abd al-Rahman al-Milad, commander of the Coastguard Unit in Zawiyah**

1. The following is an official translation of the documents provided to the Panel by Abd al-Rahman al-Milad, in April 2018, attesting that the mission was conducted based on an order by his Coastguard hierarchy.

Chief of General Staff

Navy

Coast Guard and Port Security Authority

Western Sector

Zawiyah Refinery post

Subject: Report concerning the seizure of a tanker engaged in smuggling

File No. 167-18

1 July 2016

To: Commander, Western Sector, Coast Guard and Port Security Authority

We hereby inform you that, at 5 a.m. on 28 June 2016, a joint patrol comprising a Libyan Petroleum Facilities Guard support squadron and personnel from the Zawiyah refinery post of the Coast Guard and Port Security Authority set out in an inflatable French S7 boat and a Korean S9 vessel, heading north-west. At 11.30 a.m., a group of vessels (three tankers of various sizes) was spotted north-west of the city of Zuwarah. We suspected that the tankers were being used to smuggle diesel fuel. A group of tugboats was spotted near the tankers. At noon, at coordinates 33° 17' N, 11° 48' E, we decided to board one of the vessels to determine whether its paperwork was in order. Once on board, we learned that the tanker was named *Temeteron*. It was flying the Ukrainian flag and was the property of Contrasto Shipping Ltd. It became apparent that the tanker was set up to smuggle fuel. There were no symbols of the Libyan State on the vessel. The crew consisted of nine persons, namely, the Russian captain, the Ukrainian chief mate, a Russian mechanical engineer, five Ukrainian sailors and one Greek national. We attach herewith a copy of the list of the crewmen's names and nationalities.

At approximately 6 p.m., we came under heavy gunfire directed at us from a yacht with heavy weapons on board (Dushka)[*incomprehensible*]. We returned fire, wounding one person on the yacht. They fled, leaving the port of Zuwarah.

At 10.30 p.m., a vessel belonging to the Zawiyah refinery post patrol arrived because the [*incomprehensible*] of the Korean S9 vessel had broken down and it was low on fuel.

At 2.30 a.m., we arrived at Shi'ab port in Tripoli and boarded the tanker.

At 3.30 a.m., the tanker was turned over to Captain Anwar al-Sharif of the Coast Guard and Port Security administration.

*(Signed)* Captain Abdulrahman Salim al-Milad

Commander

Zawiyah refinery post

Coast Guard and Port Security Authority

Annexes:

Copy of the patrol report

Copy of the list of crewmen's names

Copy of the specifications of the tanker

*[Illegible]* of last five ports

**Source: Abderahman al al-Milad (Translated by United Nations)**

2. The following is the list of the crew on board the Coastguard patrol boat that intercepted the Temeteron. Both al-Milad and Kachlaf are on the list.

الموافق / 2016/06/28



كشف بأسماء أطقم الدورية المشتركة بين نقطة حرس السواحل مصفاة الراوية وسرية الإسناد بحري المنشآت النفطية  
النفطية الذين قاموا بضبط الناقله التهريب المسماه نمزري بتاريخ 2016/06/28

ت.ا	الرقم	الرتبة	الاسم	ملاحظة
1.	36479	م.أول بحار	عبد الرحمن سالم ميلاد	حرس السواحل
2.	580099	ر.ع.و	محمد سالم ارحومة	حرس السواحل
3.	584213	ر.ع.و	هشام ابو عجيله أحمدية	حرس السواحل
4.	584216	ر.ع.و	محمد علي العربي	حرس السواحل
5.	567958	ر.ع.س	عبد المنعم المدهون الأهميسي	حرس السواحل
6.	650415	جندي	عبد المهيم غيث الغضبان	حرس السواحل
7.	650420	جندي	سعد المختار سعد الشباهي	حرس السواحل
8.	650339	جندي	احمد عبد العاطي المقوز	حرس السواحل
9.	650407	جندي	اللطيف محمد اللطيف حواص	حرس السواحل
10.	650389	جندي	نادر الهادي ارحومة جعيدة	حرس السواحل
11.	650401	جندي	علي الظاهر محمد المقوز	حرس السواحل
12.	بلا	بلا	محمد الأمين كشلاف	أمر سرية الإسناد حرس المنشآت النفطية
13.	بلا	بلا	عصام علي سالم عمران	الإسناد حرس المنشآت
14.	بلا	بلا	حسين احمد ميلاد	الإسناد حرس المنشآت النفطية
15.	بلا	بلا	عماد محمد القمودي	الإسناد حرس المنشآت النفطية
16.	بلا	بلا	احمد علي السلوقي	الإسناد حرس المنشآت النفطية

#### ملاحظات الدورية:

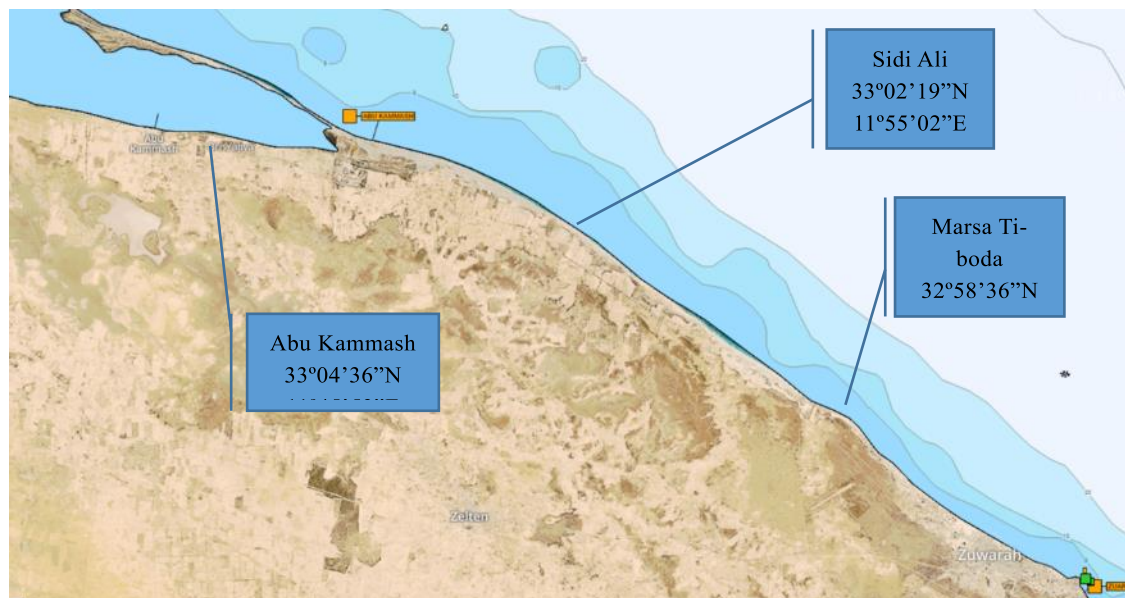
القبض على ناقلة تهريب وقود نطف  
الموقع N33:17/E11:48 شمال جزيرة فروه  
المسمى TEMETERON ترفع العلم الاكراني الجنسيه مالكتها يدعى CONTRASTO SHIPPING LTD واتضح  
ان الناقله مجهزة لغرض تهريب الوقود ولا يوجد بها علم الدولة الليبية ويوجد بها طاقم مكون من 09 اشخاص كابتن  
السفينة روسي الجنسية والضابط الاول اكراني المهندس الماكينا روسي 5 بحاره اكران 1 يوناني  
وعند الساعة 06:00 مساء تقريبا تعرضنى الى اطلاق نار كثيف من قبل يخت عليه اسلحة ثقيله (دوشكه ) وبكتيات حيث  
قمنا بالرد عليه باطلاق اعيره ناريه وعرض احد الاشخاص على منته الى اصابه ولانوا بالفرار مع العلم انهم خرجوا من  
ميناء زواره .

عبد الرحمن سالم ميلاد  
أمر نقطة حرس السواحل  
الإسناد حرس المنشآت النفطية

Source: Abderahman al al-Milad

## Annex 51 Pumping stations for fuel smuggling in Zuwarah area

1. Sources informed the Panel about three pumping stations, located on the coast between Zuwarah and Abu Kammash, that supply fuel to smuggling ships. The vessels usually remain between 1 and 2 nautical miles offshore.



**Source: Confidential**

2. Abu Kammash is owned by Morad Idrissi, Liasa Younis Alazabi and Mohamed Jarrafa, who also “rent” the facilities to other individuals. Sidi Ali’s owners are unknown, and its facilities are “rented” to several Zuwarah smugglers. Marsa Tiboda’s pumping station is owned and operated by Fahmi Musa Bin Khalifa (a.k.a. Fahmi Slim), and his brothers.

## **Annex 52 Patrol boats used by smugglers in Zuwarah and Abu Kammash area**

**Picture 24 A motor yacht probably modified to become a patrol boat**



**Source: Confidential**

**Picture 25 A second motor yacht probably modified to become a patrol boat. On the bow and the stern, heavy machine guns**



**Source: Confidential**

**Picture 26 Probably a former pilot boat modified into a patrol boat. On the bow, an anti-aircraft 23mm machine gun**



**Source: Confidential**



**Picture 27 The former pilot boat**



**Source: Confidential**

## Annex 53 Capricorn

1. The details of the vessel are:

Information	Since
IMO number :	8900878
Name of ship :	CAPRICORN (since 01/12/2001)
Call sign :	UNKNOWN
MMSI :	
Gross tonnage :	2187 (since 01/10/1989)
DWT :	4121
Type of ship :	Oil Products Tanker (since 01/08/1989)
Year of build :	1989
Flag :	Tanzania (since 01/03/2014)
Status of ship :	In Service/Commission (since 14/03/2015)
Last update :	30/05/2017

Source: Equasis

2. On 19 July 2017, the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Libya to the UN forwarded an email correspondence dated 7 July 2017 in which the focal point appointed pursuant to resolution 2146 (2014), Dr. Abdallah Ateiga, informed about a vessel loading smuggled gasoil offshore Zuwarah (Libya).

3. On 25 October 2017, the Panel received a letter, with attachment (see below), from the Permanent Representative of the United Republic of Tanzania to the United Nations indicating that the vessel *Capricorn* has been deregistered from the Tanzania Zanzibar International Register of Shipping on 10 September 2017. Its current flag remains unknown.



## ZANZIBAR MARITIME AUTHORITY

PHONE NO: +255 24 2236795  
 FAX NO: +255 024 2236796  
 WEBSITE: [www.zma.go.tz](http://www.zma.go.tz)

P. O. BOX 401  
 ZANZIBAR  
 TANZANIA

E-MAIL: [info@zma.go.tz](mailto:info@zma.go.tz)

ZMA/RSZ/150/1/VOL.6/680

10<sup>th</sup> September, 2017

A & E SHIPPING INC.  
 PANAMA CITY, PANAMA

### REF: DEREGISTRATION OF MT. CAPRICORN IMO NO. 8900878

Reference is made to our letter with Ref. No. ZMA/RSZ/150/1/VOL.VI/117 dated 28<sup>th</sup> July, 2017 regarding MT. Capricorn involvement in illicit export of petroleum from Libya contrary to UN Security Council resolution 2146(2014) and 2362 (2017).

Taking into account that, your company has failed to make clarification (providing information) regarding MT. Capricorn non involvement in illicit export petroleum from Libya, it is prima facie evidence that MT. Capricorn is involved in the illicit activity contrary to UN resolution.

Accordingly, we hereby officially inform you that the Authority has struck off the vessel from Tanzania Zanzibar International Register of Shipping, effective from the date of this letter. This implies that from the effective date the vessel can no longer legally fly the Tanzania flag in its sailing operation, whatsoever.

It is our hope that you will respect and heed this act.


CAPT. ABDULLAH H. KOMBOS  
 REGISTRAR OF SHIPS  
 ZANZIBAR MARITIME AUTHORITY  
 ZANZIBAR



Source: Zanzibar Maritime Authority

4. The *Capricorn* was registered on 1 March 2014 by "A&E Shipping Inc.", a Panamanian company based in Panama City.

Form RLV 102/3

**THE UNITED REPUBLIC OF TANZANIA**  
  
**THE REVOLUTIONARY GOVERNMENT OF ZANZIBAR**  
**TANZANIA ZANZIBAR INTERNATIONAL REGISTER OF SHIPPING**  
The Maritime Transport Act, 2006  
 Maritime Transport (Registration and Licensing of Vessels) Regulations, 2007  
 Made under Regulation 28(2)(a)

**PERMANENT CERTIFICATE OF REGISTRY**

GENERAL PARTICULARS					
IMO NO.	CALL SIGN	OFFICIAL NO.	NAME OF VESSEL	HOME PORT AND DATE OF REGISTRATION	PREVIOUS HOME PORT AND VESSEL NAME
8900878	51M-666	300419	CAPRICORN	ZANZIBAR, 01.03.2014	SINGAPORE/ CAPRICORN
TYPE OF VESSEL	PLACE OF CONSTRUCTION	DATE OF CONSTRUCTION	NAME AND ADDRESS OF BUILDER		
FUEL OIL CARRIER	SINGAPORE	1969	PRESIDENT MARINE PTE LTD/SINGAPORE		

REGISTERED DIMENSIONS AND TONNAGES			
Length	84.00 M	Gross tonnage	2187
Maximum breadth	14.60 M	Net tonnage	1307
Moulded depth amidship	7.00 M		

CONSTRUCTION CHARACTERISTICS			
Material of hull	STEEL	No. of decks	ONE
No. of masts	-	No. of bulkheads	-
Rigging	-	No. Of funnels	-

ENGINE PARTICULARS				
Method of propulsion	No. of engines	Make and model	Horse power (KW)	Maximum speed (knots)
DIESEL	TWO	YANMAR DIESEL ENGINE CO. LTD/YANMAR	1766	11.5

OWNERS PARTICULARS			
Name of Owner(s)	**No. of shares	Nationality	Address
A & E SHIPPING INC.	100%	PANAMA	PANAMA CITY, PANAMA

The period of validity of this Certificate of Registry expires on: **1 MARCH 2019**

I, the undersigned, hereby certify that the above particulars are in accordance with those entered in the Register.

**Zanzibar, Tanzania**      **DATE: 22<sup>ND</sup> AUGUST, 2016**

**SHEIKHA A. MOHAMED  
FOR. REGISTRAR OF SHIPS**

Notes:  
\*The name(s) of the Charterer(s) is also to be inserted in case of a ship the registration of which under the Act depends upon its being a ship on bareboat charter  
\*\* Omit in case a ship referred to is \*

Source: Zanzibar Maritime Authority

5. On 11 August 2017 the *Capricorn* was allowed to unload its cargo in the tanks of the “Syrian Company for Oil Transportation” by the Syrian authorities.
6. On 21 December 2018, the tanker changed ownership. It was sold by “A&E Shipping Inc” to “United Power Marine International Inc”, both companies registered in Panama City, Panama Republic.

### BILL OF SALE (BODY CORPORATE)

Official Number	Ship	Port of Registry		Type Of Ship
300419	CAPRICORN	ZANZIBAR		
IMO NO	8900878	GROSS TONNAGE	NET TONNAGE	TYPE OF ENGINE (IF ANY)
Length over all	84.00 MTR			
Beam(mid)	14.60 MTR	2187	1303	YANMAR M220 EN
Depth(mid)	7.00 MTR			



We, **A & E SHIPPING INC (SHARE 100%)** (Herein after called “the Transferors”) having our principal place of business at **PANAMA CITY PANAMA REPUBLIC** In consideration of the sum of **USD 450,000 (Four Hundred and Fifty Thousand USD Only )**

Paid to us by **UNITED POWER MARINE INTERNATIONAL INC, PANAMA CITY, PANAMA REPUBLIC**  
(Herein after called “the Transferee(s)”), the receipt whereof is hereby acknowledged, transfer all shares in the ship above particulars describe, and in her boats and appurtenances, to the said Transferee(s).

Further, we the said Transferors for ourselves and our successors covenant with the said Transferee(s) and their assigns, that we have power to transfer in manner aforesaid the premises herein before expressed to be transferred, and that the same are free from encumbrances, maritime liens, or any debts whatsoever.

In witness whereof we have executed this Bill of Sale on,

Date : 21/12/2017  
Director :

Signatures    
GOPINATHAN NAIR SANTOSH ANJILKUNNEL  
MARATTUKALAM SIBY ANTHONY  
IMRAN SAGHAR

A & E SHIPPING INC

This Bill Of Sale, being the legal sale's instrument is issued in 3 originals and 3 duplicates

Source: Zanzibar Maritime Authority

7. On 4 January 2018, the tanker was registered by the Palau International Ship Registry, under the new name of *Nadine*, with a restriction to navigate within the Persian Gulf area.



### Palau International Ship Registry

Europe Head Office  
Piraeus, 18536, Greece  
5, Sachtouri Street  
6<sup>th</sup> floor  
T: +30 210 4293500  
F: +30 210 4293505  
info@palaureg.com  
www.palaureg.com

USA Head Office  
The Woodlands, TX, 77380  
9595 Six Pines Drive,  
Suite 8210, Office 277  
T: +1 832 631 6061  
F: +1 832 631 6001



### SUBJECT OF LETTER

Date: January 04, 2018

Subject: Restriction of Navigation

Name of Vessel: Nadine  
Gross Tonnage: 2187

Call Sign: T8A2751  
IMO #: 8900878

To: United Power Marine International Inc.  
Cc: Glow Shipping Line LLC.  
Re: Restriction of Navigation

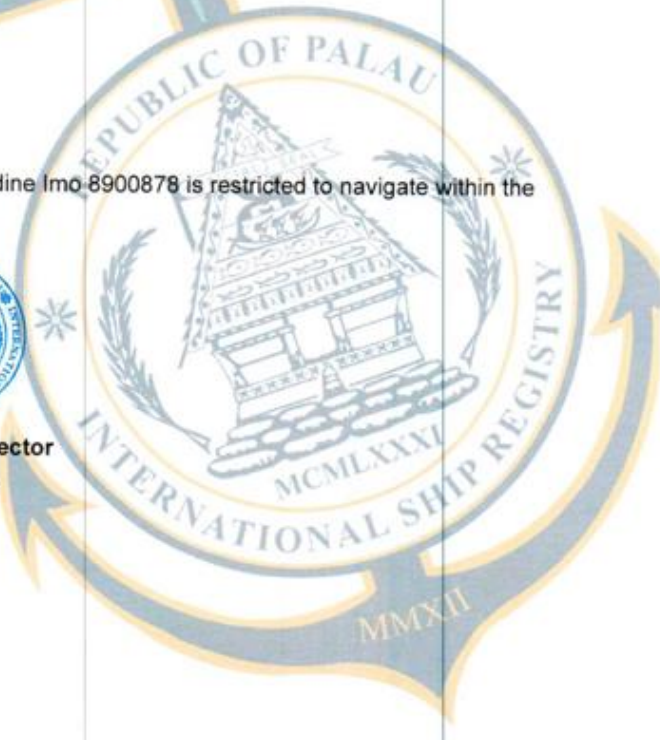
Dear Sirs,

This is not advise you that M/V Nadine Imo 8900878 is restricted to navigate within the Gulf Areas (Gulf of Persia) Only.



*Leslie Mezzich*  
Leslie Mezzich

Maritime Registrar & Seafarer Director  
Palau International Ship Registry



Source: Palau International Ship Registry

8. On 10 February 2018, the tanker arrived to Alang, India, to be dismantled. On 3 April 2018, the tanker was seized by the Indian authorities.



Source: Confidential

## Annex 54 Lynn S

1. The details of the vessel are:

Information	Since
IMO number :	8706349
Name of ship :	LYNN S (since 01/02/2017)
Call sign :	J8B5544
MMSI :	376087000
Gross tonnage :	2910 (during 1990)
DWT :	4470
Type of ship :	Chemical/Oil Products Tanker (since 01/11/1990)
Year of build :	1990
Flag :	St Vincent and Grenadines (since 01/02/2017)
Status of ship :	In Service/Commission (since 19/04/2010)
Last update :	27/09/2017

Source: Equasis

2. The *Lynn S* is operated by “Morgan Navigation Co SA”<sup>16</sup>, a subsidiary company of “Alfamarine Shipping Co Ltd”<sup>17</sup>, both companies registered in Lebanon. The vessel is owned by “Leen Trade Co”, a Liberian registered company.

3. On 27 July 2017, the Chargé d’affaires a.i. of the Permanent Mission of Libya to the UN forwarded an email correspondence dated 26 July 2017 in which the focal point appointed pursuant to resolution 2146 (2014), Dr. Abdallah Ateiga, informed about an illicit ship to ship transfer of the smuggled Libyan gasoil from the “Capricorn” to another tanker, the “Lynn S”. On 2 August 2017, the *Lynn S* was added to the sanctions list.

4. According to both the owners and the master of the vessel, the ship-to-ship transfer was never performed, as the *Capricorn* refused to provide any official documents of its cargo.

<sup>16</sup> Morgan Navigation Co SA. 7th Floor, Bouri E1 Marfa Building, Port Street, Beirut, Lebanon. +96170247696, +96170985586, +96170995227. morgan.navigation@gmail.com.

<sup>17</sup> Alfamarine Shipping Co Ltd. 1 st Floor, Hamka Building, BP 119720, Labban Street Beirut, Lebanon. +9611876169. alfamarineshippingcoltd@gmail.com.



**LEEN TRADE CO.**  
80 BROAD STREET MONROVIA - LIBERIA

Our Ref: LT20183105

Dated: 16/03/2018

**"STATEMENT OF FACTS"**

Ref: MT LYNN S Movement Records on 26-27 OF July 2017,

Dear Sir,

The said vessel was drifting on position Lat: N34 07.5, Long: E033 22.2,

Vessel master informed us that m/t CAPRICORN (IMO 8900878) was drifting in the area, and have the possibility to supply a small quantity of bunker to our master due to the lake of Diesel oil remain on board.

After contact with operation manager of the mt CAPRICORN which details received from our vessel master m/s rose fuel bunkering, we agreed for supply small quantity of bunker, we ask the master to cooperate with another tanker to make a maneuver and ship-to-ship transfer,

Master did inform us that m/t CAPRICORN moored on 26.07.2017 at 14:00hrs, in the position of Lat: N34 07.8 Long: E033 22.7,

Our instruction to master to verify bunker official document to be in the safe said; the master did report same day at 1600hrs that master of m/t CAPRICORN did refuse to provides delivery note nor analysis report.

We did contact the vessel operation manager requesting those documents, who promise to provide shortly, we did wait until the second day and repeat our request, but nothing received so far.

On the 27.07.2017 instructed our master at un-moored the other tanker due to the lake of bunker documents, after manager unable to provide the same.

Our master did confirm m/t CAPRICORN was un-moored at 1700 and sailed away.

Our master does confirm no any bunker transfer took place form mt CAPRICORN.

All above facts are true to our knowledge.

Yours faithfully

For and on behalf of  
  
LEEN TRADE CO. LIBERIA

MT: LYNN S

DATED: AT SEA 18/03/2018

## STATEMENT OF FACTS

Dear Sir,

Please note that following fact takes place on 26-27/07/2017:

My vessel was on position Lat: N34 07.5, Long: E033 22.2,

The m/t CAPRICORN (IMO 8900878) was drifting in the area, we did request from the ships master for supply small quantity of bunker, we did make maneuver for ship-to-ship transfer,

The m/t CAPRICORN was moored on 26.07.2017 at 14:00hrs, position: Lat: N34 07.8 Long: E033 22.7,

As master we did requested all official document from the other tanker like delivery note and analysis report, but master of m/t CAPRICORN did refuse, owners were advised, same time operation managers of the m/t CAPRICORN contacts (ROSE FUEL BUNKERING) was submitted to our vessel owners to contact for this reason.

On the 27.07.2017 at 1600 hrs. The received instruction from our vessel owners to un-mooring form the mt CAPRICORN and stay away, notice were given to mt CAPRICORN master, at 1700 master did release mooring ropes and sailed away.

I the master of the above mention vessel mt Lynn S confirm no any bunker transfer was received form mt CAPRICORN.

All above facts are true to my knowledge.

Yours faithfully

Master of M/T LYNN S



**Source: Morgan Navigation Co. S.A.**

5. The *Lynn S* was removed from the Committee's sanctions list on 29 April 2018.

## Annex 55 Vessels impounded by the Libyan Coastguard Stark

1. The *Stark* (IMO 7105419) was intercepted on 28 April 2017 by the Libyan Coastguard, 1.5 nautical miles off Abu Kammash. The vessel was in the proximity of the *Ruta* at that moment
2. The vessel was loaded with 500.000 liters of diesel oil when it was boarded by the Coastguard. There were six Turkish citizens on board.
3. Anadolu Uluslararası Ticaret<sup>18</sup> owns the *Stark*.

Information	Since
IMO number :	7105419
Name of ship :	STARK (since 01/09/2016)
Call sign :	UNKNOWN
MMSI :	
Gross tonnage :	797 (during 1993)
DWT :	1219
Type of ship :	Oil Products Tanker (since 01/01/1997)
Year of build :	1973
Flag :	Not Known (since 01/09/2016)
Status of ship :	In Service/Commission (during 1973)
Last update :	20/12/2016

IMO	Role	Name of company	Address	Date of effect
9991001	ISM Manager	UNKNOWN		since 01/11/1997
1782886	Ship manager/ Commercial manager	ANADOLU ULUSLARARASI TICARET	Kat 12, Blok A, Yapi Kredi Plaza, Buyukdere Caddesi 21, Levent Mah, Besiktas, 34330 Istanbul, Turkey.	since 20/12/1996
1782886	Registered owner	ANADOLU ULUSLARARASI TICARET	Kat 12, Blok A, Yapi Kredi Plaza, Buyukdere Caddesi 21, Levent Mah, Besiktas, 34330 Istanbul, Turkey.	since 20/12/1996

Source: Equasis

7105419	STARK	IN SERVICE/COMMISSION	1219	797	Products Tanker	1973-07	Group Owner	2005-05-24	
7105419	STARK	IN SERVICE/COMMISSION	1219	797	Products Tanker	1973-07	Operator	1996-12-20	
7105419	STARK	IN SERVICE/COMMISSION	1219	797	Products Tanker	1973-07	Registered Owner	1996-12-20	
7105419	STARK	IN SERVICE/COMMISSION	1219	797	Products Tanker	1973-07	Shipmanager	1996-12-20	

Source: IHS Sea-web

<sup>18</sup> <http://www.anadolutr.com>.

4. The vessel turned off its AIS on 23 April 2017, 35 nautical miles off Zarzis, Tunisia. In the following days it turned east and headed to the coast of Zuwarah.



Source: IHS Sea-web

### Ruta

5. The *Ruta* (IMO 8711899) was intercepted on 28 April 2017 by the Libyan Coastguard, 1.5 nautical miles off Abu Kammash, in the western coast of Libya.
6. The vessel was loaded with 3.000 tonnes of diesel oil. The crew was made up of fourteen Ukrainian citizens.
7. The vessel was in the proximity of the *Stark* at that moment.
8. Manchester Shipping SA<sup>19</sup>, a company registered in Ukraine, owns the *Ruta*.

<sup>19</sup> <http://www.man-ship.com> (website under construction).

Information	Since
IMO number :	8711899
Name of ship :	RUTA (since 01/12/2005)
Call sign :	URSE
MMSI :	272973000
Gross tonnage :	1901 (since 01/08/1999)
DWT :	3330
Type of ship :	Oil Products Tanker (during 1990)
Year of build :	1989
Flag :	Ukraine (since 01/11/1992)
Status of ship :	In Service/Commission (since 16/12/1989)
Last update :	18/04/2017

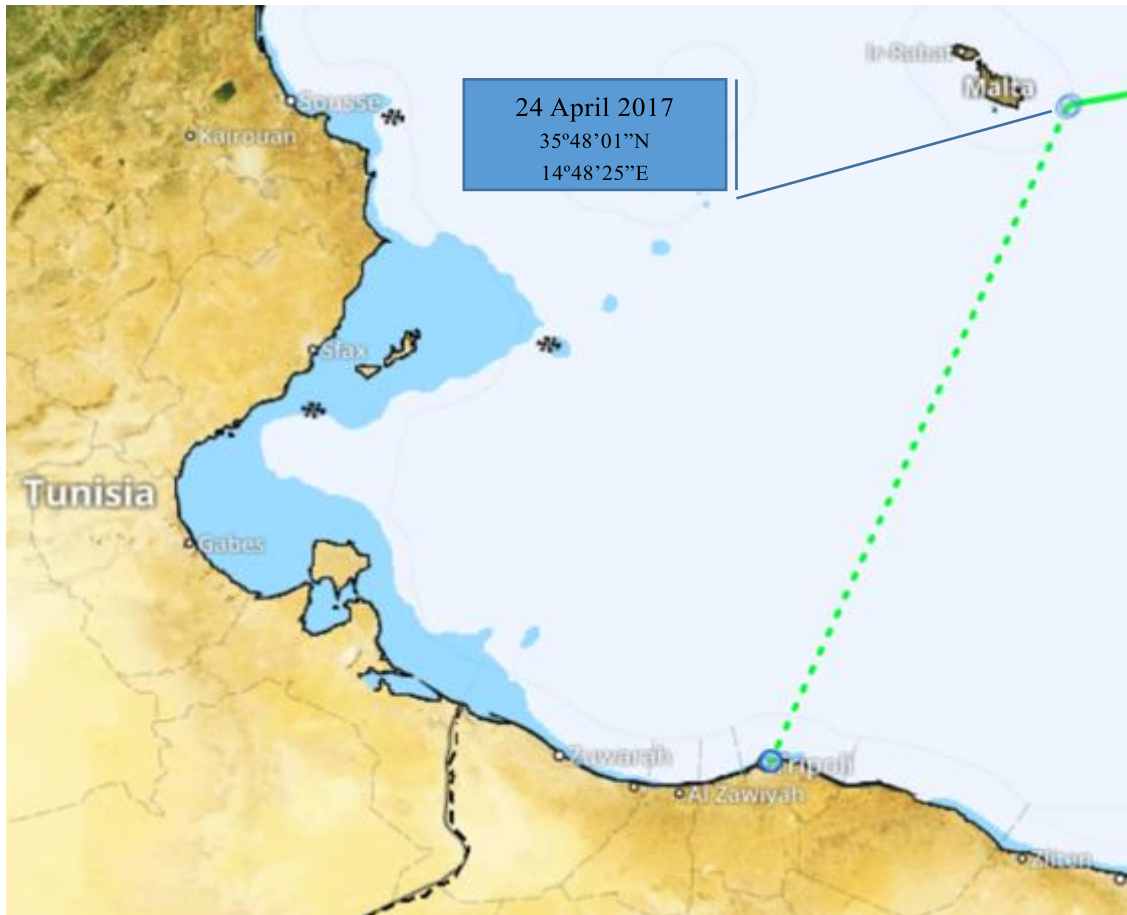
IMO	Role	Name of company	Address	Date of effect
0151376	ISM Manager	MANCHESTER SHIPPING SA	21st Floor, spusk Polskiy 6, Odessa, 65026, Ukraine.	since 16/06/2006
0151376	Ship manager/ Commercial manager	MANCHESTER SHIPPING SA	21st Floor, spusk Polskiy 6, Odessa, 65026, Ukraine.	since 01/01/2005
0151376	Registered owner	MANCHESTER SHIPPING SA	21st Floor, spusk Polskiy 6, Odessa, 65026, Ukraine.	since 01/01/2005

Source: Equasis

8711899	RUTA	IN SERVICE/COMMISSION	3330	1901	Products Tanker	1989-12	Operator	2005-01-01	
8711899	RUTA	IN SERVICE/COMMISSION	3330	1901	Products Tanker	1989-12	Registered Owner	2005-01-01	
8711899	RUTA	IN SERVICE/COMMISSION	3330	1901	Products Tanker	1989-12	Shipmanager	2005-01-01	

Source: IHS Sea-web

9. The vessel turned off its AIS on 23 April 2017, 11 nautical miles off Malta.



Source: IHS Sea-web

10. According to the investigations conducted by the Prosecutor of Catania, Italy, the *Ruta* has been involved in ship to ship operations with vessels involved in illicit smuggling of fuel from Libya, particularly the *Basbosa Star* (IMO 8846838) and the *Sea Master X* (IMO 7332488), both connected to Fahmi Slim’s smuggling network (see S/2016/209 para. 206), and has reportedly unloaded the smuggled fuel in Italian ports on 13 occasions.<sup>20</sup>

### Rex/Amargi

11. The *Rex* (IMO 7105421) was intercepted on 29 August 2017 by the Libyan Coastguard and taken to Tripoli.

12. The vessel was loaded with 1.000 tonnes of diesel oil. The crew was made up of 10 individuals of various nationalities.

13. Ilu Trade and Shipping INC<sup>21</sup>, a company registered in Turkey, is the owner of the *Rex*, formerly called “Amargi”.

<sup>20</sup> Case number 19269/2014 R.G.N.R., pages 6 to 9.

<sup>21</sup> <http://www.man-ship.com> (website under construction).

Information	Since
IMO number :	7105421
Name of ship :	AMARGI (since 01/11/2014)
Call sign :	UNKNOWN
MMSI :	
Gross tonnage :	797 (during 1993)
DWT :	1236
Type of ship :	Oil Products Tanker (since 01/10/1999)
Year of build :	1974
Flag :	In Dispute (since 01/05/2016)
Status of ship :	In Service/Commission (since 19/02/1974)
Last update :	25/07/2017

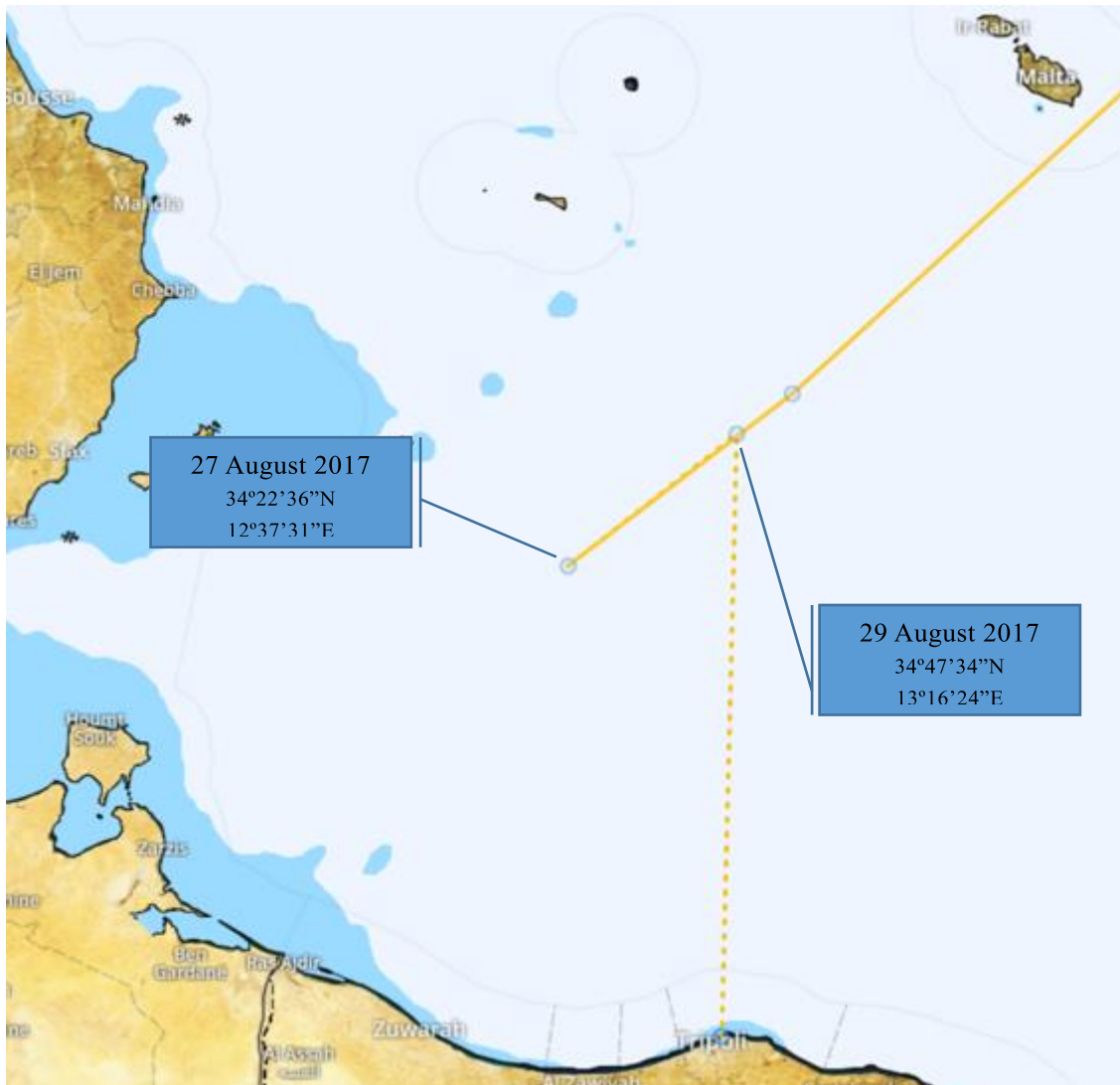
IMO	Role	Name of company	Address	Date of effect
5829829	Ship manager/ Commercial manager	SABOR INVEST LTD	Daire 14, Kat 8, Blok B1, Agaoglu My World Europe, Ayazma Mevkii, Altinsehir Yanyol, Basaksehir, 34490 Istanbul, Turkey.	since 26/11/2014
5828953	Registered owner	ILU TRADE & SHIPPING INC	Care of Sabor Invest Ltd , Daire 14, Kat 8, Blok B1, Agaoglu My World Europe, Ayazma Mevkii, Altinsehir Yanyol, Basaksehir, 34490 Istanbul, Turkey.	since 26/11/2014
9991001	ISM Manager	UNKNOWN		since 01/11/1997

Source: Equasis

LRNO	ShipName	Status	DWT	GT	Type	Built	Association	From	Until
7105421	AMARGI	IN SERVICE/COMMISSION	1236	797	Products Tanker	1974-02	Registered Owner	2014-11-26	

Source: IHS Sea-web

14. The vessel turned off its AIS between 27 and 29 August 2017, 92 nautical miles off Zuwarah.



Source: IHS Sea-web

## Lamar

15. The *Lamar* (IMO 6620034) was intercepted on 15 March 2018 by the Libyan Coastguard when in front of the coast of Abu Kammash.
16. The tanker was loaded with 950.000 litres of fuel when intercepted. It was further directed to Tripoli. The crew was made up of 8 Greek citizens.
17. Muraco Management Corp, a company registered in Nigeria, is the owner of *Lamar*.

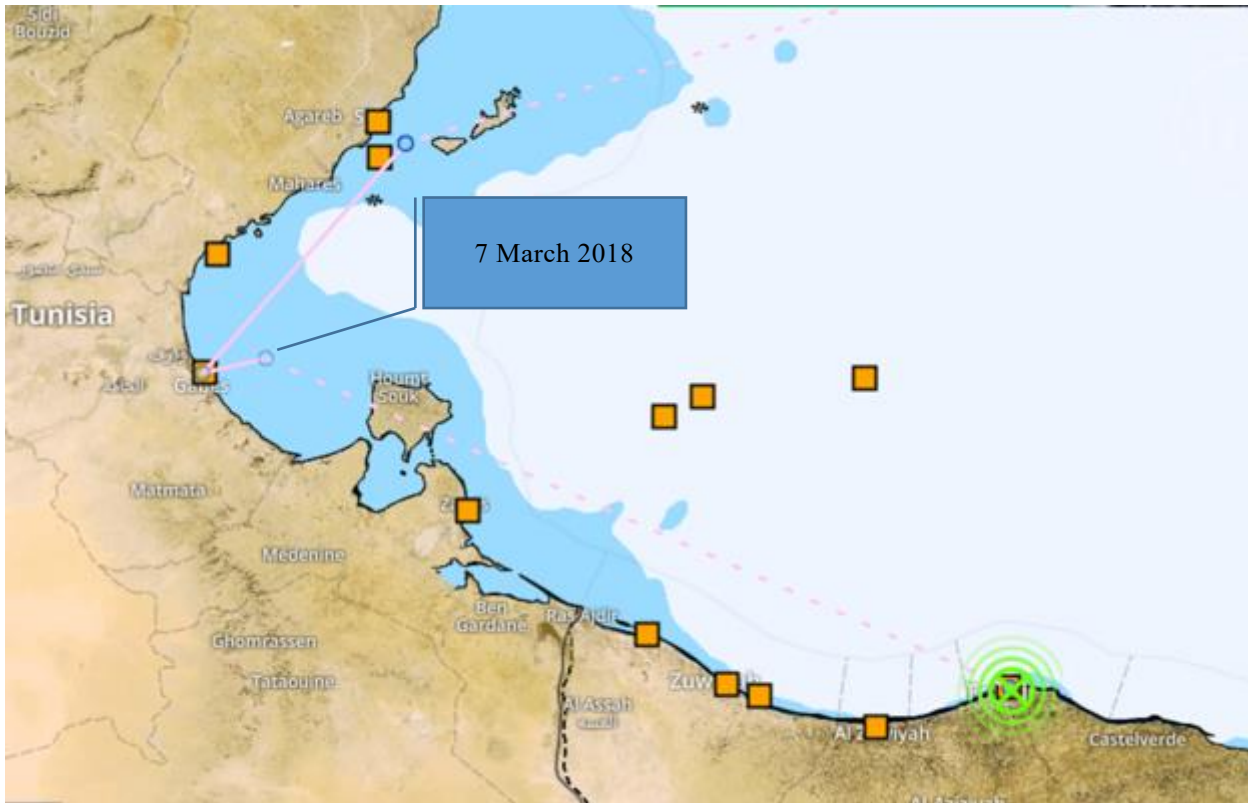


Information	Since
IMO number :	6620034
Name of ship :	LAMAR (since 01/01/2018)
Call sign :	UNKNOWN
MMSI :	
Gross tonnage :	946 (since 01/06/2012)
DWT :	1700
Type of ship :	Bunkering Tanker (during 1966)
Year of build :	1966
Flag :	Not Known (since 01/03/2018)
Status of ship :	In Service/Commission (since 09/08/2001)
Last update :	27/03/2018

IMO	Role	Name of company	Address	Date of effect
9991001	ISM Manager	UNKNOWN		since 19/03/2018
6023707	Registered owner	MURACO MANAGEMENT CORP	Care of Pak Marine & Shipping Services Ltd , Apapa-Oshodi Expressway, Lagos, Nigeria.	since 04/01/2018
6023861	Ship manager/ Commercial manager	PAK MARINE & SHIPPING SERVICES	Apapa-Oshodi Expressway, Lagos, Nigeria.	since 04/01/2018

Source: Equasis

18. The vessel turned off its AIS between on 7 March 2018, outside Tunisian territorial waters, while heading east to Zuwarah – Abu Kammash area.



Source: IHS Sea-web

## Annex 56 Goeast

1. The Libyan Coastguard opened fire on the *Goeast* (IMO 7526924) on 6 October 2017. Its AIS was disconnected at the time.
2. Arida Trade LLP, Care of Uvas-Trans Ltd, is the registered owner of the *Goeast*.

Information	Since
IMO number :	7526924
Name of ship :	GOEAST (since 01/03/2015)
Call sign :	D6A2091
MMSI :	620091000
Gross tonnage :	7886 (since 01/08/2000)
DWT :	9657
Type of ship :	Oil Products Tanker (during 1977)
Year of build :	1977
Flag :	Comoros (since 01/04/2016)
Status of ship :	In Service/Commission (since 19/10/2017)
Last update :	07/11/2017

Source: Equasis

IMO	Role	Name of company	Address	Date of effect
5603801	Ship manager/ Commercial manager	UVAS-TRANS LTD	ul Sverdlova 49, Kerch, Krym, 98320, Ukraine.	since 20/02/2016
5603801	ISM Manager	UVAS-TRANS LTD	ul Sverdlova 49, Kerch, Krym, 98320, Ukraine.	since 20/02/2016
5633861	Registered owner	ARIDA TRADE LLP	Care of Uvas-Trans Ltd , ul Sverdlova 49, Kerch, Krym, 98320, Ukraine.	before 03/2015

Source: Equasis

7526924	GOEAST	Comoros	In Service/Commission	9,657	7,886	Products Tanker	1977-03	6K45GF	1
---------	--------	---------	-----------------------	-------	-------	-----------------	---------	--------	---

Source: IHS Sea-web

3. Following the incident, the tanker headed north to Malta, off Valetta port, outside its territorial waters, where it remained adrift between 11 and 19 October 2017. According to Maltese authorities, no request was made by the *Goeast* to enter any port.
4. On 19 October 2017, the vessel set sail to the Sea of Crete and disconnected its AIS on 20 October. On 22 October it briefly reconnected its AIS before crossing the Dardanelles strait.

5. On 24 October 2017 it arrived at Ahirkapi anchorage area (near Istanbul), where it was granted anchorage permission, according to the Turkish authorities. They further stated that a gas purification process for maintenance purposes was conducted. On 1 November 2017, the tanker was granted entry to Tuzla port where it remained until 8 November 2017.

6. On 10 November 2017 it crossed the Bosphorus and between 19 November and 14 December 2017 remained a few miles east of the Traffic Separation Scheme of Kerch strait, Crimea. Its AIS was disconnected on several occasions.



Source: IHS Sea-web

7. Since the incident, the tanker has not operated in the central Mediterranean area.



Source: IHS Sea-web

## Annex 57 Noor

1. The *Noor* (IMO 8312459) set sail off Malta on 23 October 2017, heading towards Gabes port, Tunisia. On 26 October 2017, 41 nautical miles off Gabes port, it turned east to Zuwarah coast, where it remained anchored in 2 different locations between 28 October 2017 and 1 November 2017. The vessel disconnected its AIS on 16 November 2017, while on its way back to a point off Malta, where it arrived on 19 November 2017.

2. It is relevant to mention that the *Noor* set sail from and arrived to the same location off Malta, outside its territorial waters.



Source: IHS Sea-web

3. According to Equasis, Ali Breiki SMA, care of United Maritime Services LTD, is the registered owner of the *Noor*.

Information	Since
IMO number :	8312459
Name of ship :	NOOR (since 01/09/2011)
Call sign :	5IM459
MMSI :	677001030
Gross tonnage :	2101 (during 2000)
DWT :	3270
Type of ship :	Oil Products Tanker (during 1983)
Year of build :	1983
Flag :	Tanzania (before 2016)
Status of ship :	In Service/Commission (since 18/11/1983)
Last update :	20/12/2016

IMO	Role	Name of company	Address	Date of effect
5949211	Ship manager/ Commercial manager	UNITED MARITIME SERVICES LTD	Flat 9, Anderson House, 2, Butt Close Lane, Leicester, LE1 4QA, United Kingdom.	since 01/11/2016
5951521	Registered owner	AL BREIKI SMA	Care of United Maritime Services Ltd , Flat 9, Anderson House, 2, Butt Close Lane, Leicester, LE1 4QA, United Kingdom.	since 01/11/2016
9991001	ISM Manager	UNKNOWN		since 09/11/2012

Source: Equasis

4. According to the information provided by Mr Iftikhar Rafique, from United Maritime Services LTD, the vessel was sold for scrap in November 2016, however no proof of scrap or any other documents were made available. The new owners are unknown.

5. The vessel was broken up in January 2018 in Aliaga, Turkey.

Date	Significant Events
201801	Status changed to Broken Up, Broken Up by Soylu Gemi Geri Donusum of Aliaga in Turkey

Source: IHS Sea-web

## **Annex 58 Legal disputes involving the Libyan Investment Authority**

1. There are several disputes over authority, both in Libya and in other countries.
2. In Libya, Abdulmagid Breish, former Chairman of LIA, challenged Presidency Council decree No. 115 of 2016 establishing the Steering Committee. The Supreme Court of Libya nullified the decree. The Presidency Council then issued decree No. 29 of 2017 to establish an Interim Management Committee, headed by Ali Mahmoud Hassan. Thereafter, it also formed a Board of Trustees, which appointed a Board of Directors, the latter headed by Ali Mahmoud Hassan.
3. The following are the relevant decisions:
  - a. Resolution of the Council of Ministers/Government of National Accord No. 12 of 2017 for the formation of the Board of Trustees of the LIA dated 23 May 2017.
  - b. Resolution of the Board of Trustees No. 1 of 2017 for nominating the Board of Directors of the LIA dated 15 July 2017.
4. Ali Mahmoud Hassan has stated to the Panel that he works both in Malta and Tripoli, a change from the earlier situation when the two offices had separate heads. He is also the Chairman of the Malta office which is a subsidiary – LIA Advisory LTD.
5. Mr. Breish informed the Panel that the legal disputes persisted. His appeal on decree No. 29 of 2017 was combined with his appeal against the formation of a Board of Trustees and Board of Directors. According to him, the Tripoli Administrative Court held the first hearing on 31 October 2017. There is no final decision yet.
6. In another development, the eastern-based Interim Government filed an appeal with the Benghazi Administrative Court, Second Administrative Chamber, against the decision of the Presidency Council to form a new Board of Trustees. This appeal was filed by the Prime Minister of the Libyan Interim Government and 3 others, all stated to represent the Board of Trustees of the LIA, and was against Presidency Council Decision No.12 of 2017, issued on 25 May 2017, on the formation of the Board of Trustees of the LIA. The grounds of appeal were that this decision was made by ministers under the GNA which did not gain the confidence of the House of Representatives (HoR) and therefore was defective and contrary to Law No. 13 of 2010.
7. On 26 October 2017, the Benghazi Court held that the decision for formation of the Board of Trustees is in violation of the law, considering that the GNA did not gain the confidence of the HoR, the president and ministers did not take oath and the GNA did not fulfil its establishment constitutionally. It also took into consideration that the control, by an illegal Board of Trustees, of the accounts and funds of the institution could lead to waste of public funds and tampering of financial assets of the institution abroad.
8. The Presidency Council appealed against this judgement, along with an application for stay. On 24 January 2018 the Administrative Justice Chamber of the Supreme Court stayed the execution of the judgement until consideration of the appeal application.



9. Similarly, the Benghazi Court also ruled against the Board of Trustees' Resolution 1 of 2017 (277/2017). The Presidency Council appealed against this judgement, along with an application for stay. On 22 March 2018 the Administrative Justice Chamber of the Supreme Court stayed the execution of the judgement until consideration of the appeal application. No further update of the current status is available in these two cases.

10. This was discussed with the CEO of LIA in April 2018. He claimed that the controversy over the appointment of the Chair in July 2017 is resolved. He further asserted that all banks and Libyan and external institutions deal with the current Board of Directors.

11. Nevertheless, it appears that the matter of legality of the formation and functioning of the Board of Trustees and, consequently, that of the Board of Directors is still *sub judice* in Libya. Reporting of the above sequence of events and ongoing judicial disputes is to illustrate the uncertainty surrounding the legal authority of the current management of the LIA, under Libyan law.

12. Disputes regarding the control of LIA are not recent, as is seen from several cases in other jurisdictions, and have had consequences.

13. A case filed by Hassan Bouhadi in the Commercial Court in London is further evidence of the confusion that surrounds the governance of the Libyan Investment Authority. The case concerned the doubts about who had the authority to give instructions in the legal proceedings of the Libyan Investment Authority against Goldman Sachs Ltd and Société Générale.

14. On 17 March 2016, the Commercial Court adjourned consideration of the case because the Presidency Council failed to clarify and inform the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on the leadership of the Libyan Investment Authority. The Panel notes that, despite the formation of a new Board of Trustees and Board of Directors, the Presidency Council has not reverted with the required clarifications.

15. Due to the dispute of authority, the law firm appointed in the UK could not receive proper instructions in several ongoing litigations and it withdrew. This led to the appointment of the receiver in July 2015. This dispute was also referred to in the judgement passed in the Goldman Sachs case.<sup>22</sup>

16. The receiver explained that the court order of appointment requires him to act in accordance with sanctions and that he has notified the Treasury and OFSI officials how it is determined whether the amounts received are sanctioned. This was with reference to the settlement amount received from a French bank, and some other smaller cases. There is a separate fund, not under the assets freeze, which is used for fighting legal cases. The receiver has sole and exclusive power to handle legal action, but adopts a consultative approach. Written reports are submitted to the various Chairmen on legal actions and on accounting and every piece of correspondence is shared with them.

17. A case in the Netherlands concerning a dispute between LIA and an investment manager has also referred to the authority dispute.

---

<sup>22</sup> <https://www.judiciary.uk/wp-content/uploads/2016/10/lia-v-goldman.pdf>  
14 October 2016.

18. Several legal proceedings linked to disputes over authority and previous financial dealings also contribute to high expenses for the designated entities.

19. The assets of the Libyan Investment Authority are also at risk because of several attachment orders in countries where these assets are located. There were claims by several companies against the Libyan government for breach of contract. Having been awarded favourable judgements, these companies proceeded to get orders to attach the funds of the Authority. In certain cases, the LIA was not even a party to the proceedings. While in some cases, the LIA has succeeded in getting these attachments set aside, in others the litigation is still pending. Such situations also pose a risk to the funds which are frozen under UN sanctions.

20. The LIA Board of Directors (which is appointed by the Board of Trustees) appoints the Board of Directors of the subsidiaries. In November 2017, the current Board of Directors of the Libyan Investment Authority declared changes in the management of subsidiaries. This generated discontent with the head of the HoR, Aguila Saleh, pronouncing that the decisions are invalid. Ali al-Qatrani, member of the Presidency Council, in his communication dated 12 December 2017, has contested the legality of Presidency Council decision No. 1253 of 2017, which authorizes the Authority, in exceptional circumstances, to amend the structure of the Board of Directors of its subsidiaries.

21. Legitimacy of these appointments is a concern for several interlocutors, their understanding being that the GNA has not been validated by the HoR. Hence, appointments made by the former suffer a legal infirmity which could be used by third parties to the detriment of the subsidiaries. The financial regulators in different countries also require to recognise the various Boards of Directors, particularly if they have to be represented on the boards of subsidiaries in different countries.

## **Annex 59 Designated individuals**

1. In accordance with its methodology, and to give an opportunity to the designated individuals to submit their arguments, the Panel met two designated individuals and the representatives of two others.

### **Safia Farkash al-Barassi (LYi.019)**

2. The Panel met Safia Farkash on 23 May 2018. The following is the summary of the interview notes:

3. Safia Farkash is currently based in Cairo. She arrived in Egypt at the end of February 2015. She has a residency permit in Egypt, renewable every three months, and sometimes monthly.

4. She asked what she could expect from this visit. She has represented to the Security Council but this has yielded no result and her travel continues to be restricted. She informed the Panel that she had previously asked for visas for Jordan and Germany but was refused. She now wanted to go to Austria. She is unwell and requires ongoing treatment. She would also like to visit her daughter, Aisha, in Oman but is unable to do so in view of the restrictions. The Panel explained that designated individuals are entitled to get exemption from the travel ban on various grounds and also explained the procedure for doing so.

5. She has not applied for delisting but will do so. This procedure was also explained.

6. Mrs. Farkash expressed grief that 3 of her children and her husband are dead. She has always been a housewife. Though accused of having money outside and a political role, she has nothing. She explained that this house belongs to the family. Other family members also explained that the family gathered money and bought the house.

7. In Oman, she received no financial aid as she did not ask for it. In Egypt also, she is not receiving any but she is treated well.

8. In a subsequent written communication, her consultant urged that her delisting request be examined “from a humanitarian prospect rather than a political or countries of influence disagreements.” It was further emphasised that both Safia Farkash and her daughter Aisha Qadhafi have no political activity or interest and their travel will never cause any harm. They did not hold any official governmental position nor, they claim, is there any evidence that they were part of any unrest or have ever been involved in any illegal or inhumane activity. Adding the names for being a spouse and daughter of Colonel Muammar Qadhafi appears unfair to them and does not, according to them, correspond to humanitarian concepts and principles.

9. The Panel has asked for further details including a copy of the Egyptian residency permit.

**Sayyid Mohammed Qadhaf Al Dam (LYi.003)**

10. The Panel met the individual in Cairo on 22 May 2018. His brother, Ahmed Qadhaf al Dam facilitated the meeting. He has been living there since 2016, and his requests for exemption from the travel ban are renewed. He lives in an apartment, owned by his brother Ali, who was present, though not participating in the discussions.

11. Sayyid Qadhaf Al Dam was lying in a hospital bed. He can move his legs but is unable to walk, neither to sit for long periods. He explained that he had an old back injury.

12. He recalled his detention period in Misrata, the lack of proper medical attention he received, and how he managed to leave the prison, once acquitted, and move to Egypt.

13. He confirmed that he has no residency permit. He has neither money nor accounts inside or outside Libya.

**Abdullah Al-Senussi (LYi.018)**

14. He is purportedly in custody in Tripoli. Reliable sources informed the Panel that there are concerns regarding regular access to him and his health conditions.

**Saif al-Islam Qadhafi (LYi.017)**

15. The Panel met his lawyer. He confirmed that Saif al-Islam is in Zintan and now has freedom of movement there. He mentioned that Saif was arrested on 19 November 2011 and the judgement was passed in July 2015. He was sentenced to death in absentia. Since due process was not followed in the conduct of the trial, he would be eligible for a re-trial. At the same time, he said that Saif al-Islam was free, by virtue of Law no. 6 of 2015 (grant of amnesty). He claimed that the national courts take precedence over the ICC and that the latter cannot try him now that he has been given amnesty.

## Annex 60 Response by CBL on previous report



ص.ب 1103 العتوان البرقي ، مصرطليبيا - طرابلس - ليبيا

Steven Spittaels  
UN Panel of Experts on Libya  
Security Council Resolution 1973 (2011)  
United Nations  
Tunis, Tunisia

December 14, 2017

Subject: Final report of the Panel of Experts on Libya dated 1 June 2017

Dear Mr. Spittaels,

We would like to thank you for sharing the report entitled *Final Report of the Panel of Experts on Libya established pursuant to resolution 1973 (2011)* dated 1 June 2017. We appreciate the effort made to assess political and economic conditions in Libya during this delicate period. After reviewing the Report, we feel the need to clarify a number of issues raised regarding the Central Bank of Libya (CBL). While the CBL acknowledges the immense challenges faced by Libya's banking system and financial institutions, we believe that a few issues discussed in the Report warrant further clarification and/or correction.

### Response to statements from the UN Final report of the Panel of Experts dated 1 June 2017

*Section 210. Al-Kebir, who manages the Bank's accounts and the majority of its staff, de facto controls the financing of the Presidency Council. His support to the Council has been slow and limited, leading to a series of public accusations by Al-Serraj, including a claim that Al-Kebir was a spoiler. Al-Kebir and Central Bank Board member Tarik Yousef al-Magariaf told the Panel that, in their view, the Council itself was responsible for the delays in financing. They stated that they could accept payment orders only from the Ministry of Finance and not directly from Council members. They added that the emergency budget prepared by the Council was of poor quality and lacked the necessary detail.*

هاتف: +218 21 333 3591 ، فاكس: +218 21 444 1488 ، swift code: CBLJLYLX ، www.cbl.gov.ly

## مصطفى إسماعيل الكبري

ص.ب 1103 العنوان البرقي : مصرقليبيا - طرابلس - ليبيا

Throughout his tenure, Governor Al-Kebir has been the internationally recognized manager of the CBL. The Government of National Accord and its Presidency Council (PC) recognized him as such upon their establishment in December 2015 and so did the High Council of State and the Presidency of the House of Representatives. He has discharged his responsibilities in accordance with laws governing the CBL.

Mr. Al-Serraj's claim that Governor Al-Kebir is a spoiler has no factual basis. If anything, the support extended by the CBL to Mr. Al-Serraj and the Presidency Council has been consistent and timely. Upon his arrival in Tripoli in March 2016, Al-Kebir was the first person to meet with Al-Serraj and affirm his commitment to supporting the PC. The attached letter from Al-Kebir dated 4<sup>th</sup> April 2016, reflected the position of the CBL vis-à-vis the PC from the beginning. In fact, the CBL has gone out its way to advise and assist Al-Serraj and the PC on how to follow basic and required government processes and procedures in order discharge instructions for payment to the CBL. It is in this regard where the PC had failed in the initial phase of their mandate, causing confusion to what should have been a smooth working relationship between the CBL and Ministry of Finance. The unnecessary bottlenecks created in the system due to limited experience of PC members ultimately triggered the organization of meetings by the international community in London and Rome in 2016 to streamline processes and ensure the timely preparation of a budget for 2017.

*Section 213. First, following persistent complaints of insufficient cash deliveries from Tripoli (see S/2016/209, para. 219), the eastern Central Bank had its own money printed. The notes were printed by a separate company, different from the usual Central Bank provider. Although a clear effort was made to produce nearly identical notes, important differences remain (see annex 56). Because it was facing its own cash shortage in the capital, the Presidency Council approved its circulation and, thereby, the eastern Central Bank's initiative. However, the western Central Bank has blocked its distribution in the capital.*



ص.ب. 1103 العنوان البرقي : مصرطليبيا - طرابلس - ليبيا

The CBL has opposed the circulation of the Russian printed banknotes from the beginning in line with the advice received from the international community and international financial institutions. Having two currencies in a country issued by two separate monetary authorities is detrimental to the economy. It causes confusion, undermines confidence and increases the likelihood of counterfeiting. The CBL in conjunction with the official contractor for Libyan banknotes DeLaRue hired an independent third party to complete an analysis of the LYD 20 and LYD 50 notes in March 2015. The third party analysis indicated that the Russian currency lacked up to 40% of the security features of the official banknotes, which are among the most secure notes in the world.

*Section 214. Second, eastern administrators claimed to the Panel that a significant percentage of salaries in the east had not been paid by the western Central Bank. They stated that, by the end of 2016, Al-Hibri had disbursed over 3 billion dinars from commercial loans to resolve the problem. These loans increase the State debt and will need to be repaid by a future unified Government.*

The CBL has been paying salaries across the entire country with no discrimination against any region, sector or government organization. The only requirement that the CBL mandated starting in 2015 was that the payment of salaries was conditional on the provision of a National ID Number for each recipient, to avoid duplication and minimize corruption. Some government organizations were slow or refused to comply initially with this requirement. A meeting took place in Tunis in 2016 to resolve any outstanding issues with salaries in the East and a committee was established by the CBL Operations Department and the Ministry of Finance to resolve the remaining salaries issues. As of now, a few entities in the East have not complied with the National ID Number requirement.

*Section 215. Attempts to unify the two competing branches made some progress throughout 2016 but ultimately failed. Al-Kebir and Al-Hibri met twice in Tunisia midyear, but a third meeting in Libya was cancelled. A solution in the short term is unlikely. On the one hand, the eastern Central Bank insists on a number of considerable concessions: an agreement on the distribution of cash (both prints); an increase in Central Bank approval of letters of*

هاتف: +216 21 333 3591 . فاكس: +216 21 444 1488 . swift code:CBLJLYLX . www.cbl.gov.ly



ص.ب 1103 العنوان البرقي: مصرف ليبيا - طرابلس - ليبيا

*credit for the east, which it reports to be currently limited to 17 per cent of the nationwide total; the restoration of eastern access to the Central Bank's information technology system; and full Central Bank coverage of certain eastern expenses. On the other hand, reunification and compromise do not appear to be a priority at the western Central Bank, which is clearly in a stronger position.*

Attempts by the CBL to reconcile differences and integrate the Eastern branch began in late 2014, shortly after the fragmentation of the country's government institutions. Mr. Al-Hibri refused to meet with Mr. Al-Kebir on multiple occasions until the US government mediated a short meeting in April 2015 where efforts to reconcile differences failed. One of the CBL's core demands was bringing transparency to the funding of government spending by the East in 2015 and 2016 estimated at LYD 8.5 billion and LYD7 billion, respectively. Another was the auditing of CBL accounts including in the East since late 2014 before the full integration of accounts and reconciliation of balances on the CBL's technology platforms.

Concerning the claim that the CBL is regionally biased against the East in approving Letters of Credit (LCs), this accusation has no factual basis. The CBL has accorded equal opportunity to LCs from all regions in the country, subject to compliance with rules and regulations. What has emerged in the last few years as true is that many applications from the East have been submitted outside the East out of security fears and uncertainty about banking operations in the East. For the same reasons, many traders and merchants from the East have relocated operations and set up accounts with commercial banks in Tripoli.

*Page 67, 3<sup>rd</sup> paragraph, Section 283-----The urgent need to identify and secure such assets was an important driver of the reinstatement of a Stolen Assets Recovery Unit within the Central Bank in August 2016. The Unit reports directly to the Central Bank Governor in Tripoli and is also reliant on cooperation with the Litigation Department of the Ministry of Justice of Libya and the Attorney General's office. The Panel is not convinced that all three parties involved are fully committed to the Unit's efforts. The Unit has actively*



# مصرف ليبيا المركزي

ص.ب. 11103 العنوان البرقي : مصرف ليبيا - طرابلس - ليبيا

التاريخ: 25 جماد الآخر 1437هـ

الموافق: 04 أبريل 2016م

الأشرفي: 322 |

السيد/ فائز مصطفى السراج - المحترم

رئيس المجلس الرئاسي

بعد التحية ...

مساهمة من مصرف ليبيا المركزي في الدفع بعملية إحلال الوفاق الوطني ، من خلال رفع المعاناة على المواطنين وتلبية حاجاتهم الضرورية في كل أرجاء ليبيا ، ونضمان استمرار الحد الأدنى لسير المرافق العامة فإنه يقترح عليكم آلية مؤقتة للتعاون فيما يتعلق بالنفقات العامة خلال هذه الفترة الإنتقالية ، وإلى حين اكتمال اعتماد مؤسسات هذه المرحلة وفقاً للاتفاق السياسي.

Her of credit

إن مصرف ليبيا المركزي ، يتعامل في هذا الموضوع على أساس أحكام القانون النافذة ، واحترام الإلتزامات الدوائية ، مع الحرص على أداء واجبه في تمويل الإتفاق العام، والأصل في مدفوعات مصرف ليبيا المركزي أن تكون على أساس ميزانية معتمدة وفقاً لقانون النظام المالي ووفقاً لأحكام الملحق 5 من الاتفاق السياسي ، وفي ظل عدم وجود ميزانية معتمدة ، وهو أمر واجبه مصرف ليبيا المركزي خلال سنتي 2014 ، 2015 ، فإنه الآن ، وإلى حين اعتماد الميزانية ، يقترح العمل وفق تدابير مالية مؤقتة (المادة 9 - فقرة 6 من الاتفاق السياسي) وهي تدابير توضع بالتوافق بين مصرف ليبيا المركزي والمجلس الرئاسي وديوان المحاسبة، وتكون أساساً قانونياً مؤقتاً للإتفاق العام .

ويمكن أختصاراً للوقت الإعتدال على نتائج اجتماع عمان بين مصرف ليبيا المركزي والجهات الدوائية ، والذي وضع تصورات لميزانية 2016 ، ( مرفقاً لكم صورة منها ) .

أما بالنسبة لآلية الصرف ، فإن مصرف ليبيا المركزي يوافق على العمل وفقاً للآلية الواردة في قرار المجلس الرئاسي رقم 6 لسنة 2016 ، مؤقتاً وإلى حين استلام حكومة الوفاق لمهامها.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

704

aitmad

الموافق: 04 أبريل 2016م

الأشرفي: 322 |

هاتف: +218 21 333 3591 ، فاكس: +218 21 444 1488 ، swift code: CBLJLYLX ، www.cbl.gov.ly

## Annex 61 Reply by Mr. Ashraf Bin Ismail

### Letter to the Panel of Experts on Libya established pursuant to resolution 1973 (2011)

**Subject:** Complaint submitted to the Panel of Experts on Libya established pursuant to resolution 1973 (2011) by Mr. Ashraf Ben Ismail regarding Paragraph (51) of the Final report of the Panel of Experts on Libya established pursuant to resolution 1973 (2011), dated 1st June 2017 (Document Nr. S/2017/466)

Dear Sir/Madam

I submit this complaint against the Panel of Experts on Libya established pursuant to Security Council resolution 1973 (2011), (hereafter referred to as “the Panel”), for including my name in the report and alleging that I have carried out acts which I have nothing whatsoever to do with, and without any regard for my security and safety and that of my family and my future. I demand correcting the situation by clearing my name from the false allegations.

Your distinguished team has violated the very basic rules of neutrality and professionalism, most importantly the standard of Due Process. I do not know your sources, nor do I understand on what basis your team decided to cram my name in the report without first vetting and verifying the credibility and truthfulness of the information you received, nor was I contacted or questioned about the allegations. It is outrageous, to say the least, that a United Nations Panel of Experts not respect the Universal Right of Due Process.

The Panel’s mandate includes:

- to assist the Security Council Committee established pursuant to resolution 1970 (2011) concerning Libya (hereafter “the Committee”) in carrying out its mandate as specified in paragraph 24 of resolution 1970 (2011) and modified in subsequent resolutions;
- to gather, examine and analyze information from States, relevant United Nations bodies, regional organizations and other interested parties regarding the implementation of the measures decided upon in resolution 1970 (2011), and modified in subsequent resolutions, in particular incidents of non-compliance;
- to make recommendations on actions that the UN Security Council (hereafter “the Council”), the Committee, the Libyan government or other States may consider to improve implementation of the relevant measures; and
- to provide to the Council an interim and final reports on its work with its findings and recommendations.

The information and recommendations, which the Panel submits to the Council, the Committee and all other competent entities, affect the decisions and actions taken by these entities, especially the Council and the Committee. This demands justice, the most fundamental principle of justice is to listen to both/all parties of a case. The Panel took a statement of one or more parties alleging that “I provided support to members of Ansar al-Sharia”, which is classified as a terrorist group by an International Decision made by a UN Security Council committee. This is a very serious allegation, which the Panel took and publish it in the public domain with hearing me, or verifying it. The Panel’s action is incompatible with the rules & principles it adopted in its methodology, as set in paragraphs<sup>1</sup> 3, 4, 5 and 6.

---

<sup>1</sup> Page 6 of the “Final report of the Panel of Experts on Libya established pursuant to resolution 1973 (2011)”, dated 1<sup>st</sup> June 2017 (Document Nr. S/2017/466)

- The Panel’s Methodology calls for the “*reliance on verified, genuine documents and concrete evidence and on-site observations by the experts, including taking photographs, wherever possible. When physical inspection is not possible, the Panel will seek to corroborate information using multiple, independent sources to appropriately meet the highest achievable standard, placing a higher value on statements by principal actors and first-hand witnesses to events.*”, and
- The methodology states that the Panel “*is committed to the highest degree of fairness and will endeavour to make available to parties, where appropriate and possible, any information available in the report for which those parties may be cited in relation to incidents of violations or non-compliance, for their review, comment and response within a specified deadline.*”

In paragraph (51) of your report, you stated “A businessman from Misrata, Ashraf ben Ismail”<sup>2</sup>, it is correct that I am a businessman, which is my profession for 20 years, but I am not from Misrata as your report alleged. I was born and raised in Benghazi and lived there all my life. Benghazi is my hometown, my residence and business is there, I never took any residence in any other city in Libya, including Misrata. Since I was born I resided in Benghazi till I moved abroad on 10<sup>th</sup> June 2014, when it became clear to me that the situation in Benghazi is no longer safe, not for me nor for my family. Since 10<sup>th</sup> June 2014 I have been living outside Libya with my family. This proves that the Panel did not verify the information it received regarding me.

I am an ordinary Libyan citizen, I am neither a politician nor a public employee in any entity belonging to the Libyan State. I did not hold any public position in the State of Libya, neither before the 17<sup>th</sup> February Revolution, nor after it, except being in charge of the “Wounded Welfare Agency” (hereafter referred to as “the Agency”) for three (3) months, from 12<sup>th</sup> December 2011 to 17<sup>th</sup> March 2012, during which I submitted my resignation from chairmanship of the Agency three (3) times; I submitted the first letter of resignation on 6<sup>th</sup> January which was rejected by PM el-Keib, and he rejected my second resignation on 4<sup>th</sup> February 2012, then accepted my third resignation on 17<sup>th</sup> March 2012 when I adamantly insisted on it.

During the course of my work, as head of the Agency, which I accepted not because I desired a public office, but because Mr. Mustafa Abdel Jalil, head of the National Transitional Council, insisted I take on the post, I did not take any salary, Dirham or Dinar, I did it as a volunteer work. From day one, it became clear to me that the Agency is a big mess and corruption<sup>3</sup>, and realized that the only way to manage the medical treatment of the wounded would be through close coordination with the Health Ministry. On 26<sup>th</sup> December 2011, two weeks in the job, I submitted a proposal to the Health Ministry to directly supervise the Wounded cases, or at least take over the responsibility to administer the medical treatment of patients who were not related to the war casualties<sup>4</sup>, but the Health Ministry refused. Eventually, the Agency was merged into

<sup>2</sup> The English version of the report stated “A Misratan businessman, Ashraf ben Ismail” (page 13/299), whereas the Arabic version stated, “A businessman from Misrata” (page 18/323).

<sup>3</sup> The management of the Agency was chaotic before I was appointed. There was no control on who should be entitled to receive a publicly funded medical treatment abroad, everybody was sending people for treatment abroad; the National Transitional Council, various ministries, local councils, revolutionary brigades, and this led to widespread abuse of the system.

<sup>4</sup> Publicly funded medical treatment outside Libya is not new, due to the sorry status of the National Health System, the Libyan State always funded medical treatment abroad for cases which there were deemed not possible to handle inside Libya, of course there was always favoritism & corruption. The Wounded Welfare Agency was created to handle the treatment of severely wounded fighters in the 2011 war, but because of the chaotic situation, in my estimate majority, more than half, of those who were being sponsored treatment on the Agency’s account.

the Health Ministry under Cabinet Decision No. (179/2012) “On the organization of the Affairs and Care of the Wounded”, issued on April 18, 2012.

The Finance Ministry, in the interim government headed by Mr. Ali Zidane, assigned a special financial committee in 2013 to review the Wounded Welfare Agency and I appeared before this committee four (4) times<sup>5</sup>, my testimony was supported by documents. Around three weeks after the fourth (4<sup>th</sup>) session I received a phone call from the committee in which they informed me that “they have verified my financial accounts for the period I was in charge of the Agency”, I asked them to provide me this statement in writing, which they did in a letter dated 9<sup>th</sup> February 2014. A copy of the letter is provided in the Annex (1) attached below.

Since the day I resigned from the Agency, 17<sup>th</sup> March 2012, I no longer had anything to do with the issue of the medical treatment of wounded, neither officially nor personally, except in one case involving the wounded from “Operation Bunyan al-Marsous”, The military operation launched by the Government of National Unity to defeat terrorist organization Daesh “ISIS” in the city of Sirte. I was contacted by Mr. Abu Bakr al-Huraish, a member of the Misrata Municipal Council (MMC), informing me that they had difficulties in transporting the wounded of the military operation and that the MMC had decided to contact Libyan businessmen to help support their efforts to transport the wounded for treatment in Turkey. I committed myself to cover the costs of transporting 10 wounded from Misrata to Turkey, provided that the MMC handles all the work, flights & hospital bookings, which it did. The 10 wounded were transported on 5 flights, each trip costing 24 Thousand Euros. My contribution to cover the transportation of 10 wounded from Operation Bunyan al-Marsous was 120 Thousand Euros. A copy of a letter, Affidavit, by Misrata Central Hospital attesting to my support for five flights to carry wounded of Operation Bunyan al-Marsous, is provided in Annex 2 below.

Regarding the medical treatment of the wounded from the Benghazi Revolutionaries Shura Council (BRSC) was handled by the Libyan Embassy in Turkey, through the consulate in Istanbul, and I have had nothing to do with it. The Panel can contact the Consulate or the Embassy to verify this. It should be mentioned that the Consulate also handles the medical treatment of the wounded from “Operation Karama” and “Operation Bunyan al-Marsous”.

I mentioned above that I left Benghazi when it became clear to me that the situation there was no longer safe, not for me nor for my family. Before and after the launch of the “Operation Karama”, I worked hard to prevent escalation of the situation between some rebel battalions on one hand and the Special Forces battalions on the other. Meetings were held at my home in Benghazi between rebel commanders and Brigadier Wanis Bu Khamada, commander of the Special Forces in Benghazi. Unfortunately, these efforts did not succeed, some parties were keen to escalate the situation, among them Ezzidin al-Wakwak, commander of a tribal militia controlling Benina airport, East of Benghazi.

I was targeted by “Operation Karama” when a warehouse complex I own in al- Hawwari area was bombed by airplanes and missiles on 5<sup>th</sup> June 2014, details are attached below in Annex 3. The complex was the biggest privately owned & operated warehouse complex in Libya. After the first air raid, I came with some friends and employees, and we were joined by firefighting trucks. As we were trying to put out the fires and move goods, the complex was targeted with missiles. Four fire fighters were injured and taken to hospital. We continued our efforts to put out the fires and save the goods, some belonged to my company and some to belonged to other

---

<sup>5</sup> I appeared before the committee; in October, in November and in December 2013, then in January 2014.

**Source: Ashraf Bin Ismail**

## Annex 62 The Libyan Steel Iron and Steel Company LISCO

1. In its last report, the Panel reported on armed groups from Misrata using the Libyan Steel Iron and Steel Company's (LISCO) port to load weapons from Misrata to Benghazi (S/2017/466, paragraph 51 and annex 14). The Panel mentioned that the LISCO plant was a key hub in the supply route of the Benghazi Revolutionaries Shura Council (BRSC). A summary of the details contained in Annex 14 of that report is below:

- A square "military zone" in which arms and ammunition are stored.
- Gathering and starting point for fighters joining armed groups in Benghazi.
- LISCO plant is a key hub for military support provided to BRSC.
- Ammunition transported by land from Hun to LISCO plant. Stored in containers in LISCO military compound.
- From there, loaded onto vessels at LISCO port terminal for onward movement to Benghazi.
- On way back to Misrata, speedboats transport injured fighters.

2. On 30 August 2017, the Panel met the LISCO Chairman, Mohamed el-Feghy. He denied being in control of the LISCO port or organizing the support from the plant to armed groups fighting in Benghazi. He explained that the LISCO management were required to provide land to an armed brigade near the LISCO port, but that this land was not within the LISCO plant premises.

3. The company did not have complete control of the port, it had access for business purposes and to provide technical maintenance. The port gate was under the control of the investigation wing of the Municipal Council of Misrata. He also clarified that the Municipal Council did not directly control this wing. It was under the Ministry of Interior. Earlier, the Council had formed a Committee that was responsible for everything that went in and out of Misrata and LISCO ports. This was no longer the case since the beginning of 2017.

4. Mr. el-Feghy witnessed the arrival of wounded fighters from Benghazi to the LISCO port a number of years ago. There may have been movement of weapons through the port, but he has never seen this. It was only hearsay. Mr. El Feghy was requested to provide a map of the plant premises highlighting the points used for military purposes and excluded from his management responsibilities. This has not yet been provided.

5. In a letter dated 21 June 2018 to the United Nations addressed to Chair of the 1970 subcommittee, the Chargé d'Affaires a.i. of the Permanent Mission of Libya reported that since the release of the Panel's report, LISCO "face[s] international dealings problems in addition to the reluctance of some foreign companies to hold business dealings with it". Libya denies the Panel's statements and states that the company operated the port technically for business purposes only. The role of the company was limited to operate the port technically in terms of receiving iron ore ships and the exports of the company's products. The security aspects were usually managed exclusively by the security authorities of the Libyan state.

6. Consequently, the Panel continues its investigation on the role of the security bodies who used to operate in the plant and at the port.